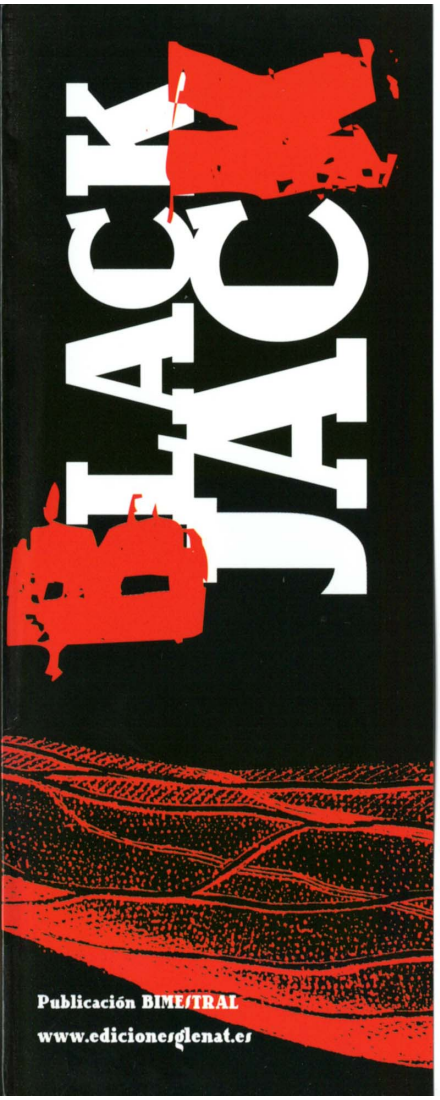
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

11

Glénat



Publicación BIMESTRAL
www.edicionesglenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

11

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

- Índice -

Capítulo 1	**El extravío**	5
Capítulo 2	**Una casa a medio construir**	27
Capítulo 3	**Torrente**	49
Capítulo 4	**Hospital**	69
Capítulo 5	**La promesa**	91
Capítulo 6	**Las dos cintas**	113
Capítulo 7	**La juventud perdida**	135
Capítulo 8	**El niño y el petirrojo**	155
Capítulo 9	**Cirugía musical**	177
Capítulo 10	**Black Jack hospitalizado**	197
Capítulo 11	**El Fénix**	217
Capítulo 12	**Jugando a los médicos**	237
Capítulo 13	**Un concepto de la justicia**	261
Capítulo 14	**Jerarquías**	285

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

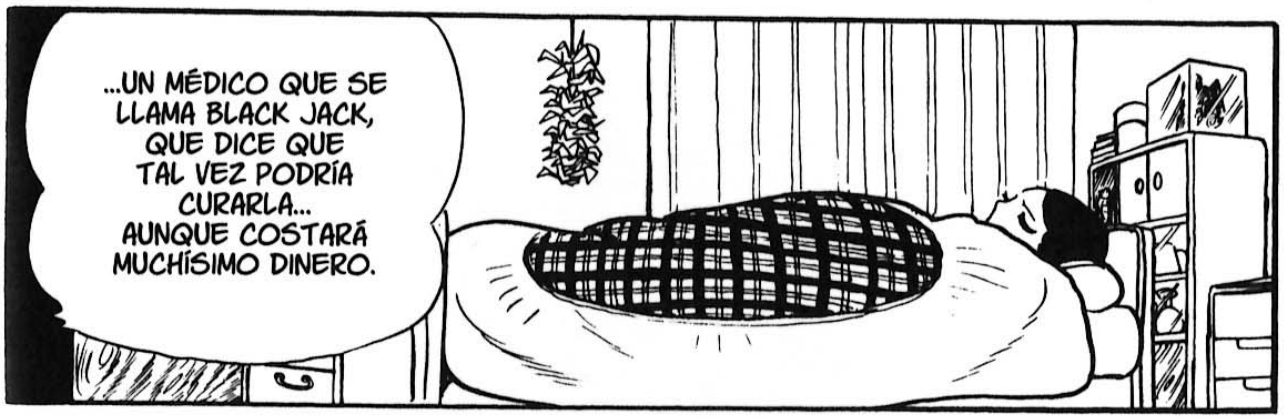
Capítulo 1

El extravío

...NO SE PUEDE CURAR, ¿VERDAD?
YA SABES QUE EL MÉDICO DIJO QUE LA ENFERMEDAD DE MAMÁ...

Y SIN EMBARGO, HAY UNO...
SÍ.

NOBUO... LO QUE VOY A DECIRTE ES MUY IMPORTANTE, ASÍ QUE ESCÚCHAME BIEN.
SÍ.


...UN MÉDICO QUE SE LLAMA BLACK JACK, QUE DICE QUE TAL VEZ PODRÍA CURARLA... AUNQUE COSTARÁ MUCHÍSIMO DINERO.

NI SIQUIERA VENDIENDO ESTA CASA SERÍA SUFICIENTE.

PUES...

¿CUÁNTO?

SI VENDIÉRAMOS TODO ESO, TANTO TÚ COMO YO NOS QUEDARÍAMOS ARRUINADOS.
ES TANTO DINERO QUE NO NOS ALCANZARÍA NI VENDIENDO TODOS TUS JUGUETES... O LAS CÁMARAS Y LOS LIBROS...

CLARO QUE SÍ. YO TAMBIÉN OPINO LO MISMO.

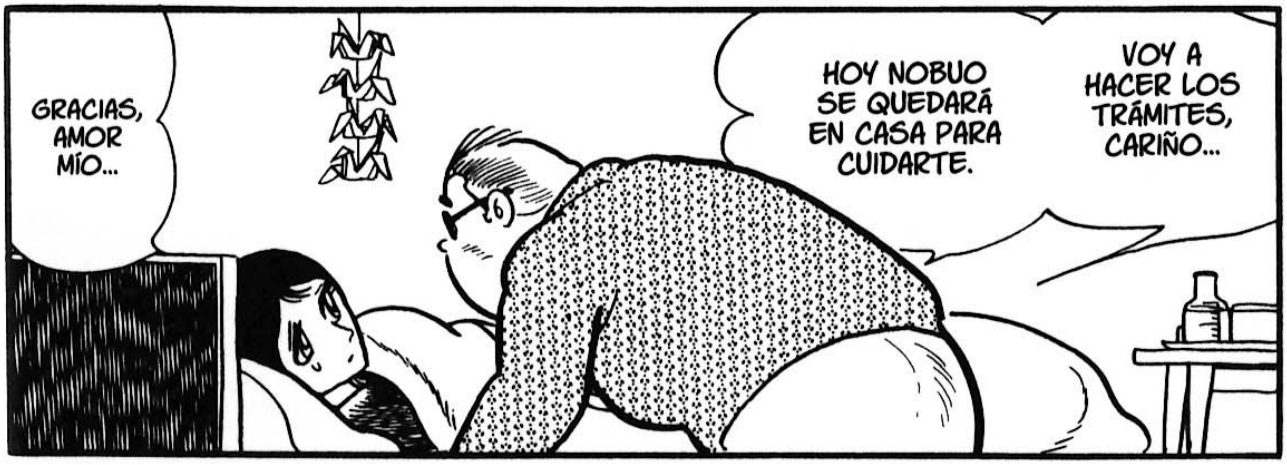
¡¡QUE SE CURE MAMÁ!!

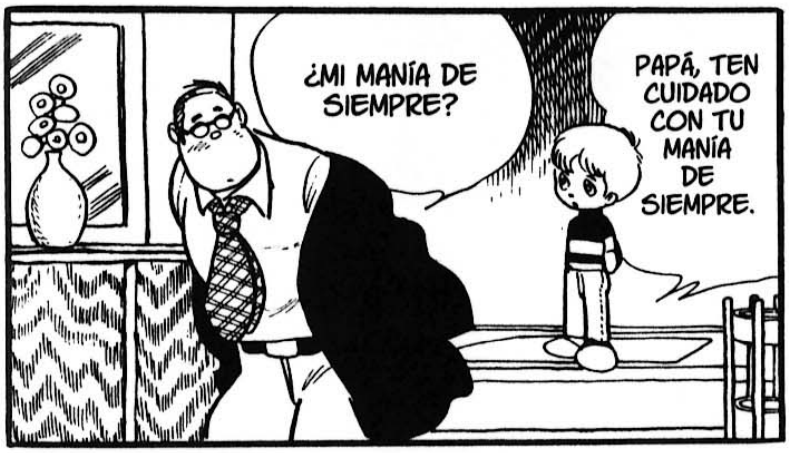
DIME, NOBUO. ¿QUÉ CREES QUE ES MEJOR? ¿TENER UNA CASA EN LA QUE VIVIR O QUE SE CURE MAMÁ?

OYE, PAPÁ... DA UN POCO DE PENA, ¿NO? CON LO QUE NOS COSTÓ HACERNOS LA CASA...

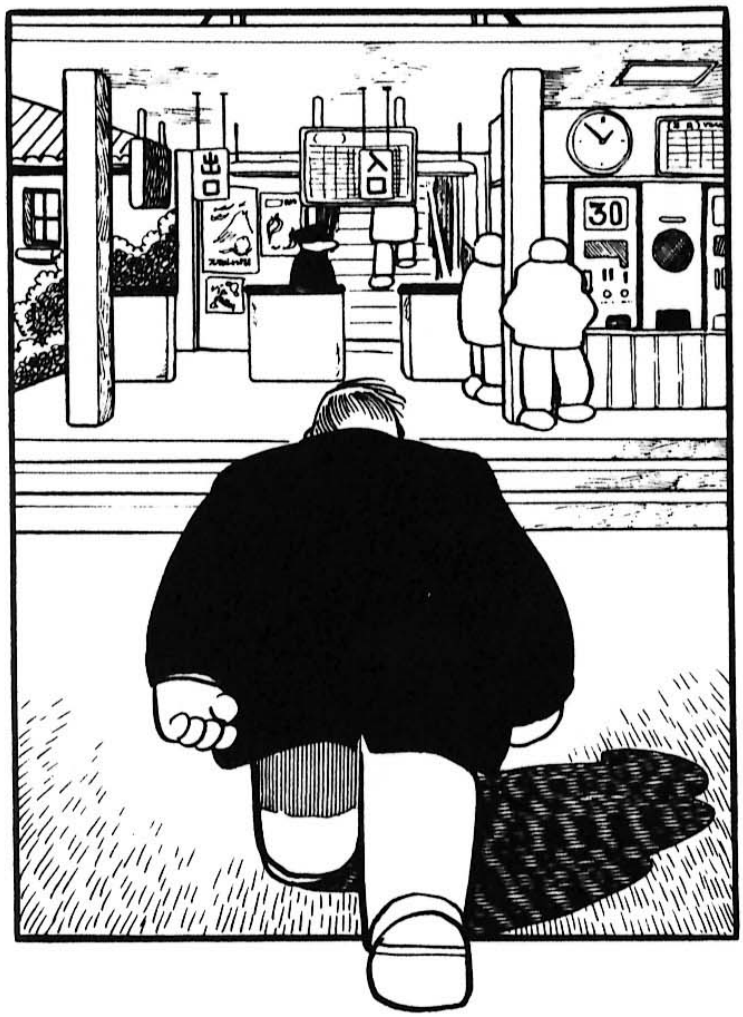
N-NO ME DA PENA, HOMBRE. NO EN COMPARACIÓN CON LA VIDA DE TU MADRE.

¡TRABAJARÉ PARA GANAR DINERO! REPARTIRÉ PERIÓDICOS, SI HACE FALTA, Y DEJARÉ EL COLE.
¡NO DIGAS TONTERÍAS! ¡YO ME ESFORZARÉ COMO UN LOCO PARA AHORRAR!


GRACIAS, AMOR MÍO...
HOY NOBUO SE QUEDARÁ EN CASA PARA CUIDARTE.
VOY A HACER LOS TRÁMITES, CARIÑO...

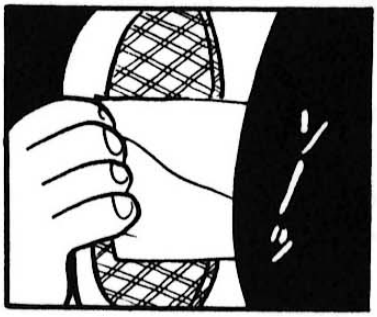

¿MI MANÍA DE SIEMPRE?
PAPÁ, TEN CUIDADO CON TU MANÍA DE SIEMPRE.

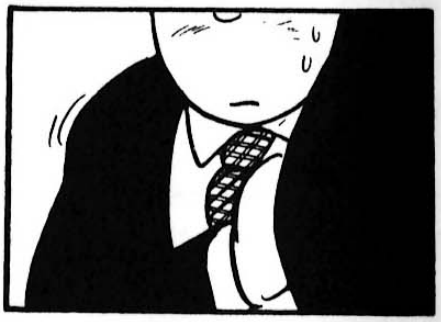
PONTE BIEN DE UNA VEZ, MAMÁ...


30

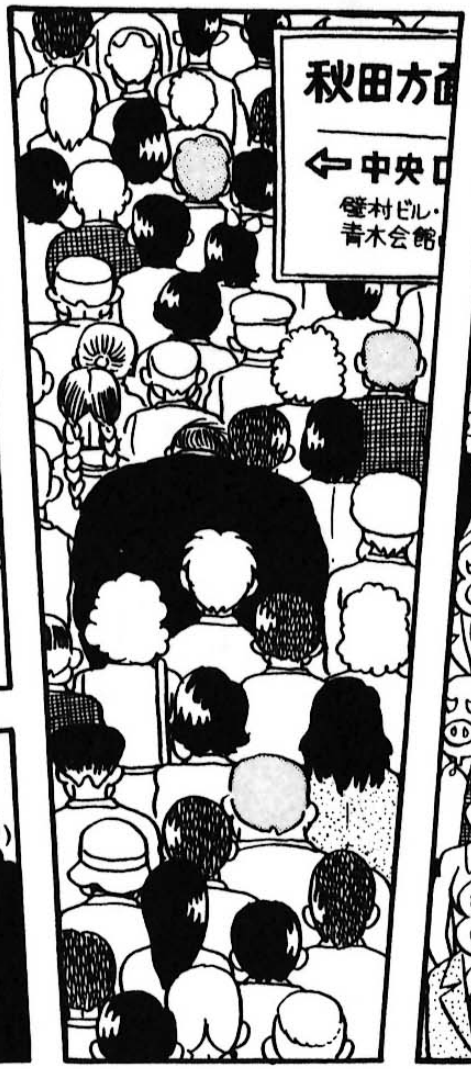
SÍ, ¡LO DE DEJARTE COSAS EN LOS SITIOS!

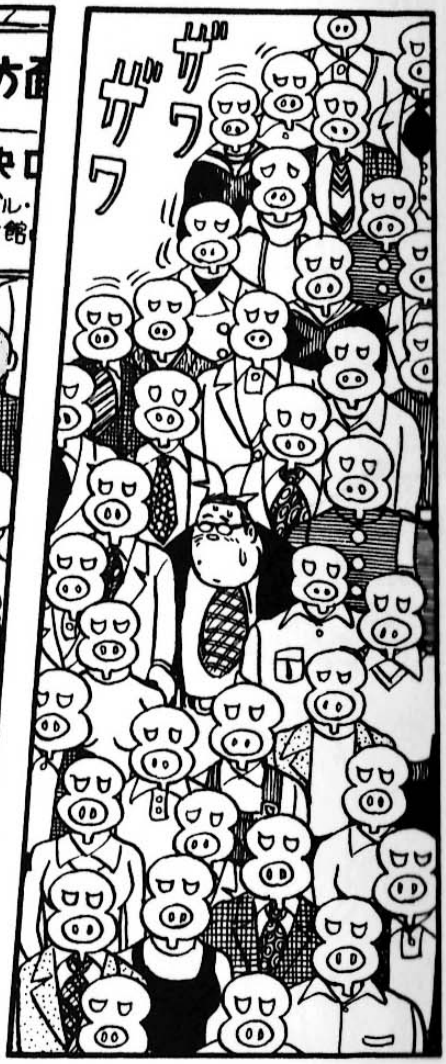
¿¡CÓMO IBA A DEJÁRMELO!?
NO SEAS TONTO, QUE LO QUE ME OLVIDO SON PARAGUAS Y BOLSAS. ¡Y HOY LLEVO UN CHEQUE!





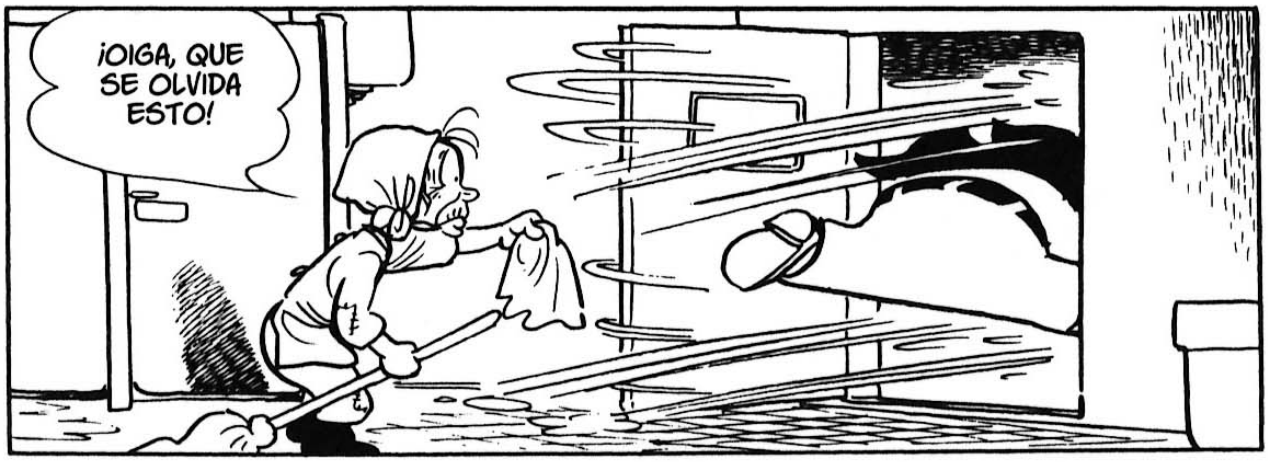
¡¡EL BONO!!

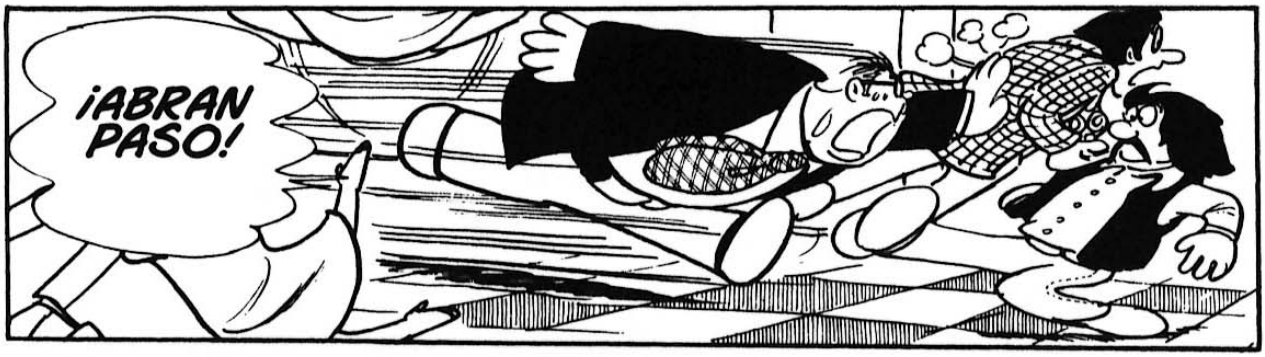

秋田方面
⇦中央口
壁村ビル・
青木会館


ザワ
ザワ
ザワ

¡NO PUEDO HABERLO PERDIDO! SI LO HE SACADO AL SUBIR...
¡MALDICIÓN!
¿LO HABRÉ PERDIDO?
MECACHIS, ¿DÓNDE ESTÁ EL BONO...?
¡¡SE ME HABRÁ CAÍDO AL VOLVER A GUARDARLO!!
UN MOMENTO...
¡¡NO ESTÁ!!
PUES COMPRARÉ UN BILLETE NUEVO...
MIRA QUE PERDER EL BONO...
¡SOY UN VERDADERO DESASTRE CON PATAS! ¡MALDITA SEA, QUÉ RABIA!
¡NO ENCUENTRO EL SOBRE CON EL CHEQUE!
¡URGH!
BILLETES

¡¡NO!
PUES NO SÉ...
¡SEÑORA! HA... ¿HA VISTO UN SOBRE BLANCO EN ESTA ESTANTERÍA?
¡¡NO ESTÁ!!
¡NO ESTÁ!
PUES NO, NADIE. PERO LO QUE DICE USTED NO ESTABA, QUE YO SEPA.
¡ES ALGO EXTREMADAMENTE IMPORTANTE PARA MÍ Y ESTOY SEGURO DE HABERLO DEJADO AQUÍ ENCIMA HACE UN MOMENTO!
¿HABÍA ALGUIEN AQUÍ CUANDO HA ENTRADO, SEÑORA?
PUES SE LO ACABA DE LLEVAR EL ENCARGADO DE LA LIMPIEZA.
¡AHÍ ESTÁ!
¿NO SE LE HABRÁ CAÍDO EN EL CUBO DE BASURA QUE HAY DEBAJO?
NO... NO ME DIGA ESO, QUE RECUERDO HABERLO DEJADO AQUÍ...


¡OIGA, QUE SE OLVIDA ESTO!


¡ABRAN PASO!

HAY TONELADAS Y TONELADAS...

¿LA BASURA DE LA ESTACIÓN? PUES LA GUARDAMOS HASTA QUE VIENE EL CAMIÓN A LLEVÁRSELA.

ES AHÍ. PERO LE SERÁ IMPOSIBLE ENCONTRAR NADA...

¡¡TODA MI FORTUNA!!
ES... ES... ¡¡ES UN CHEQUE POR TREINTA MILLONES DE YENES!!
¿EEEH? ¿¡TREINTA MILLONES!?

DEBERÍA DENUNCIAR LA PÉRDIDA Y PUNTO, HOMBRE...
¡TENGO QUE ENCONTRARLO COMO SEA!

¡SI VINIERA EL CAMIÓN A LLEVÁRSELO TODO, SERÍA EL FIN!
¡¡NI HABLAR!!
MÁS RAZÓN PARA DENUNCIAR LA PÉRDIDA Y HACER QUE LO BUSQUEN EN SU LUGAR, ¿NO CREE?

NO ERA ESO...

TE QUIERO TE QUIERO TE QUIERO TE QUIERO SUZUKI, TE QUIERO, TE QUERRÉ PARA SIEMPRE

¡YA LO TENGO!

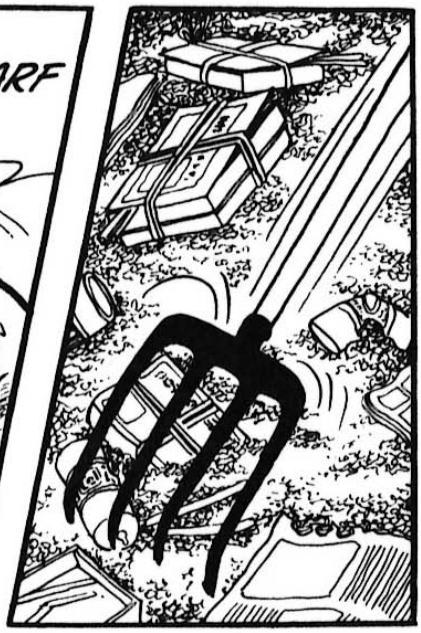
HOLA... SOY EL JEFE DE ESTACIÓN. ¿POR QUÉ NO DEJA QUE NOS ENCARGUEMOS NOSOTROS?
LE RUEGO QUE ME DEJE BUSCARLO HASTA QUE NO PUEDA MÁS.

DE... ¡DE ELLOS DEPENDE LA VIDA DE MI ESPOSA!
¡NOSOTROS NO PODÉIS ENTENDERLO! ¡ESTOS TREINTA MILLONES NO SON SÓLO 30 MILLONES DE YENES!

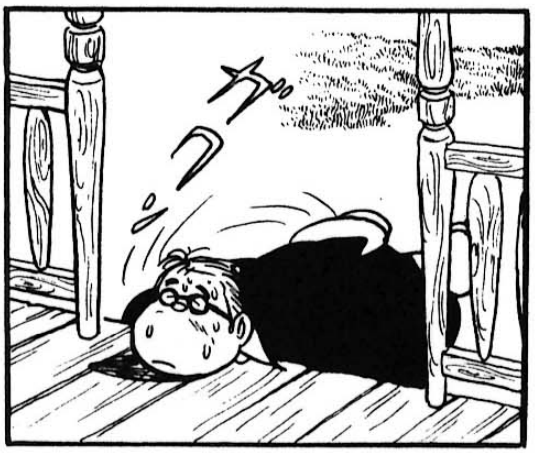
¡SEGURO QUE LO ENCUENTRO EN EL LUGAR MÁS INESPERADO! ¡SEGURO!
NO PUEDE ESTAR DEMASIADO HUNDIDO.

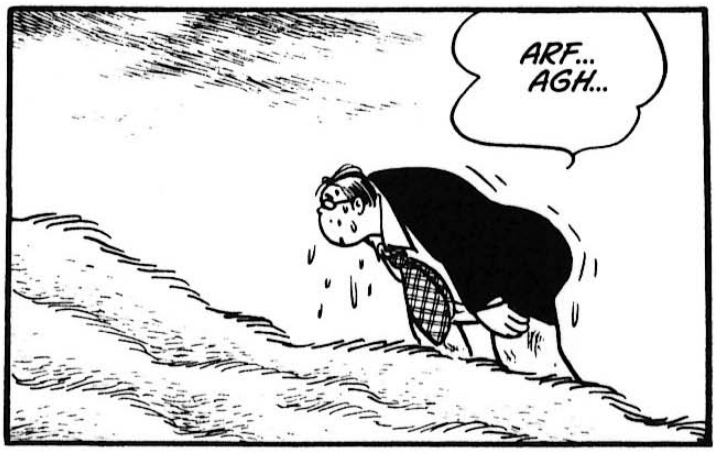
UFFF...
AFH...

AGH
ARF



ARF, AGH...
ARF...
HE RETRASADO MEDIO DÍA LA LLEGADA DEL CAMIÓN. MIENTRAS TANTO, HARÉ QUE MIS HOMBRES LO BUS-QUEN.
DE VERAS QUE LO LAMENTO.
DISCO
CO... ¿CON QUÉ CARA MIRARÉ AHORA A MI HIJO...? ¿CON NINGUNA...?
DISCOB
SI LO ENCON TRAMOS, LE LLAMA-REMOS ENSEGUIDA.




ARF... AGH...

¡DOCTOR! ¡¡HA VENIDO UN CHEÑOR QUE APECHTA A BACHURA!!

¡¡UGH, QUÉ PECHTE!!

¿QUÉ TE PACHA?

¿LOS MOOMIN APESTAN A BASURA?
OYE, ¿NO CHE PARECHE MUCHO A UN MOOMIN?

PINOKO, ACOMPÁÑALE A LA DUCHA.
PARECE USTED AGOTADO FÍSICA Y ANÍMICAMENTE. ¿SE PUEDE SABER QUÉ LE HA OCURRIDO?

PUE... PUES SÍ... DICEN QUE ES IMPOSIBLE OPERAR...
...TIENE UNA HERNIA DIAFRAGMÁTICA Y LOS DEMÁS MÉDICOS HAN DADO SU CASO POR IMPOSIBLE, ¿NO?
SI NO RECUERDO MAL, SU MUJER...

YO ES QUE NO SÉ MUCHO DEL TEMA, PERO ME DIJERON QUE EL CORAZÓN SE HA INCRUSTADO EN UNA ABERTURA DEL DIAFRAGMA Y SE HA QUEDADO PEGADO AHÍ, POR LO QUE SI SE INTENTA SEPARARLO, SE MORIRÁ.

LAS HERNIAS SON CURABLES QUIRÚRGICAMENTE. ¿EN ESTE CASO NO SE PUEDE HACER NADA?

LLEGUÉ A PENSAR QUE DESISTIRÍA, ¿SABE?
VAYA, HABRÁ SIDO UN ESFUERZO CONSIDERABLE.

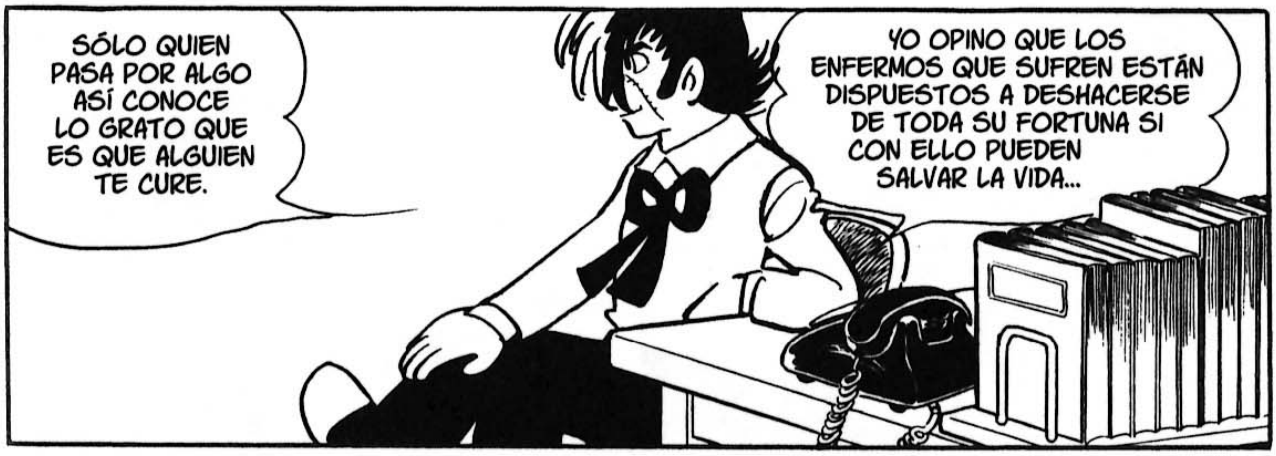
PUES... SÍ, CONSEGUÍ EL DINERO.

¿QUÉ HAY DE MIS HONORARIOS?
HMM.

SI SE LO PARECE, ES PORQUE NO ESTÁ MURIENDO DE SUFRIMIENTO.

PE... PERO DOCTOR, ¿POR QUÉ EXIGE UNAS SUMAS TAN EXAGERADAS? ¡¡ES RIDÍCULO!!

¿LE PARECE CARO?
¿RIDÍCULO...?


SÓLO QUIEN PASA POR ALGO ASÍ CONOCE LO GRATO QUE ES QUE ALGUIEN TE CURE.
YO OPINO QUE LOS ENFERMOS QUE SUFREN ESTÁN DISPUESTOS A DESHACERSE DE TODA SU FORTUNA SI CON ELLO PUEDEN SALVAR LA VIDA...

SI TAN EXCESIVO LE PARECE, NO ACUDA A MÍ Y PUNTO.

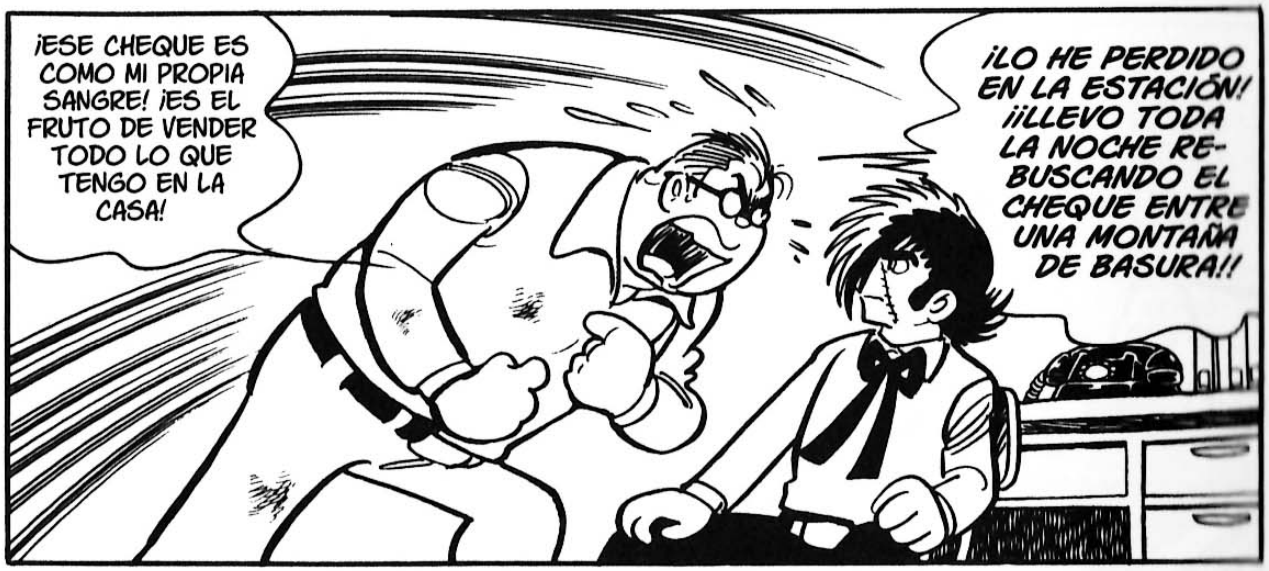
PERO ES EXCESIVO PARA UN SIMPLE ASALARIADO COMO YO O TANTOS OTROS, ¿NO LE PARECE?

LO HE PERDIDO... MIENTRAS VENÍA HACIA AQUÍ, EN LA ES-TACIÓN...
ES... ES QUE...

BUENO, AHORA ENTRÉGUEME EL DINERO.

¡ES LA VERDAD!
¡NO SE PASE!

¿¡SE CREE QUE ESTO LE SIRVE DE EXCUSA!?
¡NO ESTOY PARA BRO-MAS!


¡ESE CHEQUE ES COMO MI PROPIA SANGRE! ¡ES EL FRUTO DE VENDER TODO LO QUE TENGO EN LA CASA!
¡LO HE PERDIDO EN LA ESTACIÓN! ¡¡LLEVO TODA LA NOCHE REBUSCANDO EL CHEQUE ENTRE UNA MONTAÑA DE BASURA!!

SEGURO QUE LOS DE LA ESTACIÓN LO ENCUENTRAN.
PUES... VERÁ...

¿Y NO LO HA ENCONTRADO...? PORQUE SI NO, TIENE UN PROBLEMA.

NO PUEDO HACER NADA SI NO PERCIBO MIS HONORARIOS.
DE ACUERDO. VUELVA CUANDO LO HAYA LOCALIZADO.

¡SE LO RUEGO! ¡SALVE A MI MUJER! ¡SE ME ESTÁ MURIENDO!

YA PUEDE MARCHARSE.

¡MIRE QUÉ MÚSCULOS! ¡ESTOY PERFECTA-MENTE SANO!

¡MI PROPIO CUERPO!

¡PUEDE COMPRAR MIS BRAZOS O MIS PIERNAS, O CUALQUIER ÓRGANO INTERNO! ¡PUEDE USARLOS CON OTROS PACIENTES, SI QUIERE! ¡¡ESTÁ TODO A LA VENTA, DOCTOR!!

DE ACUERDO.
...

¡¡ES SU ESPECIALIDAD, ¿NO?!!
¡VENGA, ¿QUÉ ME DICE?! ¡QUÍTEME UN PULMÓN, UN RIÑÓN, EL HÍGADO, LOS BRAZOS O LAS PIERNAS, LA PIEL, LAS VENAS! ¡LO QUE SEA! ¡CUANDO Y COMO QUIERA!

¡¡ME QUEDO CON SU CUERPO Y CON EL DE SU HIJO!!
¡POR CONTRATO!

PERO LA VENTA DE SERES HUMANOS ES ILEGAL.

¡SIMPLEMENTE, DONA SU CUERPO!
NAH... CONSIDÉRELO IGUAL QUE UNA TRANSFUSIÓN DE SANGRE...

FIRME ESTE DOCUMENTO EN EL QUE SE ESTIPULA...
...QUE CEDE SU CUERPO A BLACK JACK PARA QUE DISPONGA DE ÉL CUANDO QUIERA.

ARTERIA AORTA
CORAZÓN
...EN LA CUAL SE HA METIDO EL CORAZÓN, QUE HA QUEDADO ADHERIDO. POR MUCHO QUE LO DESPEGARA A LA FUERZA Y CERRARA EL ORIFICIO, VOLVERÍA A ABRIRSE INMEDIATAMENTE.
ABERTURA
DIAFRAGMA

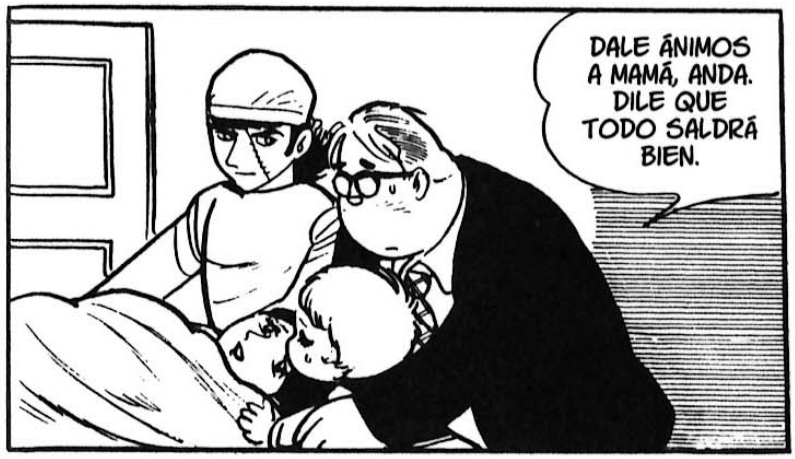
PUES COMPLICADO, LA VERDAD...
¿CÓMO LO VE?

QUE SE CURE O NO DESPUÉS DE OPERARLA DEPENDERÁ DE LA SUERTE.

NO DIGA TONTERÍAS. SI LE QUITARA EL DIAFRAGMA, DEJARÍA DE PODER RESPIRAR.

¡PUES CÁMBIELO POR EL MÍO!

¿NO PUEDE CURARLA?
SU MUJER TIENE EL DIAFRAGMA DÉBIL DE NACIMIENTO.


DALE ÁNIMOS A MAMÁ, ANDA. DILE QUE TODO SALDRÁ BIEN.

EN FIN, ME JUGARÉ EL TODO POR EL TODO.

¡MAMÁ!
NO LO SÉ...
¡¡PAPÁ!! ¿¡SE CURARÁ MAMÁ!?
PERO HEMOS VENDIDO LA CASA Y LA TELE PARA PAGAR ESTO, ¿NO? ¡YA VERÁS COMO NO SE MUERE!
...
TRIK TRIK
ZIIIK

HMM.

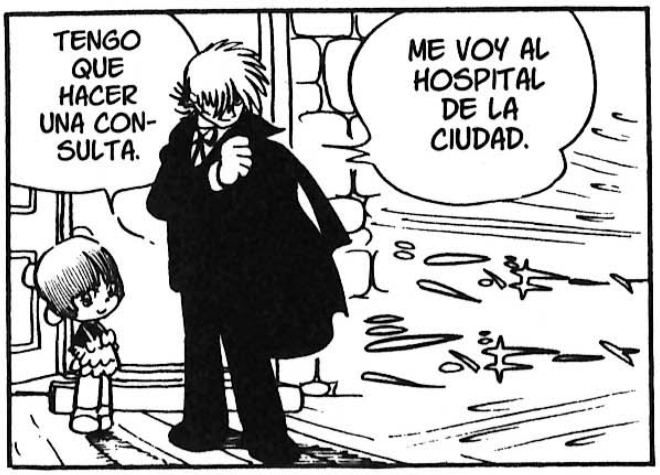
SÓLO LA HE ABIERTO PARA HACER CIRUGÍA EXPLORATORIA.
YO NO HE DICHO ESO.
¿Y...?

¿HA ANULADO LA OPERACIÓN?
¿¡CÓMO HA IDO!?
¿HA SIDO TODO EN VANO?

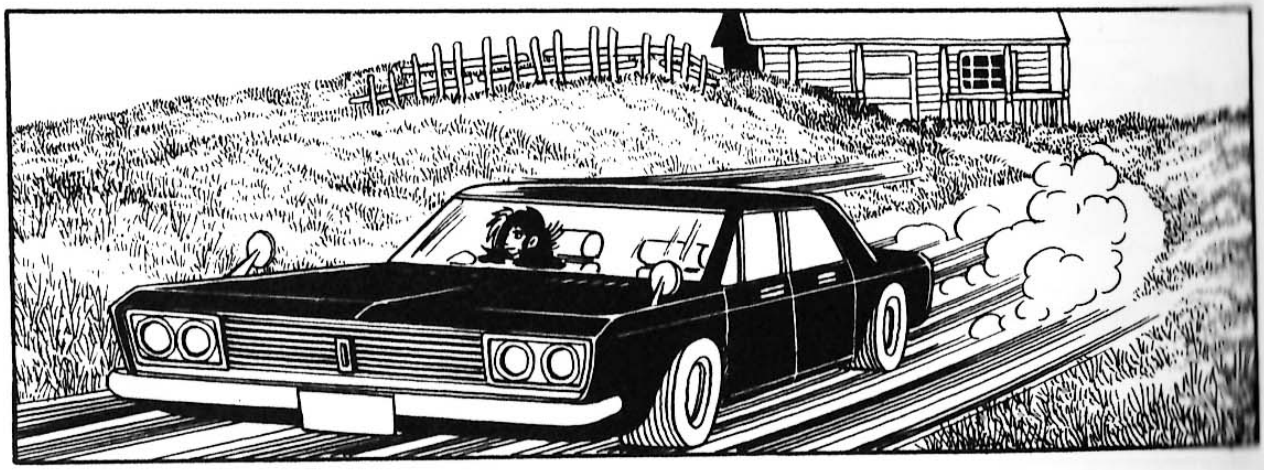
Y... ¡YA SALE!

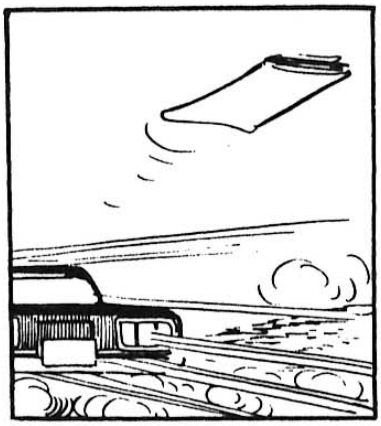
QU-QU-QU-QU-¿¡QUE SE VA A CURAR!? ¡UAAAAU!

SI CONSIGO ALZAR EL CORAZÓN CON UN MÚSCULO, NO VOLVERÁ A OCURRIR LA HERNIA.
CREO QUE PUEDO CURARLA.
¡OPERARÉ ESTA MISMA NOCHE!


TENGO QUE HACER UNA CONSULTA.
ME VOY AL HOSPITAL DE LA CIUDAD.

¡YUJUUU!
¡VIVA! ¡MAMÁÁA!





¿DÓNDE LO HA PERDIDO? ¿TIENE ALGUNA IDEA?
¡ESTARÉ OBLIGADO A TRABAJAR GRATIS!
OBJETO PERDIDO

¡ES UN CONTRATO! SIN ÉL...
¡HE PERDIDO ALGO MUY IMPORTANTE!

TENGO LA MANÍA DE ANDAR SIEMPRE PERDIENDO COSAS...
AAAH, QUÉ DESASTRE. ¡ESTO ES LO PEOR!

VEREMOS SI LO ENCONTRAMOS, PERO DE MOMENTO ESCRIBA SU DIRECCIÓN Y FIRME AQUÍ.

LE HE LLAMADO, PERO NO ESTÁ EN CASA. LUEGO VOLVERÉ A INTENTARLO.
POR CIERTO, ¿QUÉ HAY DEL HOMBRE QUE HA PERDIDO EL CHEQUE DE LOS TREINTA MILLONES? ¿HAS PODIDO HABLAR CON ÉL?

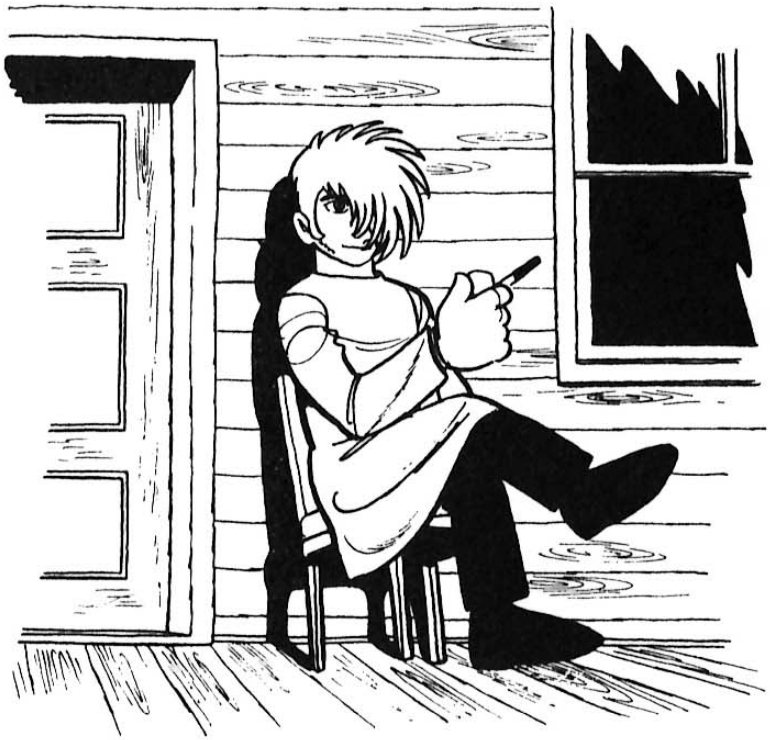
OBJETOS PERDIDOS
QUÉ ENVIDIA ME DA, OIGAN...

MIRE, UN HOMBRE HA PERDIDO 30 MILLONES DE YENES, PERO MILAGROSAMENTE LOS HEMOS ENCONTRADO.

PERO ESTO SE DA EN MUY CONTADAS OCASIONES. MEJOR SERÁ QUE NO SE HAGA ILUSIONES...

Capítulo 2

Una casa a medio construir



...
¡UAU, QUÉ DECORACIÓN!
¡BACHTA YA DE COMER TANTO Y MIRA LOS DIBUJOS, ¿NO?!
¡¡JO!!
...
¡BUAAH! ¡YO QUIERO VIVIR EN UNA CACHA NUEVA!
¡YA ECHTOY HARTA DE ECHTA CACHA! ¡¡POR MUCHO QUE FRIEGUE Y BARRA, NUNCA QUEDA LIMPIA!!
¿¡POR QUÉEEE!?
¡NI HABLAR!
SI LO QUE QUIERES ES HACER REFORMAS...
AJÁ...

¡¡TENGO VERGÜENCHA CUANDO VIENEN PACHIEN-TECH!!
¡ATCHON BURIKE!
NO SEAS TAN CAPRI-CHOSA, QUE NO ES QUE VENGA A VISITARNOS LA REINA ISABEL, PRECISA-MENTE.
ESTÉ LIMPIA O NO, SE PUEDE VIVIR EN ELLA.
¡NI HABLAR!
¡¡QUE CHEA IMPRE-CHIO-NANTE!!
¡YO QUIERO UN HOCH-PITAL ENOR-ME!
¡VEN AQUÍ, QUE TE LO ENCHE-ÑARÉ!
¿ESO ...?
¿HM?
¿Y AHORA TE DAS CUENTA?
¿¡DE QUIÉN ECH ECHA MARCA DE MANO, EH!?
¡¡DA MUCHA GRIMA!!
¿¡POR QUÉ ECHTÁ AHÍ!?

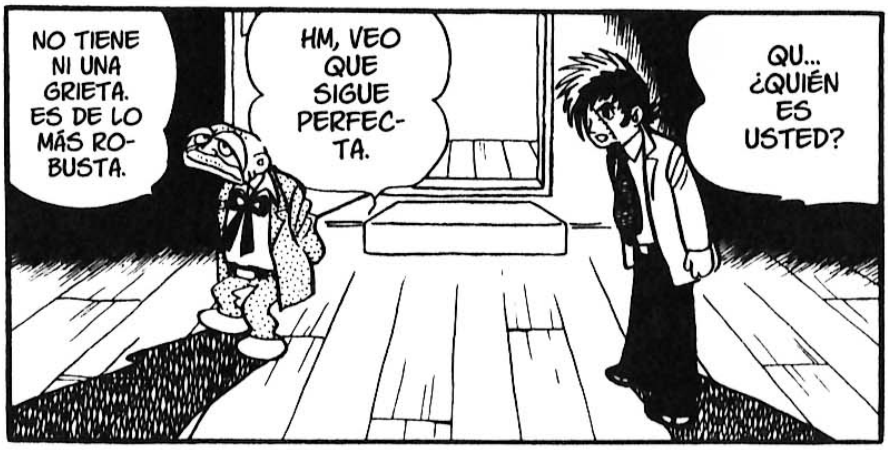
¿¡POR QUÉ NO!?
NO QUIERO ECHAR ESTA CASA ABAJO.

SÍ QUE LO TENGO, PERO...
¡¡CHI TIENECH DINERO MÄCH QUE CHUFICHIENTE PARA RECONCHTRUIR LA CACHA, TACAÑO!!

ERA UNA CASA VIEJA Y ABANDONADA, SOLITARIA... CONSTRUIDA EN LO ALTO DE UNA PENDIENTE Y CON VISTAS AL MAR...

¿CUÁNTOS AÑOS HARÁ QUE LA ENCONTRÉ Y EMPECÉ A VIVIR EN ELLA...? FUE NADA MÁS SALIR DE LA UNIVERSIDAD...

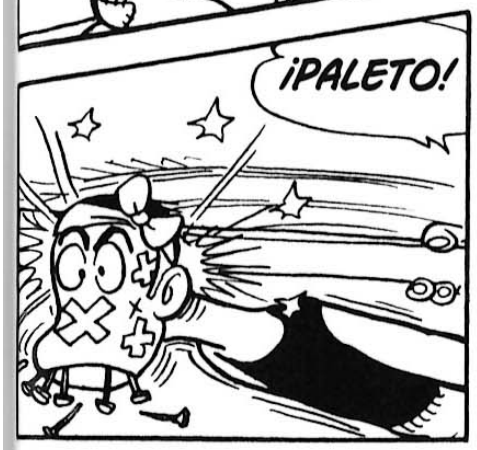
SU ASPECTO ERA DESTARTALADO, PERO AL SER DE PIEDRA, ERA ROBUSTA Y DURADERA. BASTABA CON UNAS POCAS REFORMAS PARA QUE FUERA HABITABLE.



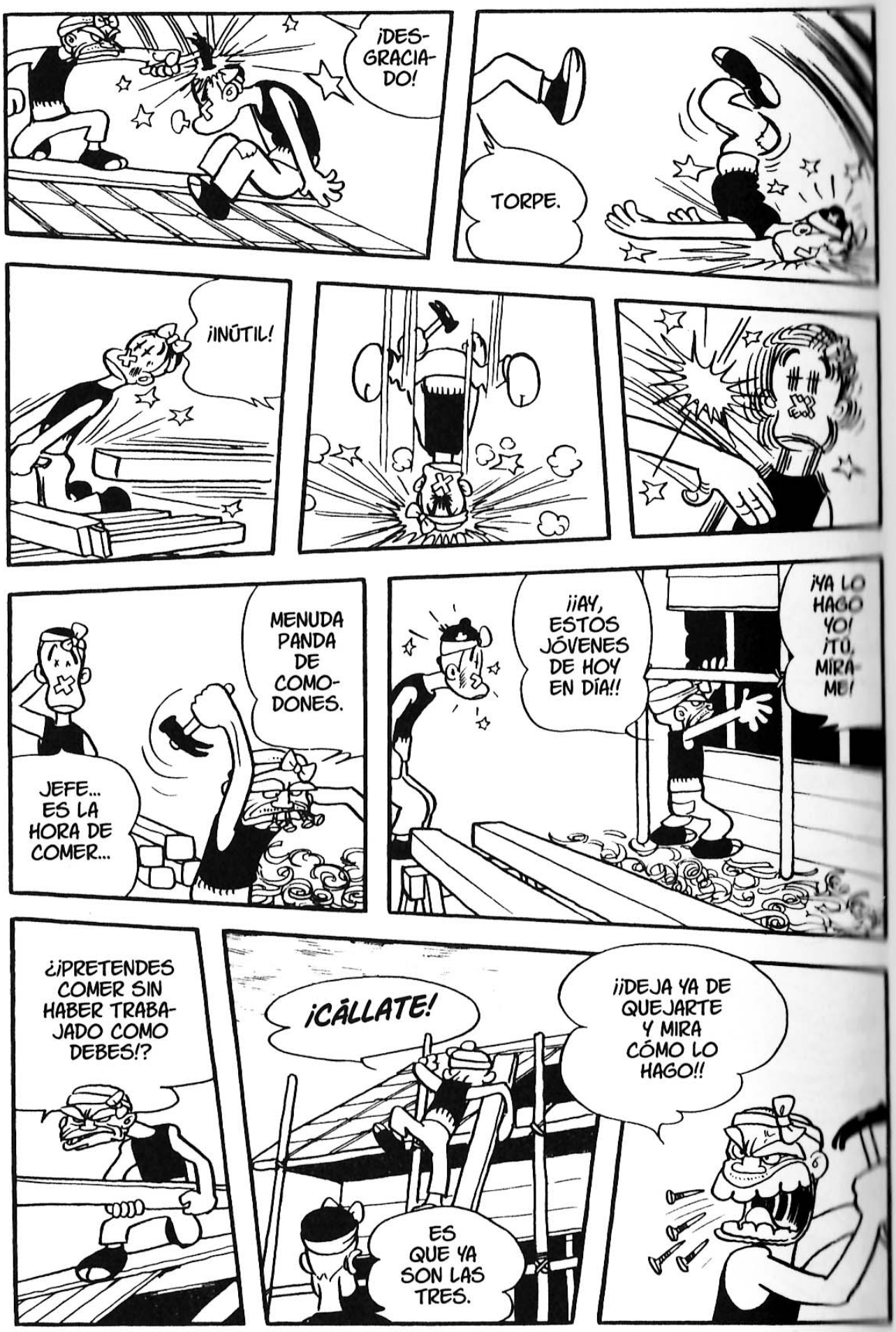
*N DEL T: ESTA HISTORIA FUE PUBLICADA ORIGINALMENTE A FINALES DE 1974

¡SÍ, AQUÍ ESTÁ TODO EL EQUIPO!
¿SÓLO DOS?
EMPLEAR A INÚTILES NO SIRVE MÁS QUE PARA RETRASAR EL TRABAJO.

ASÍ QUE AL DÍA SIGUIENTE EMPEZA-RON LAS OBRAS.
NO TUVE MÁS REMEDIO QUE ACCEDER A LA PETICIÓN DEL TAL USHIGORÔ...
¡MUY BUENOS DÍAS!


¡PALETO!

TENÍA UN TALENTO INNATO... Y TRABAJABA SIN PAUSA, CON GRAN PRECISIÓN. SIN EMBARGO, LA MANERA COMO TRATABA AL JOVEN ERA DIGNA DE MENCIÓN.
USHIGORÔ RESULTÓ SER UN GRAN CARPINTERO.


¡DES-GRACIA-DO!
TORPE.
¡INÚTIL!
MENUDA PANDA DE COMO-DONES.
JEFE... ES LA HORA DE COMER...
¡¡AY, ESTOS JÓVENES DE HOY EN DÍA!!
¡YA LO HAGO YO! ¡TÚ, MÍRA-ME!
¿¡PRETENDES COMER SIN HABER TRABA-JADO COMO DEBES!?
¡CÁLLATE!
ES QUE YA SON LAS TRES.
¡¡DEJA YA DE QUEJARTE Y MIRA CÓMO LO HAGO!!

...NO TIENEN NINGUNA INTENCIÓN DE ESFORZARSE PARA APRENDER...

¡BAH! ESTOS JÓVENES DE HOY EN DÍA...

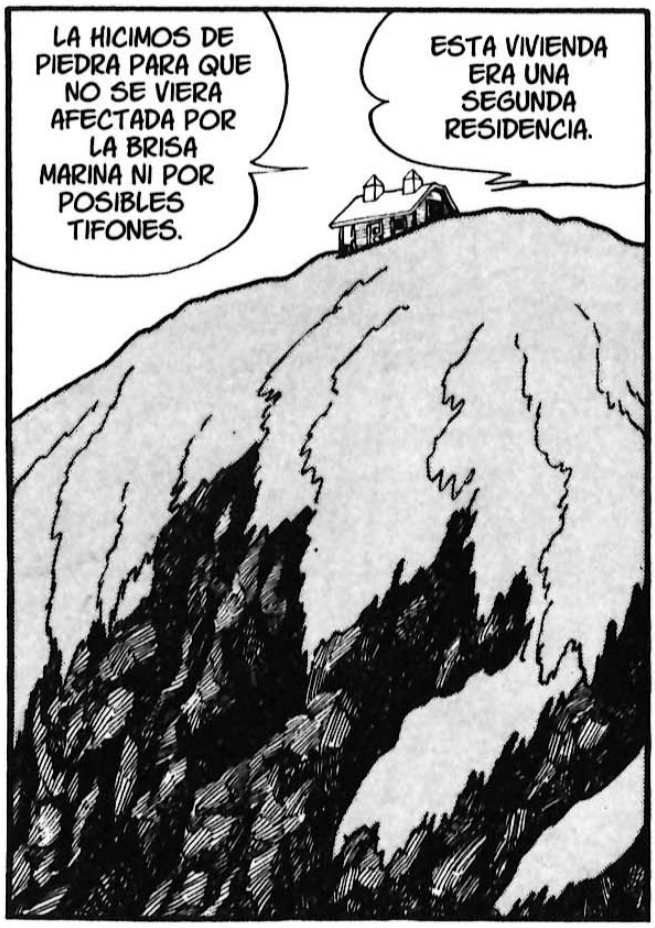
TE... TENGO HAMBRE...
LLEVO DESDE ANOCHE SIN PROBAR BOCADO...

Y CUANDO NO ME LO DAN, LA PONGO EN LA PARTE DE LA BUHARDILLA, DONDE NO SE VEA.
TENGO LA COSTUMBRE DE PEDIR PERMISO A LOS AMOS DE LAS CASAS QUE CONSTRUYO PARA DEJAR LA MARCA DE MI MANO COMO RECUERDO...

LA PUSE CUANDO CONSTRUÍ LA CASA.
¿VE AHÍ LA MARCA DE MI MANO?

¡LA MADRE QUE LO TRAJO!

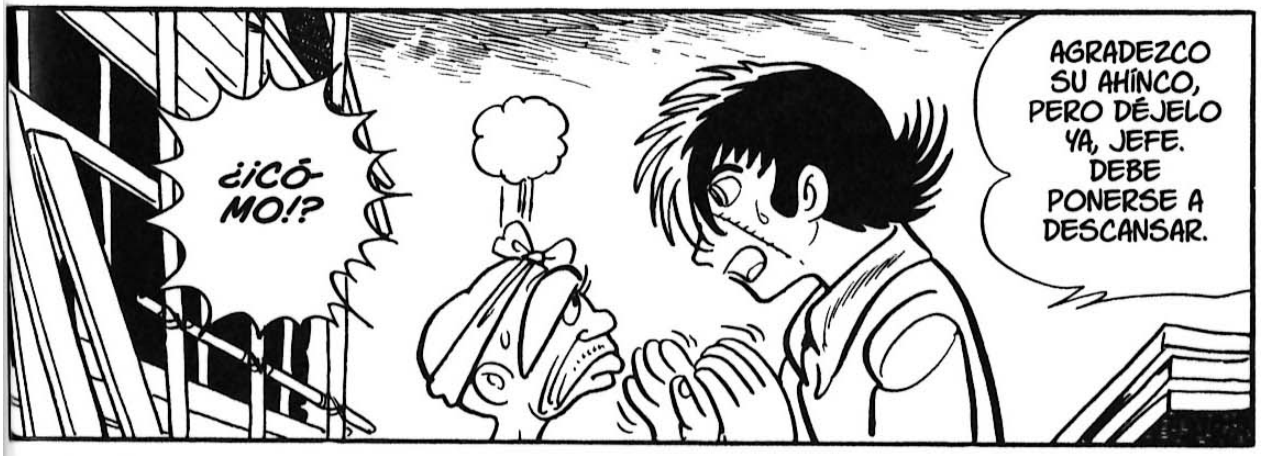
GLUCS


LA HICIMOS DE PIEDRA PARA QUE NO SE VIERA AFECTADA POR LA BRISA MARINA NI POR POSIBLES TIFONES.
ESTA VIVIENDA ERA UNA SEGUNDA RESIDENCIA.

¿¡CÓMO TE ATREVES A PONERTE A ZAMPAR MIENTRAS TU JEFE SE DEJA LA PIEL CURRANDO!?
¡SEÑOR! ¡MI JEFE SE HA DESMAYADO!
¡¡TE MERECES QUE TE META EN UN BARRIL DE COMIDA Y QUE TE ENTIERRE VIVO!!
DOCTOR, DE VERDAD QUE LO SIENTO.
¿QUÉ LE HA PASADO?
¿DE QUÉ ESTÁ ENFERMO?
LE PASA DE VEZ EN CUANDO.
¡ES UNA ENFERMEDAD CRÓNICA!
NO ES NADA IMPORTANTE...

BUENO, HASTA MAÑANA... ¡NOS VEMOS!
NO SEA EXAGERADO, DOCTOR.
¡DE NINGUNA MANERA!
LE SACARÉ UN POCO DE SANGRE PARA ANALIZARLO.
SERÁ UNA ANEMIA, PUES.
¡¡ESTO ES TERRIBLE!! ¡QUÉ HORROR!
¡¡TIENE LEUCEMIA!!
Y ENCIMA... MUY AVANZADA...

¡JEFE! QU... ¿QUÉ ES ESE COCHE?
AH... PUES YA LO VE: UN COCHE DE MUERTOS.
ESE COCHE VA A UN FUNERAL POR AQUÍ, ¿SABE? HA SIDO TAN AMABLE DE TRAERME AQUÍ.
USTED NO SE PREO-CUPE.
ESE CHAVAL NO TENÍA LO QUE HAY QUE TENER Y SE FUE A OTRO CONS-TRUCTOR MENOS EXIGEN-TE.
AH, ¿ÉSE? PUES LO DEJÓ.
¿Y SU APRENDIZ, EL QUE CONDUCÍA?
YO NO SOY COMO ESOS CONSTRUCTO-RUCHOS DE POR AHÍ.
A PARTIR DE HOY TRABAJARÉ SOLO.
¡¡TON-TE-RÍAS!!
ERA MI ÚLTIMO APRENDIZ...
PERO NO LAS TENÍA TODAS CON ÉL, LA VERDAD.


¿¡CÓ-MO!?
AGRADEZCO SU AHÍNCO, PERO DÉJELO YA, JEFE. DEBE PONERSE A DESCANSAR.

¡¡NO ES ESO!! ¡USTED ESTÁ GRAVEMENTE ENFERMO DE LEUCEMIA!

¿¡PRE-TENDE PASARLE EL EN-CARGO A OTRO!?
¿ACASO HAY ALGO DE MI TRABAJO QUE NO LE SATIS-FAGA?

¿¡ENTONCES, DOCTOR, PIENSA DEJAR QUE ALGUIEN QUE NO TIENE NADA QUE VER CON TODO ESTO TOQUE LA CASA!?
¡SE LO SUPLI-CO!
¡DÉJELO YA! ¡LA CASA ES MÍA!

...
SIENTO DECIRLE QUE APROVECHÉ PARA SACARLE SANGRE MIENTRAS ES-TABA INCONS-CIENTE...

¡COMO MÉDICO, LE PROHÍBO ESFOR-ZARSE TANTO!
¡NO PIENSO DEJAR QUE UN ENFERMO TRABAJE EN MI CASA!

¡NO, MÁRCHESE!
LE RUEGO QUE ME DEJE SEGUIR CON EL ENCARGO.
¡PODRÍA MORIR MAÑANA MISMO, ¿ACASO NO ES CONSCIENTE DE ESO?!
¡HAREMOS UNA AMPLIACIÓN CON UN QUIRÓFANO Y HABITACIONES PARA ENFERMOS! ¡Y CUANDO TERMINE, YO SERÉ EL PRIMER PACIENTE QUE INGRESE...! ¿¡QUÉ ME DICE!?
¡YA LO TENGO!
¡¡NI HABLAR!!
¡¡MÁRCHESE Y MÉTASE EN LA CAMA!!
LLEGAR A ESTE EXTREMO SÍ QUE SERÍA UNA TONTERÍA.
LA INCENDIARÉ Y ME SUICIDARÉ.
¡¡QUÉ TONTERÍA!!
SI ME ECHA DE AQUÍ, LE PRENDERÉ FUEGO A LA CASA.

¡VAMOS, DOCTOR! ¿DÓNDE ESTÁ ESA VIGA?

LO QUE HAY QUE VER...

¡FÍJESE, DOCTOR! ¡TENDRÁ UN ASPECTO SOSO, PERO SERÁ UNA HABITACIÓN CÓMODA Y FÁCIL DE USAR!

¿POR QUÉ NO DEJA LA MEDICINA Y SE HACE APRENDIZ MÍO?

MUY BIEN, DOCTOR. ¡ASÍ ME GUSTA!

CORTE ESA MADERA CON LA SIERRA. DEBE SER UNOS 36 CM MÁS CORTA.

¡HUY, LO SIENTO...! ES LA COSTUMBRE...
¡HE DICHO 36 CMS, NO 37!
¡TSK, ¿SERÁ POSIBLE...?!
¡¡VE CON MÁS CUIDADO, CEGATO!!
¡CUIDADOOOo!
LA LEUCEMIA PROVOCA DEBILIDAD Y FIEBRE.
ES DEMASIADO.
AY, QUÉ MAYOR ESTOY YA... ANTES TENÍA ENERGÍA PARA MUCHO MÁS...
ME GUSTARÍA TERMINAR UN ÚLTIMO ENCARGO ANTES DE IRME AL OTRO BARRIO...
IGUALMENTE YA NO ME QUEDARÁ MUCHO DE VIDA.
¡O NO LO CONTARÁ!
DÉJELO DE UNA VEZ, JEFE...

ARF
AGH
MIRE DOCTOR.

NO SE PREOCUPE, QUE CUANDO TERMINEMOS EL HOSPITAL INGRESARÉ CON MUCHO GUSTO.

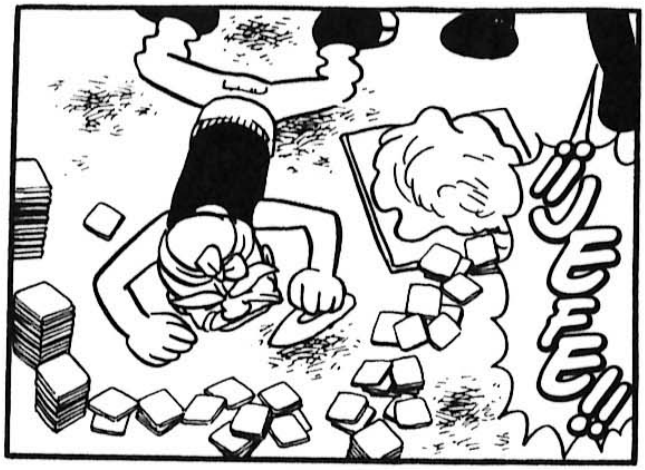
ARF... EGH...

¡UH!

¡MALDITA SEA...!

¿POR QUÉ NO DEJA ESTO EN MANOS DEL YESERO...?
JE... JE... LOS JÓVENES DE HOY EN DÍA NO SABEN LO QUE ES UN TRABAJO ARTESANAL.

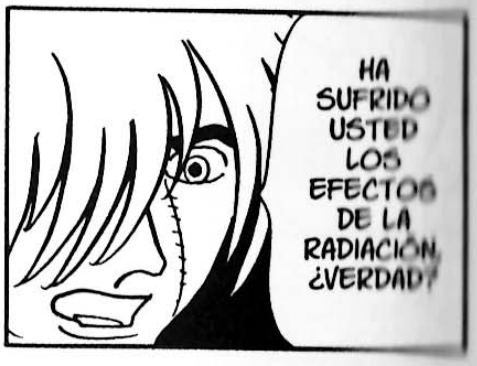
¡TODAVÍA TENGO COSAS QUE TERMINAR...!
¡NO VOY A DEJARLO A MEDIAS!
¡DEJE YA DE HACER TONTERÍAS, HOMBRE!


¡¡EEE!!

LO SABÍA...

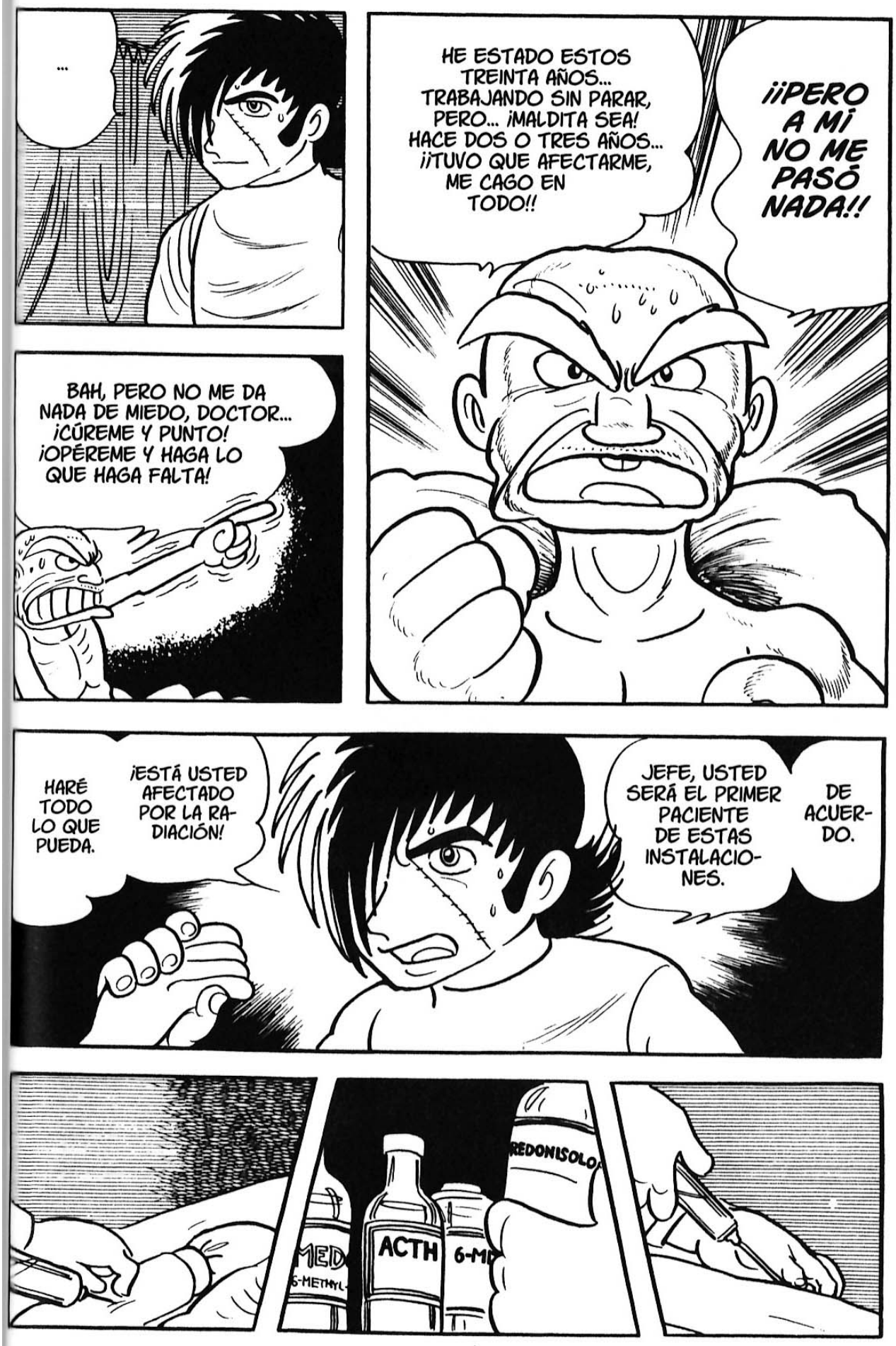
HA INGRESADO USTED EN ALGÚN HOSPITAL ANTES, ¿NO? ¿CUÁNDO FUE?

...

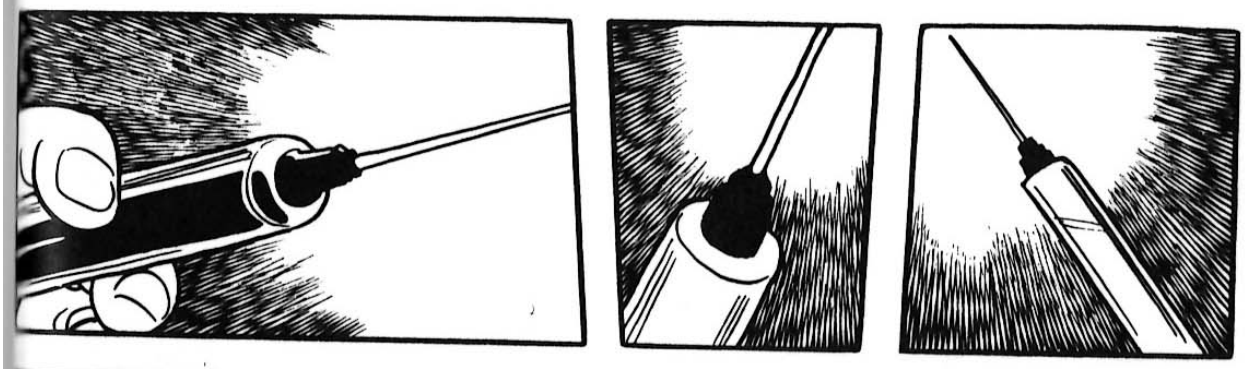

HA SUFRIDO USTED LOS EFECTOS DE LA RADIACIÓN, ¿VERDAD?

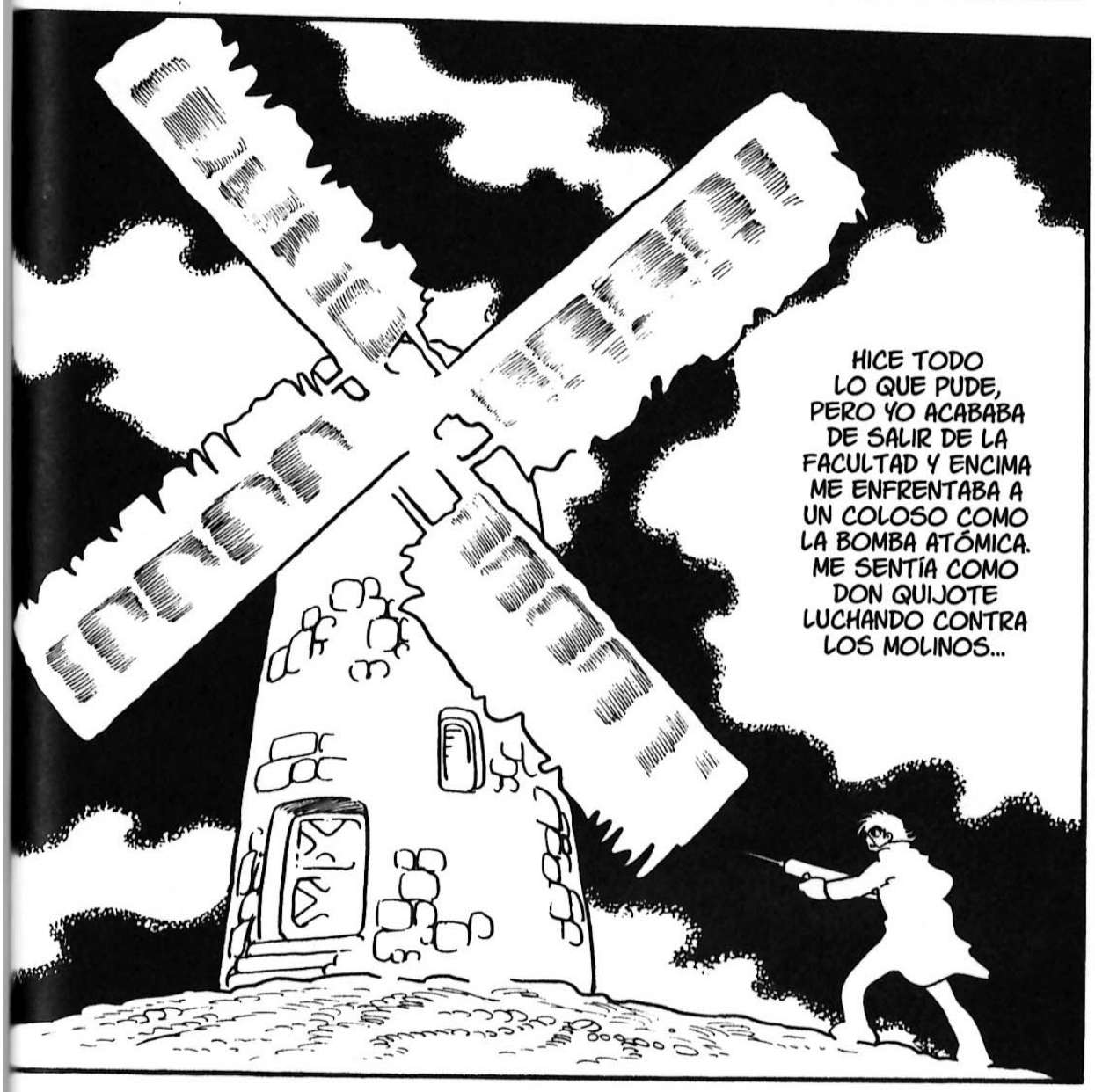
NO...

¿ESTUVO EN HIROSHIMA?
SÍ...


...
BAH, PERO NO ME DA NADA DE MIEDO, DOCTOR... ¡CÚREME Y PUNTO! ¡OPÉREME Y HAGA LO QUE HAGA FALTA!
HE ESTADO ESTOS TREINTA AÑOS... TRABAJANDO SIN PARAR, PERO... ¡MALDITA SEA! HACE DOS O TRES AÑOS... ¡¡TUVO QUE AFECTARME, ME CAGO EN TODO!!
¡¡PERO A MÍ NO ME PASÓ NADA!!
HARÉ TODO LO QUE PUEDA.
¡ESTÁ USTED AFECTADO POR LA RADIACIÓN!
JEFE, USTED SERÁ EL PRIMER PACIENTE DE ESTAS INSTALACIONES.
DE ACUERDO.
ACTH

HM...
¡¡MATASANOS!!
¿¡Y SE HACE LLAMAR MÉDICO!?
¿¡QUÉ PASA!? ¿NO PUEDE, DOCTOR? ¿IMPOSIBLE?
¡DIOTA! ¡USTED NO SE META!

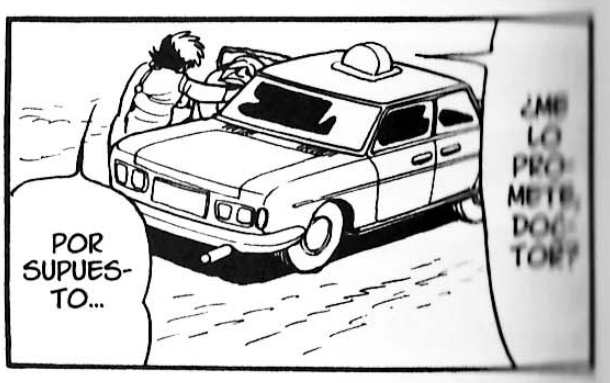



HICE TODO LO QUE PUDE, PERO YO ACABABA DE SALIR DE LA FACULTAD Y ENCIMA ME ENFRENTABA A UN COLOSO COMO LA BOMBA ATÓMICA. ME SENTÍA COMO DON QUIJOTE LUCHANDO CONTRA LOS MOLINOS...

DE ACUERDO. GRACIAS POR INTENTARLO, DOCTOR.
...PERO LE RECOMIENDO QUE SE VAYA A UN HOSPITAL MÁS GRANDE.
LO SIENTO...

POR MI PARTE, ¡LE PROMETO QUE LA PRÓXIMA VEZ QUE NOS VEAMOS SERÉ EL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO!

ACABARÉ LO QUE HE TENIDO QUE DEJAR A MEDIAS. MIENTRAS TANTO, PROCURE QUE NADIE LO TOQUE.
LE PROMETO QUE VOLVERÉ ALGÚN DÍA.


POR SUPUESTO...
¿ME LO PROMETE, DOCTOR?

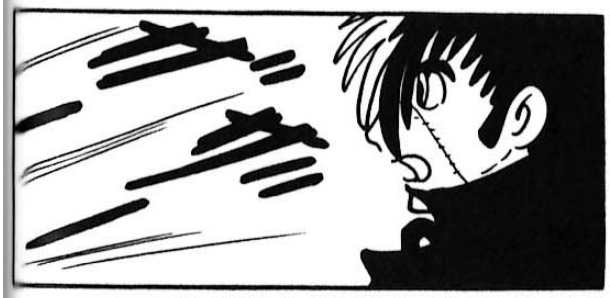
LA PROMESA TODAVÍA NO HA SIDO CUMPLIDA... POR LO QUE SIGO ESPERANDO...
...EL DÍA QUE ÉL Y YO NOS VOLVAMOS A VER.

SÍ... CONOCIÉNDOLE... ¡SE CURARÁ! TARDE O TEMPRANO LO HARÁ...

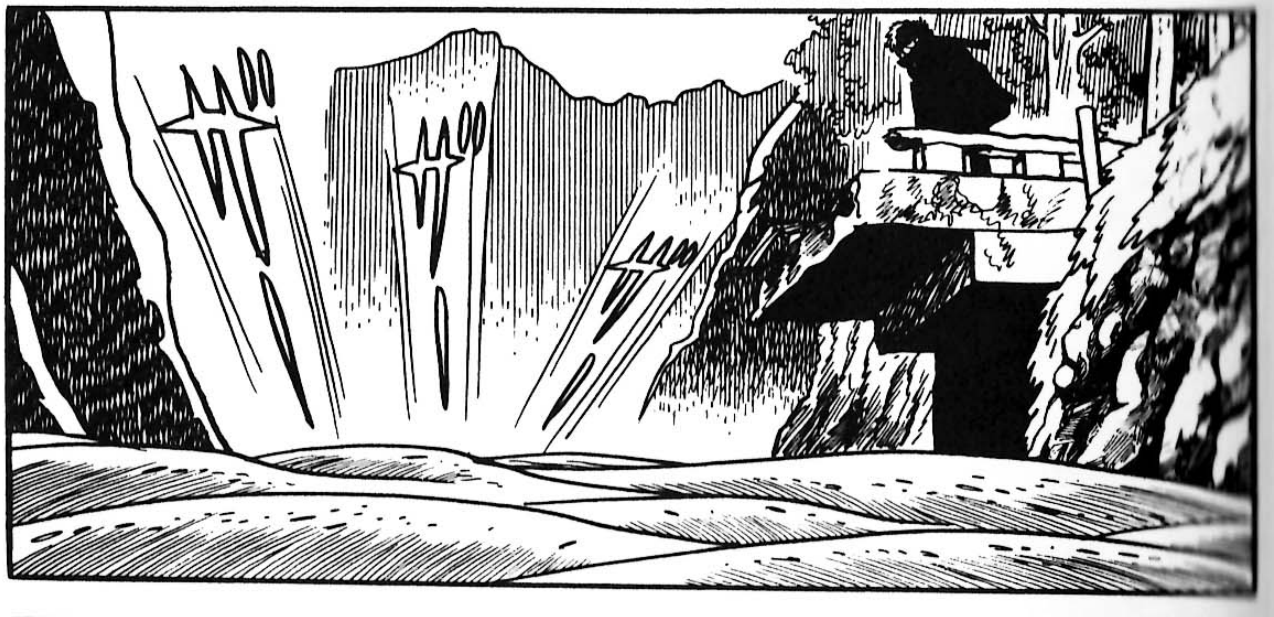
Capítulo 3

TORRENTE

A PARTIR DEL OTOÑO Y DURANTE EL INVIERNO, LOS SALMONES HEMBRA LLEGAN DESDE EL MAR Y REMONTAN LOS RÍOS JAPONESES PARA DESOVAR. SE DICE QUE, TRAS REMONTAR QUILÓMETROS Y QUILÓMETROS DE RÍO Y DESOVAR EN EL FONDO DE AGUAS CRISTALINAS, MUEREN DEL AGOTAMIENTO...

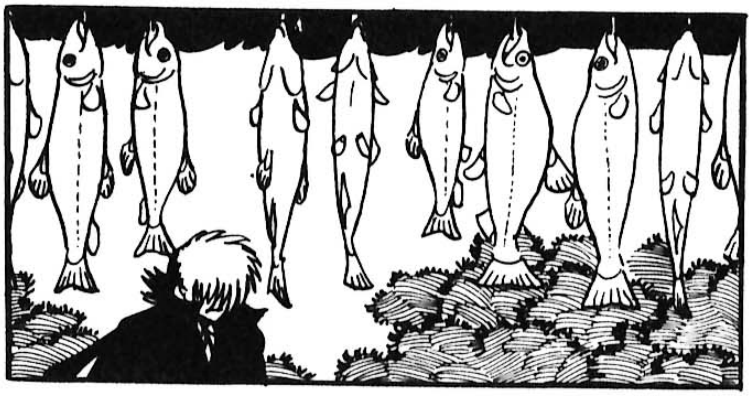


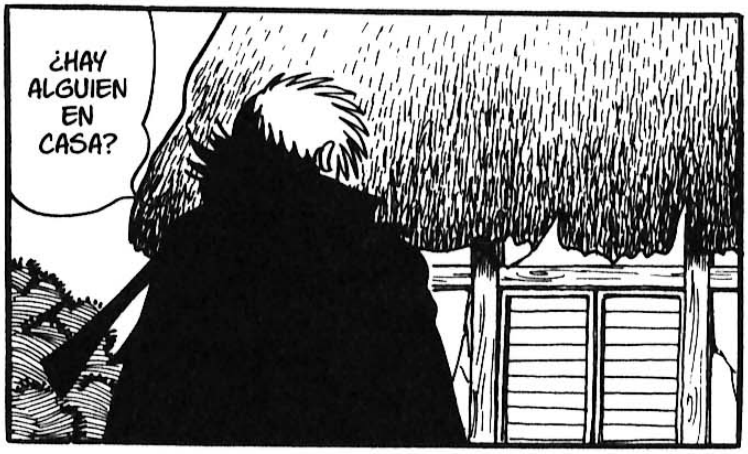
HM...



BUSCARÉ OTRO CAMINO PARA BAJAR DE LA MONTAÑA...

HABRÁ SIDO COSA DE LOS INTENSOS CHUBASCOS DE LOS ÚLTIMOS DOS O TRES DÍAS... OJALÁ NO HUBIESE VENIDO A VISITAR A UN PACIENTE AL CAMPO DE GOLF QUE HAY PERDIDO EN MEDIO DE LA MONTAÑA...




¿HAY ALGUIEN EN CASA?

HM...

¿Y USTED QUIÉN ES?

HAY UNA BARCA, PERO HOY EL BARQUERO NO TRABAJA.

¿BARCA?

ES QUE NO HAY NINGÚN OTRO.

¿SABEN DE ALGÚN OTRO PUENTE?

EL PUENTE SE HA CAÍDO Y NO PUEDO PASAR AL OTRO LADO.

LE DIGO QUE HOY DESCANSA.

¡PUES NEGOCIARÉ CON ÉL PARA QUE TRABAJE!

ES QUE QUIERO BAJAR HOY MISMO. ¿DÓNDE ESTÁ ESE BARQUERO?

¡¡PERO MI MARIDO SE FUE HACE TRES DÍAS A TRABAJAR DE JORNALERO AL PUEBLO!!
¡QUÉ DURO DE MOLLERA ES! ¡NOSOTROS SOMOS LOS BARQUEROS!

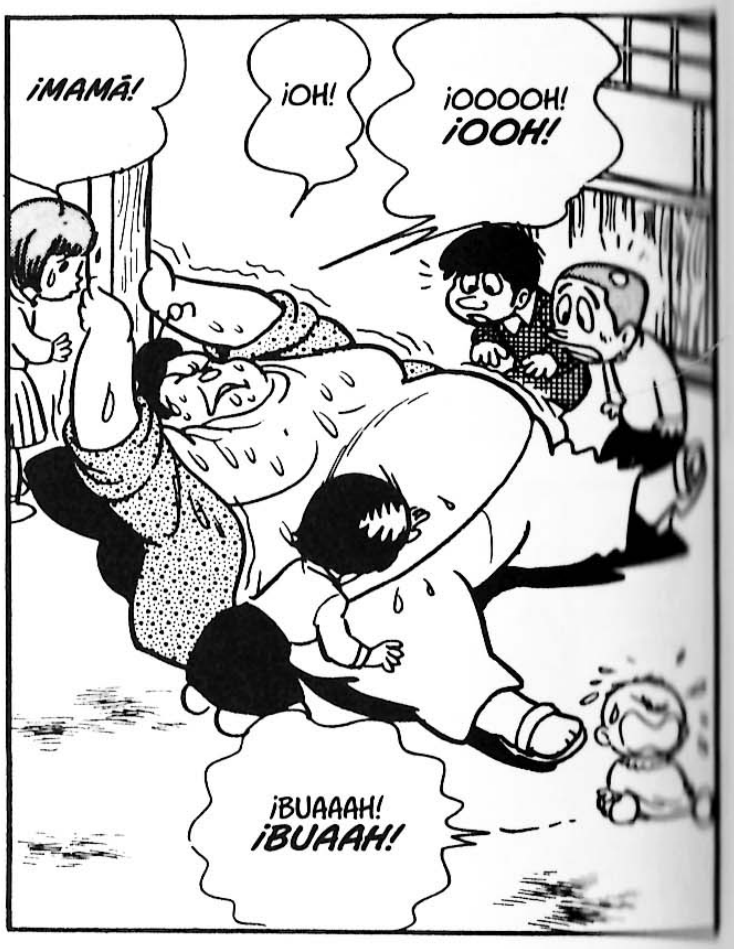
¡OH!
¡OH!
¡OH!

¡OH!

POR SU BIEN, LE DIGO QUE VUELVA POR DONDE HA VENIDO.

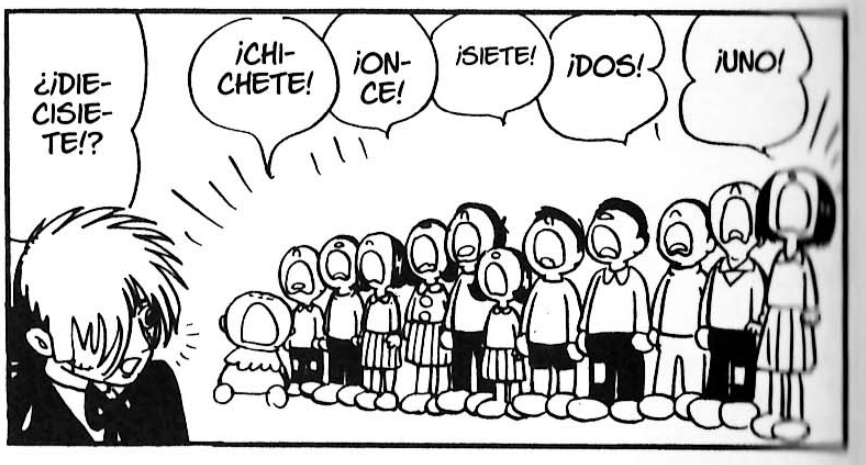
¿¡QUÉ OCURRE!?

¿TIENE DOLORES DE PARTO?
AH... AAAH...


¡MAMÁ!
¡OH!
¡OOOOH! ¡OOH!
¡BUAAAH! ¡BUAAH!

LE INYECTARÉ UN POCO DE CALMANTE.
YA ME PARECÍA A MÍ QUE TENÍA UN VIENTRE DEMASIADO PROMINENTE...
¡UUGH! ¡AAHH!
DOCTOR... ¿POR QUÉ NO SE QUEDA UN RATO A DESCANSAR?
¡SU HIJO VA A NACER, NO PUEDE QUEDARSE DE BRAZOS CRUZADOS!
HA TENIDO DOLORES DE PARTO.
¡UH!
¡UF!
¿QUÉ HACÉIS AHÍ PLANTADOS? ¡SALUDAD AL DOCTOR!
NAH, YA ESTOY ACOSTUMBRADA... AL MENOS FALTA MEDIO DÍA PARA QUE NAZCA.
OH, SEÑOR... ¿ES USTED MÉDICO?
¿PERO CUÁNTOS HA TENIDO?
¿PREPARADOS? ¡REVERENCIA!
DESCANSEN.

EL MAYOR YA VA AL INSTITUTO.
SE OCUPA MUCHO DE SUS HERMANITOS.


¿¡DIECISIETE!?
¡CHICHETE!
¡ONCE!
¡SIETE!
¡DOS!
¡UNO!

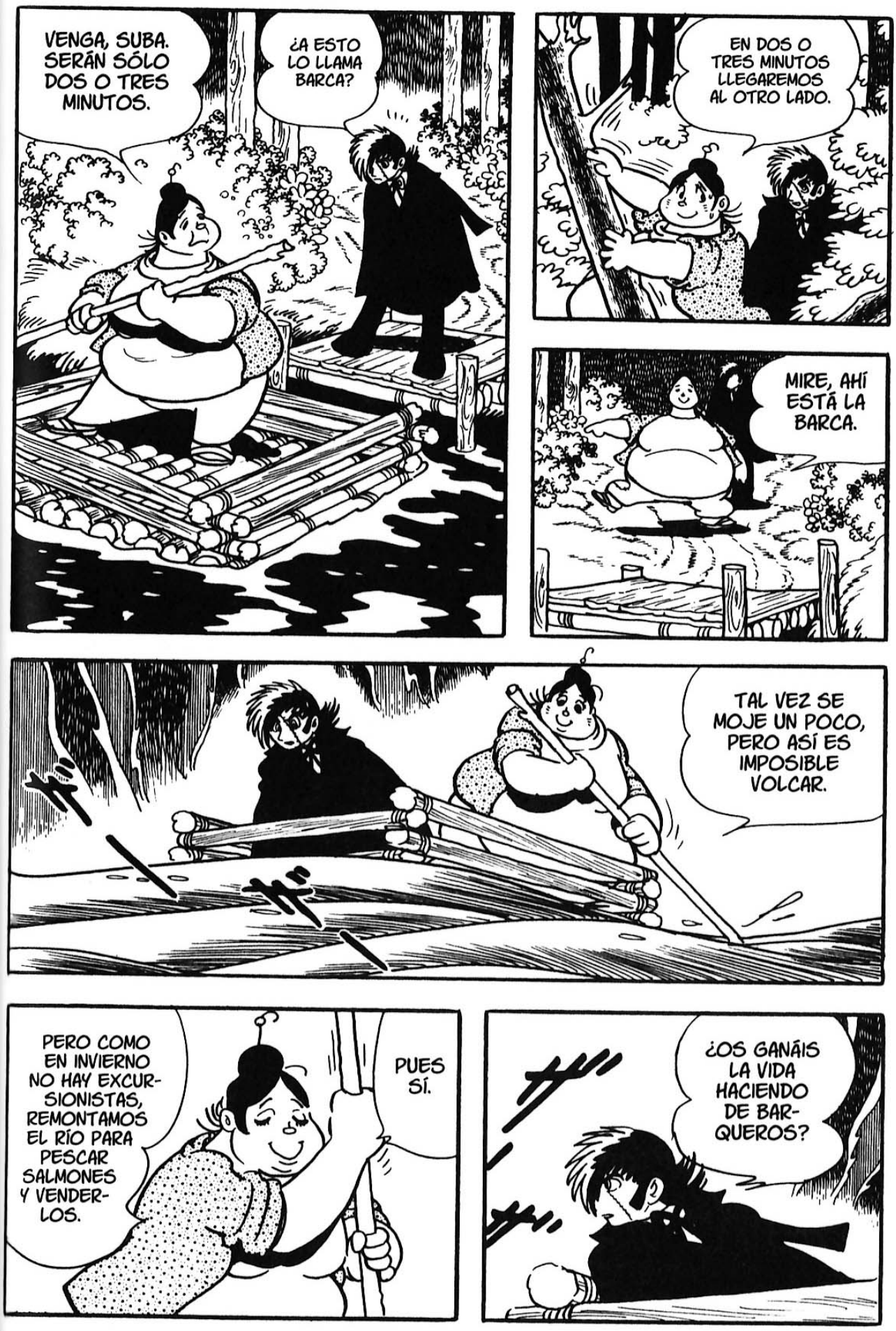
LOS MANGA SE LOS PASAN ENTRE TODOS; YA VE CÓMO QUEDAN.

PUES PARECE UN PERRITO.
ÉSE DE AHÍ SE MEZCLÓ NO SÉ CÓMO ENTRE LOS DEMÁS Y AL FINAL ACABAMOS ADOPTÁNDOLO.

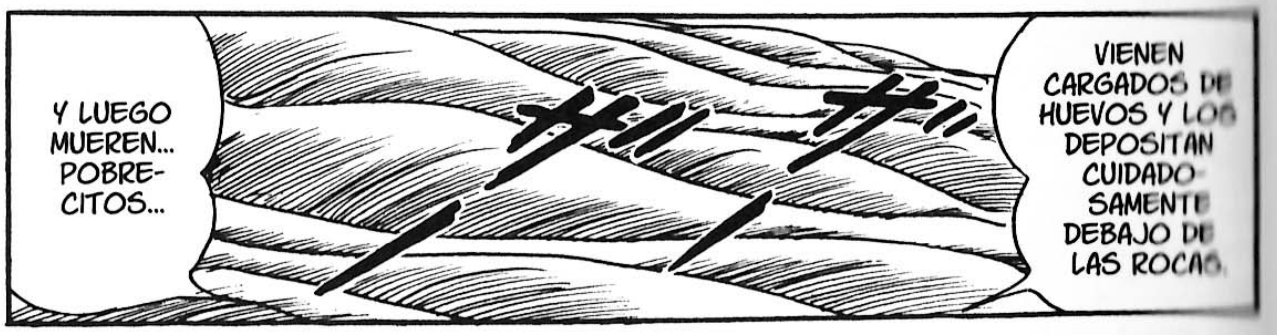
ASÍ HAY MÁS POSIBILIDADES DE QUE UNO DE ELLOS LLEGUE A PRIMER MINISTRO Y SE DEJE SOBORNAR.

¿Y PARA QUÉ QUIERE TANTOS HIJOS?
CUÁNTOS MÁS, MEJOR.

COMO AGRADECIMIENTO, LE AYUDARÉ YO A CRUZAR EL RÍO... VENGA, VENGA.
EH... ¿ADÓNDE VA? ES PELIGROSO.

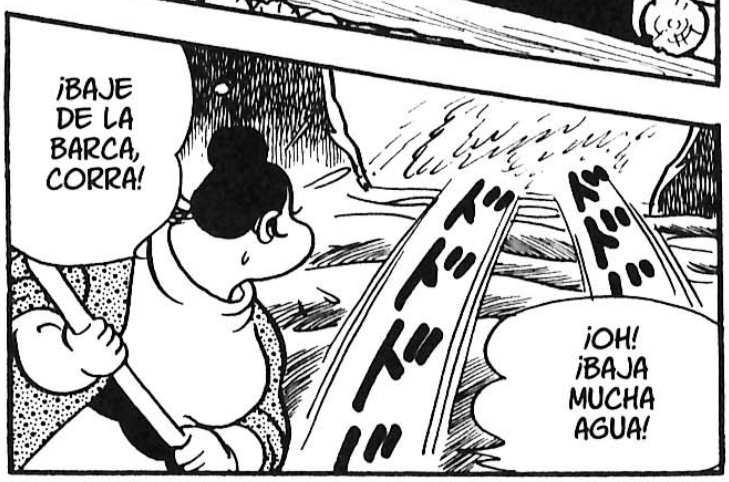

VENGA, SUBA. SERÁN SÓLO DOS O TRES MINUTOS.
¿A ESTO LO LLAMA BARCA?
EN DOS O TRES MINUTOS LLEGAREMOS AL OTRO LADO.
MIRE, AHÍ ESTÁ LA BARCA.
TAL VEZ SE MOJE UN POCO, PERO ASÍ ES IMPOSIBLE VOLCAR.
PERO COMO EN INVIERNO NO HAY EXCURSIONISTAS, REMONTAMOS EL RÍO PARA PESCAR SALMONES Y VENDERLOS.
PUES SÍ.
¿OS GANÁIS LA VIDA HACIENDO DE BARQUEROS?

SÍ... EN INVIERNO, VIENEN A PATADAS DESDE EL MAR...
¿HAY SALMONES POR AQUÍ?

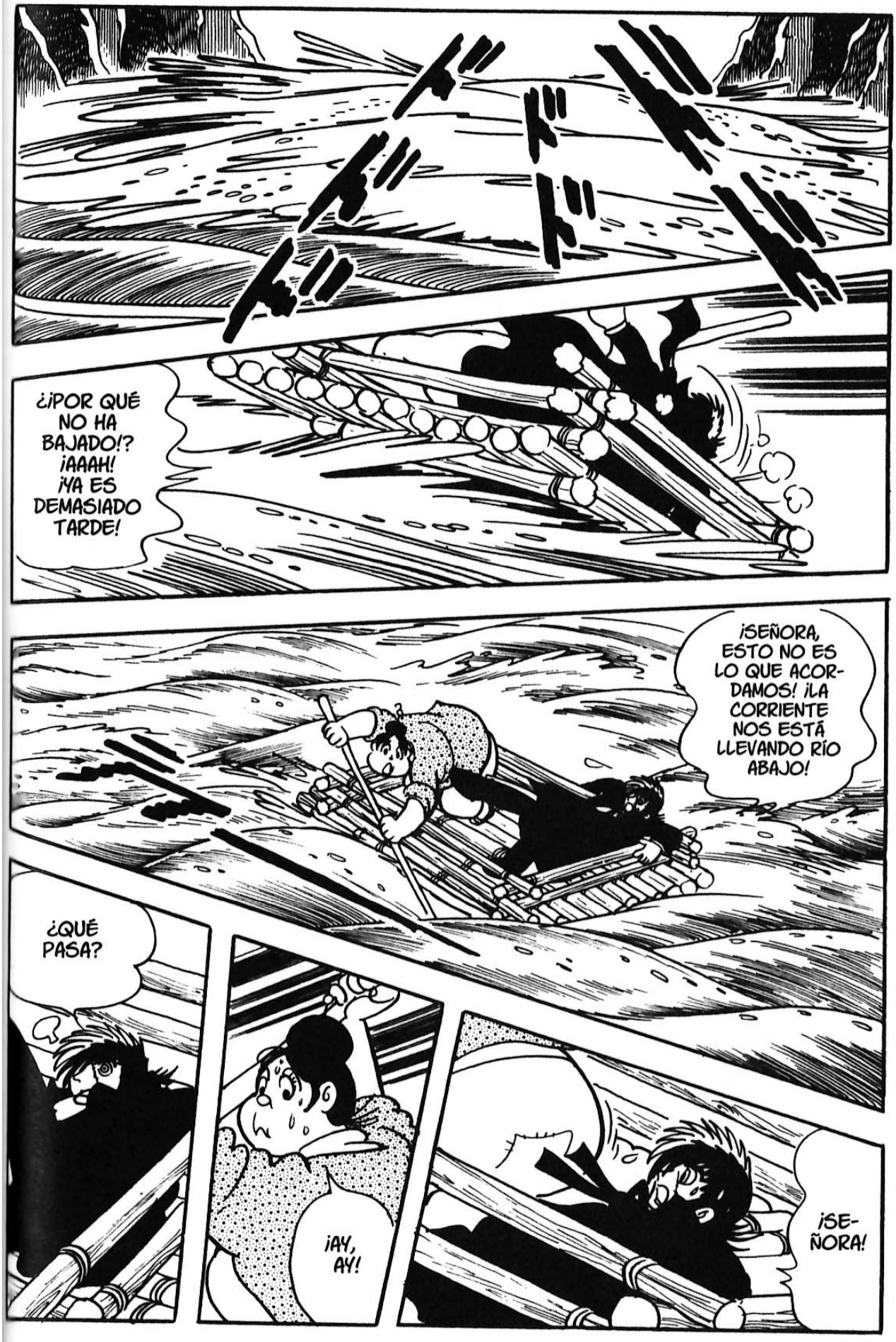

Y LUEGO MUEREN... POBRECITOS...
VIENEN CARGADOS DE HUEVOS Y LOS DEPOSITAN CUIDADOSAMENTE DEBAJO DE LAS ROCAS.

Y ESTO IMPIDE QUE LLEGUEN MÁS SALMONES.
LO QUE PASA ES QUE EN ESTA ÉPOCA SUELE HABER LLUVIAS INTENSAS COMO PRELUDIO DEL INVIERNO.

BUENO, YA LLEGAMOS AL OTRO LADO.


¡BAJE DE LA BARCA, CORRA!
¡OH! ¡BAJA MUCHA AGUA!

NOSOTROS RECOGEMOS LOS SALMONES MUERTOS Y LOS SALAMOS.
¿Y LOS CUELGAN ANTE LA CASA PARA VENDERLOS?


¿¡POR QUÉ NO HA BAJADO!? ¡AAAH! ¡YA ES DEMASIADO TARDE!
¡SEÑORA, ESTO NO ES LO QUE ACORDAMOS! ¡LA CORRIENTE NOS ESTÁ LLEVANDO RÍO ABAJO!
¿QUÉ PASA?
¡AY, AY!
¡SEÑORA!

LOS RÁPIDOS...
AHORA VIENEN...
¡CÓJAOS FUERTE!
¡CUIDADOOOO!

ESTA BARCA...
...NO SE VA A ROMPER NI AUNQUE TENGA QUE RECORRER VEINTE QUILÓ-METROS ASÍ.
¿¡Y QUÉ MÁS!? ¡NOSO-TROS NO VAMOS A AGUAN-TAR AQUÍ ENCIMA...!
¡...ESOS VEINTE QUILÓ-METROS SIN CAER AL AGUA!
YA, PERO SI FUERA SEGURO...
...SERÍA MÁS CÓMODO IR POR LA ORILLA.

¿SEÑORA...?
NO PODEMOS MOVERNOS.
HEMOS ENCALLADO...
SE HA DADO UN GOLPE EN LA CABEZA Y HA PERDIDO EL SENTIDO.

MENOS MAL QUE NO SE HA DADO EN LA BARRIGA...

¡UUUHHH!

¡UH!
¡AH!
¡AAAH!

MALDITA SEA, ¡VUELVE A TENER DOLORES!

AU...
AH... AAH...

ESTO ES EXTRAÑO.

ESTAMOS A TREINTA METROS DE CADA ORILLA Y LA CORRIENTE ES FUERTÍSIMA... ENCIMA, NO SE VE NI UN ALMA...

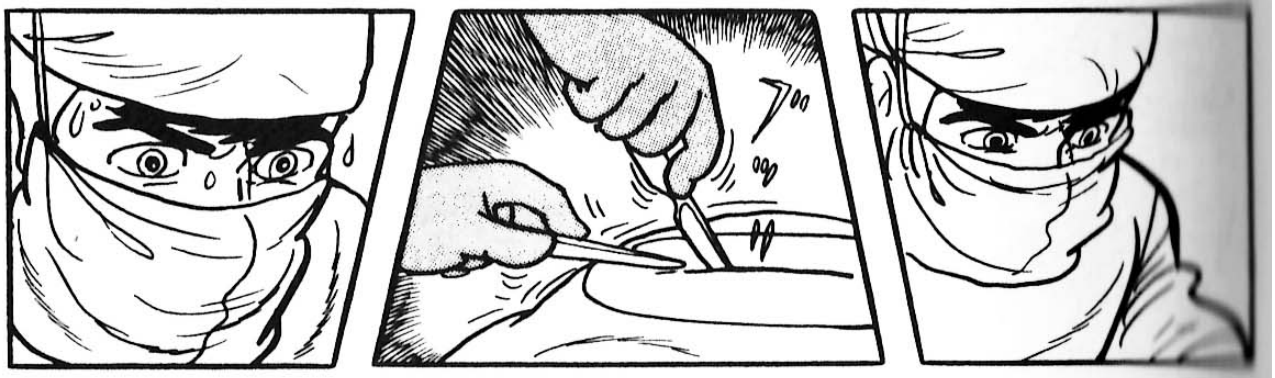
¿UNA HEMORRAGIA UTERINA...? ¿O TAL VEZ UN DESPRENDIMIENTO DE LA PLACENTA?
Y ESTÁ TOTALMENTE PÁLIDA... ¿NO ME DIGAS QUE...?
SUS LATIDOS SE DEBILITAN.
¡AAAH! ¡AH! ¡AAAH! ¡AH!

REALIZAR UNA OPERACIÓN ENCIMA DE UNA BALSA ES LO MÁS TEMERARIO QUE EXISTE, PERO...

MI... MI BEBÉ... SÁ... SÁLVELO...
¡OIGA, SEÑORA! ¡AGUANTE UN POCO QUE VOY A PRACTICARLE UNA CESÁREA!

EN EL MOMENTO DE NACER UN BEBÉ PUEDEN DARSE COMPLICACIONES COMO POR EJEMPLO UNA GRAN HEMORRAGIA O QUE EL BEBÉ NO PUEDA SALIR DEL ÚTERO. EN ESTOS CASOS, SE REALIZA UNA OPERACIÓN LLAMADA CESÁREA QUE CONSISTE EN ABRIR QUIRÚRGICAMENTE EL VIENTRE DE LA MADRE PARA SACAR AL BEBÉ.

¡QUE LA BALSA YA ES INESTABLE DE POR SÍ!
¡YA ME IMAGINO LO QUE ESTÁ SUFRIENDO, PERO NO SE REFUERZA ¿QUIERE?!



¡DIOS!

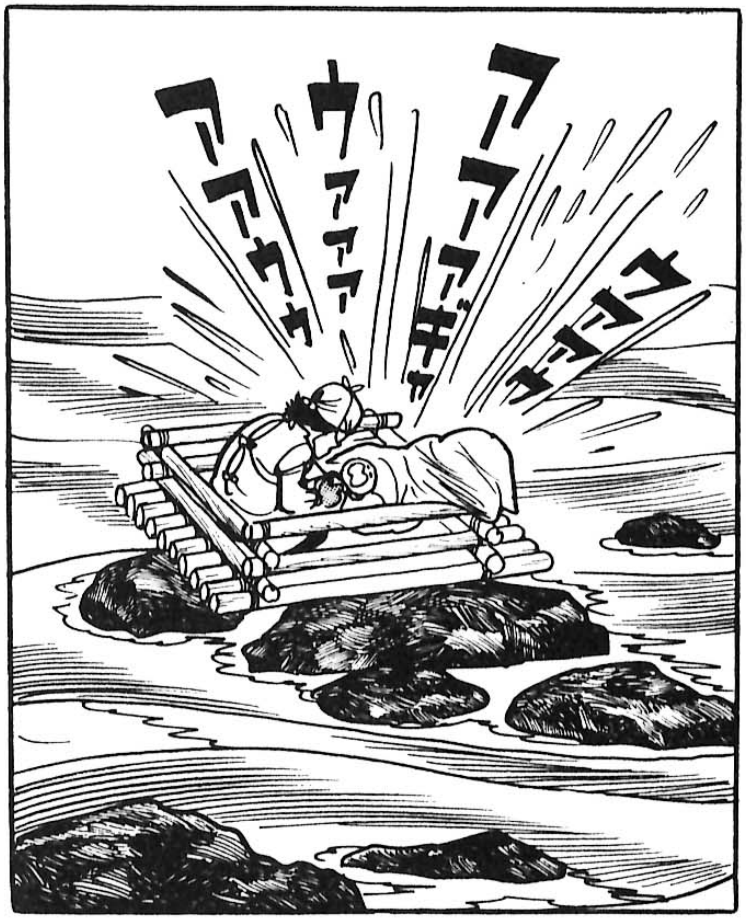
UN POCO MÁS Y ACABO CORTANDO UN NERVIO CASI AL FINAL.

¡MENUDA CAPA DE GRASA! NO TODOS LOS DÍAS TE TOPAS CON UNA BARRIGA TAN COMPLICADA DE ABRIR...

EL SACO AMNIÓTICO.

EL BEBÉ NO ESTÁ RESPIRANDO. ¡TIENE EL ROSTRO CIANÓTICO!

EFECTIVAMENTE, LA PLACENTA SE HABÍA DESPRENDIDO.



¡AAHH!
¡GUUH!

ABUAAAH BUAAAHH

...CREO QUE NADIE, APARTE DE YO MISMO, HABRÍA PODIDO SACAR UN BEBÉ ESTANDO ENCIMA DE UNA BALSA ACCIDENTADA...
EN FIN...

SÍ QUE LE ABRAZA.

JAMÁS EN LA VIDA OLVIDARÉ ESTE FAVOR, DOCTOR.

ME DA IGUAL, SIGUE SIENDO MI NIÑO. ¡ES TAN ADORABLE COMO LOS DEMÁS!
PERO ES EL 18 -

¡ES QUE ME LO COMERÍA!

¡¡SEÑORA, ESTO ES MUY RARO!! ¡LA BALSA SE HA INCLINADO Y EMPIEZA A ENTRAR AGUA!

AHORA LA CUESTIÓN ES CÓMO SALIR DE ESTE EMBROLLO.
DEJE ESO...

¡OH, NO! EL FONDO TIENE QUE HABER RECIBIDO TANTOS GOLPES QUE SE HA ACABADO ROMPIENDO.
PASEMOS A LA ROCA.

PASARÉ NADANDO A LA ORILLA E IRÉ A BUSCAR AYUDA.

HMM... SI NO HACEMOS NADA, EL NIÑO SE MORIRÁ DE FRÍO...
SUBIENDO A LA ROCA NO HEMOS GANADO NADA.

¡¡IDIOTA!! ¡PONERSE A NADAR AHORA SERÍA UN SUICIDIO! ¡PREOCÚPESE POR SU VIDA ANTES QUE LA DEL BEBÉ!

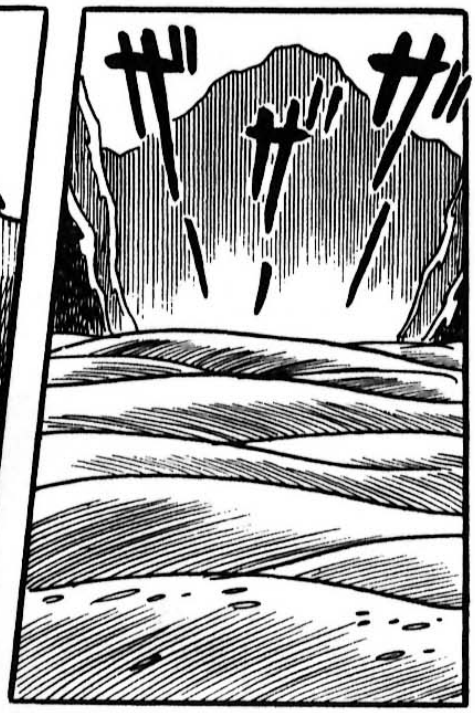
EJE... NO SE PREOCUPE POR ESO.
¡¡DE NINGUNA MANERA!! ¡SEÑORA, ACABO DE ABRIRLE Y VOLVERLE A COSER LA BARRIGA!
MIRE, ME HE LEVANTADO...

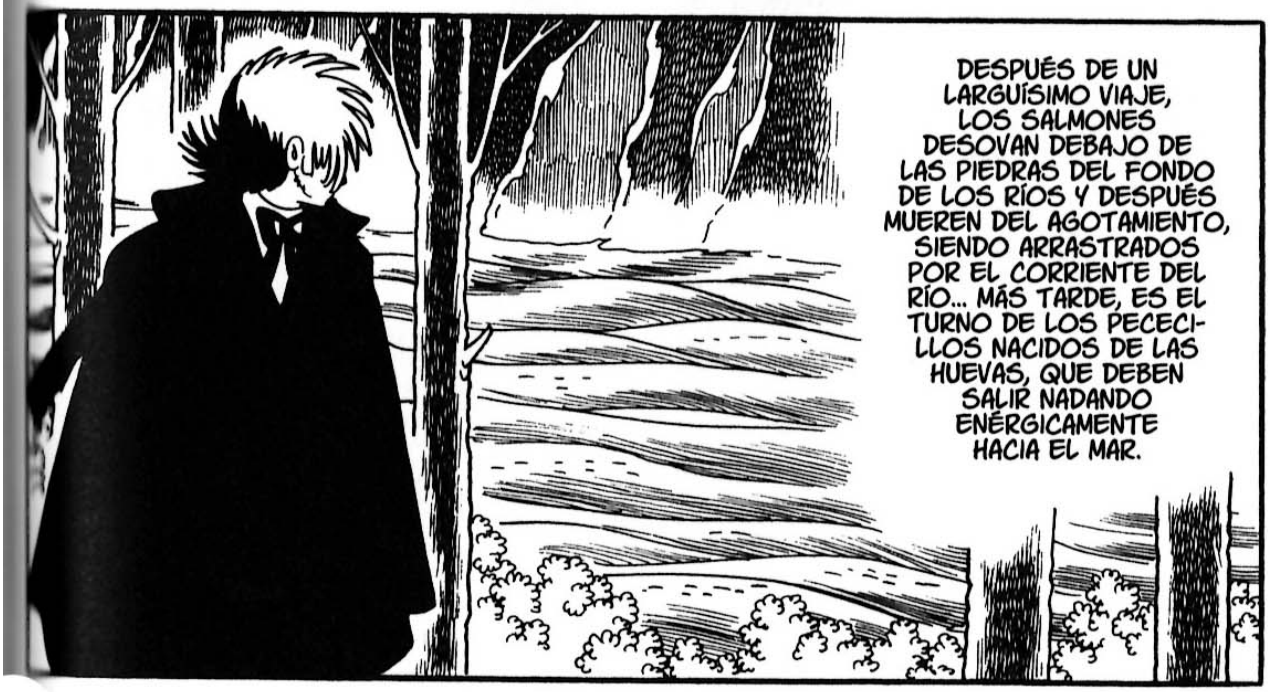
ME DA IGUAL LO QUE ME PASE A MÍ MIENTRAS ÉL PUEDA SALVARSE.
ADEMÁS, ¡SOY UNA GRAN NADADORA!

¡¡NO SEA INSENSATA Y VUELVA INMEDIATAMENTE!!

EL RÍO HA ARRASTRADO EL CADÁVER DE LA MUJER DEL BARQUERO Y HEMOS SUBIDO RÍO ARRIBA PARA VER QUÉ HABÍA PASADO.
ENTONCES HA MUERTO...
SÍ... PERO SU SEMBLANTE PARECÍA SATISFECHO...

¡AH, MIRAD!
¡OIGA! ¿¡QUÉ LE HA PASADO!?




DESPUÉS DE UN LARGUÍSIMO VIAJE, LOS SALMONES DESOVAN DEBAJO DE LAS PIEDRAS DEL FONDO DE LOS RÍOS Y DESPUÉS MUEREN DEL AGOTAMIENTO, SIENDO ARRASTRADOS POR EL CORRIENTE DEL RÍO... MÁS TARDE, ES EL TURNO DE LOS PECECILLOS NACIDOS DE LAS HUEVAS, QUE DEBEN SALIR NADANDO ENÉRGICAMENTE HACIA EL MAR.

Capítulo 4

HOSPITAL

¡ATENCIÓN, ATENCIÓN!
¡EL DOCTOR WANIGAWA REALIZA SU RONDA!
¡APAR-TAOS!

¿POR DÓNDE ANDARÁN AHORA LOS DE DELANTE?

SE VE QUE LOS QUE VAN EN CABEZA HAN SALIDO DE ESTA HABITACIÓN HACE VEINTE MINUTOS.

NOSOTROS SOMOS LOS ÚLTIMOS MONOS.

¡AY, QUÉ DURO ES SER UN "MANDAO"!

NI SIQUIERA EL AUTOR SE ESFUERZA EN DIBUJARNOS LAS CARAS.

¡¡NO QUIERO PERDER EL BRAZOOO!!

TU MÉDICO ENCARGADO TE INFORMARÁ DEL DÍA DE LA OPERACIÓN.
SIGUIENTE.

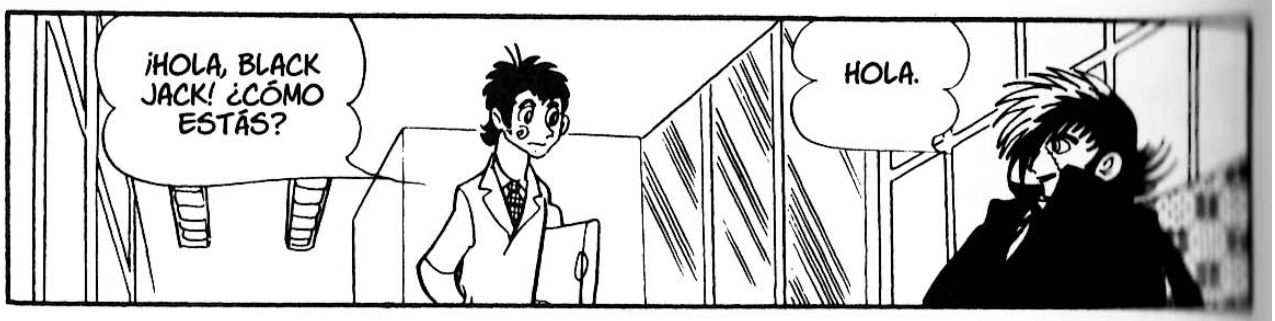
¡TE CURARÁS SI SE TE AMPUTA EL BRAZO INMEDIATAMENTE! ¡TENEMOS QUE CORTAR! ¿QUEDA CLARO?
LO QUE TIENES AHÍ SE LLAMA CARCINOMA Y ES TAN MALO COMO UN CÁNCER.

QUIERO VER AL DOCTOR TATSUMI, DEL SERVICIO DE CIRUGÍA Nº 2.

EL JEFE DE SERVICIO ESTÁ EN SU RONDA DE VISITAS. ESPERE, POR FAVOR.

...

NO ME CORTÉIS EL BRAZO... NO, POR FAVOR... YO...


¡HOLA, BLACK JACK! ¿CÓMO ESTÁS?
HOLA.

TENGO ALGO QUE CONSULTARTE, ¿SABES?

VAMOS A LA AZOTEA.
AQUÍ NO PODEMOS HABLAR.

...POR MUY BUENOS QUE SEAMOS, TENEMOS QUE MANTENERNOS CASI EN EL ANONIMATO, EMPEQUEÑECIDOS, PORQUE SI NO, NOS ECHAN ENSEGUIDA.
POR CULPA DE ESO, LOS LICENCIADOS DE OTRAS UNIVERSIDADES...
UNO QUE SE PARECE AL PRIMER MINISTRO

COMO YA SABES, ESTE HOSPITAL, EN TEORÍA NEUTRAL, ESTÁ REPLETO DE MÉDICOS SALIDOS DE LA UNIVERSIDAD DE TÔA.

COMO EL PROPIO JEFE DEL SERVICIO, EL DOCTOR WANIGAWA, TAMBIÉN ES LICENCIADO DE LA TÔA, EL HOSPITAL ESTÁ COMPLETAMENTE BAJO EL PARAGUAS DE DICHA UNIVERSIDAD.

UNO DE MIS PACIENTES TIENE CARCINOMA.
POR CIERTO...

HE OÍDO RUMORES, SÍ.

EL CHAVAL ES UN GENIO DE LA MÚSICA, ESPECIALMENTE DEL PIANO. CASI SE PODRÍA DECIR QUE EL PIANO ES SU VIDA. TIENE TODO EL FUTURO POR DELANTE, PERO LE HA SALIDO UN SARCOMA DE EWING.

SI SE LE CORTARA EL BRAZO, PERDERÍA SU RAZÓN PARA VIVIR. ASÍ QUE, PARA COMPROBAR SI NO HABÍA MÁS OPCIÓN QUE AMPUTAR, LE ROMPÍ EL HUESO.
TANTO ÉL COMO SUS PADRES SON INCAPACES DE AGUANTAR LAS LÁGRIMAS DE RABIA.

LO QUE PASA ES QUE EL DOCTOR WANIGAWA HA DECIDIDO AMPUTAR CON SÓLO ECHARLE UN VISTAZO...

BUENO, PUES PERFECTO.

Y ME PARECE QUE NO ES NECESARIO CORTAR.

SU PRIMERA OPCIÓN, AUN EN CASOS EN LOS QUE PUEDE NO SER NECESARIO, ES CORTAR.
¡¡DE NINGUNA MANERA!! ¡ESE DOCTOR TODO LO ARREGLA CORTANDO, EXTIRPANDO Y AMPUTANDO!

¡SIN EMBARGO, SI CONTRADIJERA A WANIGAWA ME ECHARÍAN DEL HOSPITAL!
LO ENTIENDES, ¿VERDAD ...?

¡PERO YO NO QUIERO HACERLO! CUANDO PIENSO EN LO QUE LE ESPERA AL CHICO... ME DA TANTA PENA...
¡ME VERÉ OBLIGADO A REALIZAR LA AMPUTACIÓN EN DOS O TRES DÍAS!

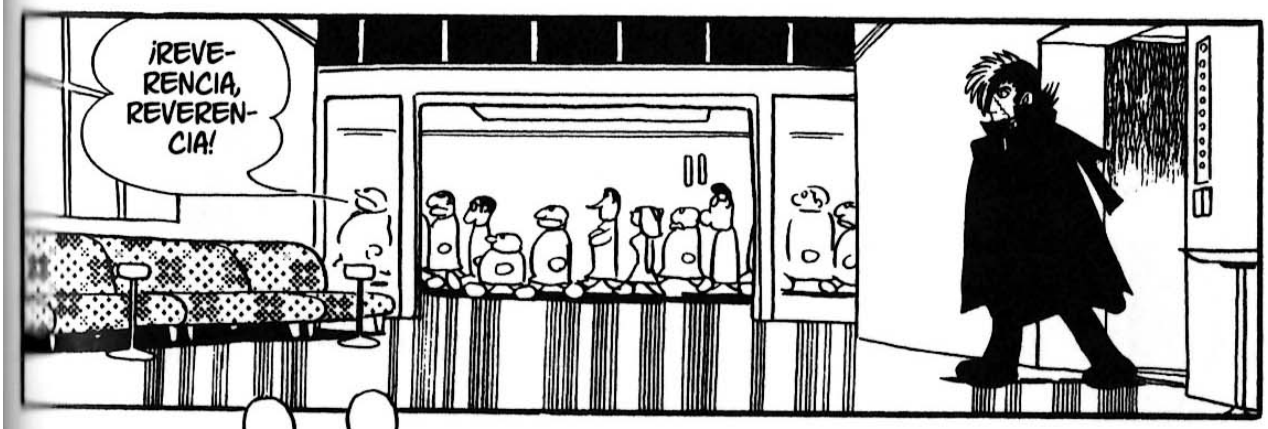
¿POR QUÉ ME PREGUNTAS ESO A MÍ?

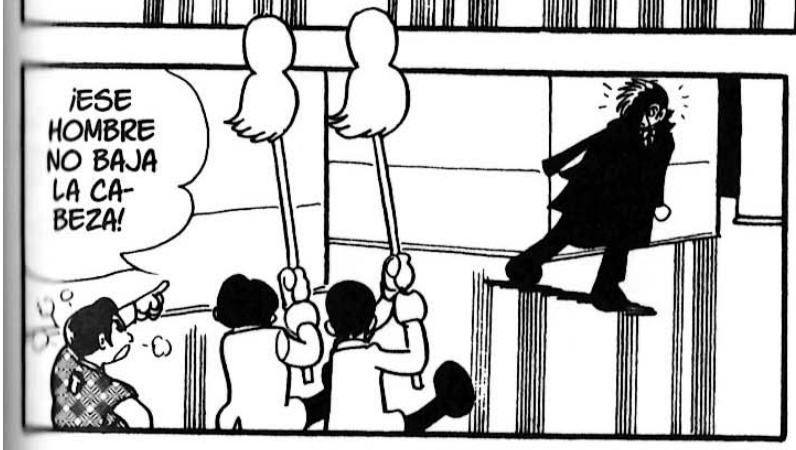
DIME... QU... ¿QUÉ DEBERÍA HACER?

BUENO, ¿Y YO QUÉ QUIERES QUE HAGA?

LA DECISIÓN ESTÁ EN TUS MANOS.
NOS VEMOS.

COMO YA SABES, YO NO TENGO LICENCIA Y NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON UN HOSPITAL TAN GRANDE.

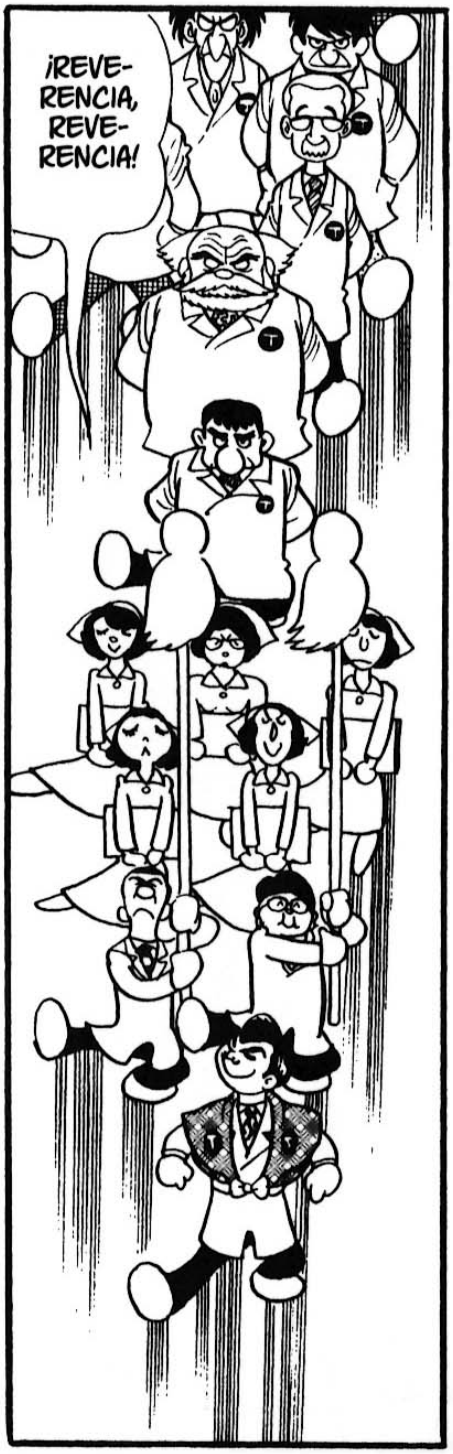

¡REVE-
RENCIA,
REVEREN-
CIA!


¡ESE
HOMBRE
NO BAJA
LA CA-
BEZA!

NO ME SUENA
TU CARA. ¿ERES
LICENCIADO DE
LA TÔA?

¡ENTONCES
APÁRTATE,
ANDA!
¡MOLESTAS
AL SÉQUITO
DEL DOC-
TOR WA-
NIGAWA!
NO...

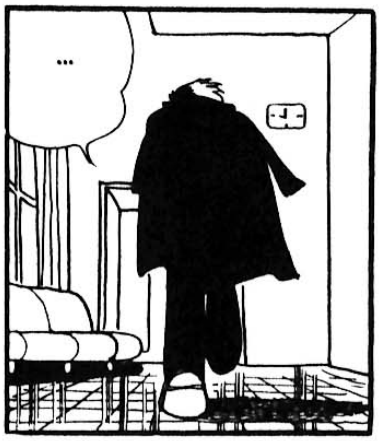
TENGO
VISTA
TU
CARA.


¡REVE-
RENCIA,
REVE-
RENCIA!

ÉSTE NO ES LUGAR PARA ALGUIEN COMO TÚ.
¿QUÉ HACES RONDANDO POR EL HOSPITAL A PESAR DE NO TENER LICENCIA?

ERES BLACK JACK Y TIENES UNA FAMA PÉSIMA.

¿HABÉIS VISTO ESAS CICATRICES EN LA CARA?


...

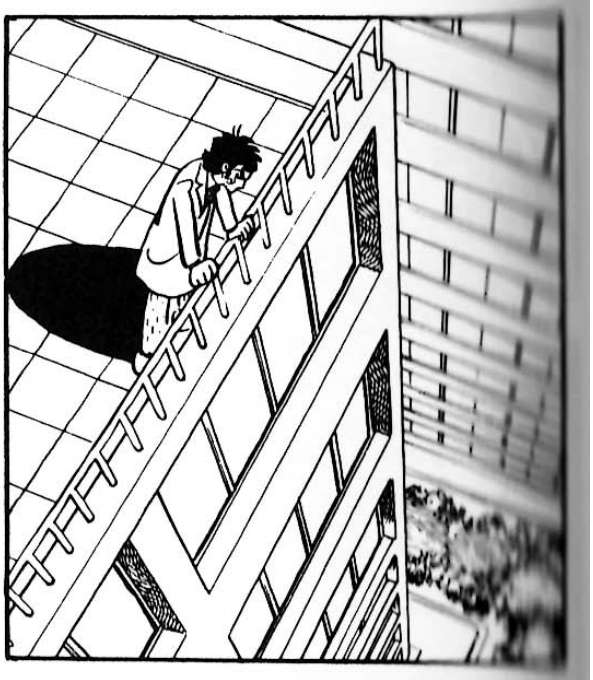
NO TE VANAGLORIES TANTO SÓLO POR TENER UNA CIERTA TÉCNICA QUIRÚRGICA, ¿QUIERES?

¡POR ESO PASÓ SUS ÚLTIMOS AÑOS CASI MUERTO DE HAMBRE! ¡QUÉ DESASTRE DE HOMBRE!
¡ESE HONMA ERA UN VERDADERO ESPERPENTO! ¿CÓMO SE LE OCURRIÓ PONERSE A OPERAR, CUANDO CLARAMENTE ERA UN NEGADO PARA ESO?
JIAAA JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA

SÓLO UN MATASANOS DE CUIDADO SERÍA CAPAZ DE DEJAR TALES MARCAS.

DE HECHO, SE DICE QUE LE OPERÓ UN TAL JÔTARÔ HONMA, QUE ESTUDIÓ CONMIGO.

QU... ¿QUÉ?
VA... ¡VAMOS, VUELVA A DECIRLO!
¡¡REPITA ESO!!
¿¡QUÉ HA DICHO DEL DOCTOR HONMA!?
¡¡DOC-TOR!! ¿ESTÁ USTED BIEN?
¡VETE DE AQUÍ!
LE... ¡LE HA LLAMADO ESPER-PENTO!
HE DICHO QUE ESTUDIÓ CONMIGO.
¡¡ES IMPERDO-NABLE!!
¡EH, TÚ! ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACES!? ¡MALEDU-CADO!
¡DESGRACIADO! ¡¡ESTÁS ANTE EL DOCTOR WANIGAWA!!



¿HAS OLVIDADO ALGO?
SÍ, OLVIDABA DECIRTE UNA COSA...

DICES QUE DEBES OPERAR EN DOS O TRES DÍAS, ¿NO...? ¡¡TE AYUDARÉ!!

¿¡DÓNDE ESTÁN MIS BRAZOS!? ¡¡ASÍ NO PUEDO TOCAR EL PIANO!!
¡¡MIS MANOS!!

¡¡¡HHH!
¡¡MIS MANOS!! ¡DEVOLVÉDMELAS!
¿ALGUIEN HA VISTO MIS BRAZOS?
HOY TENDRÉ... QUE DESPEDIRME DE ESTE BRAZO...
OTRA PESADILLA...
¡ES HORRIBLE!
PERO... YA NO PODRÁ SER... YA NO...
YO QUERÍA SER PIANISTA... ¡ESTE BRAZO DERECHO ME IMPORTA MÁS QUE MI PROPIA VIDA!
¡NO NECESITO QUE ME CONSUELEN!
AUNQUE TENGAS QUE RENUNCIAR AL BRAZO DERECHO, AÚN TE QUEDARÁ EL IZQUIERDO... Y LA VIDA.
TAL COMO HA MANDADO EL DOCTOR WANIGAWA, HOY PASARÁS AL QUIRÓFANO. SÉ QUE ERES FUERTE.
ESCUCHA BIEN, KIMURA.

NO ME MIENTAS, POR FAVOR. VAMOS A SACARTE UNA PLACA FINAL PARA VERLO BIEN.

¿TE HA AUMENTADO EL DOLOR...?
N... NO, ÚLTIMAMENTE NO ME DUELE...

¿EEEH? ¿¡A QUÉ SE REFIERE!?

...TU OPERACIÓN...
...SERÁ UNA INTERVENCIÓN QUE NADIE EN TODO EL MUNDO HA REALIZADO TODAVÍA.

SEGÚN EL CASO...

SÓLO HAY UNA CONDICIÓN. YO ME ENCARGARÉ DE OPERARTE...
...PERO MI NOMBRE NO DEBE SALIR A LA LUZ DE PUERTAS AFUERA, LA HABRÁS HECHO TÚ.
¿EL QUÉ? ALGO QUE A TI NO TE IMPORTA.
PE... ¿¡PERO QUÉ TE HA HECHO CAMBIAR DE OPINIÓN TAN DE REPENTE!?

KIMURA... TE PRESENTO AL DOCTOR BLACK JACK, EL ENCARGADO DE OPERARTE.

SÉ FUERTE... HIJO MÍO...
AAAH... MAMÁ.

Y VOLVERÉ A UNIR EL BRAZO CON EL CUERPO.

PE... PERO YO NO SABÍA QUE...
LO... ¿LO UNIRÁ...? ¿ME LO VOLVERÁ A PONER?

SIN EMBARGO...
HAY ALTAS POSIBILIDADES DE QUE SE UNA SATISFACTORIAMENTE. EN CHINA Y EN ESTADOS UNIDOS, ENTRE OTROS PAÍSES, SE HA HECHO MILES DE VECES.

DESPUÉS EXTIRPARÉ EL SARCOMA DE EWING DE ESE PUNTO.
PRIMERO TE SECCIONARÉ MOMENTÁNEAMENTE EL BRAZO DERECHO, PORQUE SE TRATA DE UNA ORDEN EXPLÍCITA DEL JEFE DE SERVICIO.

SUERO POR VÍA INTRAVENOSA.

PO... POR FAVOR... ¡INTÉNTELO!

...EN EL CASO DE QUE EL SARCOMA DE EWING HAYA AVANZADO, REBASANDO CIERTOS LÍMITES, DEBERÁS RESIGNARTE.

PERO CUANDO SE PONGA A CORTAR POSIBLEMENTE NOTARÉ ALGO, ¿NO ES ASÍ?

CLARO QUE NO, PORQUE TE LA HE PUESTO LOCAL.
NO ME ESTÁ APRETANDO LA ANESTESIA

PUES CÁLLATE.

CLARO QUE NO.

¿TÚ SUELES HABLAR MIENTRAS ESTÁS DANDO UN RECITAL?

AAAH... ME LO HA QUITADO.

...

BUENO, ¿TIENES AGALLAS DE VER TU BRAZO?

¡¡A PARTIR DE AHORA, ES NUESTRO TERRENO!!
ASÍ YA HEMOS CUMPLIDO CON EL JEFE DE SERVICIO.

BIEN.
VOY A SEPARARLO POR LA ARTICULACIÓN DEL CODO.

* N DEL T: REVISTA DE MANGA DONDE SE PUBLICÓ ORIGINALMENTE BLACK JACK.

¡¡QUÉ CHISTOSO!!
¡JUA, JA, JA, JA!
BUENO, SÍ LO HICE.
SEGÚN SE RUMOREA, HAS AMPUTADO EL BRAZO DE UN PACIENTE PARA LUEGO VOLVÉRSELO A PONER. ESPERO QUE NO SEA CIERTO.
TE QUITARÉ EL YESO.
VEAMOS EL RESULTADO DE LA OPERACIÓN.
BAH, PERO SI YO NO LO HE HECHO NUNCA, ¿CÓMO VAS A PODER TÚ ASÍ DE BUENAS A PRIMERAS?
¿Y SI LO HAS VUELTO A PONER? ¡VENGA VA!
...
ES UNA OPERACIÓN PERFECTA.
¡¡ESTÁ UNIDO!!
¡VAMOS!
PRUEBA A MOVERLO.
OYE...
NI SIQUIERA HAY CICATRIZ...
NO... NO ME LO PUEDO CREER...

CHI... CHICO, NO ME CREO QUE ESTA OPERACIÓN LA HAYAS HECHO TÚ. ¿¡QUIÉN LA HA REALIZADO!?
¡CLARO QUE PODRÁS TOCARLO, KIMURA! ¡TIENES QUE DEDICARTE EN CUERPO Y ALMA A LA REHABILITACIÓN!
DOCTOR... ¡¡ESTOY MOVIENDO LOS DEDOS!!
PO... ¡PODRÉ VOLVER A TOCAR EL PIANO!
¡FÍJESE!

VAMOS, CONFIESA. ¿QUÉ MÉDICO HA HECHO ESTO?

¡ESTUDIASTE EN UNA UNIVERSIDAD DE TERCERA!
¡ES IMPOSIBLE QUE LO HAYAS CONSEGUIDO!

INCREÍBLE...

¿¡BLACK JACK!?

¡¡DE ACUERDO, LO DIRÉ!! ¡QUIEN REALIZÓ ESTA OPERACIÓN FUE BLACK JACK!

...

HM... HAS PERMITIDO QUE UN MÉDICO SIN LICENCIA OPERE... ¡TENGO QUE EXIGIR TU DIMISIÓN...!

¡¡UNO QUE ESTUDIÓ EN UNA UNIVERSIDAD DE TERCERA, IGUAL QUE YO!!
¡¡ASÍ ES!! ¡FUE UNA INTERVENCIÓN IMPECABLE DE BLACK JACK!
Y AUN ASÍ... ¡LO CONSIGUIÓ!

¡DOCTOR! ¡ADIÓS!

PUES PORQUE ...
...TENÍA GANAS DE VER BOQUIABIERTOS A LOS GRANDES DOCTORES DE LA TÔA.

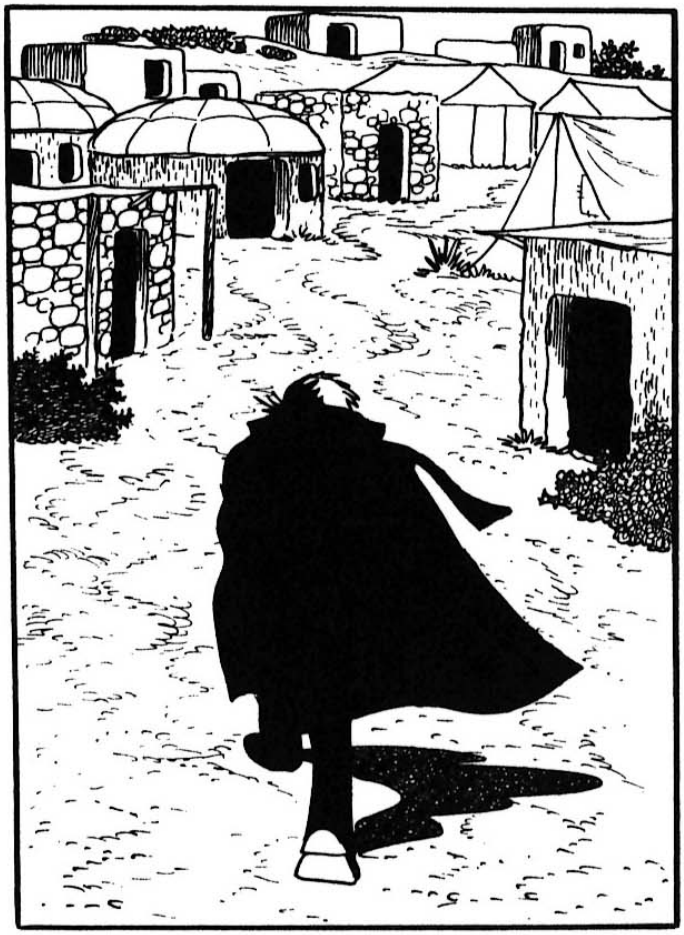
¡¡ESTOY DESPEDIDO!! EH, JE... LA VERDAD ES QUE ES UN ALIVIO... YA ENCONTRARÉ TRABAJO EN OTRO HOSPITAL...

¿¡POR QUÉ ME HAS NOMBRADO IMBÉCIL!?

Capítulo 5

La promesa

¡ALTO!



¡ENSÉÑAME EL PASAPORTE!
SOY UN VIAJERO JAPONÉS.

¿NO ME DIGAS QUE VAS A VISITAR A GABIN, EL LADRÓN DE TRENES DE LOS 50 MILLONES DE DÓLARES?

¿ADÓNDE VAS?
A VISITAR A UN ENFERMO.

HMM, CONQUE MÉDICO...

...EL CAMPAMENTO ESTÁ RODEADO Y QUE SALGA SIN OPONER RESISTENCIA CUANDO ESTÉ CURADO.

LO SIENTO, PERO NO. ES UN ÁRABE LLAMADO LUPEPE.
SI VES AL PACIENTE DE MARRAS, DILE QUE...

DEME UNA BOLSA DE TABACO RAPÉ.
AH... ESO ES TRES CASAS MÁS ABAJO.
PUES NO SÉ, NO ME SUENA NADA ESE NOMBRE.
UN ENFERMO LLAMADO LUPEPE VIVE AQUÍ DETRÁS, ¿VERDAD?
¿QUÉ ES ESTO? ¿BISTURÍS?
¡¡ALTO!! ¡LEVANTA LAS MANOS!
LUPEPE, YA ESTÁ AQUÍ EL DOCTOR BLACK JACK.
HOLA...
SÍ, ES EL DOCTOR QUE ESPERÁBAMOS. VAMOS, PASA.
DISPENSARIO
DOCTOR, ME LLAMO SAIMON Y SOY MÉDICO. LE ESTÁBAMOS ESPERANDO.

HABRÍA QUE INGRESARLO EN UN HOSPITAL DE LA CIUDAD PARA OPERARLE TRANQUILAMENTE.
TIENE UNA BALA ALOJADA EN EL PECHO. DE HECHO, HA PERFORADO LA AORTA Y SE HA ALOJADO AHÍ. SI SE INTENTARA EXTIRPAR POR LAS BUENAS, SE PROVOCARÍA UNA GRAN HEMORRAGIA.

PODEMOS CONFIAR EN USTED, DOCTOR.
¡LE HEMOS HECHO VENIR PRECISAMENTE PORQUE LE CONOCEMOS!

¡DEBE OPERAR AQUÍ MISMO!
¿EN ESTE CAMPAMENTO DE REFUGIADOS?

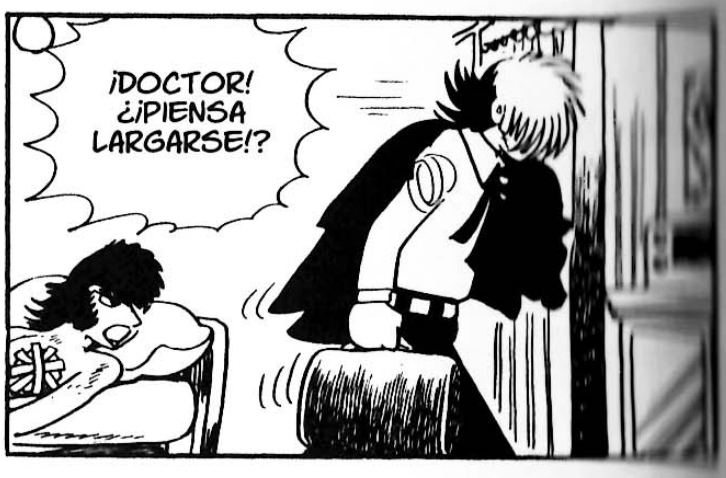
SI PUDIÉSEMOS HACER ESO NO LE HABRÍAMOS LLAMADO, DOCTOR...

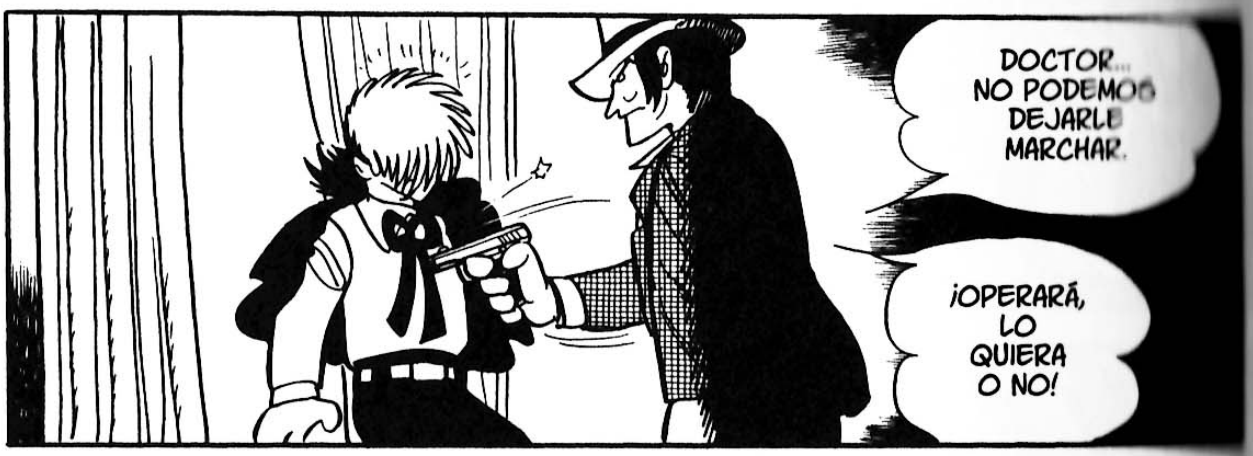
DICEN QUE, UNA VEZ CURADO, SALGAS SIN OPONER RESISTENCIA.

¡¡VAYA Y DÍGALES QUE CUANDO USTED SE VAYA, LES ESPERAMOS!!

CERCA DE LA ENTRADA DEL CAMPAMENTO ME HAN PARADO UNOS POLICÍAS EN UN CONTROL. DICEN QUE EN ESTE CAMPAMENTO ESTÁ GABIN, EL LADRÓN QUE PROTAGONIZÓ EL ROBO AL TREN EN LAS CERCANÍAS DE PARÍS EN EL QUE SE LLEVÓ UN BOTÍN DE 50 MILLONES DE DÓLARES.

...PERO HACER UNA INTERVENCIÓN TAN COMPLICADA EN ESTE LUGAR ES IMPOSIBLE. ADIÓS.
SI TUVIESE UNA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN, PODRÍAMOS HABLARLO...


¡DOCTOR! ¿¡PIENSA LARGARSE!?


DOCTOR... NO PODEMOS DEJARLE MARCHAR.
¡OPERARÁ, LO QUIERA O NO!

DOCTOR... VA MUY EN SERIO.
ESTO ES UNA LOCURA.

Y SI FRACASA... ¡MORIRÁ!

¿Y YA ESTÁ? ¿NI SIQUIERA TIENE UN ELECTROCARDIOGRAMA?
SÓLO TENGO SANGRE PARA TRANSFUSIONES Y UNA BOMBONA DE OXÍGENO.

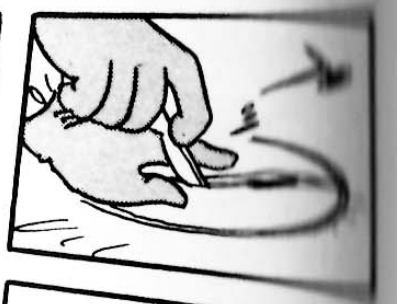
DOCTOR SAIMON, ¿QUÉ INSTRUMENTOS MÉDICOS TIENE AQUÍ Y EN QUÉ CANTIDADES?

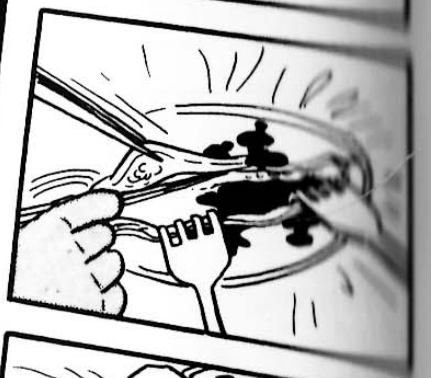
¿NO HAY NI ANES-TESIA?
ENTIENDO... PUES NADA, SERÁ UNA OPERACIÓN COMO LAS DE HACE DOSCIENTOS AÑOS...
NO TE QUEJES TANTO Y TRABAJA. ¡NO TOLE-RARÉ QUE HAGAS UNA CHAPUZA!
¡IDIOTAS...
¡DEJAD DE SOLTAR TONTERÍAS DELANTE DE UN MÉDICO!

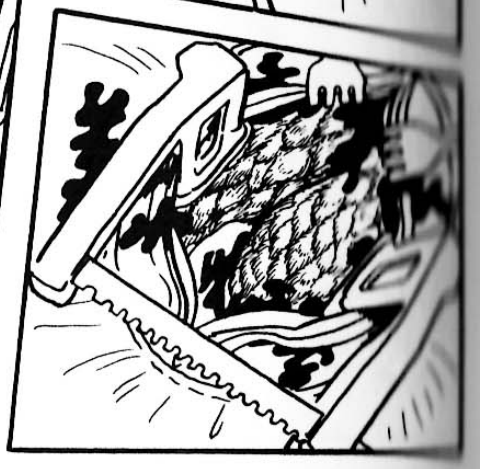
¡UH!

¿¡ACASO NO CONFIÁIS EN EL DOCTOR!? ¡IDOS A OTRA HABITACIÓN!
¡BASTA!

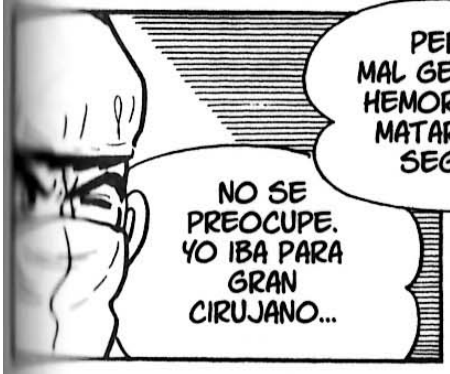
AJÁ, AQUÍ ESTÁ.





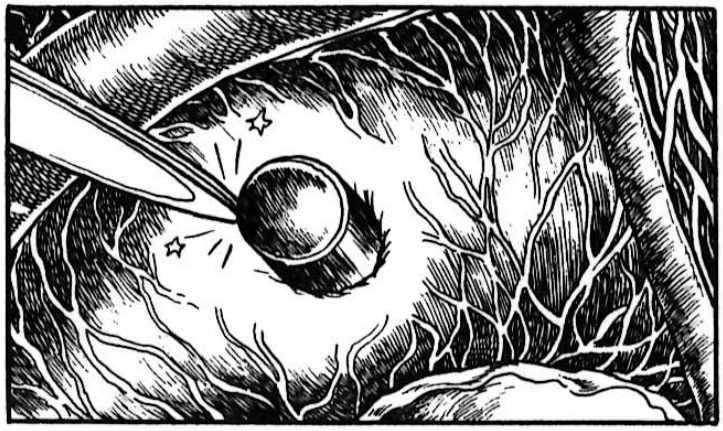


¡TOCARLA ES PELIGROSO!
¡AH, CUIDADO!

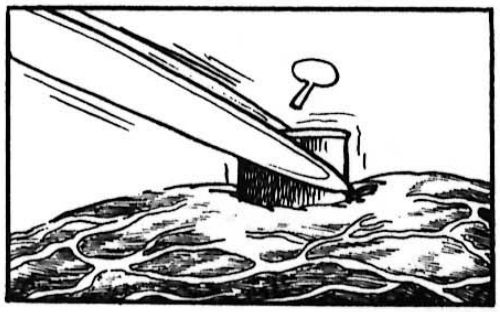

NO SE PREOCUPE. YO IBA PARA GRAN CIRUJANO...
PERO UN MAL GESTO Y LA HEMORRAGIA LE MATARÁ EN UN SEGUNDO.

¡QUÉ TONTERÍA! ¿¡CÓMO QUIERE QUE LA EXTIRPE SIN TOCARLA!?

ESTO SERÁ DELICADO...
ESTÁ PERFECTAMENTE ALOJADA EN LA AORTA.

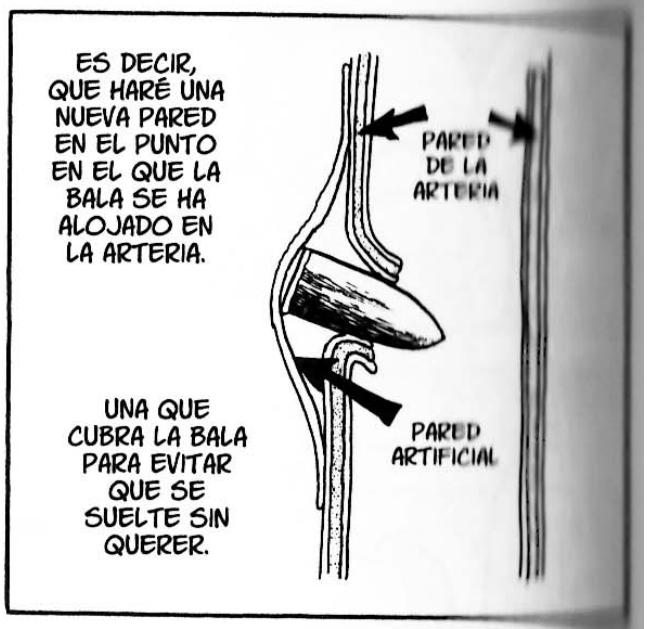


HABRÁ QUE OPERAR EN DOS TIEMPOS.
¿QUÉ VA A HACER?
PRIMERO CREARÉ OTRA PARED PARA LA ARTERIA.



¡MALDICIÓN! SI TUVIESE UNA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN, PODRÍA TRABAJAR CÓMODAMENTE PORQUE LA SANGRE SE DESVIARÍA HACIA ELLA...

Y LE LLEVAREMOS A UN GRAN HOSPITAL, DONDE USAREMOS UNA MÁQUINA DE DERIVACIÓN Y PODREMOS QUITAR LA BALA CÓMODAMENTE.
LUEGO LE REANIMAREMOS...
EN... ENTIENDO... PERO...


ES DECIR, QUE HARÉ UNA NUEVA PARED EN EL PUNTO EN EL QUE LA BALA SE HA ALOJADO EN LA ARTERIA.
UNA QUE CUBRA LA BALA PARA EVITAR QUE SE SUELTE SIN QUERER.
PARED DE LA ARTERIA
PARED ARTIFICIAL

CORTARÉ PARTE DE UN VASO DE LA INGLE.

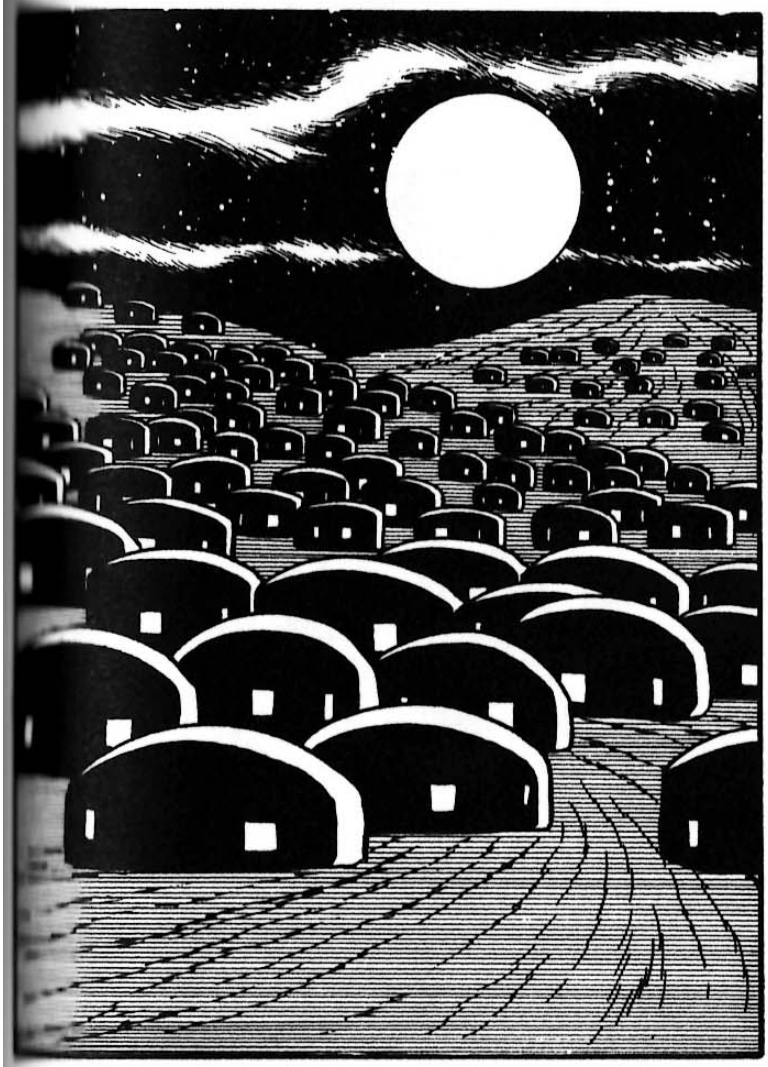
ES LA ÚNICA OPCIÓN QUE TENEMOS.

PE... ¿PERO CÓMO PIENSA COSERLO?

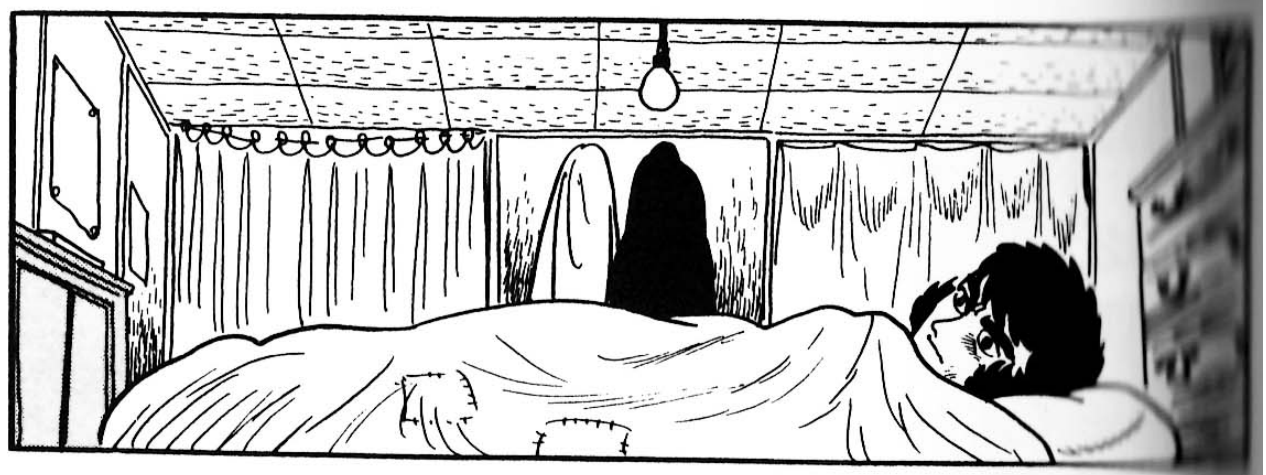
Y AHORA LO COSEMOS AQUÍ.

¡PERO ESO ES IMPOSIBLE!

LAS PAREDES DE LOS VASOS TIENEN TRIPLE CAPA. SIMPLEMENTE TENGO QUE COSER HASTA LA SEGUNDA CAPA.
...PROVOCARÍA UNA HEMORRAGIA.



PUES HAY QUE HACERLO, DOCTOR.



PERO DOCTOR SAIMON, TODAVÍA NO ESTOY CURADO DEL TODO, ¿NO ES ASÍ?

¡LO QUE SE RUMOREA SOBRE ÉL ES CIERTO!
QUÉ TÉCNICA MÁS PERFECTA...
UFF... ESE HOMBRE ES UN GENIO...

EL INSPECTOR SABARAS, QUE ME VIENE PERSIGUIENDO DESDE PARÍS, ESTÁ APOSTADO AHÍ FUERA...

OJALÁ FUERA TAN FÁCIL...

TÚ LO HAS DICHO. TENDRÁS QUE INGRESAR EN UN HOSPITAL PARA QUE TE OPEREN DE NUEVO.

...Y DEJARME A MÍ EN LA ESTACADA.
DOCTOR BLACK JACK, ESPERO QUE NO PIENSE MARCHARSE...

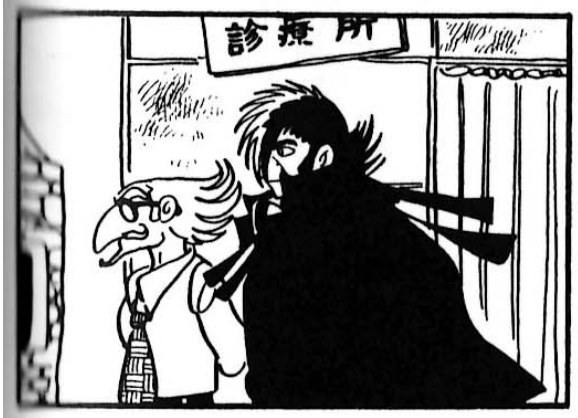
NO TENGO NINGUNA GANA DE ACOMPAÑARTE EN TU HUIDA.

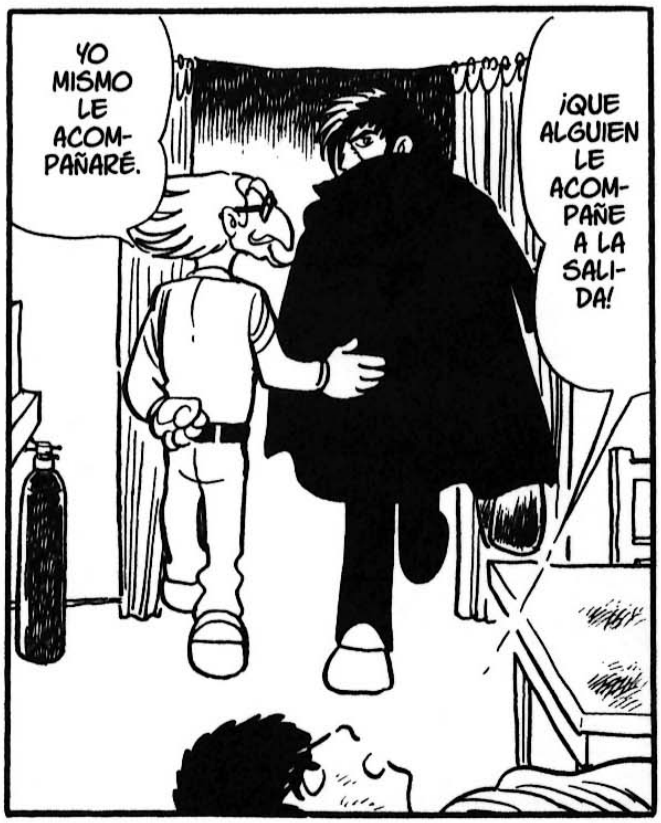
LO SÉ... LE LLAMARÉ EN CUANTO ESTÉ TRANQUILO.

¡PERO ENTONCES DEBERÁ VENIR! SI TERMINA DE OPERARME, COBRARÁ SU DINERO.
SE LO PROMETO.

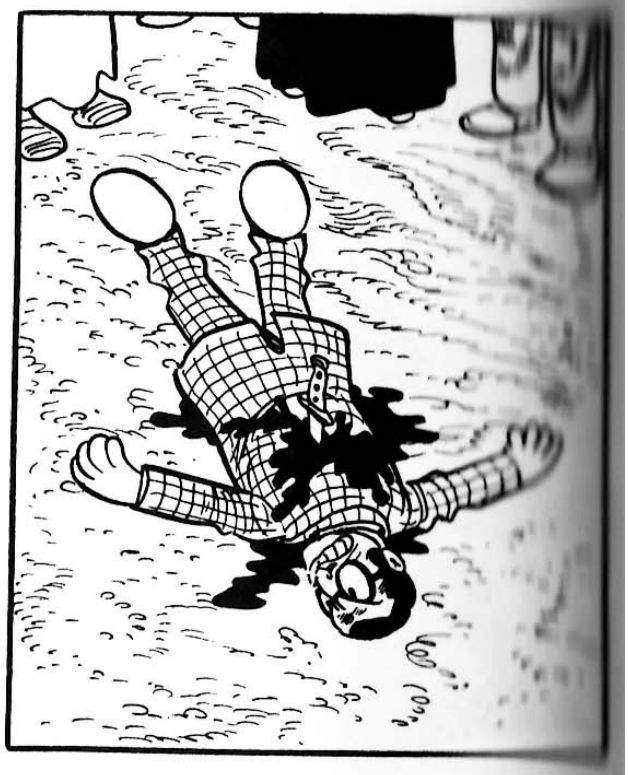
SU OBLIGACIÓN ES TRATARME HASTA QUE ESTÉ PERFECTAMENTE CURADO. ¡NO QUIERO TRABAJOS A MEDIAS!
¡DE LO CONTRARIO, NO PIENSO PAGARLE SUS HONORARIOS!

CUMPLA LA PROMESA.
DOCTOR...

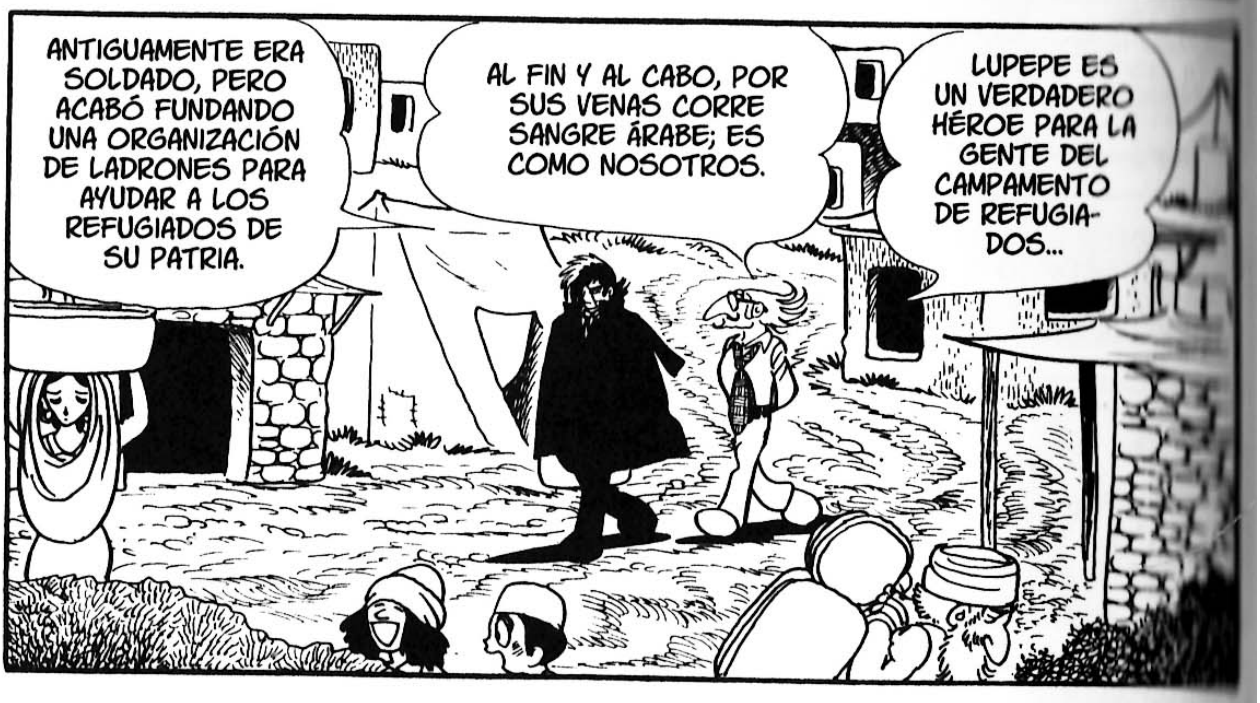

診療所


YO MISMO LE ACOMPAÑARÉ.
¡QUE ALGUIEN LE ACOMPAÑE A LA SALIDA!

PARECE QUE ES UNO DE LOS POLIS QUE LE HABÍAN SEGUIDO, DOCTOR.



¿POR QUÉ LA GENTE DE POR AQUÍ PROTEGE AL TAL LUPE-PE?


ANTIGUAMENTE ERA SOLDADO, PERO ACABÓ FUNDANDO UNA ORGANIZACIÓN DE LADRONES PARA AYUDAR A LOS REFUGIADOS DE SU PATRIA.
AL FIN Y AL CABO, POR SUS VENAS CORRE SANGRE ÁRABE; ES COMO NOSOTROS.
LUPEPE ES UN VERDADERO HÉROE PARA LA GENTE DEL CAMPAMENTO DE REFUGIA-DOS...

¿JUSTICIA? ESO NO EXISTE EN ESTE MUNDO.

ÉL ROBA PARA HACER JUSTI-CIA.
EL DINERO RO-BADO LO DISTRI-BUYE ENTRE LA GENTE DEL CAMPAMENTO.

BUENO, DOCTOR BLACK JACK. DEBEMOS DESPEDIRNOS AQUÍ.
FÍJESE CUÁNTA POBREZA. MIENTRAS LA MISERIA NO DESAPAREZCA DEL MUNDO, NADIE PUEDE CULPAR A HOMBRES COMO ÉL.

¿CUÁNDO ESTARÁ CURADO?
NO SE CURARÁ HASTA QUE YO REGRESE.

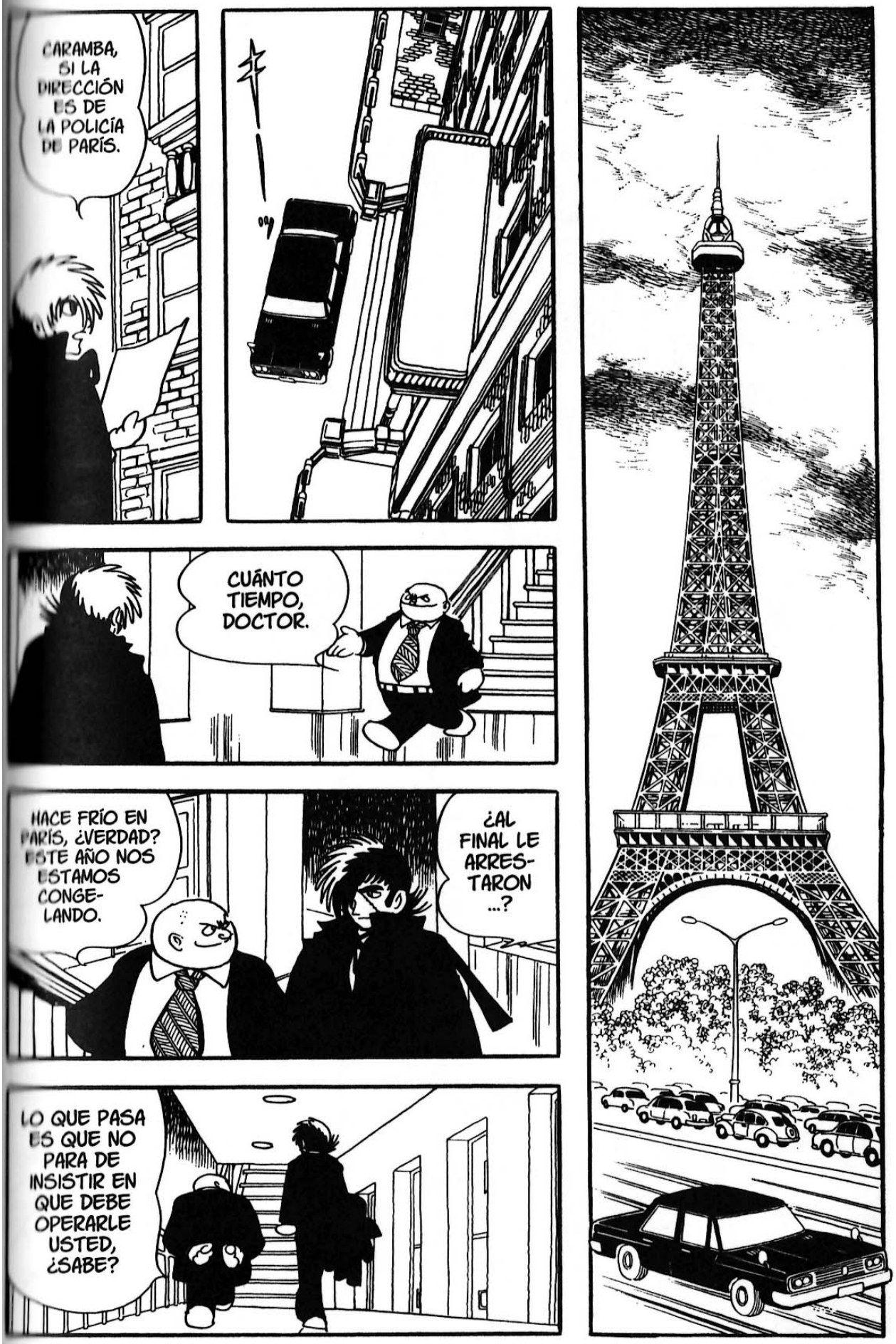
¡HOMBRE, EL MÉDICO JAPONÉS! ¿CÓMO ESTÁ EL PACIENTE?

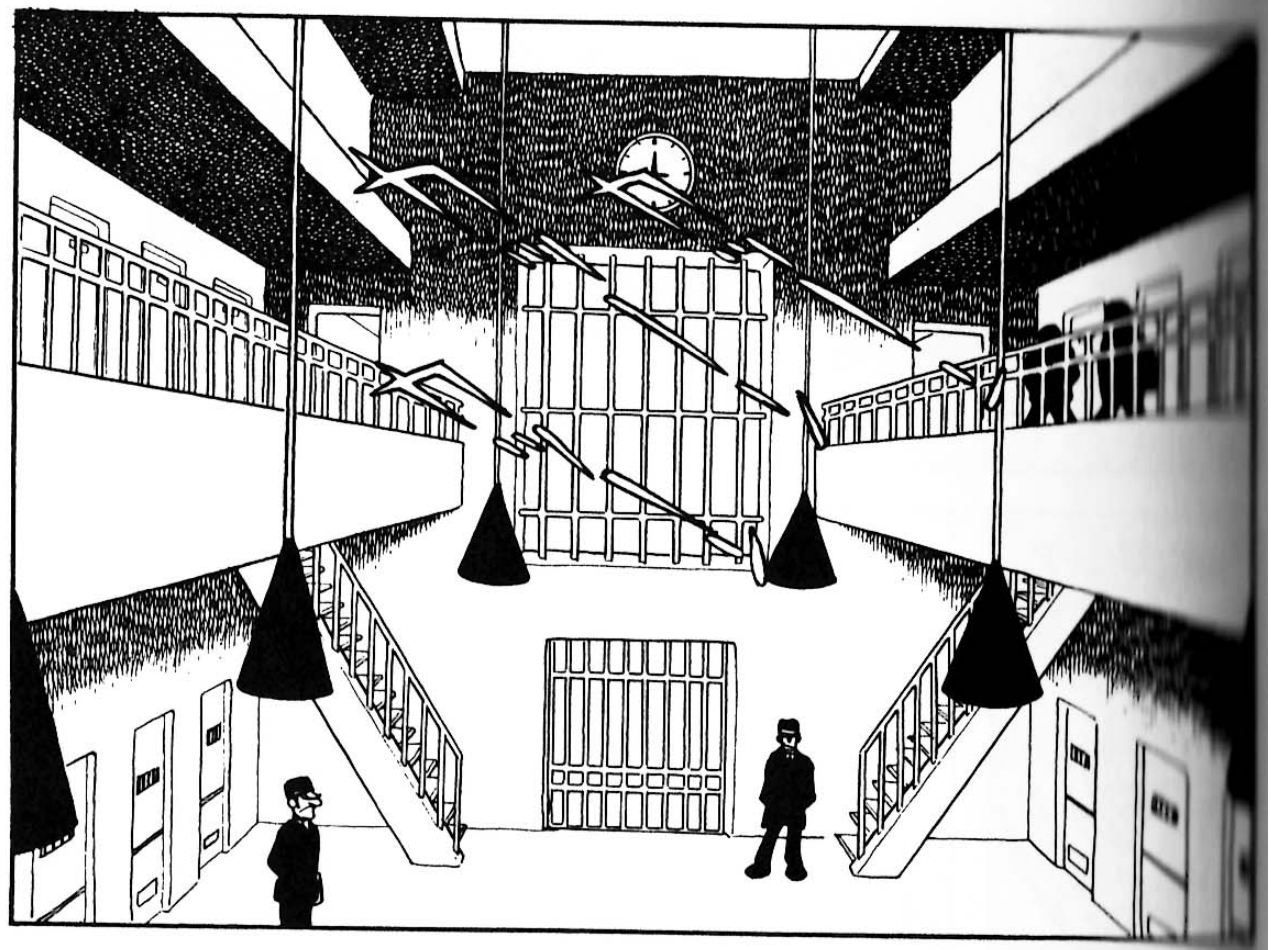
¡INSPECTOR SABARAS, EL DETECTIVE QUE IBA SIGUIÉNDOLE HA SIDO ASESINADO!

¡ESTO ES UN ULTRAJE! ¡POR UNA VEZ QUE SALGO COMO "INVITADO ESPECIAL"...!
¡¡TIENEN QUE DARME UN PAPEL MEJOR!!

NAH, DEJA A ESE TIPO. AL FIN Y AL CABO, EL VERDADERO DELINCUENTE NO TARDARÁ EN APARECER.
¿LE ARRESTAMOS?

TIENECH UNA CARTA DE ECH-TRANGIS.
¿CÓMO QUE DE EXTRANGIS?
SERÁ DEL EXTRAN-JERO.
¡ME DICE DÓNDE ESTÁ AHORA!
¡¡GRR BLA!!
¿ECHTA VECH ADÓNDE TIENECH QUE IR...?
A PARÍS.
TENGO QUE IR.
YA HA PASADO UN AÑO.

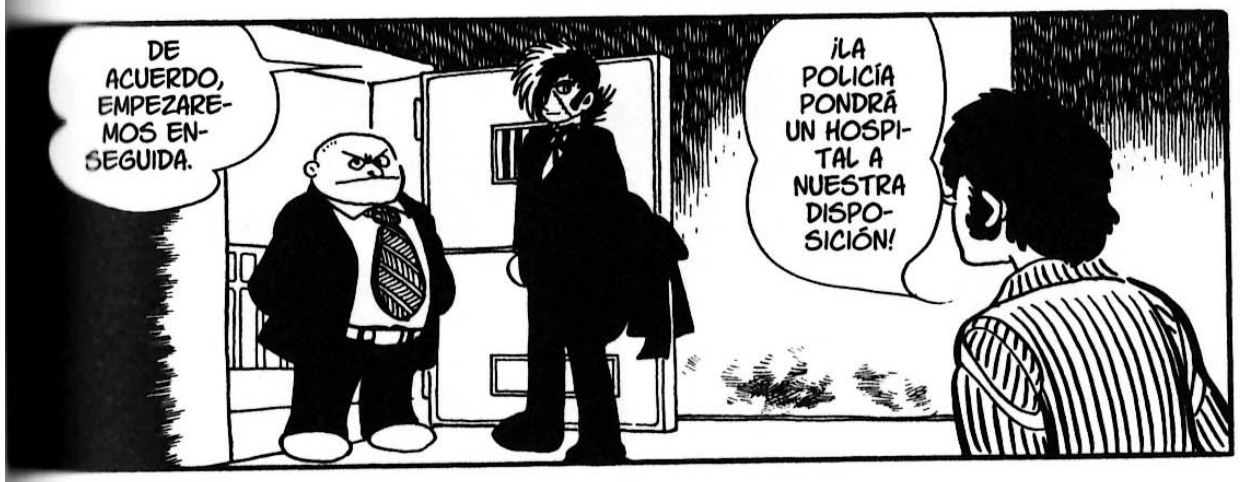

CARAMBA, SI LA DIRECCIÓN ES DE LA POLICÍA DE PARÍS.
CUÁNTO TIEMPO, DOCTOR.
HACE FRÍO EN PARÍS, ¿VERDAD? ESTE AÑO NOS ESTAMOS CONGE-LANDO.
¿AL FINAL LE ARRES-TARON ...?
LO QUE PASA ES QUE NO PARA DE INSISTIR EN QUE DEBE OPERARLE USTED, ¿SABE?



¿CÓMO TE ENCUENTRAS?
DE VEZ EN CUANDO ME CUESTA RESPIRAR Y ME MAREO. QUIERO QUE ACABE LO QUE DEJÓ A MEDIAS, DOCTOR.

HOLA, DOCTOR... SABÍA QUE VENDRÍA. LE ESTABA ESPERANDO.

¿Y LA CONDENA?
PUEDO SOBREVIVIR A ESO. A LA PRIMERA OCASIÓN, ME ESCAPARÉ...


DE ACUERDO, EMPEZAREMOS ENSEGUIDA.
¡LA POLICÍA PONDRÁ UN HOSPITAL A NUESTRA DISPOSICIÓN!

¡¿CÓMO!?

VA A SER EJECUTADO ESTE MISMO AÑO.
ES INÚTIL, HOMBRE.

¿DE VERAS PIENSA OPERARLE?

¿QUÉ HACEMOS? ¿ANULAMOS LA INTERVENCIÓN?
NO... ¡VOY A OPERARLE LO MEJOR QUE SEPA!

PUES SABE MUY BIEN QUE SERÁ EJECUTADO.
PERO ÉL DICE QUE SOBREVIVIRÁ...

¿¡ENTONCES POR QUÉ QUIERE QUE LE OPERE!?
NO TENGO NI IDEA.

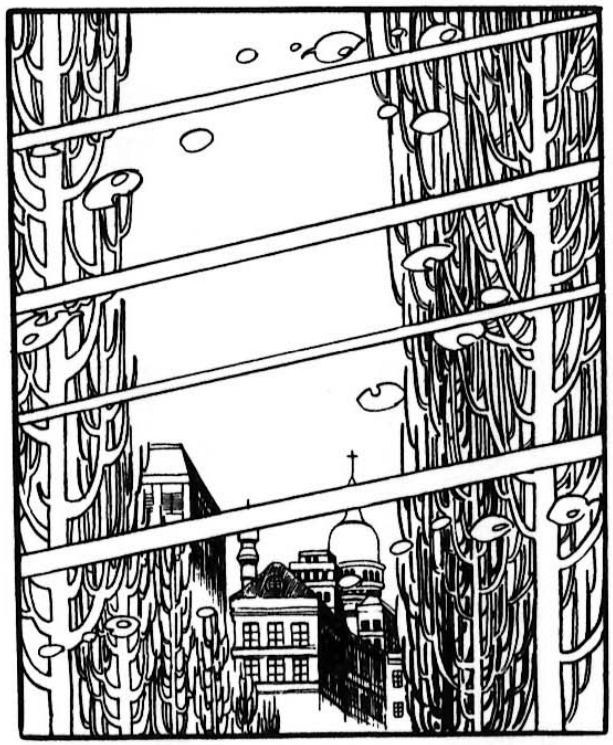
QUIRÓFANO

CORAZÓN-PULMÓN ARTIFICIAL EN MARCHA.
SEPARAREMOS LA PLEURA.
FÓRCEPS.

LA COSECHA. PARA USTED.

¿HA IDO TODO BIEN?
SÍ, HA IDO PERFECTO.

¡AL FIN Y AL CABO, TARDE O TEMPRANO LE METERÁN MÁS PLOMO COMO ÉSTE EN EL CUERPO!



AGRADEZCO QUE ME FUSILÉIS COMO A UN MILITAR.
AL FIN Y AL CABO, ERES SOLDADO Y LA DECISIÓN FUE TOMADA EN CONSEJO DE GUERRA.

NO NECESITO UN CURA. YO SOY MUSULMÁN.

QUIERO FUMARME UN CIGA-RRILLO.

¿CUÁL ES?
¿PUEDE SER?
TENGO UNA PETICIÓN RESPECTO A ESO, GENERAL...

¿CÓMO FUE LA OPERA-CIÓN?
PUES MUY BIEN, GRACIAS.

VAMOS, SOLDADOS, ¡APUNTADME A LA CABEZA! ¡APUNTAD BIEN Y NO TOQUÉIS MI PECHO!

EL DOCTOR SE DEDICÓ CONCIENZUDAMENTE A OPERARME LA PARTE SUPERIOR DEL CORAZÓN. MI PETICIÓN ES QUE NO ME DISPARÉIS AHÍ, SINO DIRECTAMENTE A LA CABEZA... QUIERO QUE LA MARCA DE LA OPERACIÓN QUEDE INTACTA...

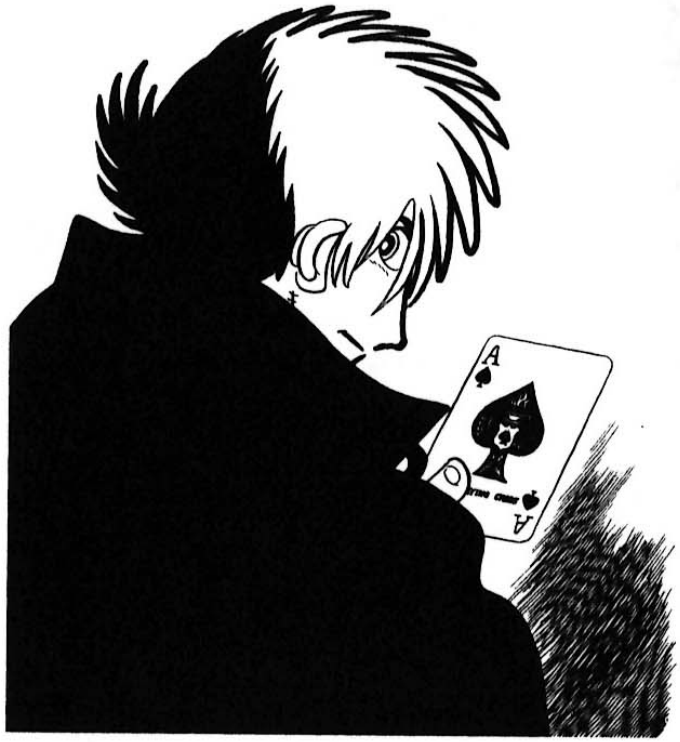
¡FUEGO!
¡APUNTAD A LA CABEZA!

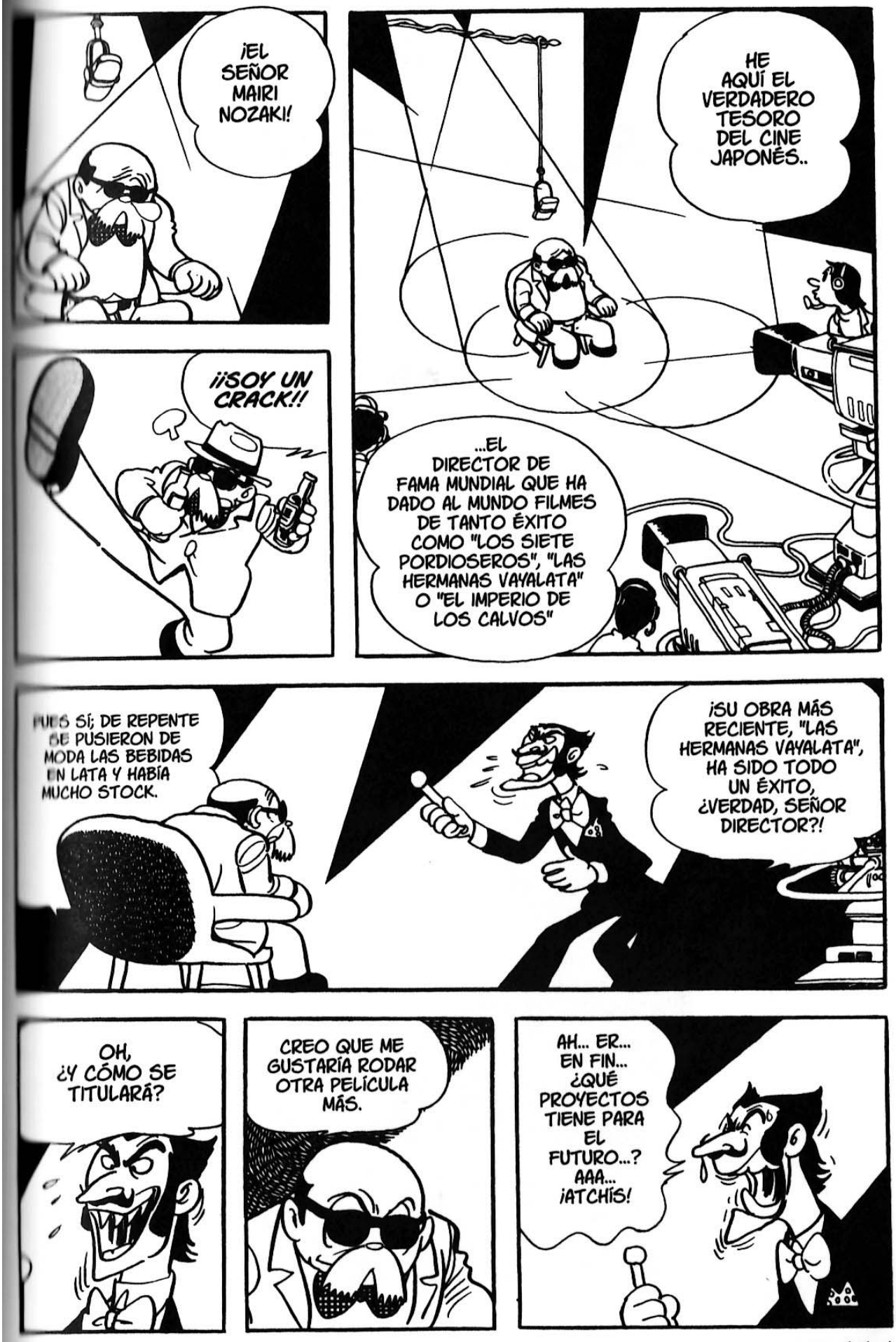
DICE QUE NO COBRA POR LOS PACIENTES A LOS QUE NO PUEDE CURAR.

AH, PUES YA SE MARCHÓ... PERO TENGO UN RECADO DE SU PARTE...
¿ESTÁ AQUÍ EL DOCTOR BLACK JACK? VENGO A DARLE SU DINERO...

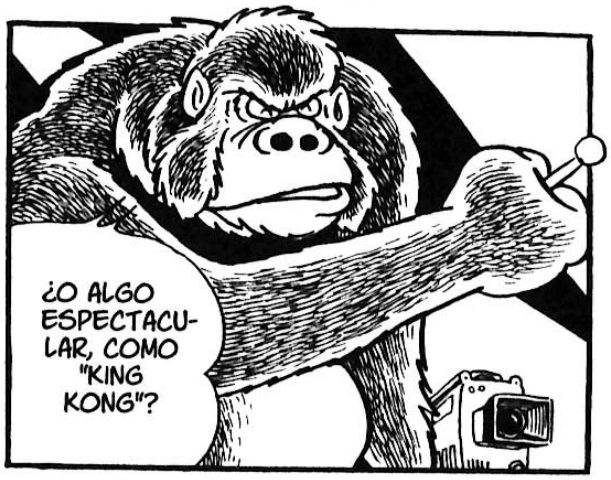
Capítulo 6

Las dos cintas




¡EL SEÑOR MAIRI NOZAKI!
¡¡SOY UN CRACK!!
HE AQUÍ EL VERDADERO TESORO DEL CINE JAPONÉS..
...EL DIRECTOR DE FAMA MUNDIAL QUE HA DADO AL MUNDO FILMES DE TANTO ÉXITO COMO "LOS SIETE PORDIOSEROS", "LAS HERMANAS VAYALATA" O "EL IMPERIO DE LOS CALVOS"
PUES SÍ; DE REPENTE SE PUSIERON DE MODA LAS BEBIDAS EN LATA Y HABÍA MUCHO STOCK.
¡SU OBRA MÁS RECIENTE, "LAS HERMANAS VAYALATA", HA SIDO TODO UN ÉXITO, ¿VERDAD, SEÑOR DIRECTOR?!
OH, ¿Y CÓMO SE TITULARÁ?
CREO QUE ME GUSTARÍA RODAR OTRA PELÍCULA MÁS.
AH... ER... EN FIN... ¿QUÉ PROYECTOS TIENE PARA EL FUTURO...? AAA... ¡ATCHÍS!

¡OOOH! CARAMBA, ¡ES IMPRESIONANTE! SE... SE... ¡SERÁ UNA AUTÉNTICA SUPERPRODUCCIÓN!
VERÁ, TENGO CIERTOS AHORROS GRACIAS A LOS BENEFICIOS OBTENIDOS DE DEDICARME DURANTE DÉCADAS AL CINE... Y MI INTENCIÓN ES INVERTIRLOS TODOS EN LA NUEVA PELÍCULA


¿O ALGO ESPECTACULAR, COMO "KING KONG"?

¿SERÁ UNA HISTORIA DE MISTERIO, COMO "EL ASESINATO SECRETO"?

SÍ, YA TENGO EL REPARTO Y TODO ESTÁ LISTO PARA COMENZAR A RODAR. SIN EMBARGO, NO PUEDO ANUNCIAR NADA.

CARAY, ESE DIRECTOR NO SUELE ANDARSE CON SECRETITOS.

¿TIENE YA DECIDIDO EL REPARTO?
¡SEÑOR DIRECTOR, CUÉNTEME DE QUÉ VA LA PELÍCULA! ¡LE PROMETO UN ARTÍCULO EN EL PRÓXIMO NÚMERO DE LA REVISTA!

SOY NOZAKI, DIRECTOR DE CINE... EL QUE LE HA HECHO EL ENCARGO PARA LA PELÍCULA.

¿CÓMO SE LE HA OCURRIDO LA BANDEZ DE QUERERME SACAR EN UNA PELÍCULA, HOMBRE?

¡DESDE EL PRINCIPIO HASTA EL FINAL!
QUIERO GRABARLE MIENTRAS OPERA.

¡UGH!

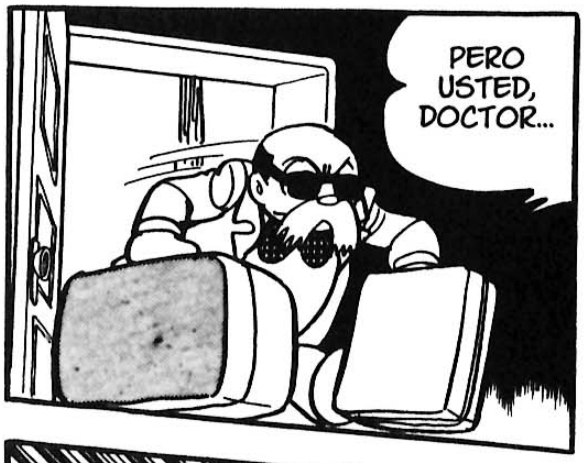
NO AFECTARÁ EN NADA A SU TRABAJO.
LAS CÁMARAS ESTARÁN OCULTAS, HOMBRE.

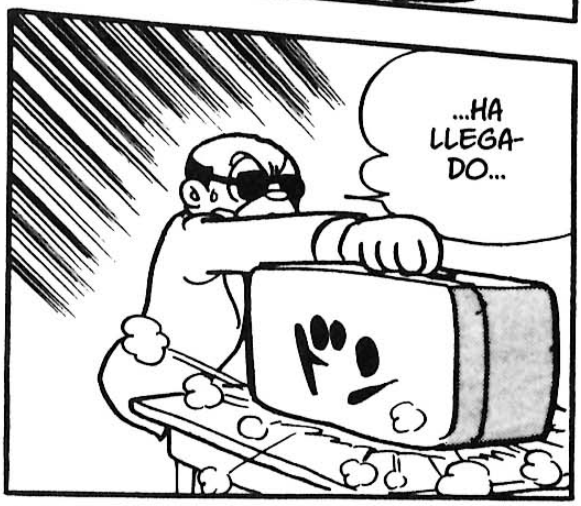
SEÑOR NOZAKI, YO NO ESTOY ACOSTUMBRADO A ESTAS COSAS. CON CÁMARAS POR AHÍ RONDANDO, PODRÍA COMETER ALGÚN ERROR QUIRÚRGICO.

¡DOCTOR! ESTA PELÍCULA SERÁ SÓLO PARA FINES ACADÉMICOS Y NO TENDRÁ DIFUSIÓN GENERALISTA. QUIERO QUE LA VEAN TODOS LOS MÉDICOS DE JAPÓN.
LA VERDAD ES QUE ESTO NO VA CONMIGO. PÍDASELO A OTRO MÉDICO, UNO QUE ESTÉ MÁS AVEZADO A ESTO.

UNA DERMATO-MIOSIS DE CARÁCTER GRAVE.

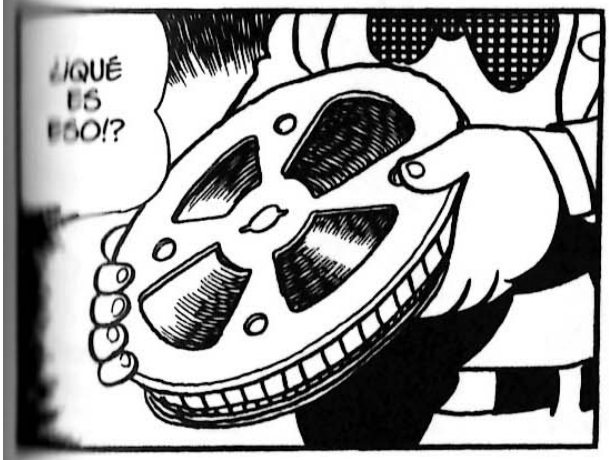
¡Y SE TRATA DE UNA OPERACIÓN QUE SÓLO USTED, DOCTOR BLACK JACK, PUEDE HACER!


PERO USTED, DOCTOR...


...HA LLEGA-DO...
ドン

LA DERMATOMIOSIS ES UN TIPO DE ENFER-MEDAD DEL COLÁGENO QUE PROVOCA NUMERO-SOS SÍNTOMAS MOLESTOS, ES DE CAUSA DESCONOCIDA Y DE CURACIÓN COMPLICADA..

¿QUÉ ME DICE? LO HE INVESTIGADO BIEN.
...EN UN PUEBLO AFRICANO. Y ESTABAN AMBOS GRAVES.
...A CURAR A DOS NIÑOS AQUEJADOS DE ESTA ENFERME-DAD...

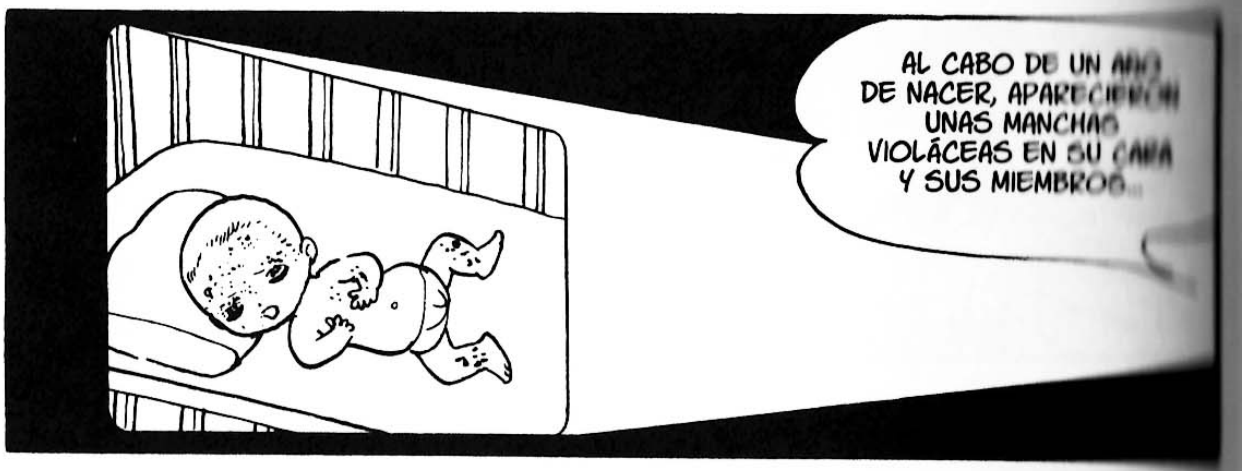

¿¿QUÉ ES ESO!?

¡¡FUE PURA SUERTE!!
EL JEFE DEL PUEBLO DIJO QUE ERA INCURABLE, QUE DEBÍAN CORTARLES LAS CABEZAS Y HERVIRLAS. POR ESO, YO...

¡Y LA PELÍCULA TERMINARÁ CON LA ESCENA EN LA QUE USTED CURA AL PACIENTE OPERÁN-DOLE!
¡ÉSTAS SON IMÁGENES DE HACE MÁS DE UNA DÉCADA!

LA GRABACIÓN DE UN ENFERMO DE DERMATO-MIOSIS.

UN REGISTRO DE SU VIDA DESDE SU NACIMIENTO HASTA HOY.


AL CABO DE UN AÑO DE NACER, APARECIERON UNAS MANCHAS VIOLÁCEAS EN SU CARA Y SUS MIEMBROS...

Y POCO A POCO FUE PERDIENDO MOVILIDAD EN BRAZOS Y PIERNAS.

ESPECIALMENTE EN LOS PÁRPADOS SE LE HINCHÓ EL CUERPO...

EL SOLO HECHO DE BEBER Y COMER LE SUPONÍA UNA COMPLICACIÓN.

ERA INCAPAZ DE LEVANTARSE SI SE PONÍA A CUATRO PATAS Y NO PODÍA CAMINAR.

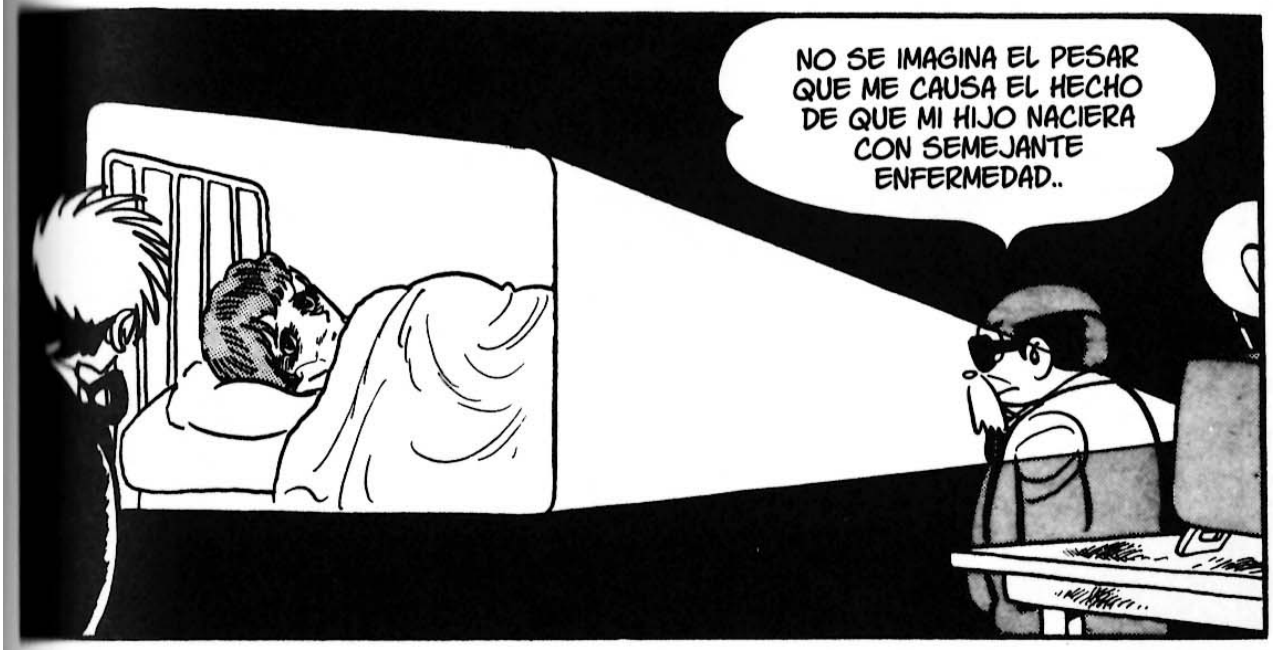
A LOS CINCO O SEIS AÑOS, HUBO UN ATISBO DE RECUPERACIÓN...

A PARTIR DE ESTE MOMENTO, INGRESARÍA REPETIDAS VECES EN EL HOSPITAL PARA OPERARSE...

PERO A LOS DIEZ SUFRIÓ UNA RECAÍDA: SUFRÍA MAREOS, VÓMITOS... ¡INCLUSO DESARROLLÓ UN CÁNCER DE ESTÓMAGO!

ÉSTE ES ÉL ACTUALMENTE.

SUPONGO QUE IMAGINA...
...QUE ESTE PACIENTE ES MI ÚNICO HIJO.


NO SE IMAGINA EL PESAR QUE ME CAUSA EL HECHO DE QUE MI HIJO NACIERA CON SEMEJANTE ENFERMEDAD..

ASÍ QUE DECIDÍ INVERTIR TODO MI TRABAJO, ABSOLUTAMENTE TODO LO QUE HAGO, EN CURAR A MI HIJO.

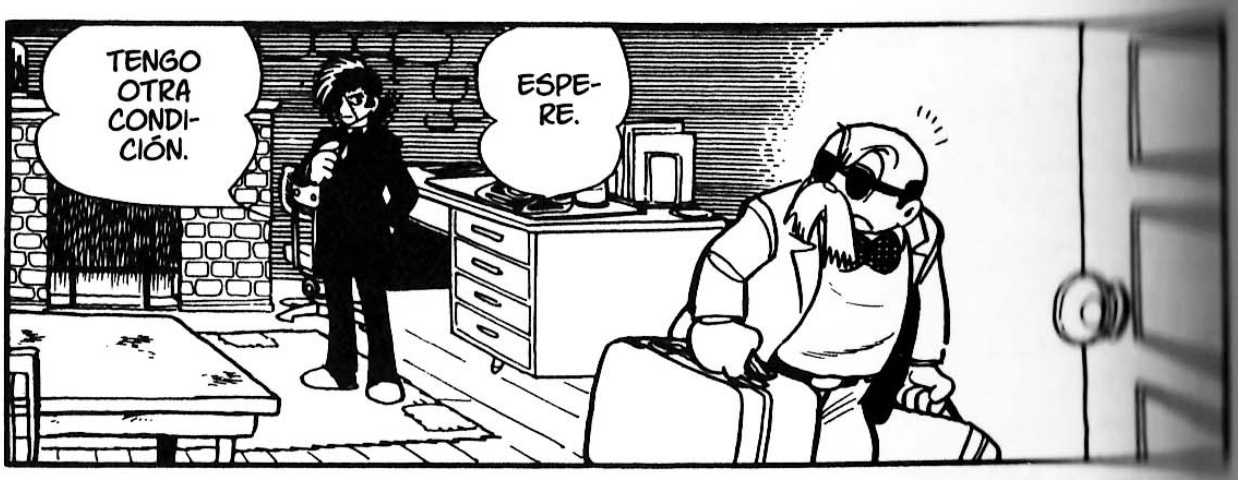
AUNQUE LO QUE MÁS PENA ME DA ES QUE TODO ESTO NO ESTÁ AFECTANDO A SU JUICIO Y ES PERFECTAMENTE CONSCIENTE DE TODO...

MIS VIAJES AL EXTRANJERO NO ERAN SÓLO PARA BUSCAR LOCALIZACIONES.

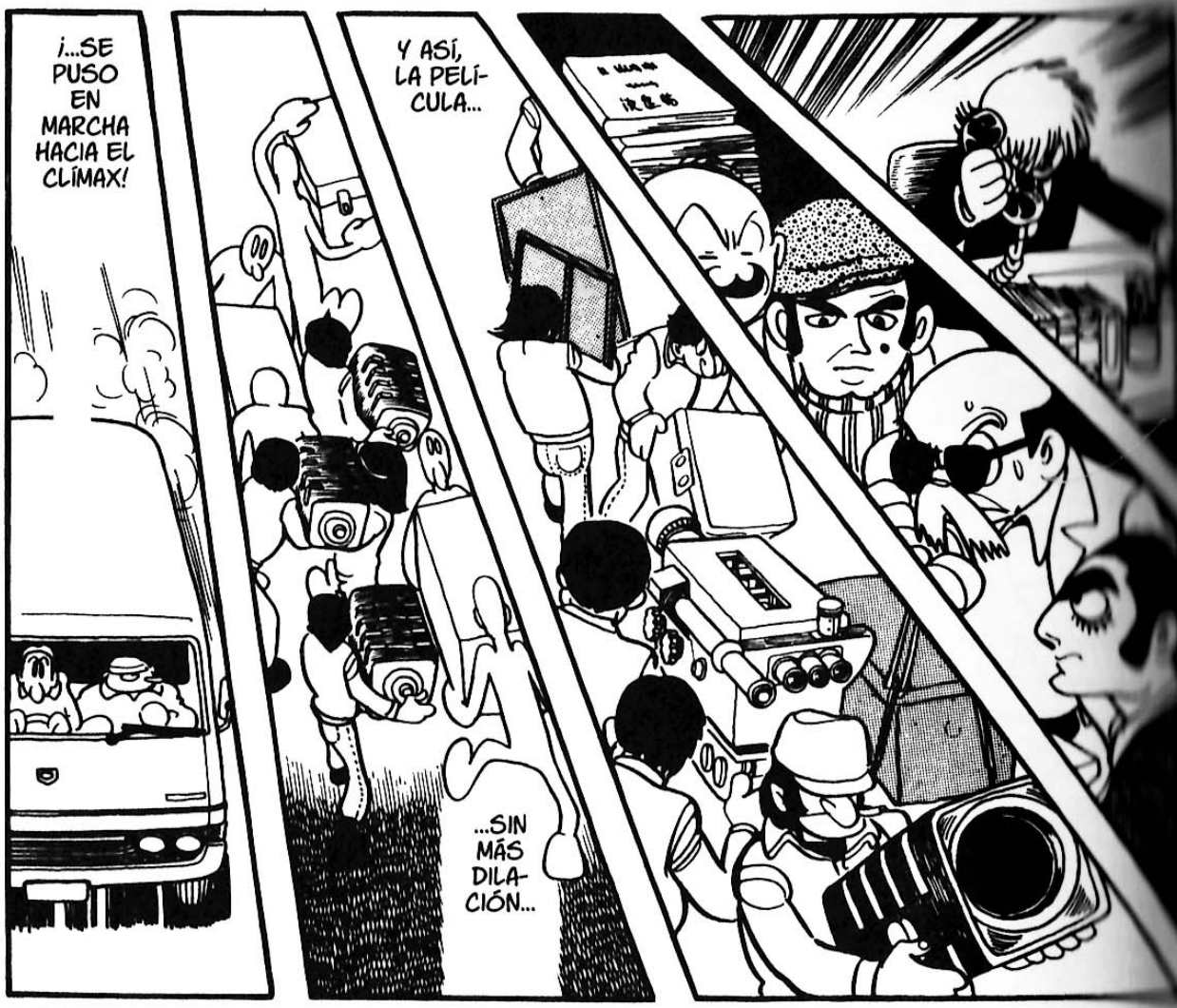
INTENTABA ENCONTRAR BUENOS MÉDICOS AL MISMO TIEMPO QUE RODABA PELÍCULAS.

POR UN LADO, PRODUCIR PELÍCULAS DE ÉXITO PARA GANAR DINERO QUE INVERTIR EN SU TRATAMIENTO.
POR EL OTRO, CREAR UN REGISTRO FÍLMICO DE SU LUCHA CONTRA LA DOLENCIA PARA QUE OTROS PADRES Y TUTORES DE ENFERMOS, ASÍ COMO MÉDICOS, PUEDAN VERLO.

¡ASÍ QUE HE DECIDIDO QUE EL FINAL DE LA PELÍCULA CONTENGA TOMAS DE USTED APLICANDO EL BISTURÍ SOBRE MI HIJO!
Y DOCTOR, HE ESCUCHADO SU NOMBRE MÁS DE UNA VEZ.
DOCTOR, TAMPOCO LE EXIJO QUE CURE A MI HIJO CON ESA OPERACIÓN... ESTOY SEGURO DE QUE ESTE DOCUMENTAL TENDRÁ EFECTO SOBRE TODOS LOS PADRES DEL MUNDO.
¿¡HA DICHO QUE ES UNA TONTERÍA!?
¿TONTERÍA?
¿¡TAN RIDÍCULO LE PARECE MI DOCUMENTAL SOBRE EL SUFRIMIENTO INHUMANO DE MI PROPIO HIJO!?
QUE ES DE 50 MILLONES.
SI QUIERE QUE OPERE, TENDRÁ QUE ABONAR MI TARIFA.
HE ESTADO AHORRANDO DURANTE DIEZ AÑOS PARA ESTO.
DE ACUERDO, PAGARÉ.
...DEBE ACEPTAR QUE NO HAY CASI ESPERANZAS DE QUE PUEDA CURARLE.
SIN EMBARGO...


TENGO OTRA CONDICIÓN.
ESPERE.

ME PARECE BIEN.


¡...SE PUSO EN MARCHA HACIA EL CLÍMAX!
Y ASÍ, LA PELÍCULA...
...SIN MÁS DILACIÓN...

¿LE IMPORTA QUE LO VAYAMOS INSTALANDO?
¡BUENAS, VENIMOS A PREPARARLO TODO!
DESTROZAD EL TECHO DEL QUIRÓFANO Y PONEDLO AHÍ ESCONDIDO.
¡VA-MOS!
TRANQUILO, QUE MIS CARPINTEROS LO VOLVERÁN A PONER DESPUÉS TODO EN SU SITIO.
¡EH! ¿¡VA A ABRIRME UN AGUJERO EN EL QUIRÓFANO!?
¡EEEH, ANULAD ESO!
¡EL QUIRÓFANO NO ES NINGÚN PLATÓ! ¡NI SE LE OCURRA!
¡DE NINGUNA MANERA!

QU... ¿QUÉ ES TODO ESTE FOLLÓN?
HOMBRE, BLACK JACK, ¿QUÉ TAL EST...?

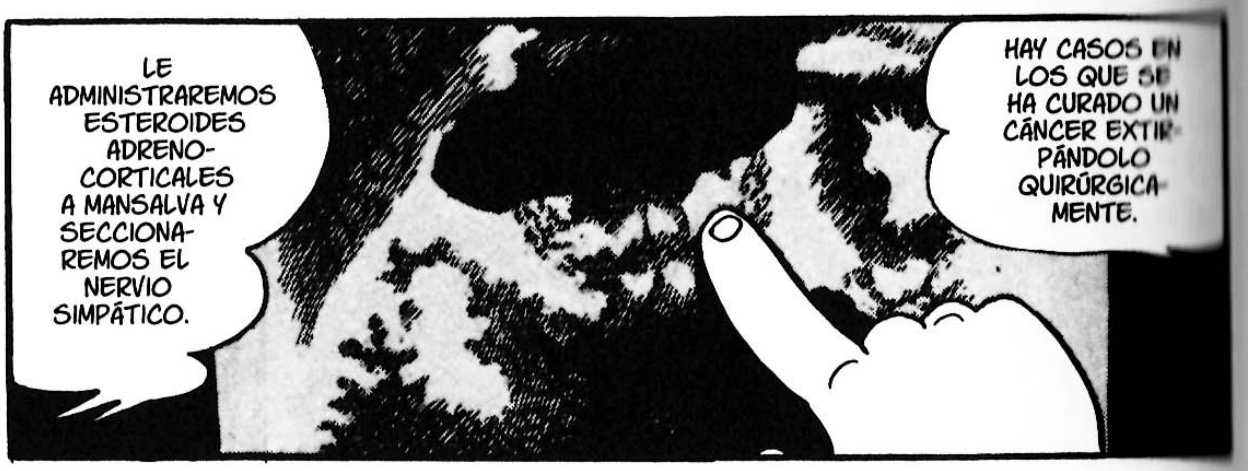
¡PINOKO! ME PONÉIS NERVIOSO RONDANDO CONTINUAMENTE POR AQUÍ.
¡ECH QUE ECHTOY MUY OCUPADA!

U... ¿UNA OPERACIÓN DE QUÉ?
LA VAN A GRABAR PARA UNA PELÍCULA.
QUIERO QUE ME AYUDES EN UNA OPERACIÓN.

SE APRECIA TEJIDO NEOPLÁSICO EN EL ESTÓMAGO Y LOS PULMONES. PRIMERO SACAREMOS ESTO...

¿UNA INFLAMACIÓN DE LOS MÚSCULOS DE LA PIEL?
¡BUF, QUÉ COMPLICADO! ¿Y SE PUEDE CURAR QUIRÚRGICAMENTE?

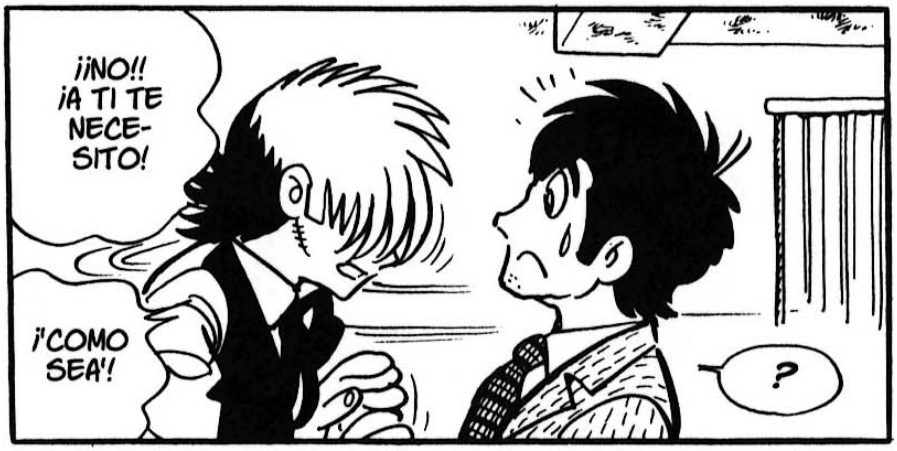
DERMATOMIOSIS.


LE ADMINISTRAREMOS ESTEROIDES ADRENOCORTICALES A MANSALVA Y SECCIONAREMOS EL NERVIO SIMPÁTICO.
HAY CASOS EN LOS QUE SE HA CURADO UN CÁNCER EXTIRPÁNDOLO QUIRÚRGICAMENTE.

UN FALLO PODRÍA RESULTAR FATAL.
MEJOR ME ABSTENGO. ES UNA OPERACIÓN DEMASIADO PELIGROSA...

¡NO PUEDE SER!
Y LA VERDAD ES QUE FUNCIONÓ.
YA HE PROBADO EL CORTE DEL NERVIO SIMPÁTICO EN ÁFRICA.

YA HA LLEGADO MI HIJO, DOCTOR.


¡¡NO!! ¡A TI TE NECESITO!
¡¡COMO SEA!!
?

POR MUCHOS TUMORES QUE LE EXTIRPEMOS, VUELVEN A GENERARSE UNA Y OTRA VEZ. Y LOS SÍNTOMAS DE LA ENFERMEDAD DE RAYNAUD SON ACUSADOS...

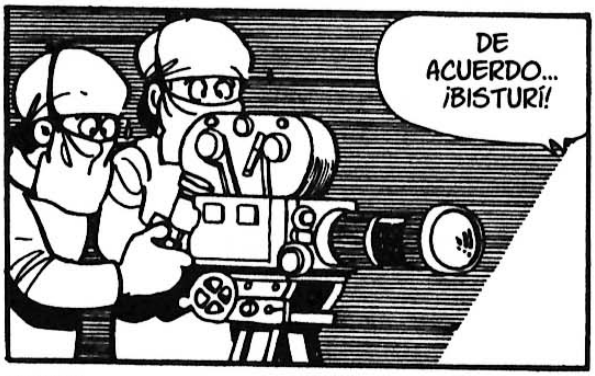
YA HA SIDO OPERADO SIETE VECES. NO SÉ SI TENDRÁ AGUANTE PARA MÁS...

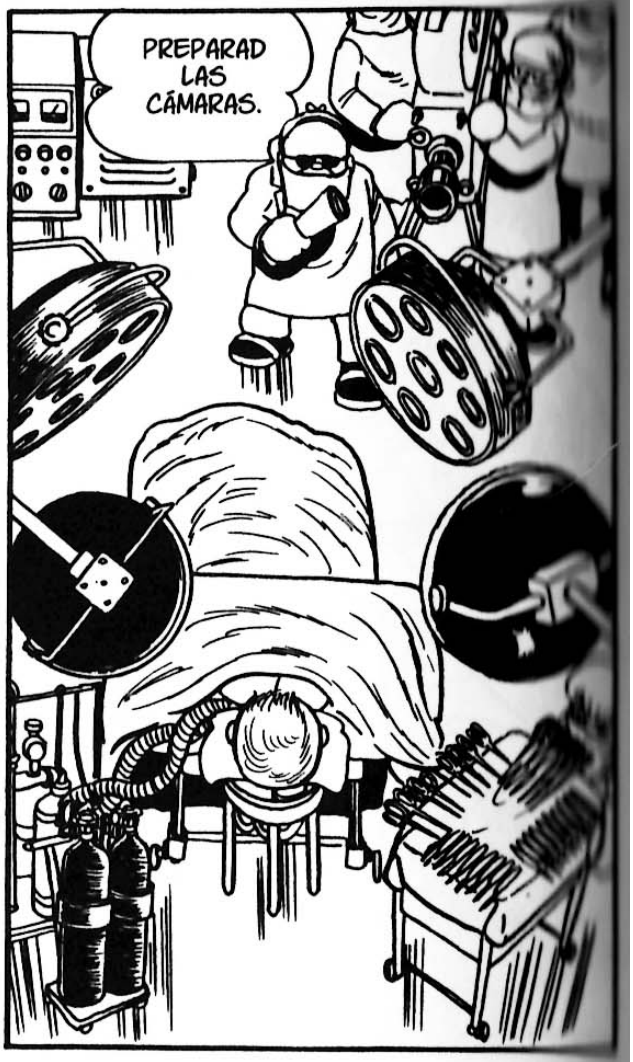
BUENO, ¡ACEPTO! ¡¡AUNQUE TAL VEZ NO PUEDA SERTE ÚTIL, TE AYUDARÉ!!

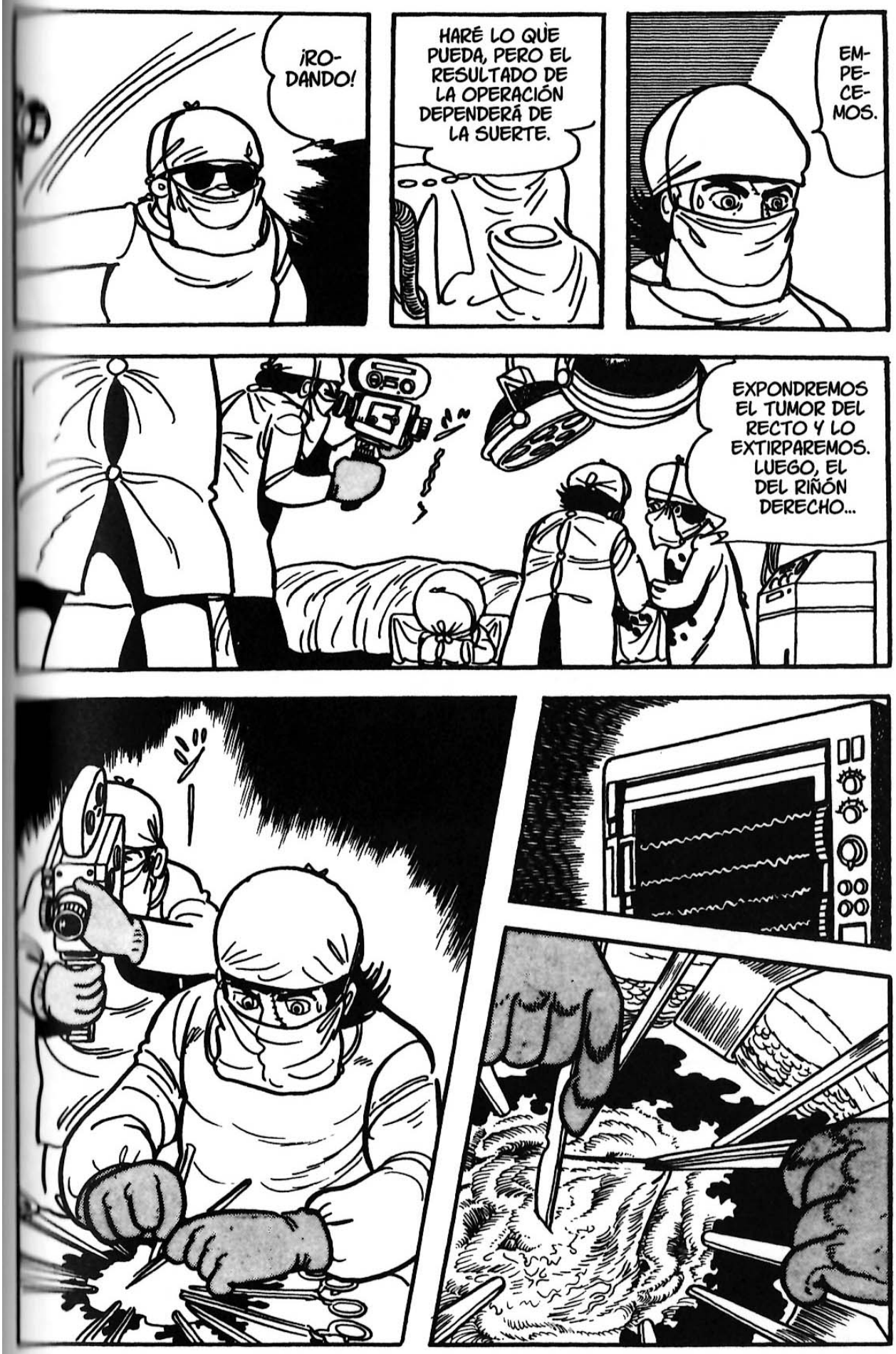
POBRE... Y ES PERFECTAMENTE CONSCIENTE DE TODO...

¿HA HECHO EFECTO LA ANESTESIA?

ESTÁ TOTALMENTE DORMIDO. ¡PULSO Y PRESIÓN NORMALES!
SÍ...


DE ACUERDO... ¡BISTURÍ!


PREPARAD LAS CÁMARAS.

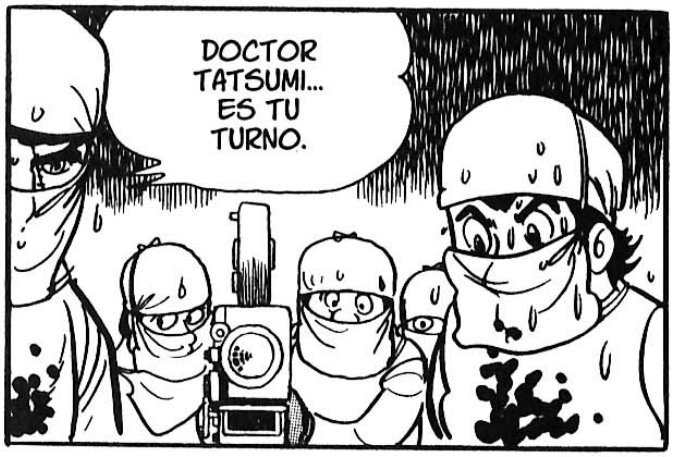

¡RO-DANDO!
HARÉ LO QUE PUEDA, PERO EL RESULTADO DE LA OPERACIÓN DEPENDERÁ DE LA SUERTE.
EM-PE-CE-MOS.
EXPONDREMOS EL TUMOR DEL RECTO Y LO EXTIRPAREMOS. LUEGO, EL DEL RIÑÓN DERECHO...

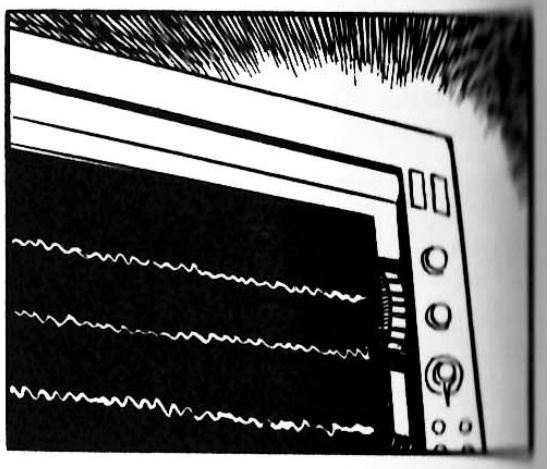
YA HEMOS EXTIRPADO CUATRO FOCOS DE TEJIDO NEOPLÁSICO. ¡ATENCIÓN AL OSCILOGRAMA!

BUENO, AHORA TOCA CORTAR EL NERVIO SIMPÁTICO.

HACED UN ZOOM A LO QUE HA SACADO.

¡AGUANTA UN POCO, IMBÉCIL! ¡QUE YO SOY SU PADRE Y ESTOY GUARDANDO LAS FORMAS!
¡¡¡TOC!!!


DOCTOR TATSUMI... ES TU TURNO.



¡DI-
REC-
TOR!

OH, SEÑOR... POR FAVOR, HAZ QUE ESTA OPERACIÓN SALGA BIEN... NECESITO QUE MI HIJO SE SALVE...

¿PASA ALGO QUE TE LO IMPIDA?
CLARO, NO LE PERDÁIS DE VISTA.
SE SUPONE QUE TENEMOS QUE GRABAR AL DOCTOR BLACK JACK, ¿NO?

¡NOSOTROS SEGUID RODANDO!
SUS MOTIVOS TENDRÁN.
LUEGO LO EDITAMOS PARA QUE SALGA SÓLO BLACK JACK Y PUNTO.

ES QUE ES MUY RARO. DE VEZ EN CUANDO, EL DOCTOR BLACK JACK Y EL OTRO SE CAMBIAN LOS PUESTOS...
ES MUY COMPLICA-DO HACER BUENAS TOMAS.

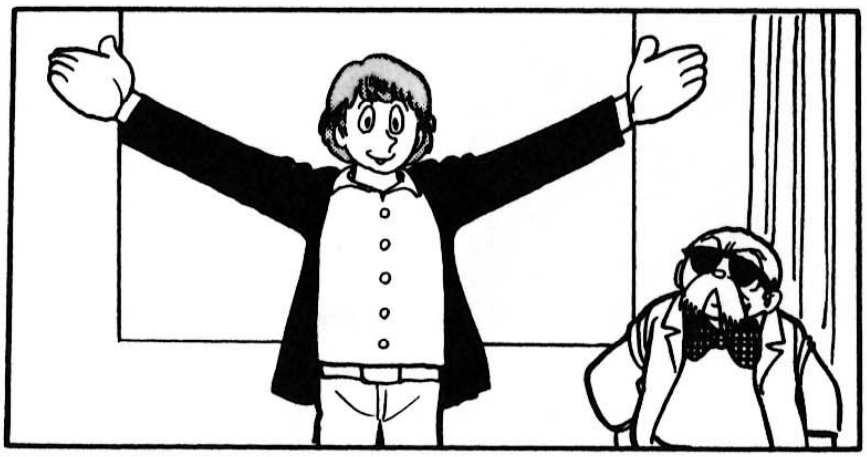
¡¡HEMOS TERMINADO!!

ANTIBIÓ-TICOS.
BUENO, YA ESTÁ DESIN-FECTA-DA LA PARTE COR-TADA.

FIN

¡QUÉ OBRA DE ARTE! ¡QUÉ MARAVILLA DE DOCUMENTAL!
NUNCA HE LLORADO TANTO DE EMOCIÓN CON UNA PELÍCULA.
SEÑORAS Y CABALLEROS...
ÉSTE ES MI HIJO, EL PACIENTE AL QUE OPERÓ EL DOCTOR BLACK JACK... MIREN QUÉ BIEN SE ENCUENTRA...

¡QUÉ BIEN! ¡ES UN MILAGRO!



¿QUÉ QUÉ OPINO?
¿QUÉ OPINA SOBRE LA PELÍCULA, SEÑOR PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MÉDICA?

YO... CUANDO SEA MAYOR, ¡QUIERO SER UN DIRECTOR TAN BUENO COMO MI PADRE!

PERO NO CREA QUE PODRÁ.
SEÑOR NOZAKI, SUPONGO QUE PRETENDE VENDER LA PELÍCULA A TODAS LAS SUBSEDES DE LA ASOCIACIÓN MÉDICA DEL PAÍS.

ES UN DOCUMENTAL CIENTÍFICO EN EL QUE TENGO MUCHA FE.
PO... ¿POR QUÉ NO?

¡LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN NO ACEPTARÁ SEMEJANTE ULTRAJE!
¿¡EH!?

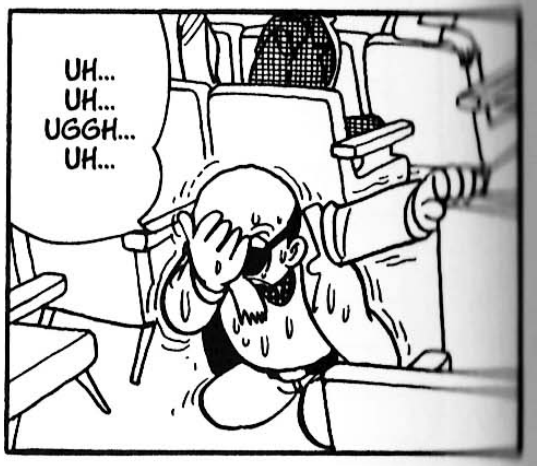
COMO USTED BIEN SABE, ES UN MÉDICO SIN LICENCIA QUE ADEMÁS TIENE UNA FAMA PÉSIMA. ÉSTE, POR SÍ SOLO, YA ES MOTIVO PARA QUE NINGÚN MIEMBRO QUIERA VERLA.
PRIMERAMENTE, HIZO QUE BLACK JACK SE ENCARGARA DE OPERAR.

¿DE VERAS CREE QUE ACCEDEREMOS A VER A UN MÉDICO SIN LICENCIA OPERANDO?

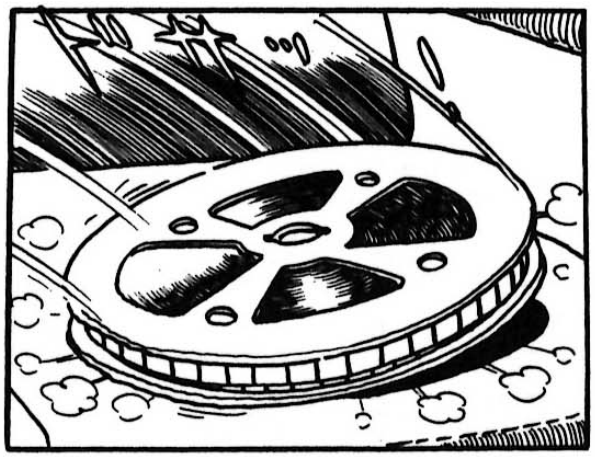
¿¡QUÉ TIENE ESO DE MALO!?
¡YO CONSIDERO AL DOCTOR BLACK JACK EL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO!

SE EQUIVO-CAN.

NO... ¡NO!
SEÑOR NOZAKI, SU PELÍCULA ES UN FRACASO.


UH... UH... UGGH... UH...

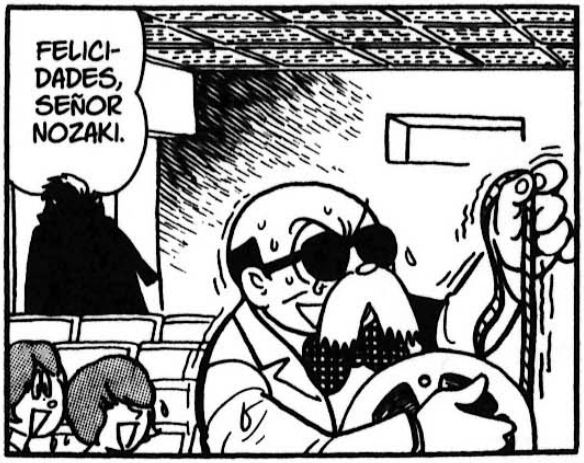
TAL VEZ PUEDAN MENOSPRECIAR A UN MÉDICO SIN LICENCIA, PERO NO A UN CIRUJANO QUE OPERA DE FORMA PERFECTAMENTE LEGAL.
ÉSTA ES LA PELÍCULA CORREGIDA.



Y ESTA CINTA CONTIENE EXCLUSIVAMENTE SUS IMÁGENES. FUE UNA SUERTE QUE SE RODARAN ESCENAS EN LAS QUE YO NO APAREZCO PARA NADA.
EN PREVISIÓN DE QUE ESTO PUDIERA OCURRIR, ME OCUPÉ DE QUE FILMARAN AL DOCTOR TATSUMI HACIENDO EXACTAMENTE LO MISMO QUE YO.

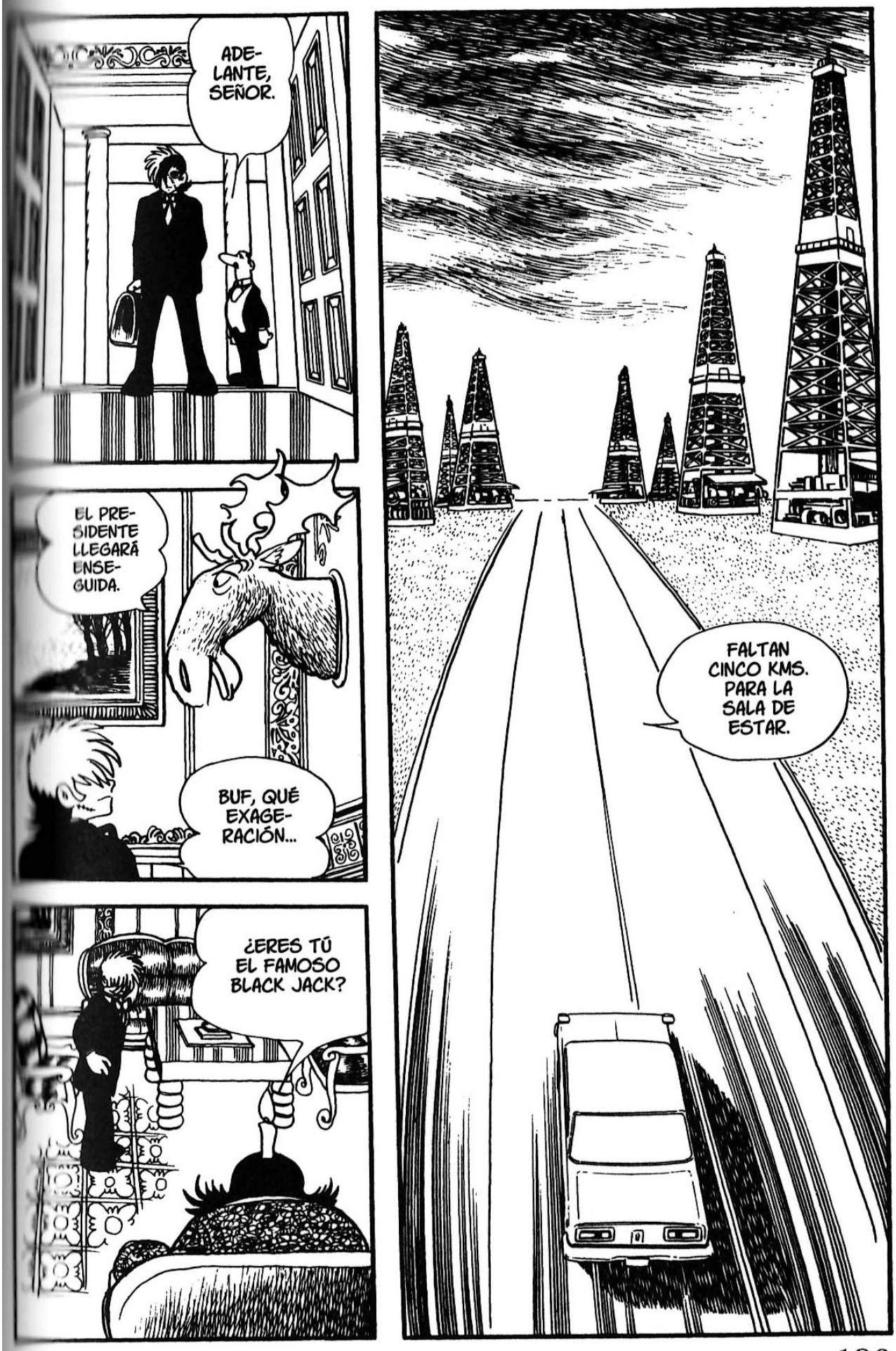
SALA
PROYECCI

PROBABLEMENTE LA VERÁN TODOS LOS MÉDICOS DE JAPÓN.
ES UNA OPERACIÓN DEL DOCTOR TATSUMI.


FELICIDADES, SEÑOR NOZAKI.

Capítulo 7

La juventud perdida


ADE-
LANTE,
SEÑOR.
EL PRE-
SIDENTE
LLEGARÁ
ENSE-
GUIDA.
BUF, QUÉ
EXAGE-
RACIÓN...
¿ERES TÚ
EL FAMOSO
BLACK JACK?
FALTAN
CINCO KMS.
PARA LA
SALA DE
ESTAR.

...DEL CASTILLO DE ZET RING, EL REY DEL PETRÓLEO. MÁS ADELANTE HAY UNA FINCA DE 2.000 KILÓMETROS CUADRADOS.
NO HAS VISTO MÁS QUE EL VESTÍBULO...

¡A LOS DOS NOS GUSTA EL DINERO!

ME PRESENTARÉ COMO ES DEBIDO: SOY ZET RING. ¡TÚ Y YO TENEMOS POR LO MENOS UN PUNTO EN COMÚN!

SEÑOR RING, ¿POR QUÉ NO ME DICE LO QUE LE PASA EN VEZ DE CONTARME TODO ESTO?

COMO MUCHO, ESTOY CANSADO DE GANAR DINERO.
¿LO QUE ME PASA? A MÍ NO ME PASA NADA.
SÓLO QUIERO EJERCITARME Y VIAJAR.

¡PORQUE UN CENTAVO PUEDE PROVOCAR PÉRDIDAS DE UN MILLÓN DE DÓLARES!
¿A QUE SÍ, DOCTOR? ¡ES NUESTRA FILOSOFÍA!
¡NO PIERDO EL RASTRO NI DE UN SOLO CENTAVO QUE ENTRE EN MIS ARCAS!
ACTUALMENTE, TENGO A UN SÚPER ORDENADOR COMO SECRETARIO...

¡QUIERO VIAJAR YO SOLO!
AUNQUE LES ECHE, LUEGO ME SIGUEN DETECTIVES PRIVADOS... ¡SON UNA MURGA!
LO QUE PASA ES QUE, CUANDO SALGO, TENGO TODO UN SÉQUITO TRAS MIS PASOS.
¡COMO TÚ!

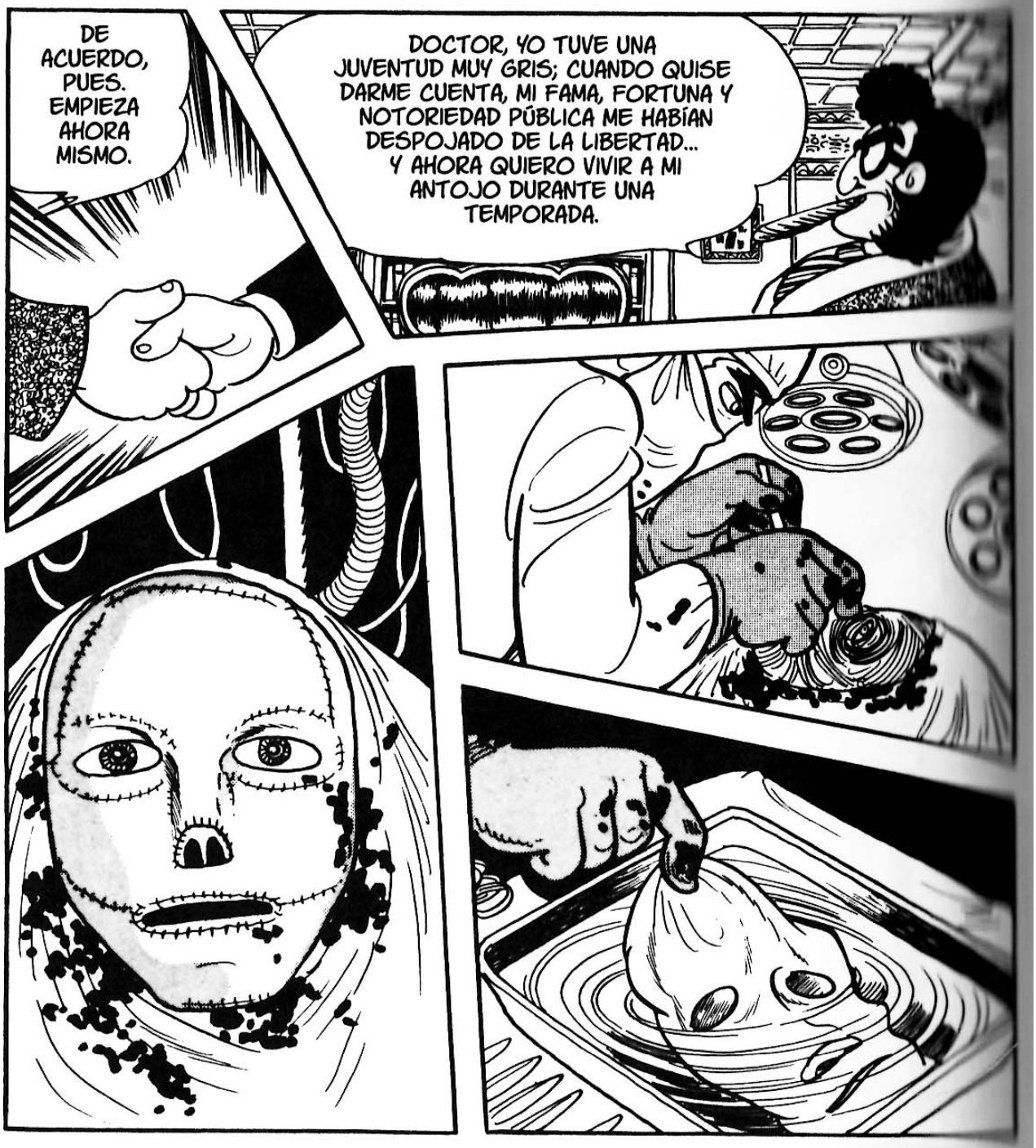
¡QUIERO RECUPERAR LA JUVENTUD!
¿¡TODAVÍA NO LO ENTIENDES!?

DISFRÁCESE Y PUNTO.
QUIERO SER OTRA PERSONA. CÁMBIAME EL ASPECTO FÍSICO.

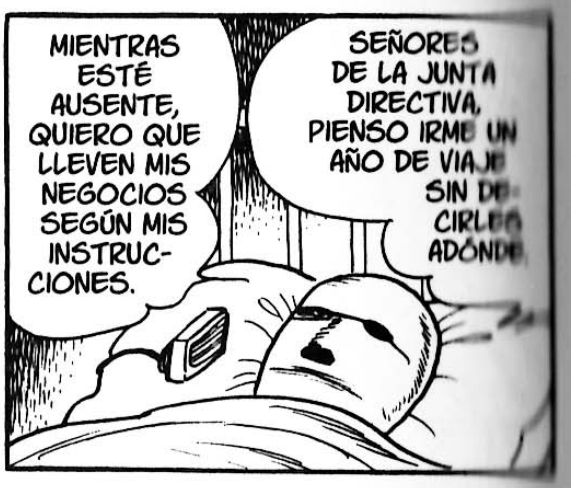
¡PERO SÓLO DURANTE UN AÑO!
AL CABO DE ESOS DOCE MESES, VOLVERÁS A DEJARME IGUAL QUE ANTES. ¿PODRÁS?

PODER, PUEDO, PERO LE COSTARÁ UN RIÑÓN.
¡¡TE PAGARÉ LO QUE ME PIDAS!!

ES DECIR, QUE SIMPLE Y LLANAMENTE QUIERE REJUVENECER Y SER OTRO.
¿LO HE ENTENDIDO BIEN? QUÉ DESPILFARRO, SI ES ASÍ.
TAMBIÉN QUIERO QUE ME CAMBIES LAS HUELLAS DACTILARES. Y LA VOZ, POR SUPUESTO.


DE ACUERDO, PUES. EMPIEZA AHORA MISMO.
DOCTOR, YO TUVE UNA JUVENTUD MUY GRIS; CUANDO QUISE DARME CUENTA, MI FAMA, FORTUNA Y NOTORIEDAD PÚBLICA ME HABÍAN DESPOJADO DE LA LIBERTAD... Y AHORA QUIERO VIVIR A MI ANTOJO DURANTE UNA TEMPORADA.

¡VOLVERÉ DENTRO DE UN AÑO! ESPERO MUCHO DE USTEDES. RING.
SI SE ENCUENTRA UN NUEVO POZO PETROLÍFERO, HAY QUE EXPLOTARLO ENSEGUIDA. ¡SIN DEMORAS!


MIENTRAS ESTÉ AUSENTE, QUIERO QUE LLEVEN MIS NEGOCIOS SEGÚN MIS INSTRUCCIONES.
SEÑORES DE LA JUNTA DIRECTIVA, PIENSO IRME UN AÑO DE VIAJE SIN DECIRLES ADÓNDE.

*N DEL T: GÔ Y KAYAMA SON CANTANTES GUAPERAS DE LA ÉPOCA, MIENTRAS QUE YAMAGAMI ES UN DIBUJANTE DE MANGA QUE DIBUJA CARAS SIMILARES A LA DE LA ÚLTIMA VIÑETA DE ESTA PÁGINA.

HARÉ QUE MEMORICE ABSOLUTAMENTE TODOS LOS DATOS...
...ACERCA DE MI CUERPO ACTUAL...
...ES CUANDO EL ORDENADOR ME SERÁ ÚTIL.

DE LO CONTRARIO, TÚ PODRÍAS HACER QUE OTRO SUPLANTARA MI PERSONALIDAD, DOCTOR.

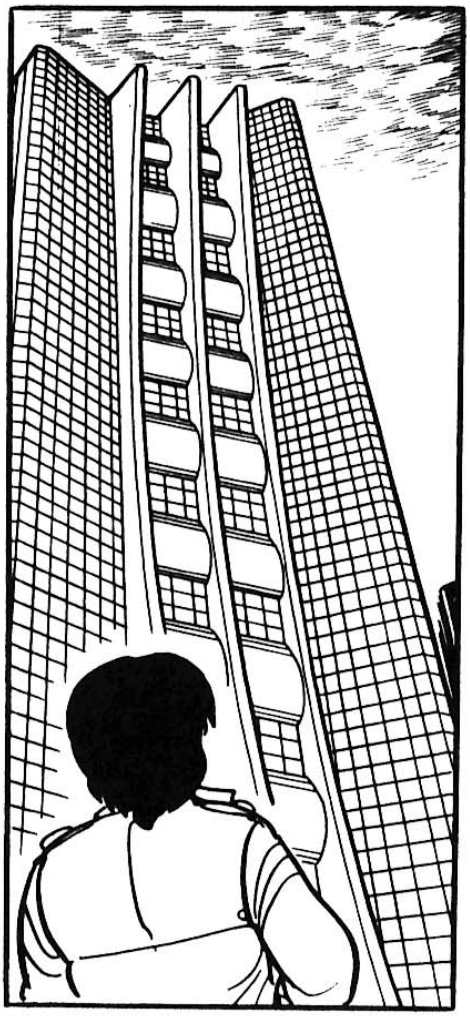
...CUANDO REGRESE DENTRO DE UN AÑO, EL ORDENADOR REALIZARÁ UNA BÚSQUEDA Y CERTIFICARÁ INEQUÍVOCAMENTE MI IDENTIDAD.

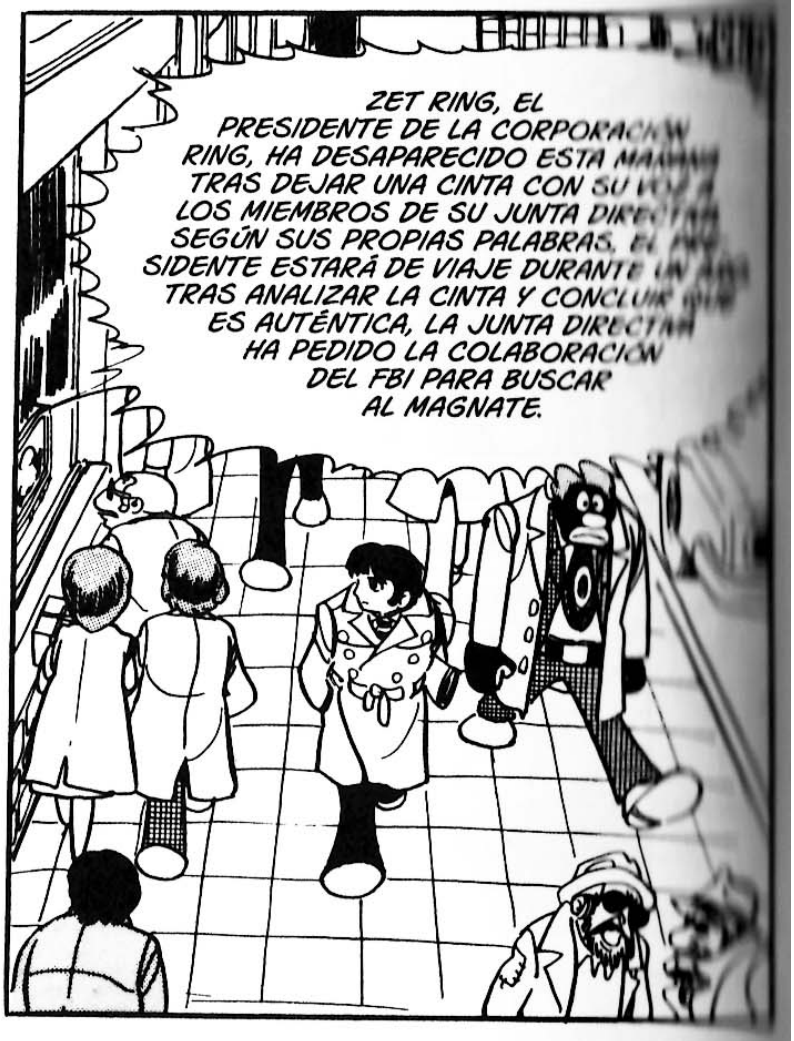
NO TE LO PUEDO DECIR. YA TE AVISARÉ CUANDO LLEGUE EL MOMENTO.
¿DÓNDE PIENSA VIVIR ESTE AÑO?

JA, JA, JA ¡NO TE PREOCU- PES, ERA BROMA!

AHORA LLÉVAME CON TU COCHE Y SÁCAME DE LA EMPRESA SIN QUE NADIE LO NOTE.

A MÍ MISMO, Y POR TI, MOY LIBRE!
RECUERDE QUE TIENE SÓLO 25 AÑOS. NO DEBERÍA USAR SEGÚN QUÉ EXPRESIONES.
JU, JU, JU... ¡HA FUNCIONADO! LOS GUARDIAS NO SE HAN DADO CUENTA DE QUE SU PRESIDENTE HA PASADO POR DELANTE DE SUS MORROS.
ADIÓS, DOCTOR.
NOS VEREMOS AQUÍ DENTRO DE UN AÑO.
ME PREGUNTO QUÉ QUERRÁ HACER EL SEÑOR RING...
LA JUVENTUD...
VAYA, ¡AQUÍ HAY TOMATE!
PUES HA DEJADO UN TOMATE ENORME.
¡HA DEJADO UNA CINTA!
¡¡MADRE MÍA!! ¡NO ENCUENTRO AL PRESIDENTE POR NINGUNA PARTE!




ZET RING, EL PRESIDENTE DE LA CORPORACIÓN RING, HA DESAPARECIDO ESTA MAÑANA TRAS DEJAR UNA CINTA CON SU VOZ A LOS MIEMBROS DE SU JUNTA DIRECTIVA SEGÚN SUS PROPIAS PALABRAS, EL PRESIDENTE ESTARÁ DE VIAJE DURANTE UN AÑO. TRAS ANALIZAR LA CINTA Y CONCLUIR QUE ES AUTÉNTICA, LA JUNTA DIRECTIVA HA PEDIDO LA COLABORACIÓN DEL FBI PARA BUSCAR AL MAGNATE.

ME GUSTARÍA TRABAJAR PARA USTEDES.

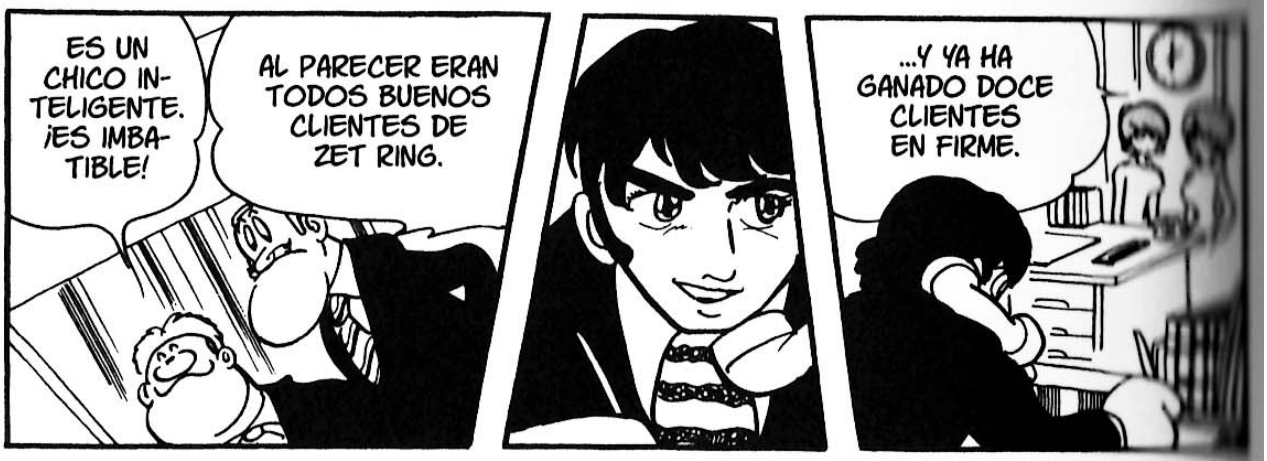
YA, PERO TENGO MUCHOS CONOCIMIENTOS SOBRE EL MUNDO PETROLERO.
PUES AHORA NO BUSCAMOS A NADIE.

ME LLAMO BLOODSTONE Y QUISIERA HABLAR CON ALGUIEN DE RECURSOS HUMANOS...

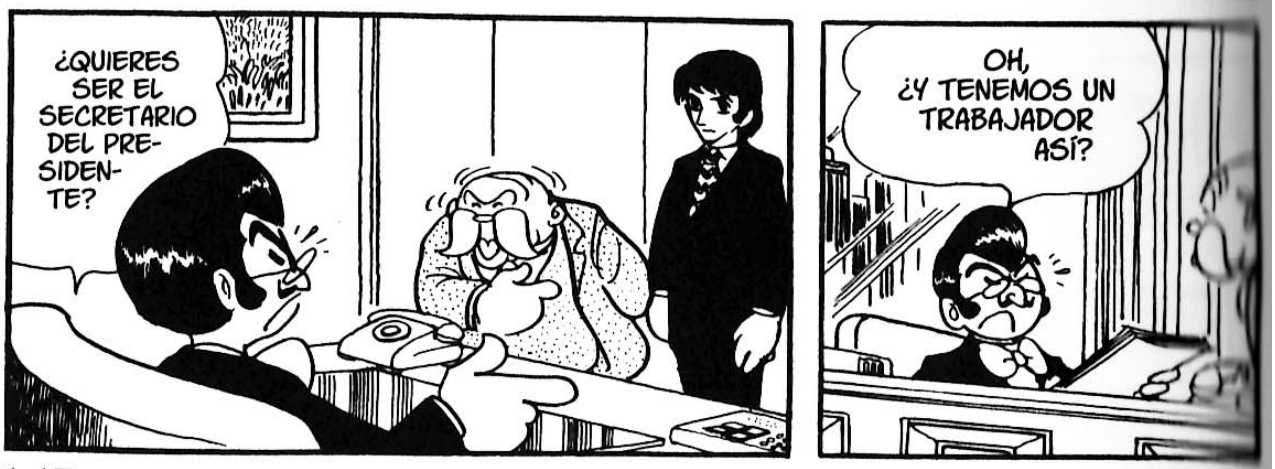
* ABRAHAM OIL

NO, DISCUL-PA.
¿ALGUNA PREGUNTA MÁS?
¡DALE UNA BUENA LECCIÓN, ANDA!
¿QUÉ TIPO DE CONO-CIMIEN-TOS?
ES VERDAD, SABE MUCHÍSIMO. NO ES UN CUALQUIERA.
HA VENIDO UN VERDADERO HUESO... PARECE UNA ENCICLOPEDIA DEL PETRÓLEO...
VOY A PROBAR-LO YO.
ME DICEN QUE SABES MUY BIEN CÓMO ES ESTE MUNDILLO.
NO SABEMOS QUIÉN ES, PERO PODRÍA SER ÚTIL...
HÁGANLE VENIR.
¡BIEN DICHO!
¡LE PROMETO QUE, COMO MÍNIMO, GANARÁN MÁS DINERO QUE SUS RIVALES EN LA PETROLERA ZET RING!
¿Y QUIERES TRABAJAR CON NOSO-TROS...?
¡SÍ, CON MUCHO GUSTO!

LLEVA UN MES AQUÍ...


ES UN CHICO INTELIGENTE. ¡ES IMBATIBLE!
AL PARECER ERAN TODOS BUENOS CLIENTES DE ZET RING.
...Y YA HA GANADO DOCE CLIENTES EN FIRME.

¡ME ENCANTA CÓMO TRABAJA!
¡Y SE PARECE A DELON!
Y ES TAN GUAPO ...
VA A PROGRESAR MUCHO...


¿QUIERES SER EL SECRETARIO DEL PRESIDENTE?
OH, ¿Y TENEMOS UN TRABAJADOR ASÍ?

FÍJATE, BLOOD-STONE SE HA GANADO LA CON-FIANZA DEL PRESI.

¡SEÑORES, VAMOS A SUPERAR A ZET RING! ¡LES VAMOS A HUNDIR! ¡¡VAMOS A MACHACAR-LOS!!

ES SU BRAZO DERECHO.
¡PODRÍA INCLUSO HACERLE SU HIJO ADOP-TIVO!

HOMBRE, SEÑOR RING. ¿ESTÁ DISFRUTAN-DO DE SU VIAJE EN SOLITA-RIO?

¿EL DOCTOR BLACK JACK?

DISFRÚ-TELO TANTO COMO PUEDA...
BUENO, PIENSE QUE COMPRÓ UN AÑO DE LIBERTAD Y LE SALIÓ CARO.

SÍ... ME VA MUY BIEN.

ME TEMO QUE NO, PORQUE ESTA MISMA NOCHE DEJO MI TRABAJO.
ERES UN SECRETARIO EJEMPLAR. NO ME CABE DUDA DE QUE LLEGARÁS A ALTO CARGO DE LA ABRAHAM OIL.

DENTRO DE UN MES HARÁ UN AÑO QUE ENTRASTE EN NUESTRA EMPRESA.

¿CÓMO ESTÁ SU MUJER, PRESIDENTE?
¿POR QUÉ QUIERES IRTE ASÍ TAN DE REPENTE? SI ES POR EL SUELDO, TE LO PUEDO DOBLAR.
¿CÓMO?

¡¡TÚ ME LA ROBASTE Y TE CASASTE CON ELLA!! Y... ¡Y ENCIMA LA DEJASTE MORIR!

HACE MUCHO TIEMPO, TU MUJER Y YO NOS AMÁBAMOS... PERO...

¿MI MUJER?
PUES MURIÓ HACE UN AÑO. ¿POR?

EXACTO, TANTO TÚ COMO YO ÉRAMOS MUY JÓVENES... Y ELLA TAMBIÉN... Y YO LA AMABA CON TODO MI CORAZÓN.

YO ME CASÉ HACE VEINTE AÑOS. ¡TÚ NO ERAS MÁS QUE UN CRÍO!
¡PERO BUENO, ¿QUÉ TONTERÍAS ESTÁS SOLTANDO?!

CON EL TIEMPO, AMBOS PROGRESAMOS TANTO QUE LA OPCIÓN DE VERNOS A SOLAS RESULTABA INVIABLE.

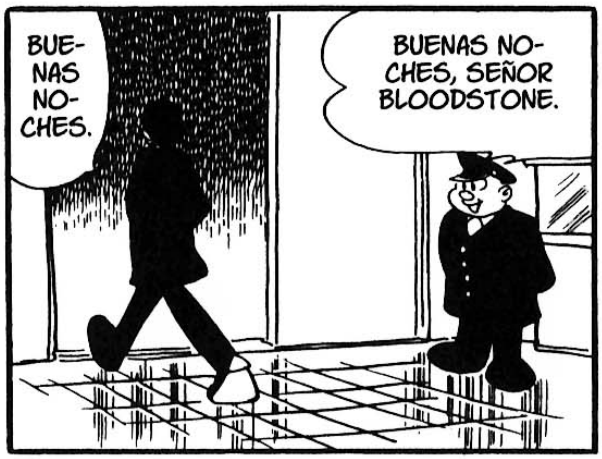
¡TÚ ERES ...!
NO... NO ME DIGAS...

CUANDO ME LA QUITASTE, ME JURÉ A MÍ MISMO QUE TE MATARÍA...
...CON MIS PROPIAS MANOS.

¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE DESCARGAR EL ODIO DE ESTOS VEINTE AÑOS, ABRAHAM!

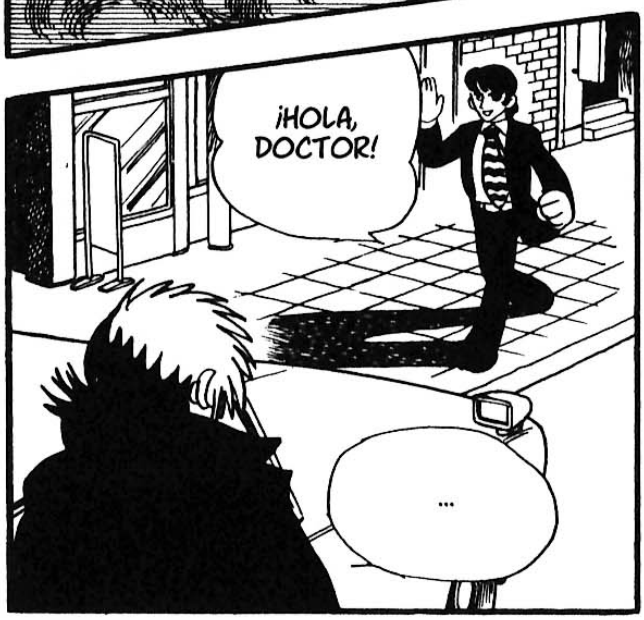
¡¡ERES ZET RING!!

POR ESO ADOPTÉ OTRA PERSONALIDAD, ENTRÉ A TU EMPRESA...
...Y ESPERÉ LA OPORTUNIDAD DE QUEDARNOS A SOLAS.


BUE-
NAS
NO-
CHES.
BUENAS NO-
CHES, SEÑOR
BLOODSTONE.

PERO
CUANDO
ESO
PASE...
POR
LA MAÑANA
BLOODSTONE
SE CONVER-
TIRÁ EN UN
ASESINO
BUSCADO...

...LA
PERSONA
CONOCIDA
POR ESE
NOMBRE YA
NO EXISTIRÁ
EN ESTE
MUNDO.


¡HOLA,
DOCTOR!
...

A ESTA
HORA YA HABRÁN
ENCONTRADO EL
CUERPO... PARA
CUANDO EMITAN
LA ORDEN
DE BUSCA Y
CAPTURA, YA
HABRÉ VUELTO
A SER RING.

PUES MUY BIEN... PERO AHORA QUIERO RECUPERAR MI IDENTIDAD.

¿QUÉ TAL EL VIAJE?

ACABO DE REGRESAR DE MI VIAJE.
SOY RING, EL PRESIDENTE.
¿¡TÚ ESTÁS TONTO!?

LLEGUÉ A PENSAR QUE QUERRÍA QUEDARSE CON ESTE CUERPO PARA SIEMPRE.

¡SOY RING! ¿NO QUE NO LO VEÍS?
¡ME HICE LA CIRUGÍA ESTÉTICA EN EL ROSTRO Y EL CUERPO!
NO SÉ YO... NO TENEMOS NINGUNA PRUEBA.

¡ECHAD DE AQUÍ A ESTE ESTÚPIDO!
¿¡QUÉ DICES!?
QU...
¿¡CÓMO OSAS HABLARLE ASÍ A TU PRESIDENTE!?

¿OIGA? MIRE, TENEMOS A UN PALETO AQUÍ QUE DICE QUE ES EL PRESI.

HOLA, GERENTE.
SOY YO.

GERENTE.

¡¡ESTE DOCTOR PUEDE CAMBIAR ESO TAMBIÉN!!
¡ES UN GRAN MÉDICO!

INCLUSO LAS HUELLAS DACTILARES SON DIFERENTES.

¡HAZ EL FAVOR DE MARCHARTE INMEDIATAMENTE...!
¿¡TODAVÍA NO TE HAS DADO CUENTA, IMBÉCIL!? ¡MUY BIEN, OS MOSTRARÉ UNA PRUEBA DEFINITIVA!

EL PRESUNTO ASESINO DEL PRESIDENTE DE LA ABRAHAM OIL ES...
¡ES IDÉNTICO! ¿NO SERÁ QUE...?

LO DESMANTELAMOS.
C... ¿CÓMO QUE NO EXISTE?

LOS APOSENTOS DEL SEÑOR RING FUERON DEMOLIDOS.

¡UAAAH!

EL QUE ESTABA EN MI SALA DE ESTAR. ¡EL QUE ME SERVÍA DE SECRETARIO!
¿QUÉ ORDENADOR?
EL ORDENADOR MEMORIZÓ TODOS MIS DATOS ANTES DE IRME DE VIAJE. ¡ESO SERVIRÁ COMO PRUEBA DE QUE SOY QUIEN DIGO SER!
AH, ÉSE. PUES YA NO EXISTE.

Y AHORA MÁRCHATE.
NO... OH, NO...
¿QUÉ PUEDO HACER, DOCTOR?
SI NO ESTÁN DISPUESTOS A CONFIAR EN MIS DECLARACIONES, NO PODEMOS HACER NADA.
HARÁ COSA DE MEDIO AÑO ENCONTRAMOS UN YACIMIENTO PETROLÍFERO JUSTO DEBAJO DEL EDIFICIO. TAL COMO NOS INDICABAN LAS ÓRDENES DE LA CINTA QUE NOS DEJÓ EL PRESIDENTE, DEMOLIMOS LA SALA DE ESTAR Y PUSIMOS UNA BOMBA PETROLÍFERA.
MIRA, ¡MEJOR ME LLEVAS AL AEROPUERTO! ¡¡QUIERO IRME A ALGUNA PARTE!!
NO... ¡NO TENGO TIEMPO QUE PERDER!
DEBERÍAS INGRESAR EN ALGÚN HOSPITAL DE LA CIUDAD PARA, CON TIEMPO, RESTAURAR TUS HUELLAS DACTILARES. MIENTRAS TANTO, PODEMOS PENSAR EN CÓMO ACTUAR.

¿ERES BLOODSTONE, EL SECRETARIO DEL PRESIDENTE DE LA ABRAHAM OIL?
ESTÁS ARRESTADO. SE TE ACUSA DE ASESINAR AL PRESIDENTE.
?
¡¡ALTO!!
¿A QUÉ VIENE TANTA PRISA?
¡OH, NO!
¡¡HUYE!! ¡HAZ LO QUE YO TE DIGA! ¡¡PÁSALES POR ENCIMA!!
SEÑOR RING... ¿SE PUEDE SABER QUÉ HA HECHO?
DO... DOCTOR... TIENES QUE AYUDARME... POR FAVOR...
LO SIENTO.

¡HA COMETIDO UN ASESINATO...! ES USTED ESTÚPIDO.
PODRÍA HABER DISFRUTADO PLENAMENTE DE LA JUVENTUD QUE HABÍA PERDIDO, PERO...
¡LE DI UN ROSTRO Y UNA FIGURA JOVEN!

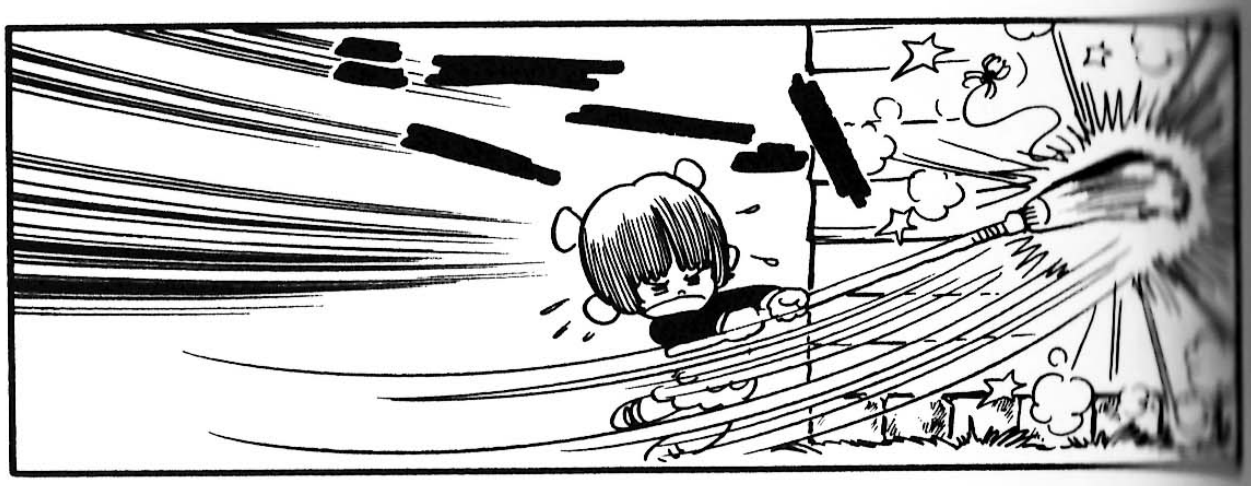
¡ALTOOO!
¡SI NO TE DETIENES, DISPARAREMOS!

ESTO ES POR LA SEGUNDA OPERACIÓN.
EL CAMBIO.

Capítulo 8

El niño y el petirrojo

BARRE, BARRE, QUE TE BAAARRE...
¡AH!
¡FRU!
¡FRU!
FEA...



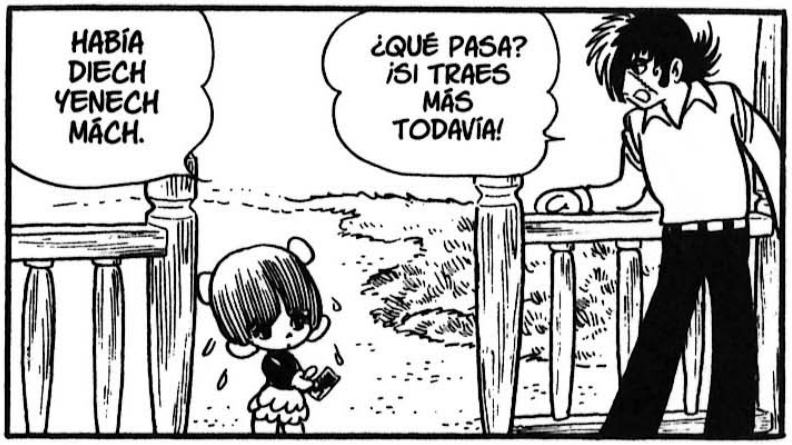
* N DEL T: EN JAPÓN SE SUELE REALIZAR UNA LIMPIEZA GENERAL EN CASAS Y OFICINAS A FINALES DE CADA AÑO.

RECOGER LO QUE HAY EN EL SUELO Y QUEDÁRSELO ES LO QUE HACEN LOS PORDIOSEROS.

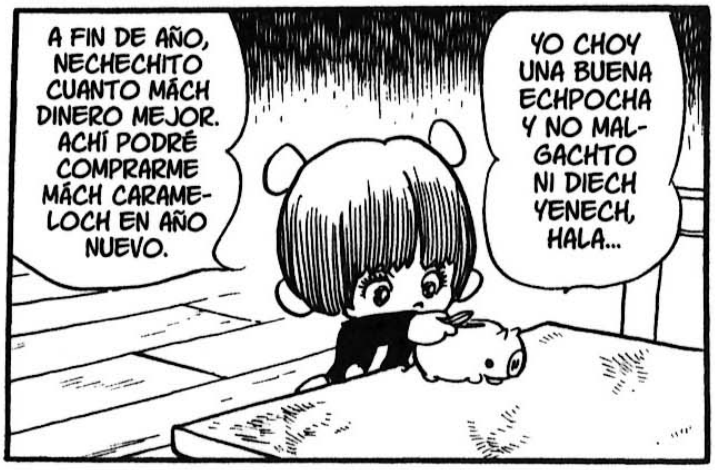
¡¡EN EL CHUELO!!
¡¡ECH QUE ECHTABA EN EL CHUELO!!

PUES NO LO RECOJAS SIN MÁS. ¡VUELVE A PONERLO EN SU SITIO!

AYER TAMBIÉN HABÍA DIECH YENECH, ANTEAYER VEINTE, Y EL OTRO DÍA HABÍA CHIEN.


HABÍA DIECH YENECH MÁCH.
¿QUÉ PASA? ¡SI TRAES MÁS TODAVÍA!

¡HE AVERIGUADO QUIÉN TRAE TODO ESE DINERO!


A FIN DE AÑO, NECHECHITO CUANTO MÁCH DINERO MEJOR. ACHÍ PODRÉ COMPRARME MÁCH CARAMELOCH EN AÑO NUEVO.
YO CHOY UNA BUENA ECHPOCHA Y NO MALGACHTO NI DIECH YENECH, HALA...

¡MIRA ESTO, PINOKO!

¡CHIST!
OYE, PUECH HOY HA TRAÍDO OTRA VECH UN BILLETE DE MIL.
¿SERÁ QUE ECH MUY RICO?
YA DE POR SÍ ES EXTRAÑO QUE UN PETIRROJO SE ACERQUE TANTO, PERO ME PARECE TODAVÍA MÁS RARO QUE, SIENDO UN PÁJARO DE VERANO, ESTÉ RONDANDO POR AQUÍ EN PLENO DICIEMBRE...
CREO QUE ES UN PETI-RRO-JO.
¡OYE, OYE! ¿DE VERDAD QUE ECH PÁJARO VENE TODOCH LOCH DÍACH CON DINERO EN EL PICO?
¡NO LO RECOJAS!
¡CON ECHTO, YA VAN CHINCO MIL QUINIEN-TOCH VEINTE YENECH!

QUIERO HACER UNA PRUEBA, ¿ES QUE NO LO ENTIENDES? DEJÉMOSLO AHÍ...
¡¡DEJA YA DE ENTROMETERTE EN LOCH ACHUNTOCH DE TU MUJER!!
¡¡PERO ECH QUE CHI CHE PONE A LLOVER, EL BILLETE CHE ECHTROPEARÁ!!
PERO SI HAY ALGUNA RAZÓN POR LA QUE LO HA DEJADO, PROBABLEMENTE LLEVARÁ EL BILLETE A OTRO LUGAR.
...ENTONCES NO HARÁ NADA MÁS.
TOC TOC
OH, ¡HA VENIDO EL PÁJARO!
¡CHIST!

PUES SÍ QUE ES PARA NOSOTROS.
¡DOCTOR, HOY HA TRAÍDO DIECH YENECH MÁCH!
SIMPLEMENTE ABRIREMOS LA VENTANA Y LE DEJAREMOS PASAR.
¿LOCH PETIRROJOCH HABLAN?
DICEN QUE LOS PETIRROJOS TRAEN BUENA SUERTE, PERO NO TENÍA NI IDEA DE QUE TRAJERAN TAMBIÉN DINERO.
ME PREGUNTO QUÉ DEMONIOS QUERRÁ.
BUENO, SE LO PREGUNTARÉ.
PÍO.
?

?
¡PIO!
!
!
¿Y CHI CHE DECHATA O CHE CORTA?
LO VOLVEREMOS A HACER HASTA QUE FUNCIONE.
OH... PUES HA SIDO MÁS FÁCIL DE LO QUE PENSABA.
SIGUIENDO ESTE HILO, SABREMOS DÓNDE VIVE EL PÁJARO Y QUÉ ES LO QUE ESTÁ HACIENDO.

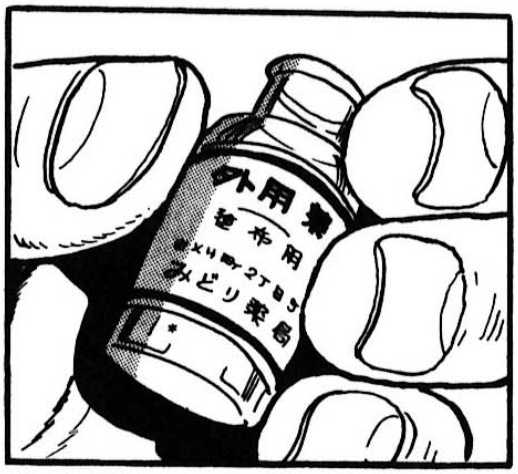
OYE, ¿DESDE CUÁNDO SABES SUBIR A LOS ÁRBOLES?
TÚ DÉJAME, QUE CHOY MIEMBRO DE UNA ACHOCHIA-CHIÓN DE ESCH-CALADORECH DE ÁRBOLECH PRECHIDIDA POR UN TAL HAN-CHON.

¡PIO, PIO, PIO!
¡¡TIENE EL ALA HERIDA!! PERO YA ECHTÁ CURADA. PARECHE COMO CHI ALGUIEN LA HUBIE-CHE AYUDADO.
¡DOCTOR, HAY UNA HEMBRA!

¡UYYYY! ¡ME HA PICADO!

¡UAU! ¡EN EL NIDO HAY MONEDACH DE CHIEN YENECH! ¡HAY CHINCO!
¡AU!

¿NO ME DIGAS QUE EL PÁJARO ME ESTÁ PIDIENDO QUE LE CURE EL ALA?



* RECETA / USO TÓPICO / FARMACIA MIDORI.

¿UN PÁJARO?
ME PIDIÓ ALGO PARA CURARLO.
PUES SÍ. DIJO QUE HABÍA UN PÁJARO HERIDO.
SÍ, UNO QUE ESTABA HERIDO EN UN ALA.
SE VE QUE LO ENCONTRÓ AGONIZANDO EN LA CALZADA, ASÍ QUE SE LO LLEVÓ PARA CURARLE.
LUEGO, AL PARECER, APARECIÓ OTRO PÁJARO QUE POSIBLEMENTE SERÍA SU PAREJA Y QUE SE DEDICABA A OBSERVAR LAS CURAS QUE EL NIÑO REALIZABA. ¡VERDADERAMENTE ENTERNECEDOR!
...ESPECIAL PARA EL PÁJARO.
Y ASÍ, YO LE PREPARÉ UNA MEDICINA...
Y AL FINAL PUDO CURARLO.
EL CHICO VA AL COLEGIO Y TAMBIÉN TRABAJA, ASÍ QUE CREO QUE HIZO UN GRAN ESFUERZO POR PAGAR LA MEDICINA.

COMO EL HERIDO YA PODÍA VOLVER A VOLAR, ME DIJO QUE PUSIERA LA MEDICINA EN UN FRASCO PEQUEÑO Y QUE SE LO DIERA A ÉL PARA QUE LA TUVIERA.

EL CHICO VENÍA A LA FARMACIA CON LOS DOS PÁJAROS SUBIDOS AL HOMBRO, PERFECTAMENTE ACOSTUMBRADOS A ÉL.

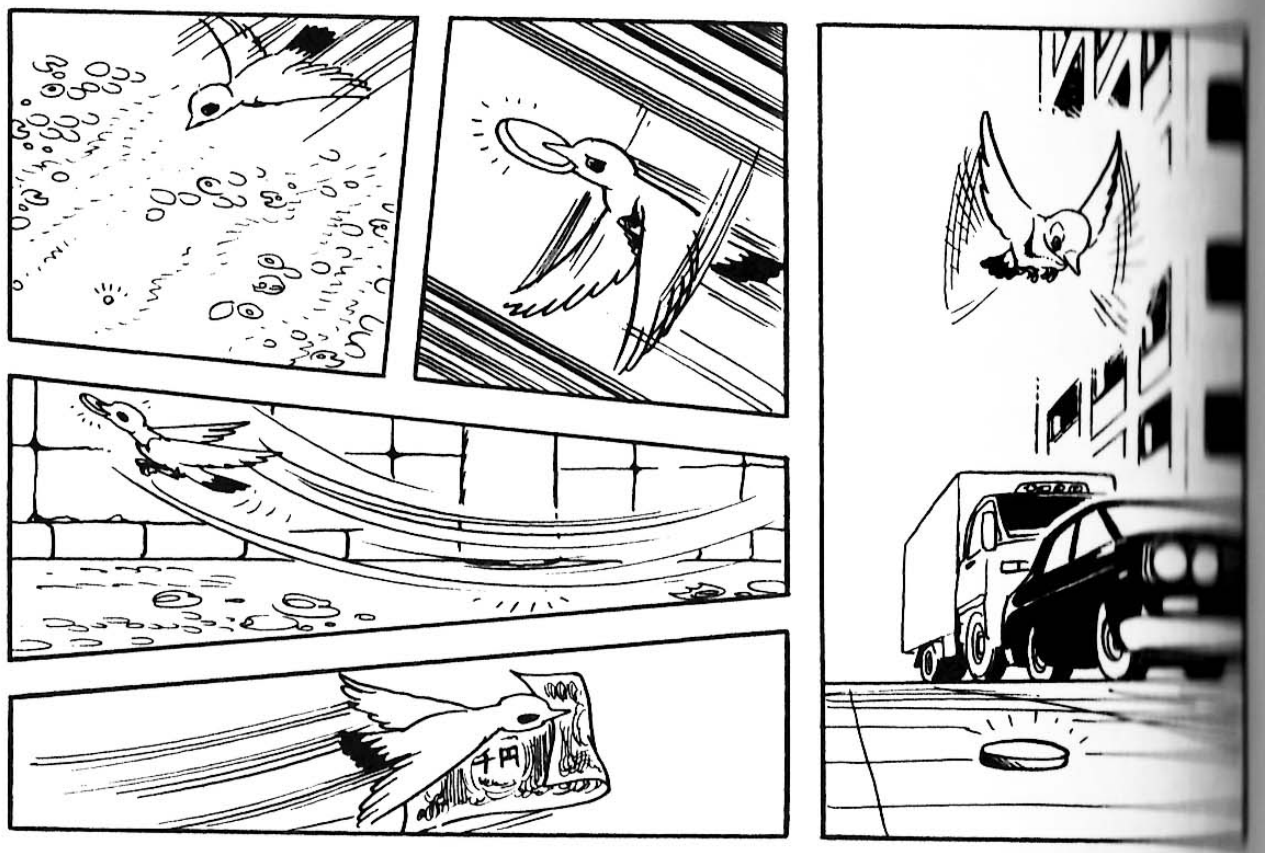
¿DE VERAS...? ¡QUÉ LISTOS SON!
PUES LO ENCONTRÉ EN EL NIDO DE UN PETIRROJO.

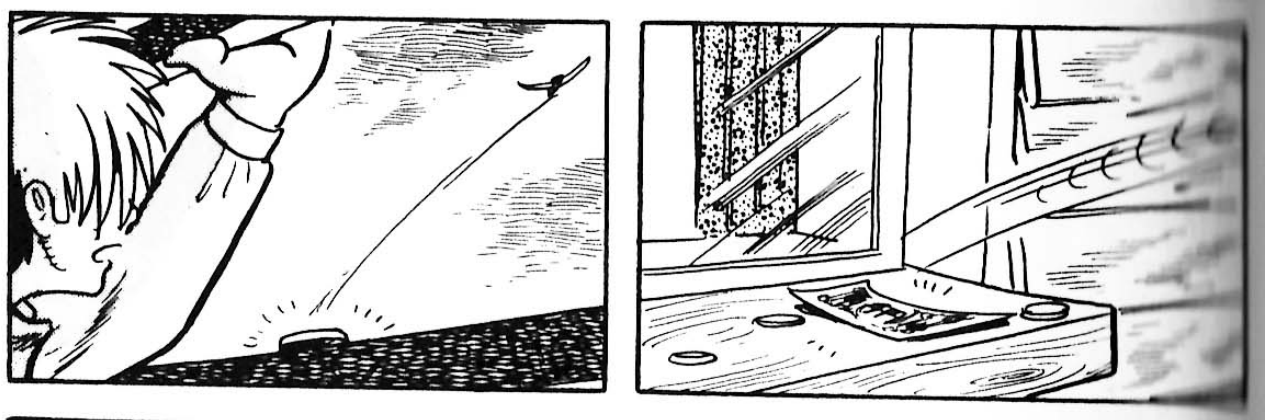
A MÍ ME PARECIÓ UNA TONTERÍA, PERO EL CHAVAL INSISTIÓ Y TUVE QUE PONERLE EL FRASCO PEQUEÑO.

LO QUE SEA, PERO...
¡HMMM! ¡QUÉ INTELIGENTE!
SERÁ QUE, COMO YA SABE QUE LA MEDICINA FUNCIONA, SE LLEVÓ A SU NIDO LA QUE LE DIO EL NIÑO PARA USARLA.

ES LO QUE ME GUSTARÍA SABER.

EL PÁJARO...
...VIENE A DIARIO A MI CASA Y ME TRAE DINERO.
¡OH! ¿Y POR QUÉ SERÁ?





HOMBRE, PIENSE QUE ESE PÁJARO SOLÍA VENIR CON EL CHICO A MI FARMACIA Y VEÍA CÓMO ME DABA EL DINERO. SERÁ QUE APRENDIÓ QUE, A CAMBIO DE DINERO, PUEDES OBTENER COSAS... AUNQUE AUN ASÍ...
TAL VEZ, PERO COMO NO SABE HABLAR...
¿TÚ SABES LO QUE ES EL DINERO Y LO QUE SIGNIFICA? ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES? ¿MEDICINA? SI ES ASÍ, ¡VETE A LA FARMACIA!

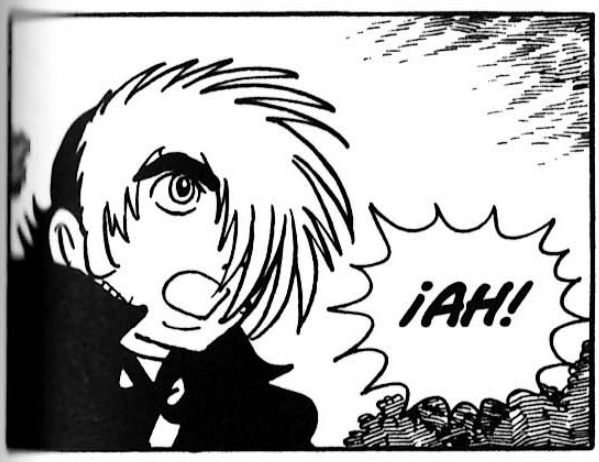
NO CONOZCO MUCHO A LOS NIÑOS DEL BARRIO...
LO QUE PASA ES QUE NO TENGO NI IDEA DE QUIÉN ES.

PODRÍA SABER DE QUÉ SE TRATA SI HABLO CON EL CHICO QUE LE CURÓ.

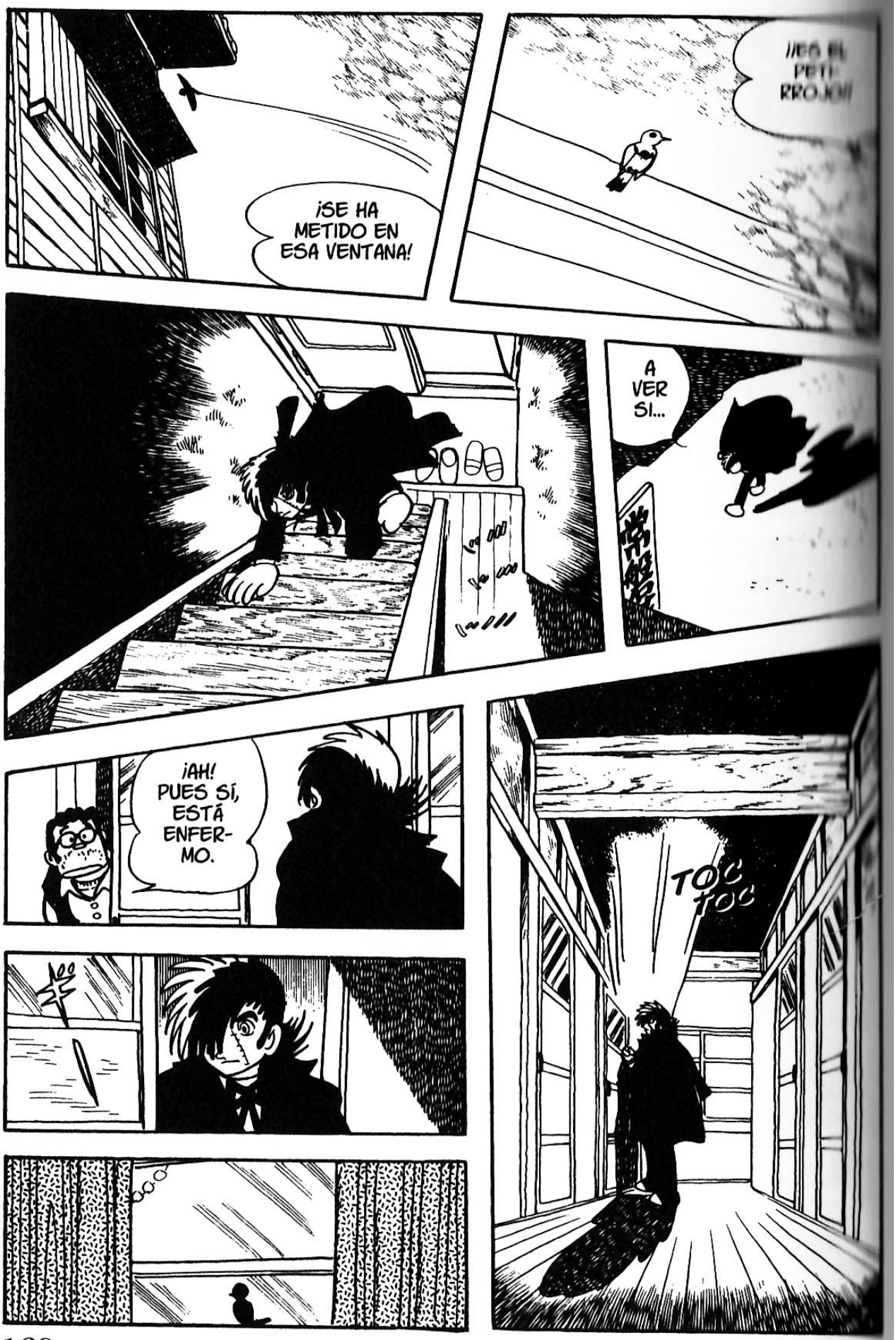
¿Y SI LE LLEVA ESE DINERO PORQUE QUIERE ALGO?

NI IDEA.

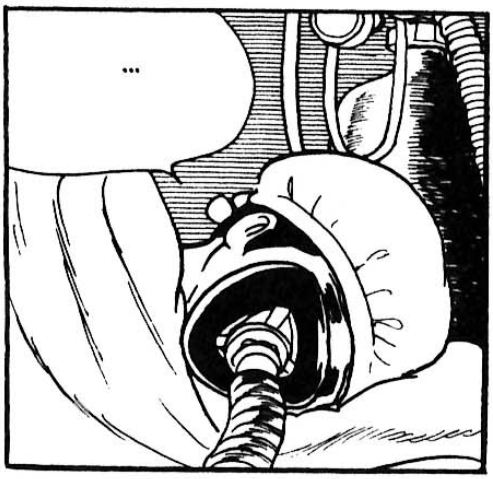
¿ESTE NIÑO...? PUES NO.


¡AH!

ES COMO BUSCAR UNA AGUJA EN UN PAJAR.


¡SE HA METIDO EN ESA VENTANA!
¡ES EL PETIRROJO!
A VER SI...
¡AH! PUES SÍ, ESTÁ ENFERMO.
TOC TOC

SOY MÉDICO. ¿QUÉ TE PASA?
SERÁ QUE TENGO MALOS LOS RIÑONES, ¿EH? YA ME LO DIJO
ERES EL NIÑO QUE CURÓ AL PETIRROJO, ¿VERDAD?
NO ESTOY EN LA SEGURIDAD SOCIAL Y SOY HUÉRFANO... EL HOSPITAL ESTÁ LLENO Y NO SÉ A QUIÉN PEDIRLE UN PRÉSTAMO...
NO TENGO DINERO.
¿POR QUÉ NO VAS AL MÉDICO?
LA PAREJA DEL PETIRROJO AL QUE CURASTE PARECE MUY PREOCUPADO POR TI.
SÍ QUE PUEDES... ¡EL PETIRROJO HA ESTADO REUNIENDO DINERO, Y POSIBLEMENTE SEA PARA TI!
¿EEH?
SI NO HACEMOS NADA, NO DURARÁS NI MEDIO AÑO MÁS.
PUES VEN A MI CASA.
ES QUE NO PUEDO PAGAR EL TRATAMIENTO...

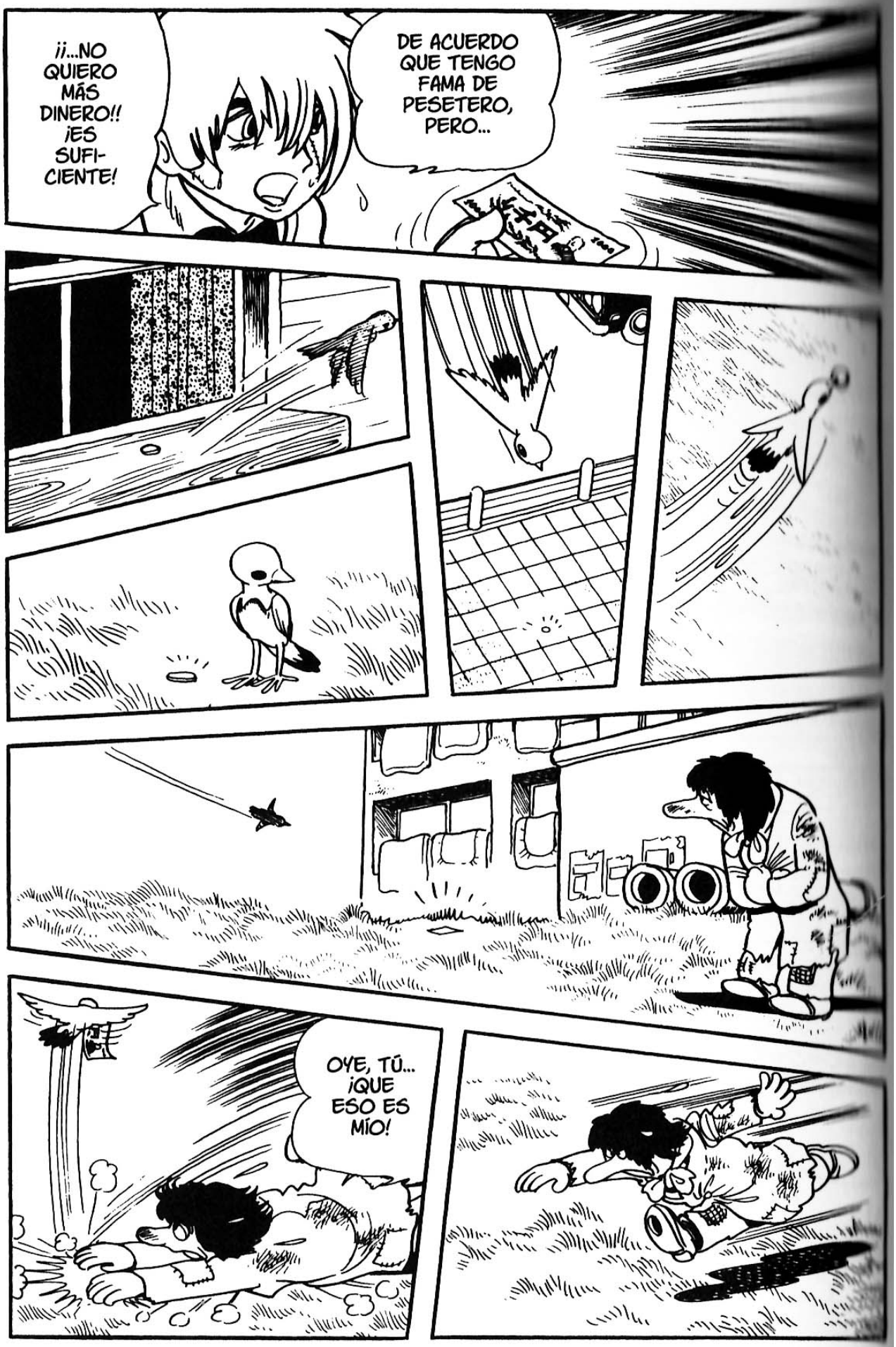

...

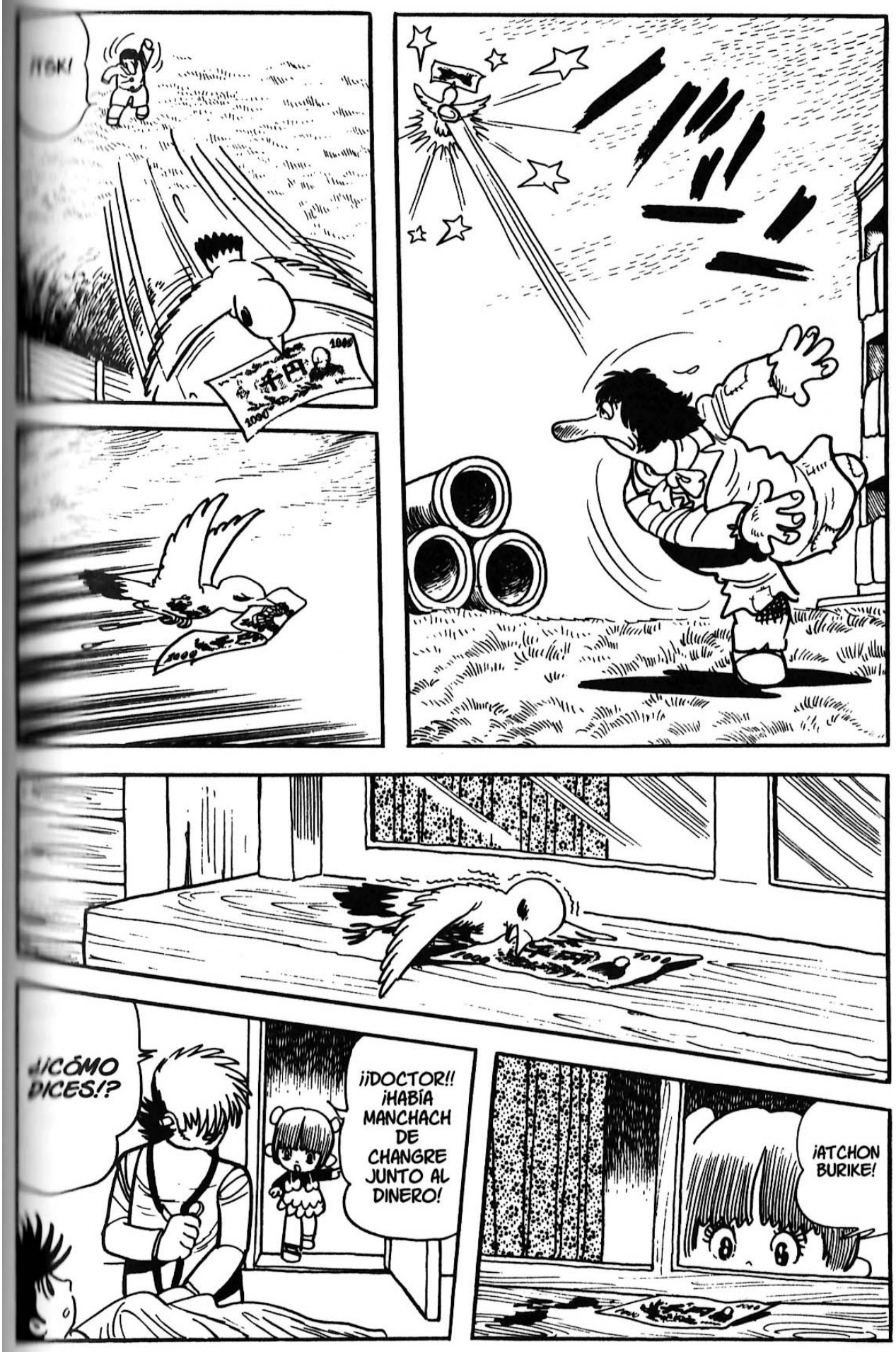
¡UN TOTAL DE 57.238 YENES! ES SUFICIENTE PARA PAGAR TU TRATA-MIENTO.
Y ADEMÁS ME LO HA TRAÍDO DIRECTAMENTE A CASA

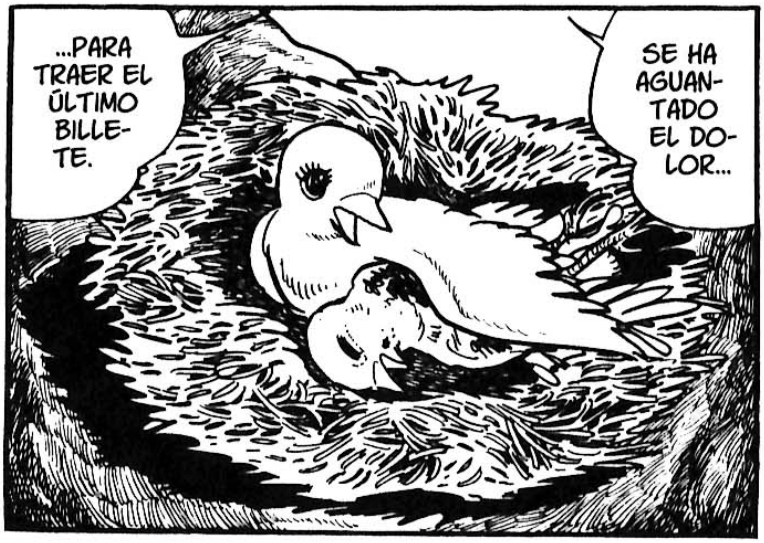
AL VER AL PETIRROJO MIRÁNDOTE FIJAMENTE, LO COMPRENDÍ TODO.

¡Y ENCIMA SE HA QUEDADO EN JAPÓN REUNIENDO DINERO!
AUNQUE HABERSE DADO CUENTA DE QUE YO SÉ CURAR ENFERMEDADES Y VENIR A VISI-TARME UNA Y OTRA VEZ... ¡NO DEJA DE SER INAUDITO!

DILE QUE YA NO HACE FALTA, QUE LA OPERACIÓN HA SIDO UN ÉXITO.
DOCTOR, EL PÁJARO HA TRAÍDO MÁCH DINERO.
¡UUM, NO LO SÉ. TAL VEZ NO.
¿CHEGURO QUE ME ENTENDERÁ?
PETIRROJO, YA NO HACHE FALTA, YA ECH CHUFICHIENTE.
DECHCANCHA TRANQUILAMENTE HACHTA LA PRIMAVERA.
¡PÍO PÍO PÍO!
¡CHIEN YENECH MÁCH!
¡MIL YENECH!


¡¡...NO QUIERO MÁS DINERO!! ¡ES SUFICIENTE!
DE ACUERDO QUE TENGO FAMA DE PESETERO, PERO...
OYE, TÚ... ¡QUE ESO ES MÍO!


¡¡OK!
¡¡CÓMO DICES!?
¡¡DOCTOR!! ¡HABÍA MANCHACH DE CHANGRE JUNTO AL DINERO!
¡ATCHON BURIKE!


...PARA TRAER EL ÚLTIMO BILLETE.
SE HA AGUANTADO EL DOLOR...

¡SOY YO! MIRA, TU DINERO... ¡ME HA SALVADO LA VIDA!

Capítulo 9

Cirugía musical

¿CONOCES AL PROFESOR CHIN KI, DEL PAÍS DE D?
SÍ, ES UN CIRUJANO DE FAMA MUNDIAL, ¿NO? TENGO ENTENDIDO QUE HA SIDO INVITADO A JAPÓN POR LA ASOCIACIÓN DE CIRUJANOS.
EXACTO. AL PARECER, EL PROFESOR CHIN KI VA A APLICAR UNA NUEVA TÉCNICA QUIRÚRGICA DE SU PAÍS EN UNA OPERACIÓN REAL.
¿QUIERES VERLA?
¿¡DE VERAS VA A HACER UNA INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA EN JAPÓN!?
QUÉ PREGUNTA, CLARO QUE QUIERO. ¿SERÍA POSIBLE ASISTIR A ELLA, DOCTOR YAMADANO?
LO INTENTARÉ. VEN AL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA DEL HOSPITAL INTERNACIONAL.

EL PACIENTE ES UN CHICO DE DOCE AÑOS AFECTADO DE TETRALOGÍA DE FALLOT.

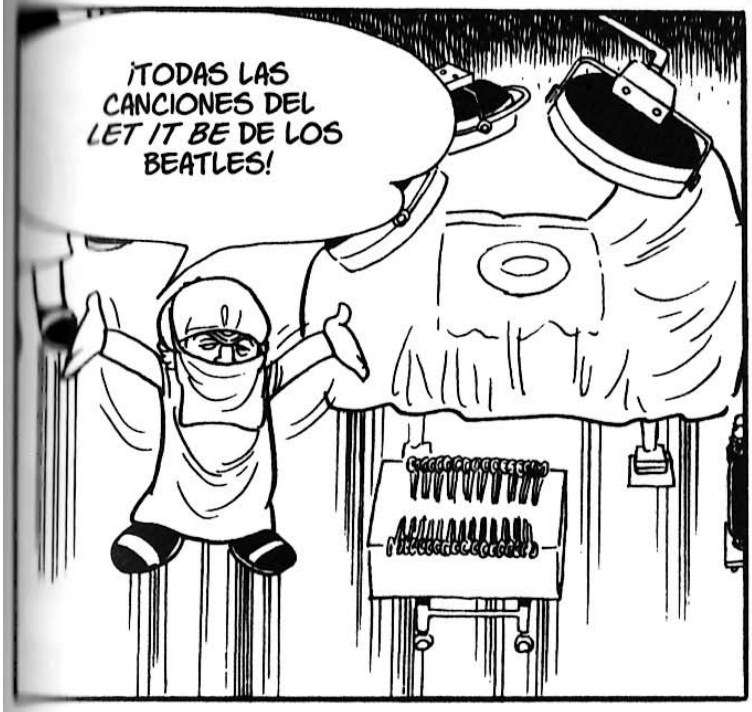
...UNA NUEVA TÉCNICA QUIRÚRGICA QUE YO MISMO HE DESARROLLADO.
SOY CHIN KU DEL PAÍS DE D. HOY LES MOSTRARÉ...

LOS TRATAMIENTOS QUIRÚRGICOS TRADICIONALES PARA ESTA DOLENCIA, COMO EL MÉTODO DE POTTS, SE BASAN EN LA ANASTOMOSIS DE LAS ARTERIAS SUBCLAVIA Y PULMONAR. SIN EMBARGO, EN EL PAÍS DE D... HEMOS... ER.
AORTA

Y BLA BLA BLA, BLA BLA BLA... POR LO QUE..

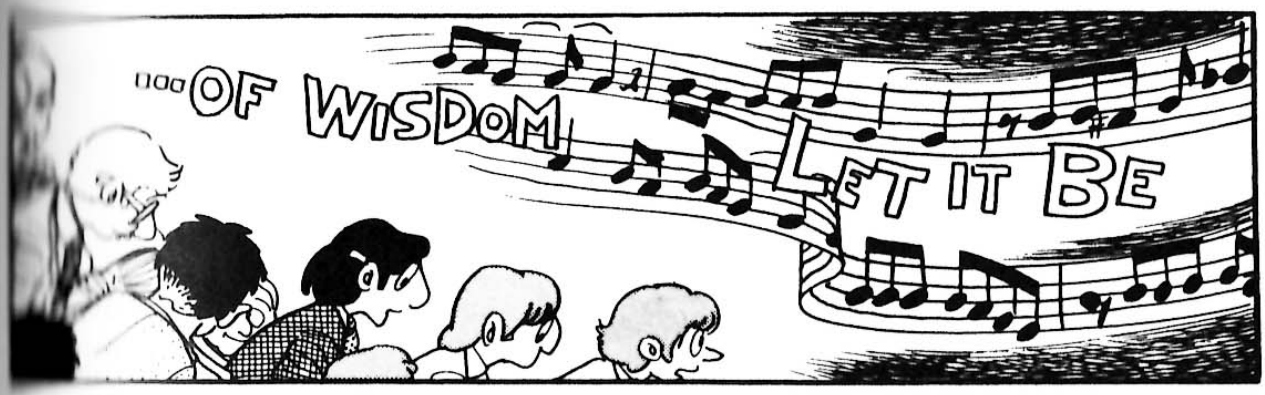
¿LES PARECE BIEN...?
...PONDRÉ MÚSICA DURANTE LA OPERACIÓN... ES MI MANÍA PERSONAL...

BIEN, LES PARECERÁ UN POCO EXTRAÑO, PERO...

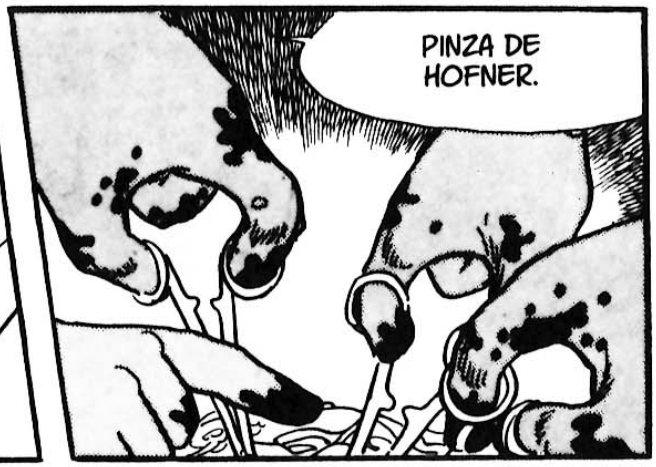

¡TODAS LAS CANCIONES DEL *LET IT BE* DE LOS BEATLES!

¿HA DICHO MÚSICA?
¿MÚ-SICA?
¿LO HABRÉ OÍDO BIEN?

WHEN I FIND MYSELF IN TIMES OF TROUBLE...
MOTHER MARY
SPEAKING WORDS
FÓRCEPS Nº 1.
SIERRA PARA COSTILLAS.


OF WISDOM,
LET IT BE

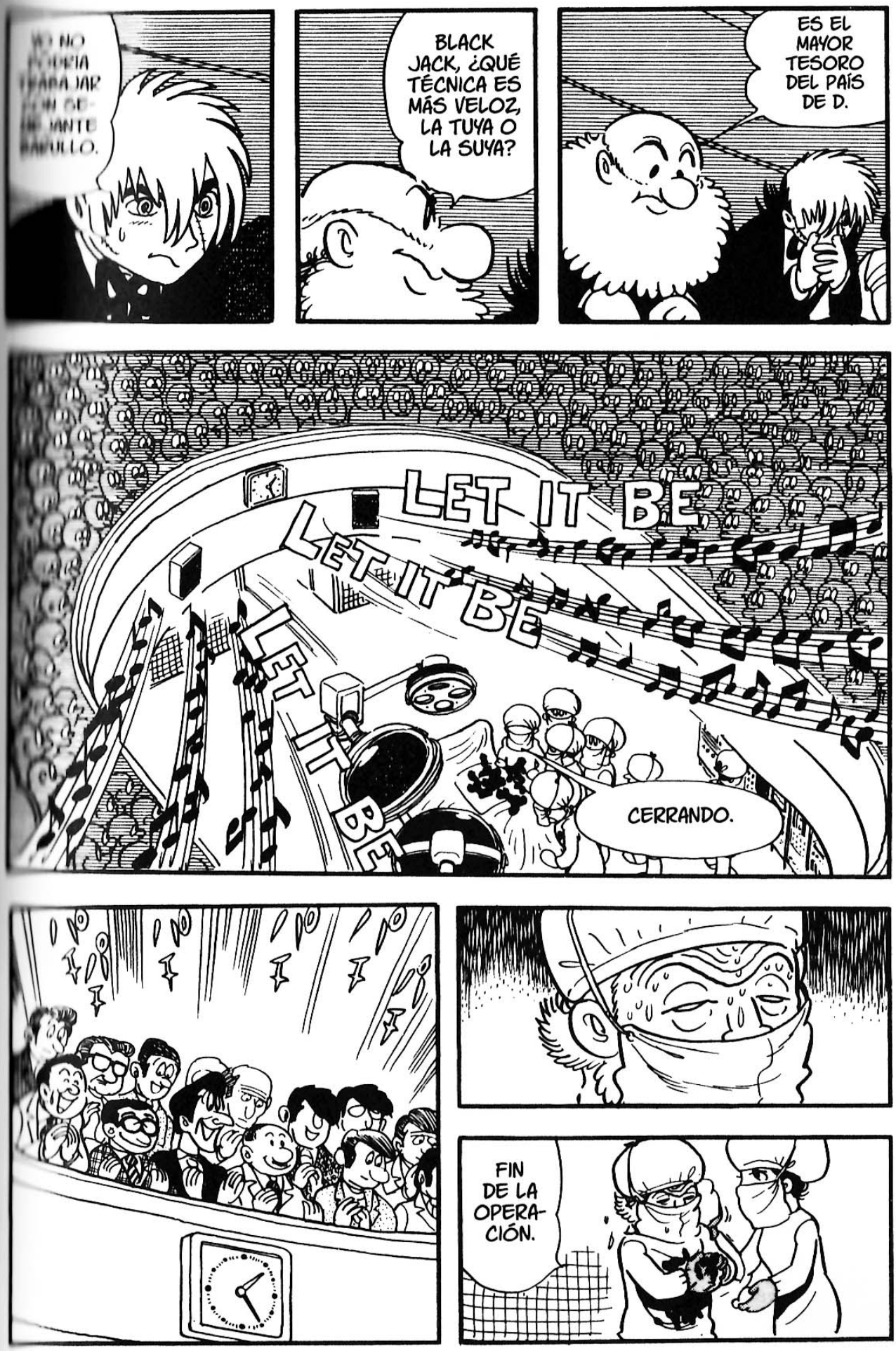
¡SU-TU-RAD!

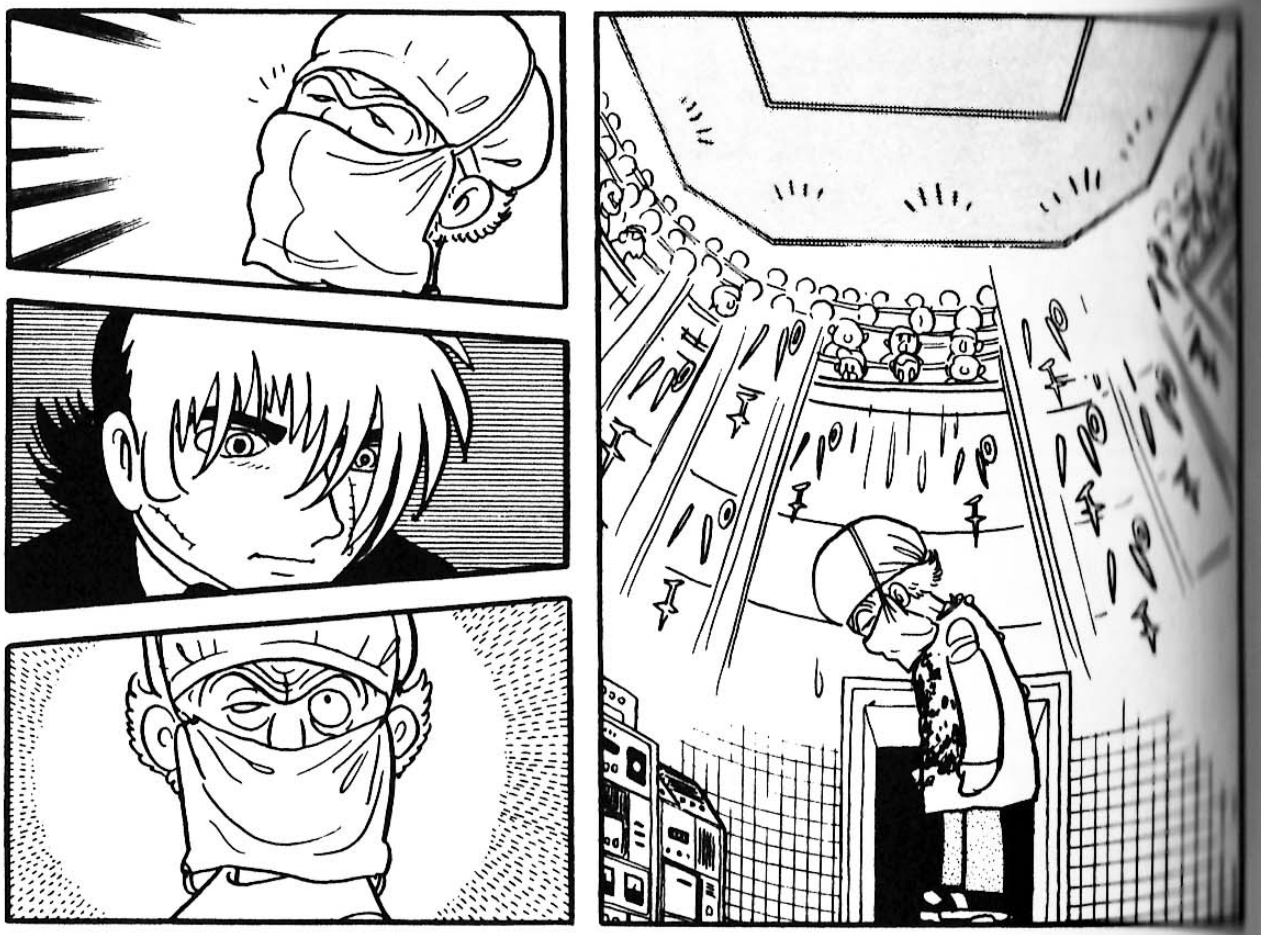

PINZA DE HOFNER.

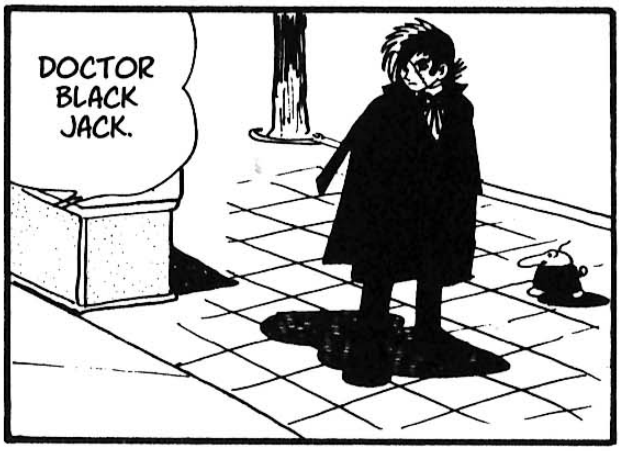
¿Y NO SE DES-CON-CENTRA?
DICEN QUE EL PROFESOR CHIN KI SIEM-PRE PONE MÚSICA EN EL QUIRÓ-FANO.

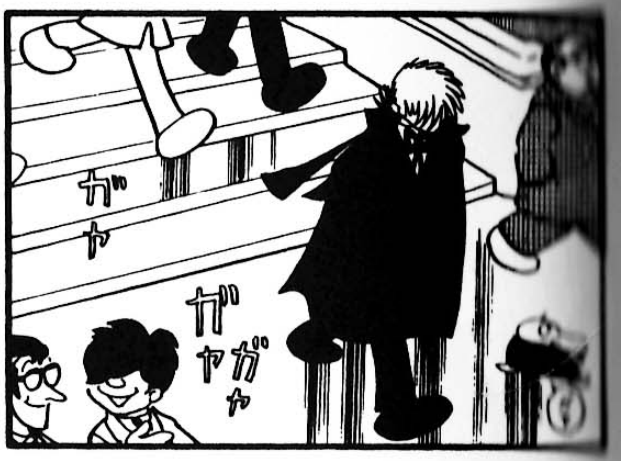
HASTA ESTE PUNTO HE HECHO LO MISMO QUE TRADICIO-NALMENTE. LA CLAVE ESTÁ EN LO SIGUIENTE.

LET IT BE, LET IT BE
VOY A GIRARLO...
WHISPER WORDS
LA VERDAD ES QUE NO DESMERECE SU FAMA.
¡QUÉ DESTREZA!
¡IMPRESIONANTE! ¡ES EL MEJOR DEL MUNDO!
EL PAÍS DE D ES MUY HERMÉTICO, POR LO QUE HASTA AHORA, AUNQUE SE CONOCÍAN INTERNACIONALMENTE LAS HAZAÑAS DE ESE HOMBRE, ERA CASI IMPENSABLE VERLE OPERAR FUERA DE SU PAÍS....

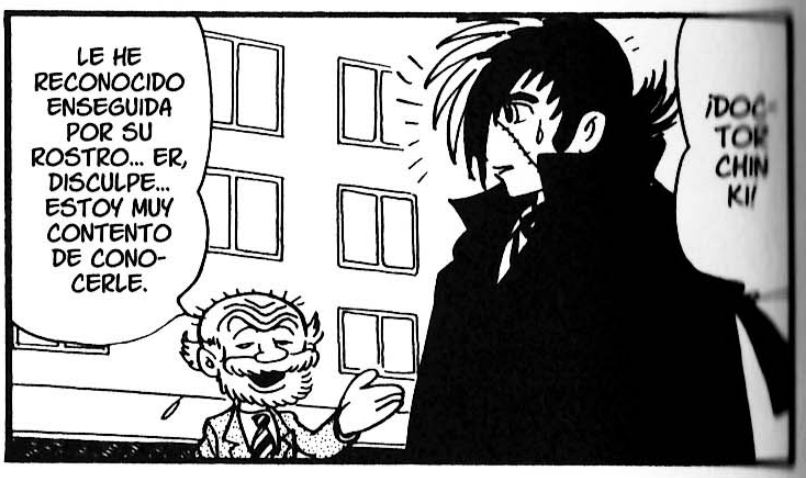

YO NO PODRÍA TRABAJAR CON SEMEJANTE BARULLO.
BLACK JACK, ¿QUÉ TÉCNICA ES MÁS VELOZ, LA TUYA O LA SUYA?
ES EL MAYOR TESORO DEL PAÍS DE D.
LET IT BE
LET IT BE
LET IT BE
CERRANDO.
FIN DE LA OPERACIÓN.




DOCTOR BLACK JACK.


ガヤ
ガヤガヤ

SUPONGO QUE NO SERÁN BUENOS.
RUMORES SOBRE USTED HAN LLEGADO A D.


LE HE RECONOCIDO ENSEGUIDA POR SU ROSTRO... ER, DISCULPE... ESTOY MUY CONTENTO DE CONOCERLE.
¡DOCTOR CHINKI!

EN REALIDAD, UNO DE LOS OBJETIVOS DE MI VIAJE A JAPÓN ERA CONOCERLE Y VERLE TRABAJAR.
¡JA, JA, JA! ¡PERO ESO ES SÓLO DE PUERTAS AFUERA! ¡YO LE CONSIDERO EL MEJOR CIRUJANO DEL MUNDO!
PUES NO. HABLAN DE USTED COMO UN MÉDICO DESPIADADO SIN LICENCIA...
MENUDA SORPRESA...
VENGA, VAYAMOS A SU CASA. ME GUSTARÍA PODER VERLE OPERAR A SOLAS, TRANQUILAMENTE.
USTED ME HA VISTO OPERAR. ¡AHORA ME TOCA A MÍ!
¿SIEMPRE PONE MÚSICA CUANDO OPERA?
LO SÉ TODO, DOCTOR. LE HE INVESTIGADO A FONDO.
YO NO TENGO UN HOSPITAL DIGNO DE SU VISITA.

...LA MÚSICA CLÁSICA, EL JAZZ, EL FOLK... ME GUSTA TODO.
BUENO... TAMBIÉN ME GUSTA BEETHOVEN, YVES MONTAND ...

¿LE GUSTAN LOS BEATLES, DOCTOR?
ME SORPRENDE QUE PUEDA CONCENTRARSE.

PUEDO SÍ, ES UNA MANIA MUY RARA, ¿VERDAD?

TENGO ENTENDIDO QUE EN EL PAÍS DE D SE PROHÍBE LA MÚSICA NO PRODUCIDA NACIONALMENTE. LO LEÍ UNA VEZ EN UN PERIÓDICO, CREO.

¿NO SE SUPONE QUE ESA MÚSICA ESTÁ PROHIBIDA EN D?

ES EXTRAÑO...

Y NO SÓLO LA MÚSICA... TAMBIÉN LA PINTURA, LAS NOVELAS O EL CINE... PRÁCTICAMENTE NO DEJAN ENTRAR NINGÚN TIPO DE CULTURA EXTRANJERA... ¿ES ESO CIERTO?
DICEN QUE ES MÚSICA DECADENTE PARA RICOS...

SE TRATA DE POLÍTICA NACIONAL...

PUES SÍ, LO ES.

MIENTRAS SEA POSITIVO PARA LA NACIÓN, ESTÁ PERMITIDO.
¿ENTONCES POR QUÉ QUIERE USTED VERME OPERAR, DOCTOR?

...ESO SERÁ MALO PARA LA NACIÓN. POR ESO LO PROHÍBEN.
DICEN QUE SI LA GENTE ABRAZA COSTUMBRES EXTRANJERAS...

ERA MI ÚNICO SOLAZ EN MEDIO DE TANTO TRABAJO.
A MÍ ME GUSTA LA MÚSICA DESDE MUY JOVEN...

...

HACE UNOS AÑOS PROMULGARON CIERTA ORDEN

UNA ORDEN QUE, PARA MÍ, RESULTABA DE LO MÁS DOLOROSA.

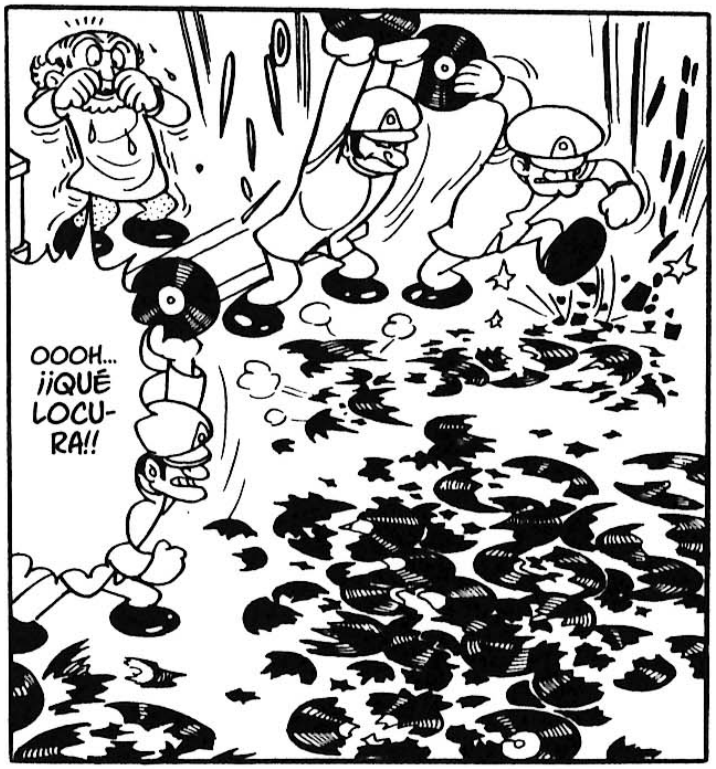
...NO HE PARADO DE COMPRAR DISCOS EN EL EXTRANJERO.
INCLUSO DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN QUE TRAJO EL NUEVO GOBIERNO...
OSANU
SEI
MILES

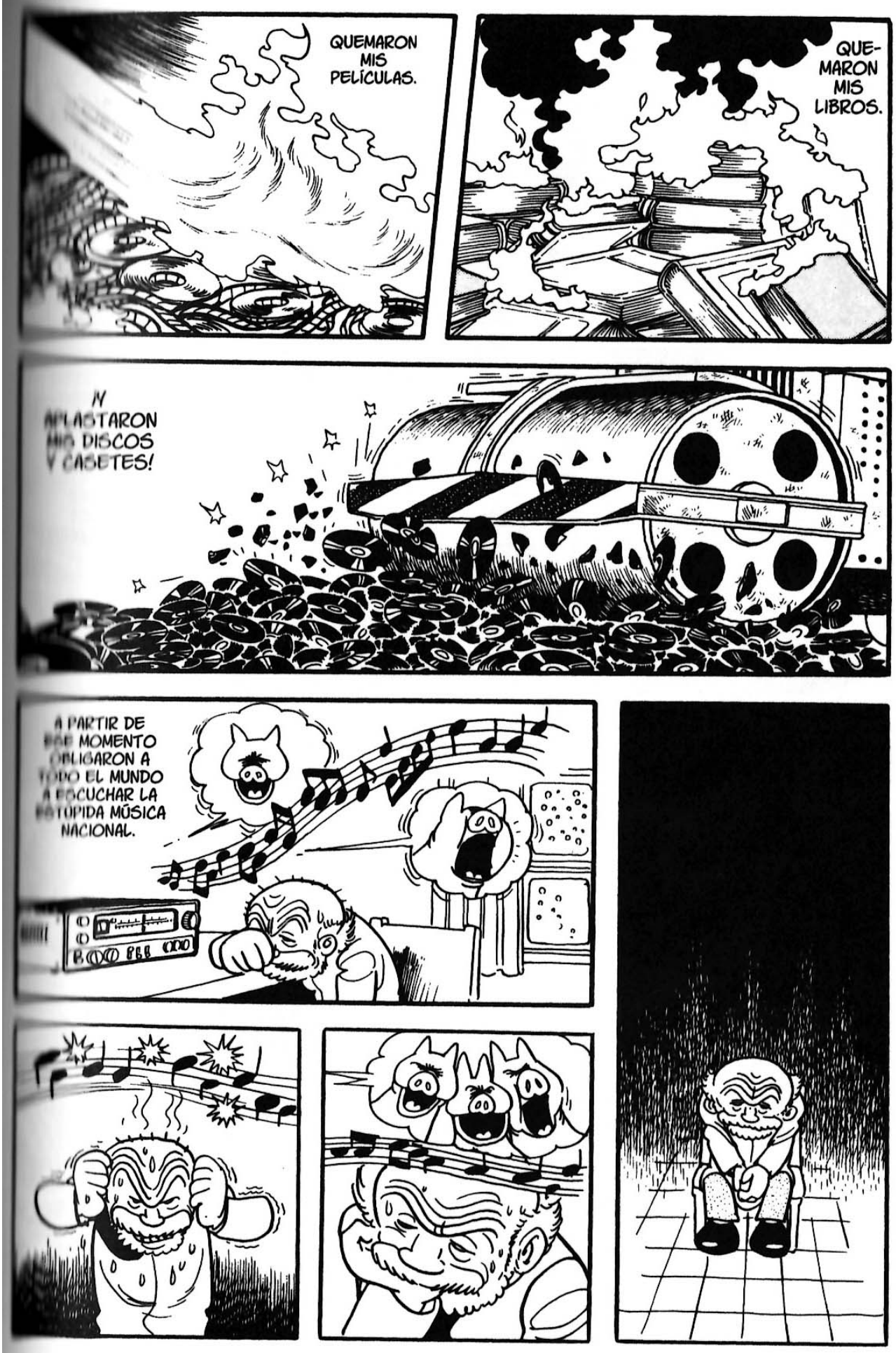
¡¡PERO ES MI PATRIMONIO!! ¡ESTO ES TERRIBLE!

¡PROFESOR CHIN KI, ESTAMOS OBLIGADOS A REQUISAR TODOS SUS DISCOS!

¿¡QUÉ TIENE DE MALO ESCUCHAR MÚSICA!?

¡CUALQUIERA QUE ESCONDA DISCOS EXTRANJEROS SERÁ CONSIDERADO UN REBELDE! ¿QUEDA CLARO, PROFESOR?
ES UNA ORDEN DEL GOBIERNO ¡A PARTIR DE AHORA SE PROHIBE A TODOS LOS CIUDADANOS ESCUCHAR MÚSICA EXTRANJERA!


OOOH... ¡¡QUÉ LOCURA!!


QUEMARON MIS PELÍCULAS.
QUE-MARON MIS LIBROS.
¡Y APLASTARON MIS DISCOS Y CASETES!
A PARTIR DE ESE MOMENTO OBLIGARON A TODO EL MUNDO A ESCUCHAR LA ESTÚPIDA MÚSICA NACIONAL.

ASÍ QUE, DESESPERADAMENTE, HICE QUE LA GENTE QUE ME VISITABA DESDE EL EXTRANJERO ME TRAJERA DISCOS DE CONTRABANDO...

¡¡A ELTON JOHN!!
¡A SATCH-MO!

...NOTÉ CÓMO ME VIGILABA SIN CESAR DURANTE TODO EL DÍA.
PERO UN OFICIAL EMPEZÓ A SOS-PECHAR DE MÍ...

AL OPERAR, CERRABA LA PUERTA, DORMÍA AL ENFERMO... Y PONÍA SIGILOSAMENTE EL DISCO QUE ME APETECIERA ESCUCHAR.
ASÍ QUE ME ENCARGUÉ DE MODIFICAR EL QUI-RÓFANO EN SECRETO, INSTALANDO UN EQUIPO ESTÉREO Y PAREDES INSONORIZADORAS.

EL ÚNICO MOMENTO EN EL QUE PODÍA ESCAPARME DE SU INSI-DIOSA MIRADA ERA CUANDO ESTABA EN EL QUIRÓFANO.

PERO LO CURIOSO ES QUE PODEMOS HACER DE TODO SI CONSEGUIMOS ACOSTUMBRARNOS. AHORA MISMO, HE LLEGADO AL EXTREMO DE NO SABER SI PODRÍA OPERAR SIN TENER MÚSICA PUESTA.
AL PRINCIPIO ME QUEDABA TAN EMBOBADO QUE NO PODÍA OPERAR.

¿NO CREE QUE CUALQUIERA TIENE EL DERECHO DE DISFRUTAR DE LA FABULOSA CULTURA CREADA POR LOS HOMBRES?
MIRE, DOCTOR...

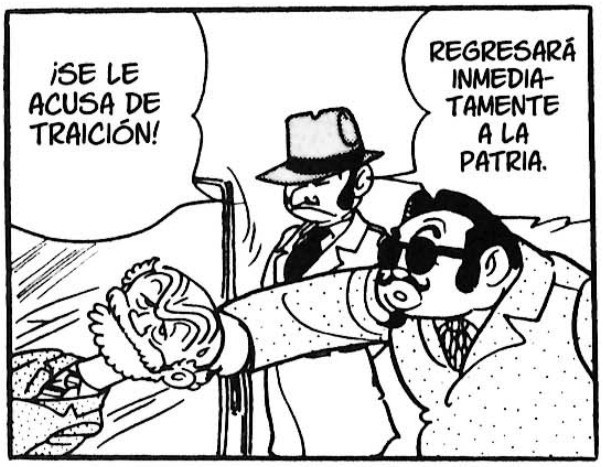
...

POR FAVOR, NO SE LO CUENTE A NADIE..

¡ALTO!

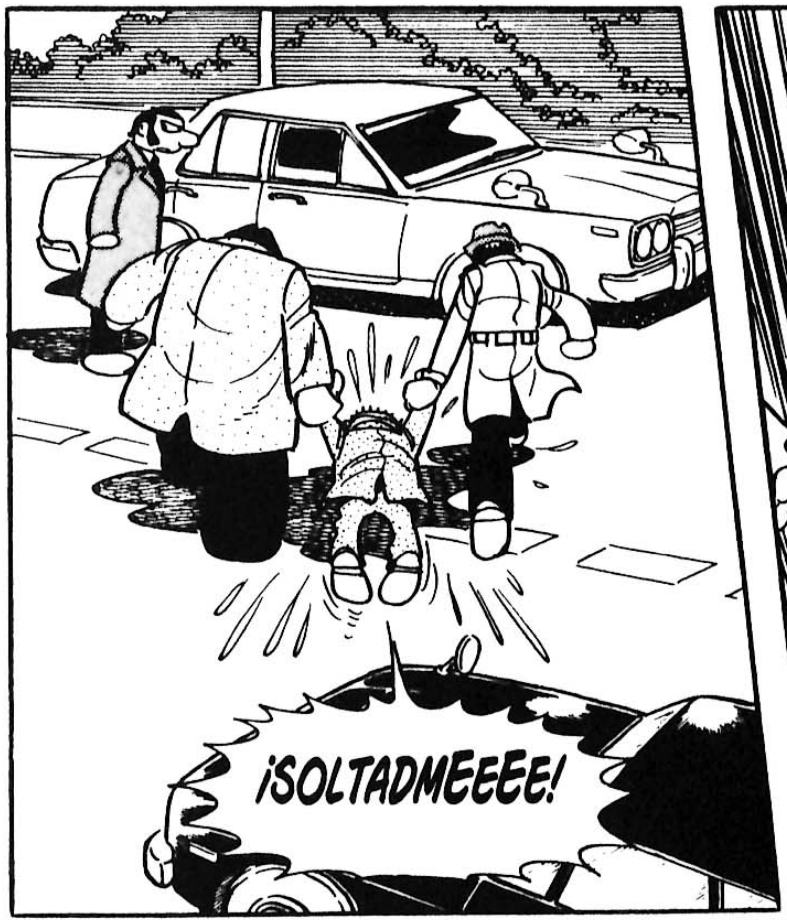
¿¡CÓMO!?
CREO QUE SON DE LOS SUYOS

371-64


¡SE LE ACUSA DE TRAICIÓN!
REGRESARÁ INMEDIATAMENTE A LA PATRIA.

¿PARA QUÉ? YO AHORA VOY A...
¡SUBA AL OTRO COCHE, PROFESOR CHIN KI!

TAMBIÉN HAN VISTO SU QUIRÓFANO... SE LE ACUSA DE REBELIÓN Y PERMANECERÁ EN ARRESTO DOMICILIARIO.
HAN REGISTRADO EL SÓTANO DE SU HOSPITAL DURANTE SU AUSENCIA Y HAN ENCONTRADO CIENTOS DE DISCOS.


¡SOLTADMEEEE!

¡NO QUIERO VOLVER! ¡SOY LIBRE! ¡¡LA MÚSICA ES MI RAZÓN DE VIVIR!!

¡NOOOO!
¡UAAGH!

CREO QUE... ES EL FIN...

PU... PUES... MUÉSTRE... ME... LO... A... AQUÍ... TIENE A SU PACIEN... TE...
HA... HA... HABÍAMOS... QUEDADO EN... EN... EN QUE ME DEJARÍA... VERLE... OPERAR... ¿VERDAD...?

¡PAMPLINAS! ¡¡ESTE HOMBRE ME HA PEDIDO QUE LE TRATE, Y ASÍ LO HARÉ!! ¡SOY SU MÉDICO!

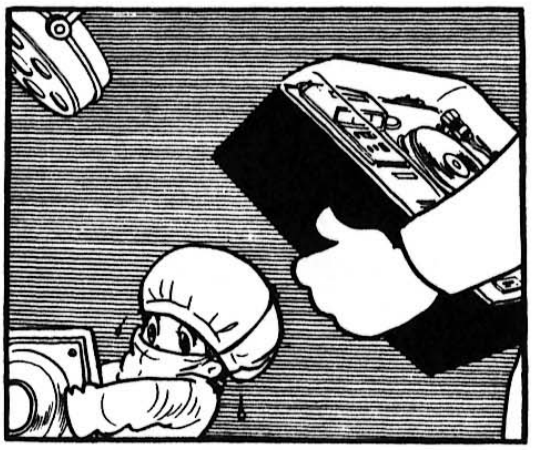
VIVO MUY CERCA DE AQUÍ. AYÚDENME A LLEVARLO AHÍ.

USTED NO SE META.
NO, YA NOS ENCARGAREMOS NOSOTROS DE ÉL.

¡¡TRAE EL TOCADISCOS!!

¡¡PINOKO!!

NO CREO QUE SIRVA PARA NADA, PERO BUENO..

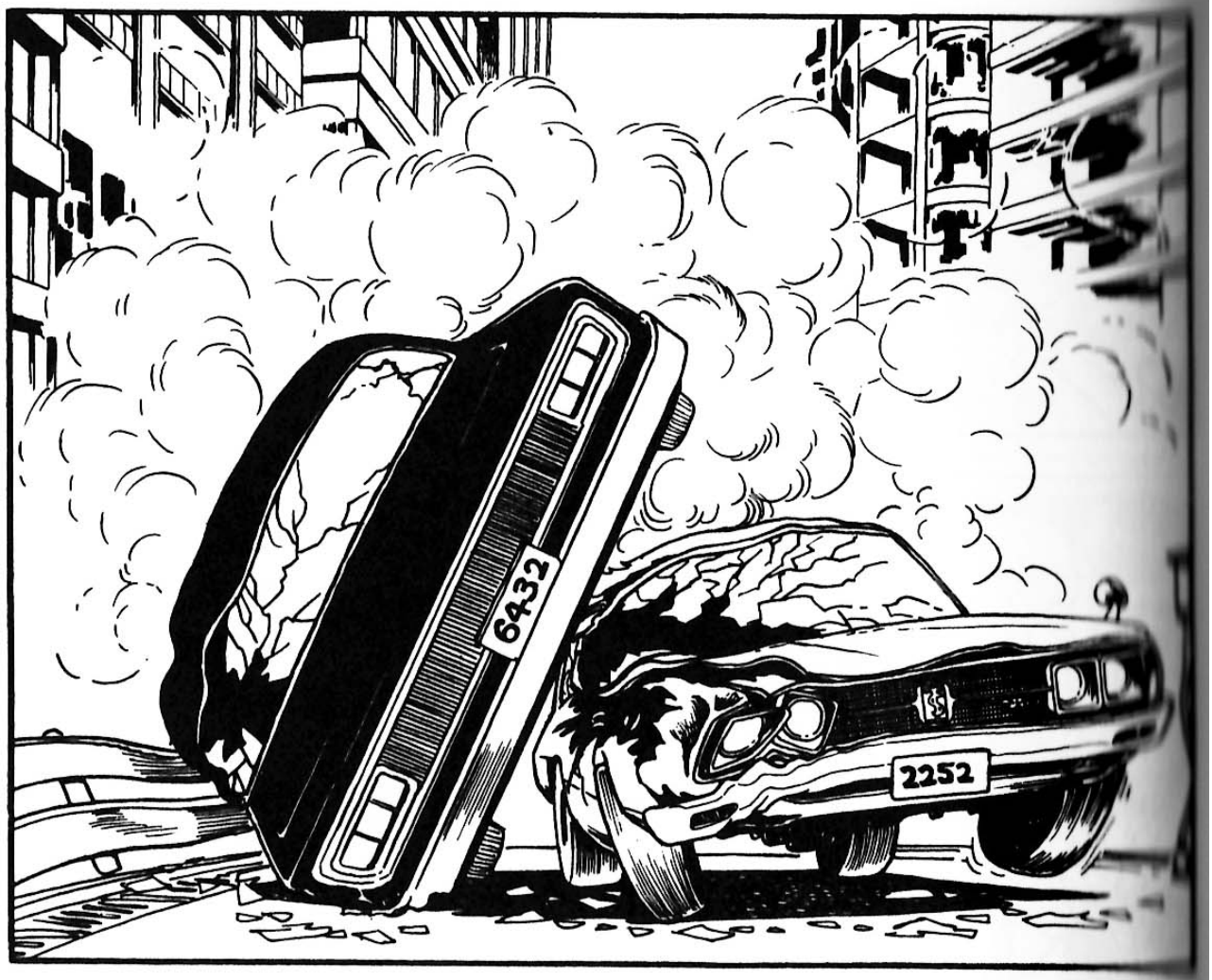


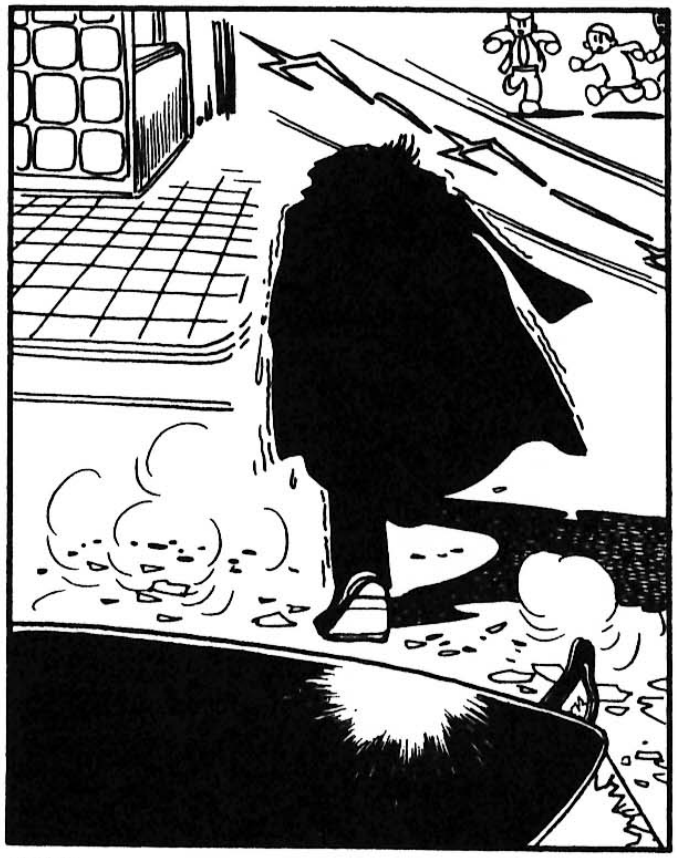
LE PONDRÉ EL RÉQUIEM DE MOZART.
PROFESOR CHINKI..

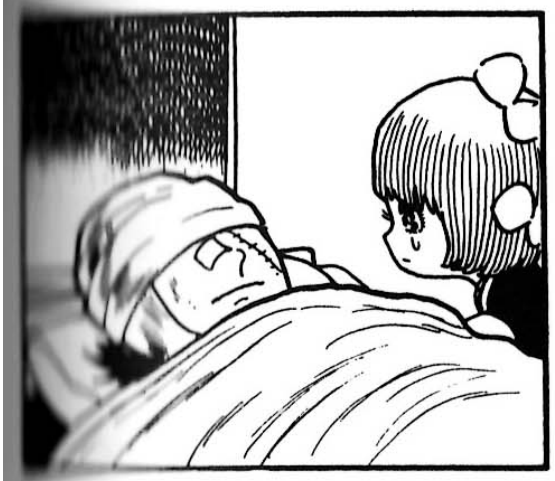
Capítulo 10

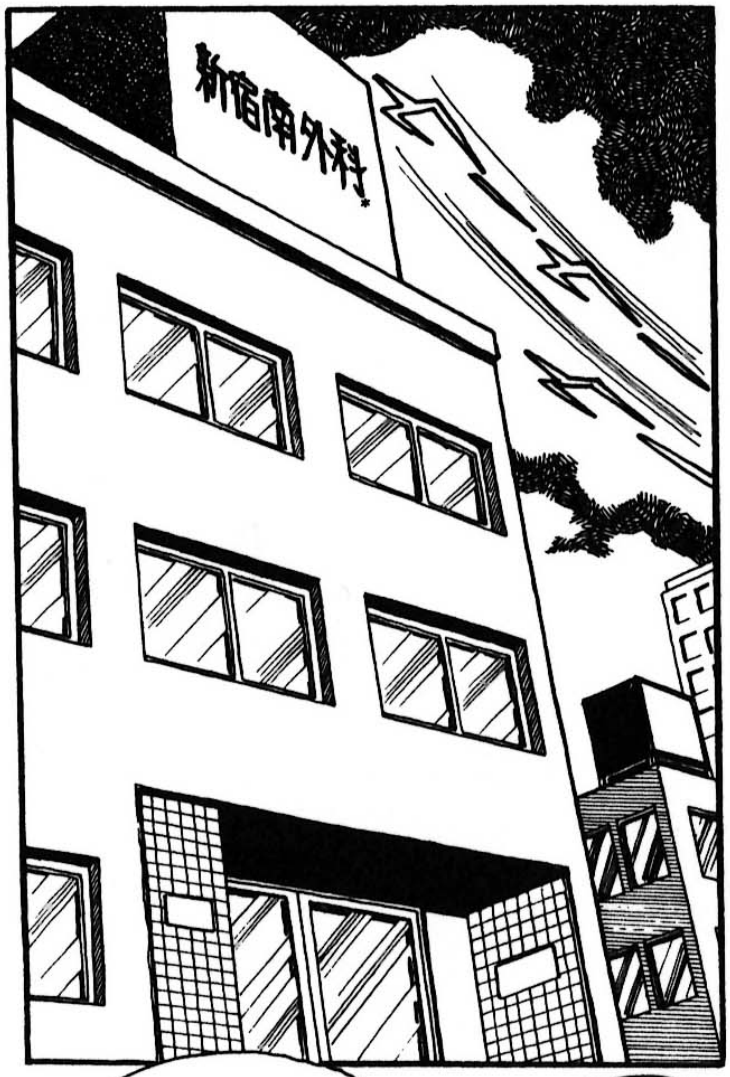
Black Jack, hospitalizado

6432

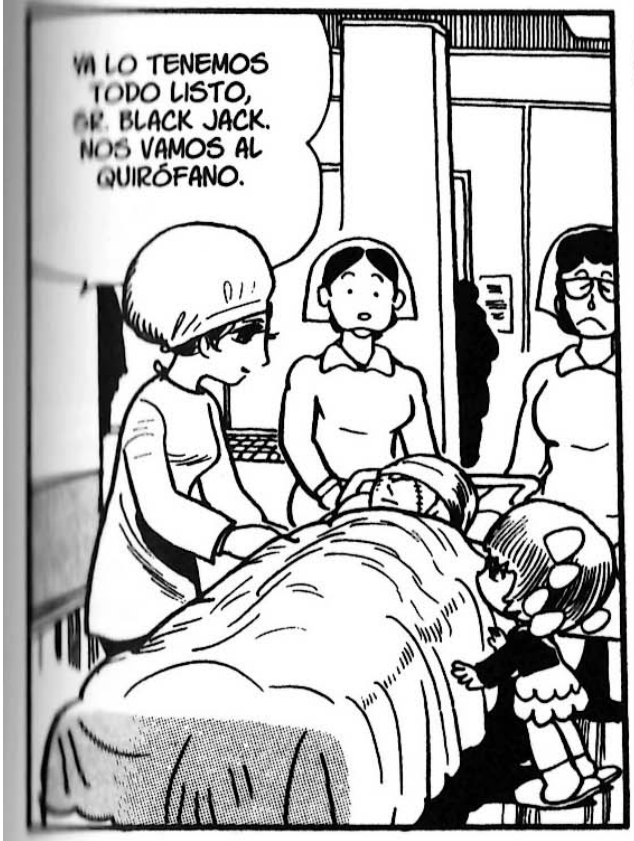

6432
2252



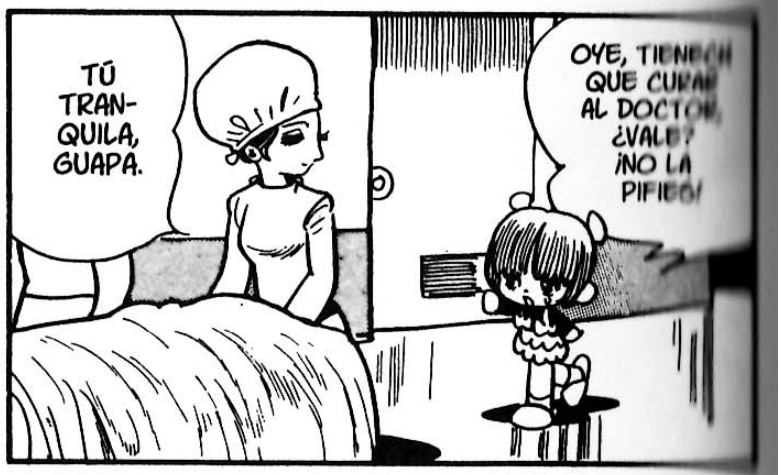




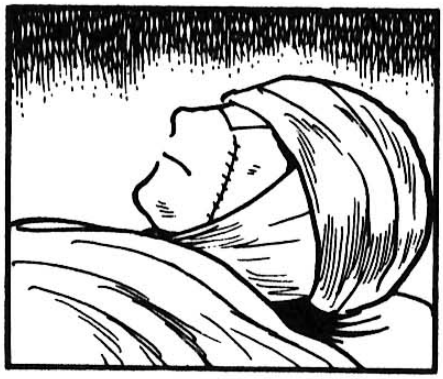
* HOSPITAL QUIRÚRGICO DE SHINJUKU-MINAMI.



¡¡QUE CHOY CHU MUJER!!


TÚ TRAN-QUILA, GUAPA.
OYE, TIENES QUE CURAR AL DOCTOR, ¿VALE? ¡NO LA PIFIES!

ES UN HONOR PARA MÍ OPERAR AL FAMOSO MÉDICO TIMADOR BLACK JACK...



...
...

LA LÁSTIMA ES QUE AHORA NO ERES MÁS QUE UN PACIENTE...
PORQUE ME PROVO-CA UNAS GANAS HORRIBLES DE ESCU-PIRTE.
...PERO YO NO QUERÍA VERTE LA CARA.
NO TENGO NI IDEA DE POR QUÉ TE ARRAS-TRASTE HASTA AQUÍ...

Y YO SÉ MUY BIEN CÓMO TRATAR A LOS PACIENTES.
¡VEN AQUÍ Y MIRA BIEN!
¿¡QUÉ HACES AHÍ DORMIDA!?
DOCTOR, ESTÁ MUY BIEN QUE ENSEÑES A TUS ALUMNOS EN PRÁCTICAS, PERO DEBERÍAS EMPEZAR YA, ¿NO CREES?
LO VEO.
FÍJATE: CUANDO INSERTO LA AGUJA EN LA ARTERIA AXILAR, ¡ÉSTA SE AGITA VIOLENTAMENTE DEBIDO AL FLUJO SANGUÍNEO!
¿POR QUÉ?
...
¡VAMOS, HABLA!
40 ML DE XILOCAÍNA. ¿SABES POR QUÉ ADMINISTRO TANTA CANTIDAD?
PUES A MÍ ESTO ME PARECE MUCHO MEJOR QUE TUS EXPERIMENTOS CON SERES HUMANOS.

¡NO TE QUEDES AHÍ ACARTONADA! ¡¡ASÍ NO VAS A APRENDER NADA DE CÓMO SE OPERA!!

SÍ, DOCTOR...
¡¡¡IMBÉCIL!! ¡TIENES QUE METERTE EN LA CABEZA QUÉ TIPO DE TRATAMIENTOS SE APLICAN SEGÚN CADA CASO! ¡ES LO BÁSICO!

SUPONGO QUE PLANEAS SEGUIR LUCRÁNDOTE UNA VEZ ESTÉS CURADO...

¿CUÁNTOS CIENTOS DE MILLONES HAS AMASADO CON ESTE BRAZO DERECHO? ¿EH, MEDICUCHO ILEGAL?

GLUCS

O QUE LOS CORTO COMO QUIEN NO QUIERE LA COSA...
IMAGÍNATE QUE ME DEJO SIN SUTURAR ALGUNO DE ESTOS NERVIOS...
¡NO PODRÍAS USAR TUS DEDOS NUNCA MÁS!

SERÍA EL FIN DE BLACK JACK, EL MALVADO GENIO DE LA MEDICINA... JU, JU, JU, JU...
¿QUIERES QUE LO HAGA? JU, JU, JU, JU...
SI LO HICIERA, CONSEGUIRÍA QUE, EN EL FUTURO, CIENTOS DE PACIENTES NO ACABARAN LLORANDO POR TU CULPA...
YO TENGO LA CLAVE DE LA VIDA O LA MUERTE DE BLACK JACK...
¡¡TÚ TE CALLAS!!
¿¡POR QUÉ NO LO DEJAS YA, DOCTOR!?
BUENO, DÍMELO TÚ... JU, JU... JU, JU...
¿QUÉ PRETENDES?
¡¡BASTA!!
UNA PEQUEÑA ALTERACIÓN EN EL NERVIO RADIAL TE DEJARÍA PARALIZADO EL BRAZO DERECHO DE POR VIDA. A MÍ ME VALDRÍA CON DECIR QUE ESTABAS GRAVEMENTE HERIDO Y QUE REPARARLO ME HA RESULTADO IMPOSIBLE..
¡NO ME TOQUES LA MORAL!

NO ESTOY BROMEANDO. HABLO MUY EN SERIO.
TIENES MUY MALA IDEA, DOCTOR... JU, JU, JU, JU...
YO NO SOY COMO TÚ: A MÍ ME GUSTA LA JUSTICIA.
HAS TENIDO MALA SUERTE AL ARRASTRARTE PRECISAMENTE HASTA MI HOSPITAL.
Y A VECES ESTAMOS OBLIGADOS A RECURRIR AL BISTURÍ O A LA VIOLENCIA PARA CONSEGUIRLA...
¡NOOOO!
LO SIENTO MUCHO... EL DOCTOR NO LO HACE CON MALA INTENCIÓN...
¡Y ENYÉSALO!
BIEN... SUTÚRALO. ¡HAZLO BIEN!
CREO QUE AL FINAL NO ME HA SECCIONADO EL NERVIO...

LA VERDAD ES QUE ÉL ES REALMENTE BUENO.
SÍ...

LA HERIDA DE LA CABEZA YA ESTÁ CURADA.

¿NO TENÉIS NINGUNA ENFERMERA?
SÍ TENEMOS...

PERO NO LAS NECESITO. ÉSTE ES UN HOSPITAL PRIVADO Y YO SOLA PUEDO ENCARGARME DE TODO.
NO TIENES POR QUÉ ESTAR DÁNDOME INYECCIONES Y CAMBIÁNDOME LAS VENDAS...

PERO AUNQUE LOS TENGA, NORMALMENTE ACABO HACIÉNDOLO TODO YO SOLO.
RARAMENTE.

¿NUNCA TRABAJA CON AYUDANTES?
TENGO ENTENDIDO QUE USTED SIEMPRE TRABAJA SOLO, DOCTOR BLACK JACK...

NO ES PARA TANTO. YA ESCUCHASTE LO QUE DIJO ESE DOCTOR EN EL QUIRÓFANO.
¡ES UN GRAN ARTISTA DE LA MEDICINA!
ES IMPRESIONANTE... ¿ENTONCES ES CAPAZ DE REALIZAR TRASPLANTES O CIRUGÍA ESTÉTICA POR COMPLICADO QUE SEA, USTED SOLO...?

EL AÑO PASADO ESTUVE EN LOS ESTADOS UNIDOS. ¡Y TODOS LOS PROFESORES DE LA FACULTAD CONOCÍAN SU NOMBRE!
VAYA, VAYA, NO PENSABA ENCONTRAR A NADIE DISPUESTO A ABOGAR POR UN MÉDICO ILEGAL
¡ES ALGO IMPRESIONANTE!

NO PIENSO MÁS QUE EN EL DINERO.
YO SOY UN PARIA.

ES NORMAL QUE UN MÉDICO TENGA QUE COBRAR POR SU TRABAJO. ¡POR MUY ELEVADOS QUE SEAN SUS HONORARIOS!

YA HA-BLAREMOS. OTRO DIA DE ESTO.
ES QUE TENGO SUEÑO.
BUE-NO...

¿Y TÚ TE GRADUASTE EN UNA FACULTAD DE PRIMERA?
¿¡PERO QUÉ ES ESTO!?
MIRA... TÚ HAS ENTRADO EN EL CAMINO DE LA MEDICINA.
¿¡HAS PINCHADO HUESO O NO!?
¡¡NI SIQUIERA ERES CAPAZ DE DISTINGUIR ENTRE UNA MIELITIS Y UNA MIOSITIS AGUDA!!
¡¡ESTO NO ES UN JUEGO QUE DEJARÁS AL CASAR-TE!!
¡¡TE ESTÁS PASANDO!! ¡SÉ MUY BIEN QUE...!
¡¡ES UN TRABAJO DEL QUE DEPENDEN VIDAS HUMANAS!! ¡VIDAS!
¡¡...DEJA DE FLIRTEAR CON ESE BLACK JACK!!
SIEN-DO ASÍ...

¡TIENES DEMASIADO TIEMPO LIBRE! ¡VOY A MANTENERTE OCUPADA!
VUELVE A EXAMINAR A FONDO AL PACIENTE DE LA HABITACIÓN 36.
¿POR QUÉ?
EN DOS O TRES DÍAS ME DARÁN EL ALTA. AHORA MI PRESIÓN CRANEAL TODAVÍA ES ELEVADA.
OYE, DOCTOR, ¿CUÁNDO PODRÁCH VOLVER A CACHA?
¿HM?
NO CREACH QUE NO ME ENTERO.
NO ECH POR ECHO, ECH QUE ECHTOY PREOCUPADA POR CHI ME PONECH LOCH CUERNOCH.
ESTÁS ACOSTUMBRADA A QUEDARTE SOLA EN CASA, ¿NO?
CHE LE NOTA EN LA MIRADA.
¡TE MIRA CON MUCHO AMOR!
A ECHA DOCTORA LE GUCHTACH.

¡NOOOO! ¡NO QUIERO QUE ÉCHA ME TOQUE!
QUÉ RARITA ERES...

DILE A LA DOCTORA QUE TE LO CURE.

¡HUY, ME HE CORTADO!

ELLA TE AMA DESDE EL FONDO DE SU CORAZÓN. Y, AL CONTRARIO QUE YO, TE RESPETA MÁS QUE A NADIE EN EL MUNDO.

CÁSATE CON ELLA... YA SABES DE QUIÉN TE HABLO.

BLACK JACK, VOY A SERTE SINCERO: NO ME CAES BIEN NI TAMPOCO TE RESPETO.
PERO VOY A PASAR ESO POR ALTO PARA PEDIRTE UNA COSA.

ELLA ES MI ÚNICA HERMANA...

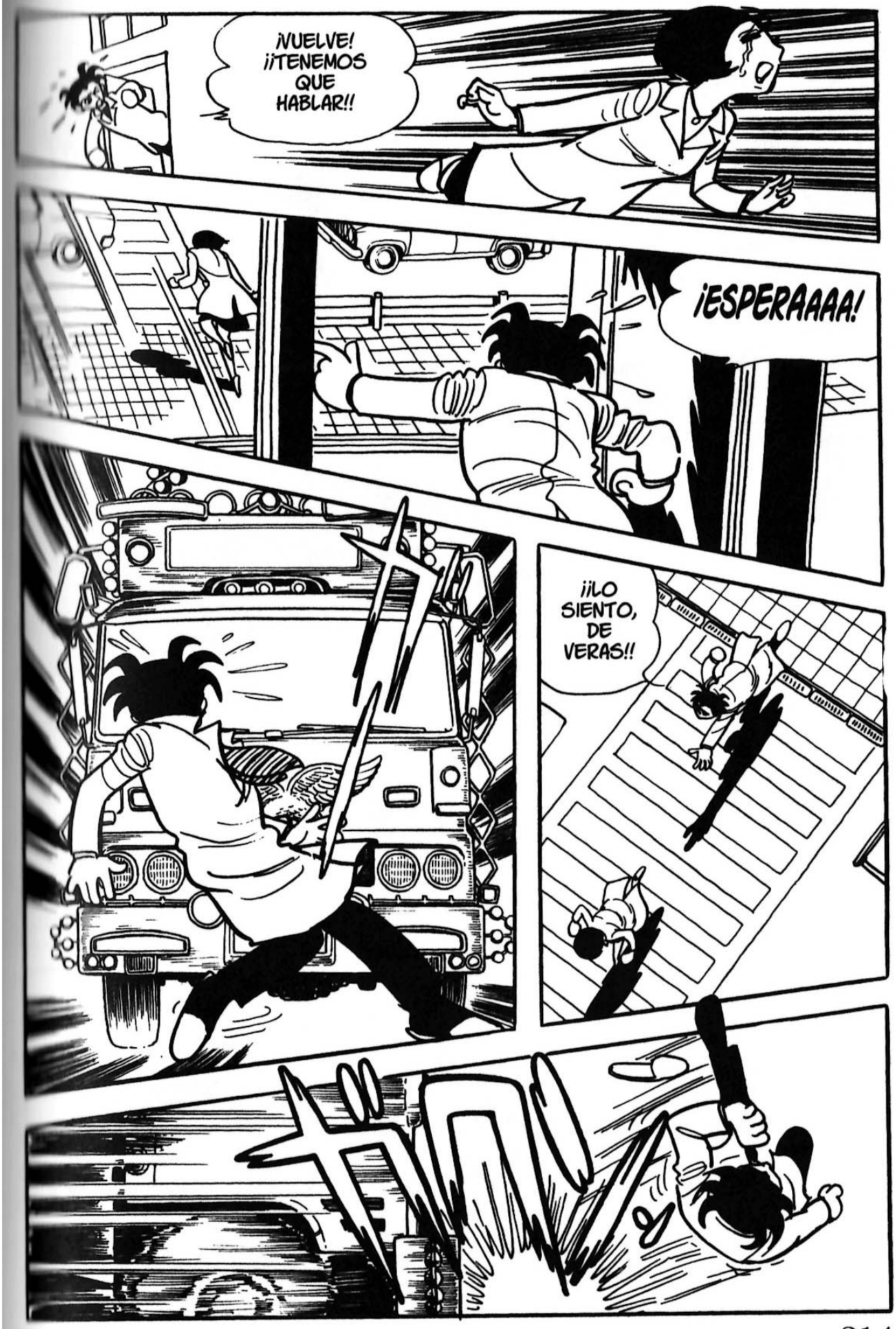
RESPONDE A SUS SENTIMIENTOS Y HAZLO.
POR FAVOR.

...

SI NO QUIERES ACCEDER A LA BODA...
...ENTONCES NO APAREZCAS MÁS ANTE ELLA

NO TE VOY A ESCONDER QUE HACE TIEMPO QUE ESCUCHÓ RUMORES SOBRE TI. AHORA, ELLA TE RESPETA E INCLUSO TE HA ESCRITO CARTAS DE AMOR... EL HECHO DE QUE HAYAS INGRESADO EN NUESTRO HOSPITAL, POR MUY CASUAL QUE HAYA SIDO, NO HA HECHO SINO DARLE UNA PÁTINA DE REALIDAD A SU AMOR.
AHORA MISMO, ELLA TE AMA A MORIR... SI SIGUE ASÍ, NO SE CONCENTRARÁ EN SU TRABAJO Y HARÁ DE TODO MENOS ESTUDIAR.

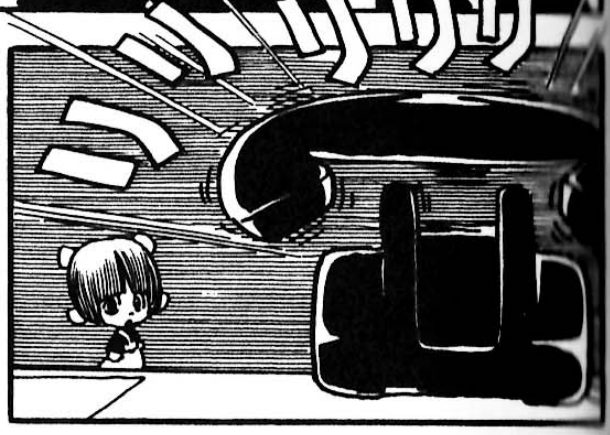
¡EL DOCTOR NO ESTÁ! ¿¡DÓNDE ESTÁ BLACK JACK!?
¡LA HABITACIÓN ESTÁ VACÍA!
¡¡HERMANO!!
LE HE DADO EL ALTA.
¿¡EEEEHHH!?
ERA UN PACIENTE Y LE HE DADO EL ALTA.
OLVÍDALE YA... ¡TÚ ERES MÉDICO PROFESIONAL!
¡¡PERO HERMANO!! ¡ERES DESPIADADO...! LE... ¡LE HAS ECHADO, ¿VERDAD?! ¡HAS SIDO TÚ, ESTOY SEGURA!
¿¡ADÓNDE VAS!?
¡¡TE ODIO, HERMANO!!
AHORA, LOS ESTUDIOS DE MEDICINA SON MUCHO MÁS IMPORTANTES PARA TI.


¡NUELVE! ¡¡TENEMOS QUE HABLAR!!
¡ESPERAAAA!
¡¡LO SIENTO, DE VERAS!!

¡¡HERMANO!!

HERMANO... HERMANO, POR FAVOR..
¡ESPERA! ¡PARECE QUE LA CHICA ES MÉDICO!
¡QUE ALGUIEN LLAME A UNA AMBULANCIA!
¿LE HAN ATROPELLADO?

AH, HOLA... ¿QUÉ TAL...?
¿DIGA ...?



SABES MUY BIEN QUE TENGO EL BRAZO DERECHO INUTILIZADO...
¿Y QUÉ QUIERES QUE HAGA?

SI NO SE LE OPERA PRONTO, SU VIDA CORRERÁ PELIGRO.
DOCTOR... ¡LE RUEGO QUE VENGA ENSEGUIDA!
¡TIENE UNA EMBOLIA AÉREA!

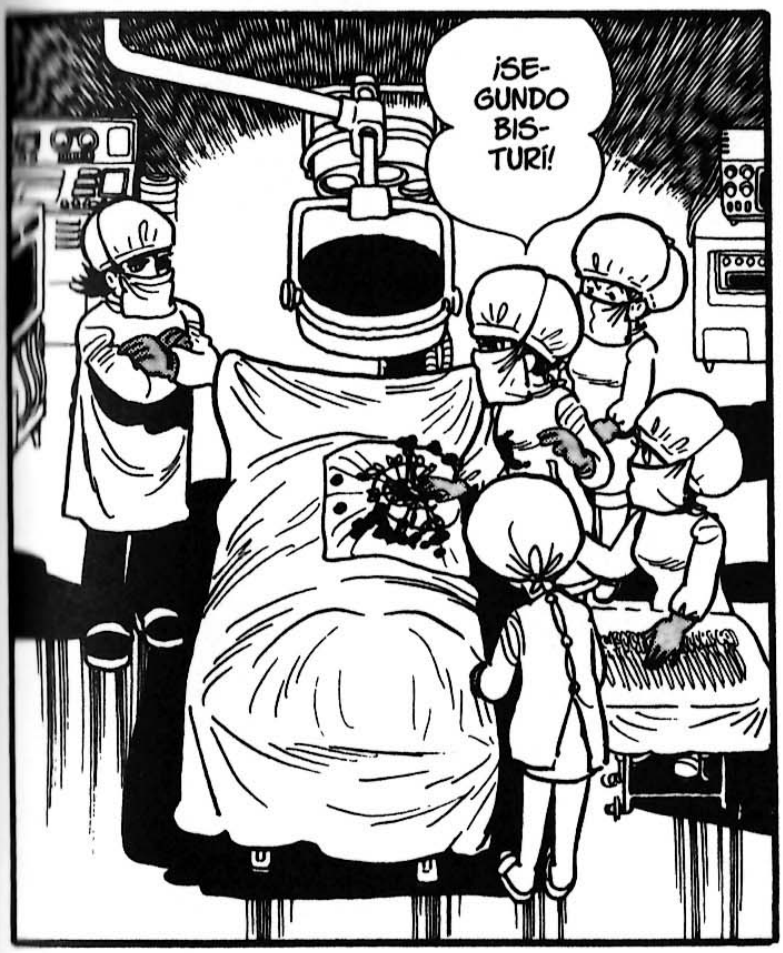
¿QUE TU HERMANO HA SUFRIDO UN ACCIDENTE Y ESTÁ GRAVE?

¡LE RECUERDO QUE YO SOY MÉDICO! NO ME ENCARGARÉ DE LA INTERVENCIÓN!
¡EN NINGÚN MOMENTO LE HE PEDIDO QUE OPERE, DOCTOR!

ADEMÁS, CREO QUE ES BUENO PARA LOS DOS QUE NO VOLVAMOS A VERNOS.
LO SIENTO, PERO NO PUEDO HACER NADA...

DE ACUERDO. IRÉ.

Y QUE, SI ME EQUIVOCO, ¡ME LO INDIQUE!
PERO QUIERO QUE ESTÉ EN EL QUIRÓFANO.
LO HARÉ TAN BIEN COMO PUEDA.


¡SEGUNDO BISTURÍ!

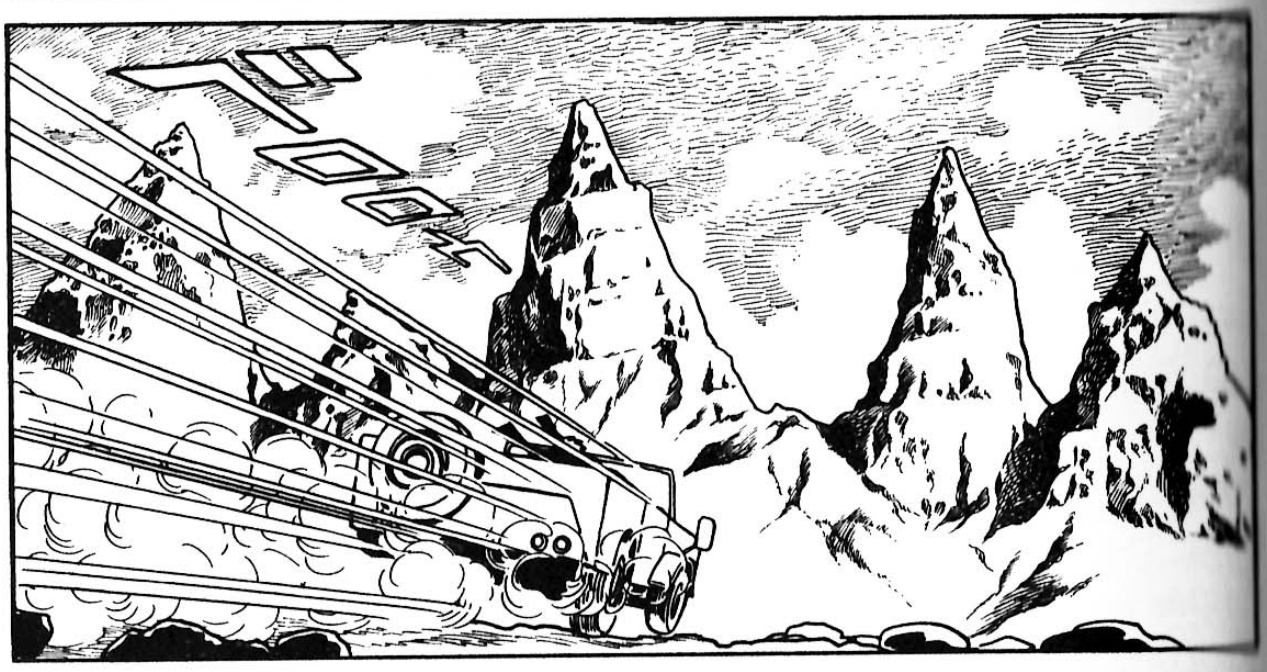
¿QUÉ TAL?
YA ME LO DIRÁ USTED MISMO CUANDO ACABE.

Capítulo 11

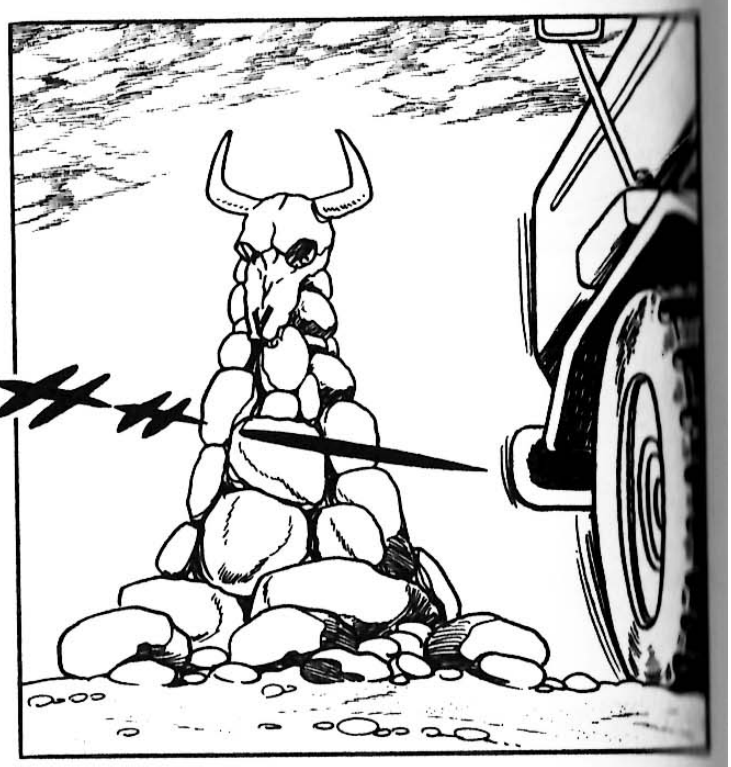
El Fénix

NO SABÍA QUE HUBIERA PAISAJES TAN DESOLADOS COMO ÉSTE EN LA TIERRA.
ME SIENTO COMO SI ESTUVIERA EN LA LUNA O MARTE...

ANTE SUS OJOS VERÁ CINCO FORMACIONES ROCOSAS QUE RECUERDAN A DIENTES DE TIBURÓN. DIRÍJASE A LA SEGUNDA EMPEZANDO POR LA DERECHA Y LLEGARÁ A UN "OBO".

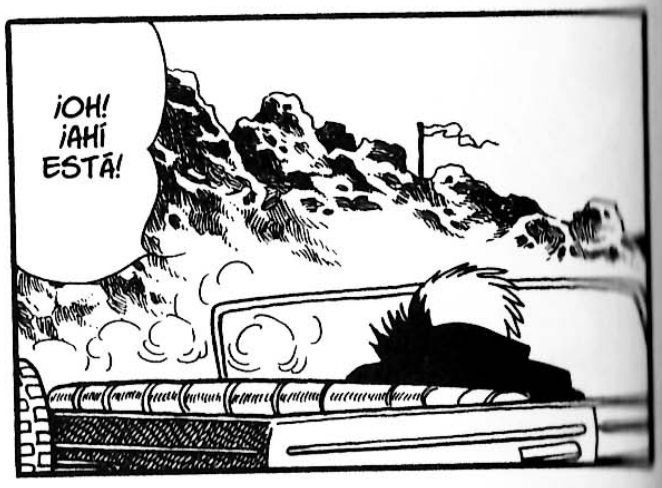


AHORA, AVANCE UNOS VEINTE KILÓMETROS EN LA DIRECCIÓN A LA QUE APUNTA LA CALAVERA DE VACA QUE HAY EN LO ALTO DEL "OBO".



LOS "OBO" SON UNA ESPECIE DE INDICADORES DE CAMINOS QUE LAS TRIBUS NÓMADAS DEL TÍBET Y ASIA CENTRAL LEVANTAN CON PIEDRAS Y USAN COMO REFERENCIA.
ACABARÁ LLEGANDO AL LECHO DE UN RÍO QUE, POR SUPUESTO, ESTÁ SECO DESDE HACE MUCHO TIEMPO. TUERZA A LA DERECHA EN EL LECHO Y AVANCE UNOS DOCE KILÓMETROS. VERÁ ALGO A MANO IZQUIERDA...
ME DEJÉ CONVENCER POR LA PROMESA DE RECIBIR UN PAGO EQUIVALENTE A MÁS DE DIEZ MILLONES DE DÓLARES, ¡PERO AHORA VEO QUE HA SIDO UN ERROR!
A MENUDO SITIO ME ESTOY DEJANDO LLEVAR...
¡SOY DEMA-SIADO CONFIADO, MALDITA SEA!

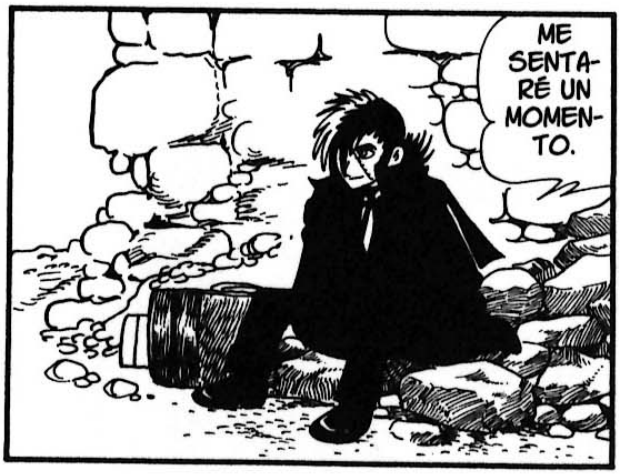
NO SERÍA EXTRAÑO TOPARME CON UN MARCIANO AQUÍ.


¡OH! ¡AHÍ ESTÁ!

BUENO, ¿DÓNDE ESTARÁ EL ENFERMO...?

VAYA, NO PARECE QUE VIVA NADIE AQUÍ.

EL QUE GRABÓ LA CINTA PODRÍA HABERME DICHO DÓNDE ENCONTRAR AGUA, POR LO MENOS.

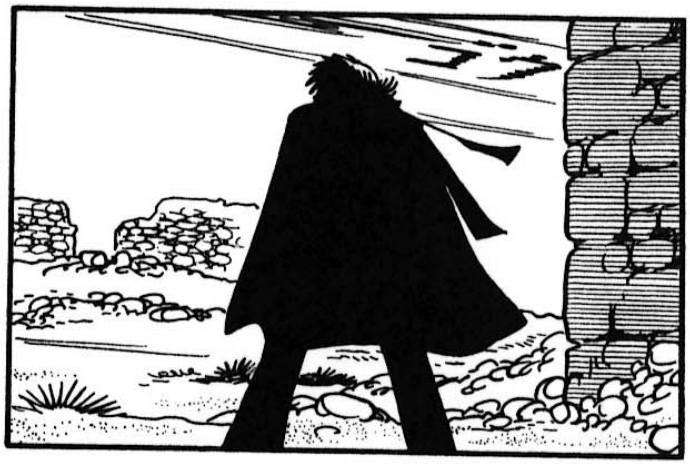

ME SENTARÉ UN MOMENTO.

¡EEEEEY!

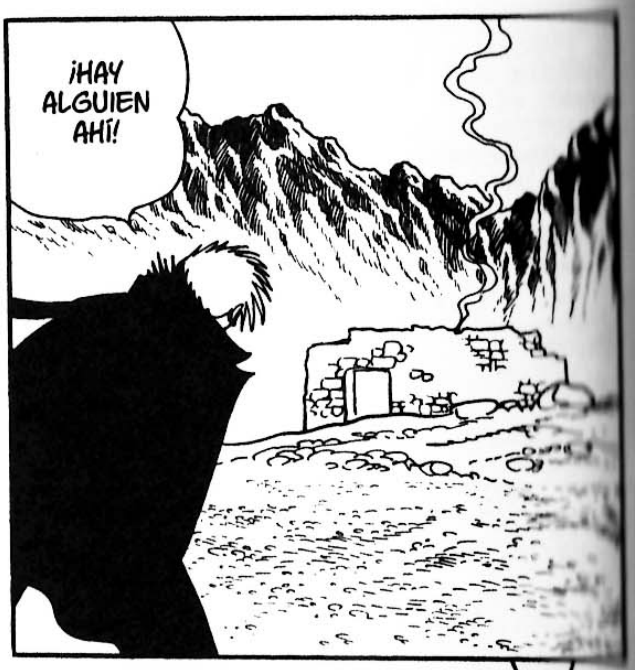
¿¡SE HABRÁ MUERTO YA EL ENFERMO!?
¿¡O SE HABRÁ IDO!? ¿HAY ALGUIEN AQUÍ?

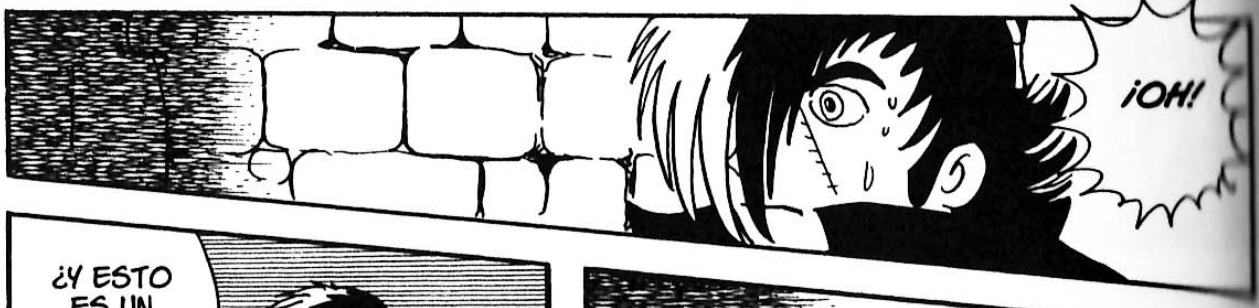
DOCTOR BLACK JACK, DEJARÉ ESTA CINTA EN MANOS DEL SERVICIO REGULAR DE CORREOS DE TEHERÁN... UNA PERSONA DE MI FAMILIA ESTÁ GRAVEMENTE ENFERMA; TIENE EL CUERPO HINCHADO Y SUFRE HORRIBLEMENTE. SI LA CURA, SE LO AGRADECERÉ CON ALGO EQUIVALENTE A MÁS DE DIEZ MILLONES DE DÓLARES... LA DIRECCIÓN A LA QUE TIENE QUE IR... SE LA IRÉ INDICANDO YO EN ESTA CINTA...

¡HUELLAS! Y SON RECIENTES.



¡¡AQUÍ VIVE GENTE!!

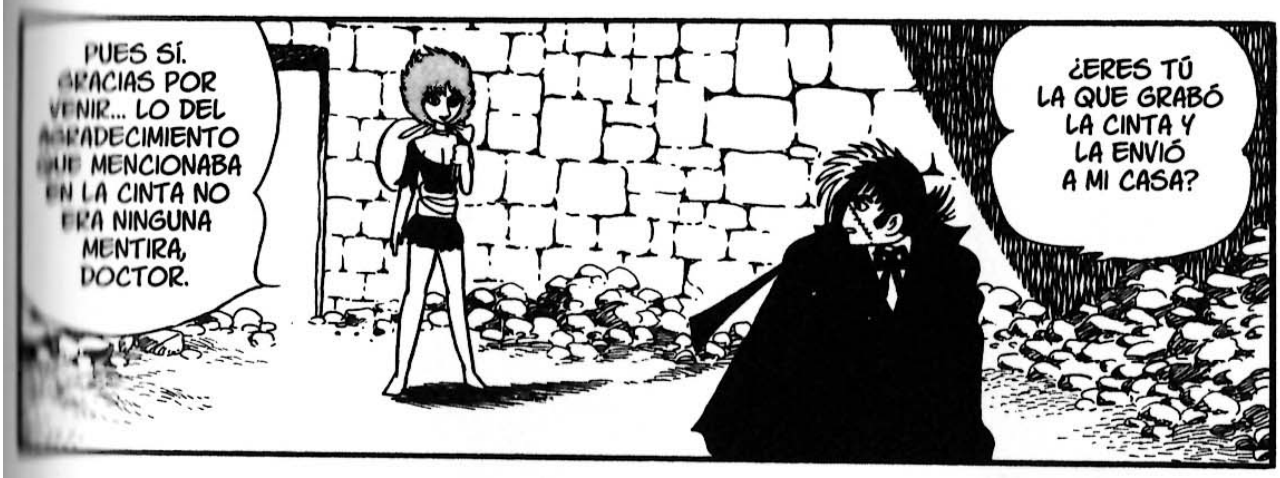

¡HAY ALGUIEN AHÍ!


¡OH!

¿Y ESTO ES UN SER HUMANO...? ¡ES HORRIBLE...

LO QUE HABÍA AHÍ ERA ALGO QUE PARECÍA CASI UN TRAPO VIEJO, DE COLOR TERROSO, LLENO DE POLVO Y ARRUGAS, DE TAMAÑO SIMILAR AL DE UN BABUINO... Y QUE TODAVÍA RESPIRABA ENTRECORTADAMENTE...

EL ENFERMO ES ESE ANCIANO, DOCTOR...


PUES SÍ. GRACIAS POR VENIR... LO DEL AGRADECIMIENTO QUE MENCIONABA EN LA CINTA NO ERA NINGUNA MENTIRA, DOCTOR.
¿ERES TÚ LA QUE GRABÓ LA CINTA Y LA ENVIÓ A MI CASA?

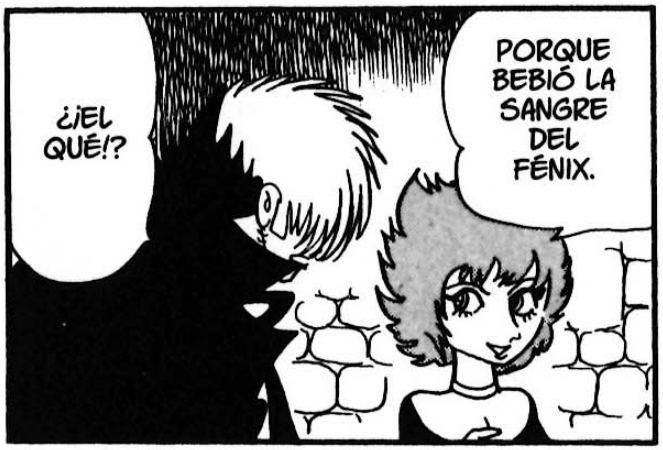
NO ES POSIBLE...
¡DOSCIENTOS AÑOS!

ESTE ANCIANO TIENE CASI DOSCIENTOS AÑOS. CONCRETAMENTE, 199 Y TRES MESES.

¡ESPERE! ANTES, ESCUCHE AL ENFERMO...
QUIERO COBRAR POR ANTICIPADO.

¡SE SUPONE QUE EL MÁXIMO ABSOLUTO PARA LA VIDA DEL SER HUMANO ES DE 150 AÑOS!
HABÍA OÍDO QUE ENTRE UCRANIA Y ASIA OCCIDENTAL ABUNDAN LAS PERSONAS LONGEVAS, ¡PERO ES LA PRIMERA VEZ QUE OIGO QUE EXISTE ALGUIEN DE 200 AÑOS!

PUES LO ES. ES MI TATARATATARABUELO; CUANDO YO NACÍ, YA TENÍA ESTE ASPECTO.
AH... A... A... AAAH... ABA... AABA...


¿¡EL QUÉ!?
PORQUE BEBIÓ LA SANGRE DEL FÉNIX.

ES QUE ÉL NO PUEDE MORIR...

ESTO DEL FÉNIX NO ES MÁS QUE UNA SUPERS-TICIÓN.
LA LONGEVIDAD DEPENDE DEL ENTORNO Y DE MUCHOS OTROS FACTORES.

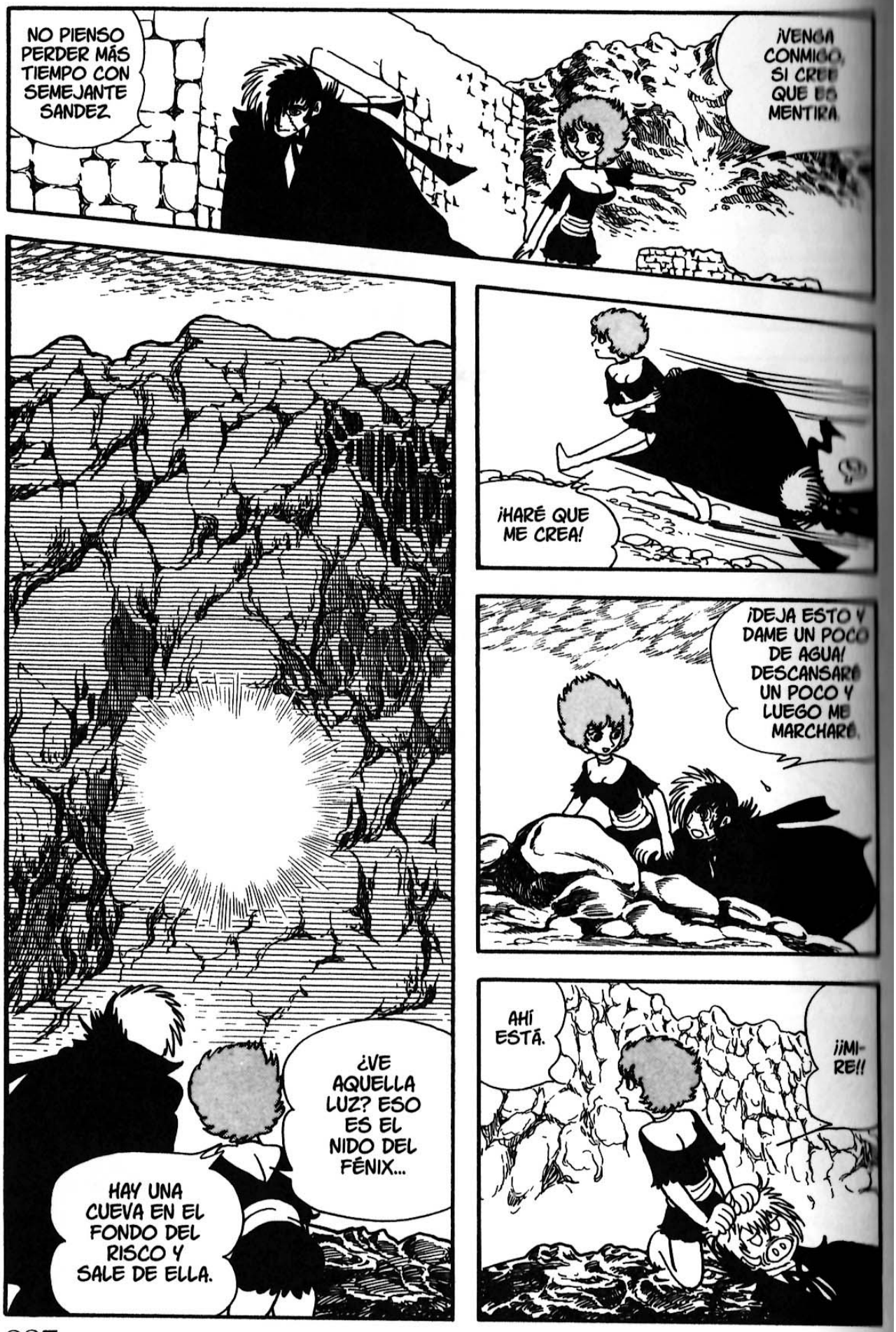
PUES EXISTE, DOCTOR.

EN ESTE LUGAR EXISTE LA LEYENDA DEL FÉNIX, UN PÁJARO INMORTAL. SE DICE QUE SI EN ESTA ZONA HAY GENTE TAN LONGEVA, ES PORQUE ENTRE SUS ANTEPASADOS HUBO GENTE QUE BEBIÓ LA SANGRE DEL FÉNIX, Y DE ELLOS HA HEREDADO ESTA PARTICULARIDAD.

¡JUSTO EN ESE MONTE!

NO, ESTÁ AQUÍ.
¡MIEN-TES!

DE JOVEN, ESTE ANCIANO SE TOPÓ POR CASUALIDAD CON EL FÉNIX Y LE DISPARÓ CON SU ARMA. COMO ENTONCES SORBIÓ UN POCO DE LA SANGRE QUE DERRAMÓ EL PÁJARO, AHORA NO PUEDE MORIR. SIMPLEMENTE, VA HACIÉNDOSE MÁS Y MÁS VIEJO. ENFERMA Y SUFRE, PERO NO MUERE.

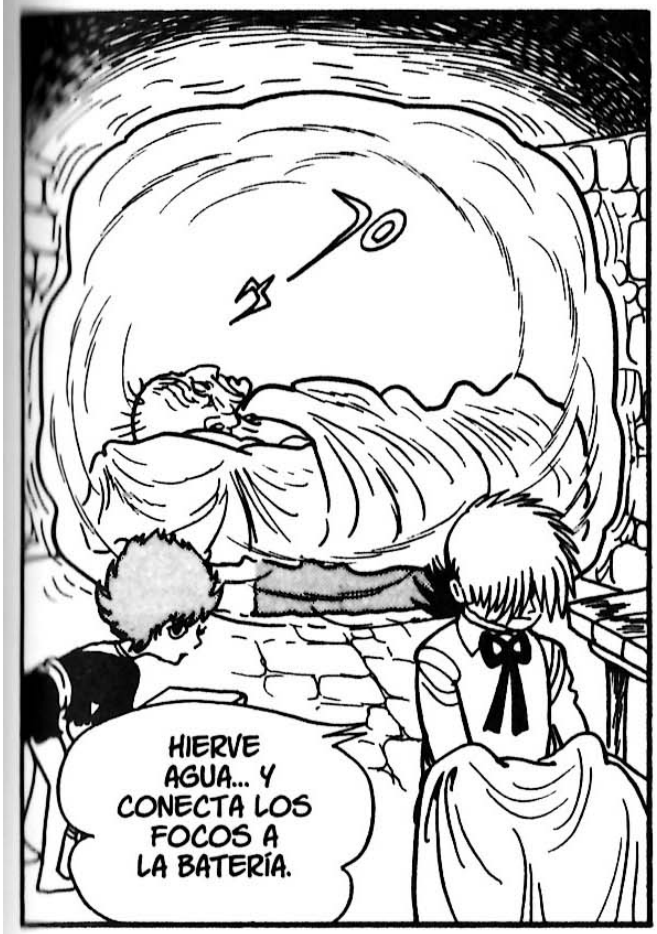

NO PIENSO PERDER MÁS TIEMPO CON SEMEJANTE SANDEZ.
¡VENGA CONMIGO, SI CREE QUE ES MENTIRA.
¡HARÉ QUE ME CREA!
¡DEJA ESTO Y DAME UN POCO DE AGUA! DESCANSARÉ UN POCO Y LUEGO ME MARCHARÉ.
¿VE AQUELLA LUZ? ESO ES EL NIDO DEL FÉNIX...
HAY UNA CUEVA EN EL FONDO DEL RISCO Y SALE DE ELLA.
AHÍ ESTÁ.
¡¡MIRE!!

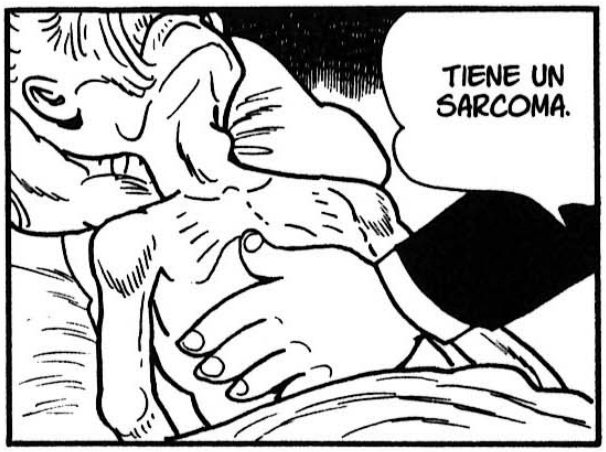
¡NUNCA HABÍA VISTO ALGO ASÍ!

SÍ... UNA...
¿LLEVA ARMAS?
EL FÉNIX NO ESCAPA POR MUCHO QUE TE LE ACERQUES.

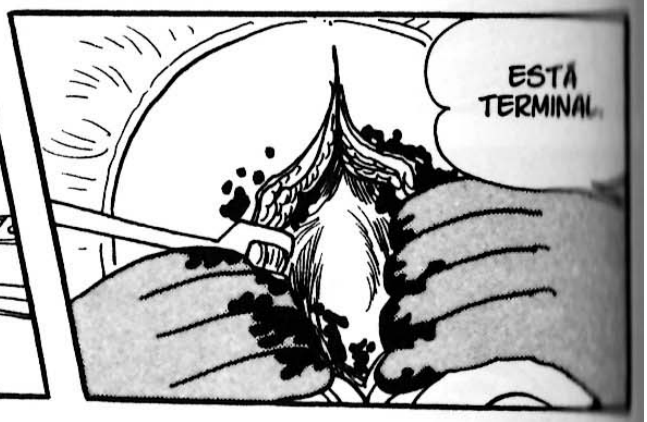
TÚ GANAS...
...

¿CURARÁ AL ENFERMO?


HIERVE AGUA... Y CONECTA LOS FOCOS A LA BATERÍA.

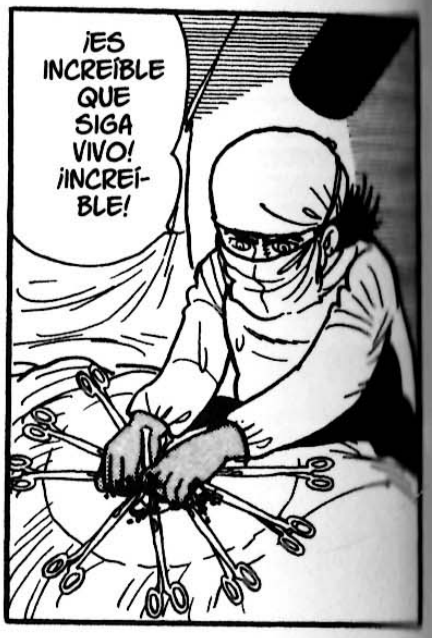

TIENE UN SARCOMA.

POR SI FUERA POCO, ¡HAY METÁSTASIS Y TODOS LOS TUMORES SON ENORMES!

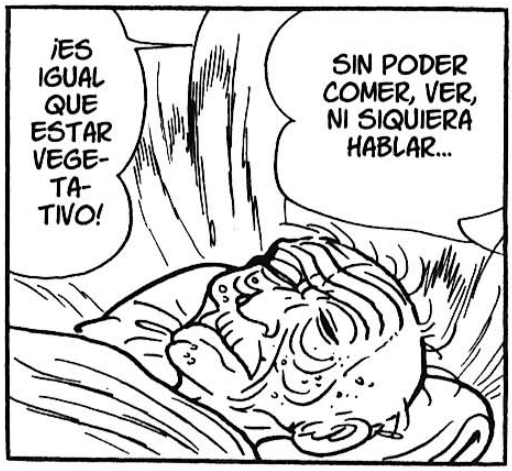

ESTÁ TERMINAL.

CON TANTA METÁSTASIS, POR MUCHO QUE LE OPERE LE VOLVERÁ A SALIR EN OTRO LUGAR... ES INÚTIL.
USTED HÁGALO... ¡QUE NO SUFRA TANTO!

YA SE LO HE DICHO. ESTE ANCIANO NO PUEDE MORIR.


¡ES INCREÍBLE QUE SIGA VIVO! ¡INCREÍ-BLE!

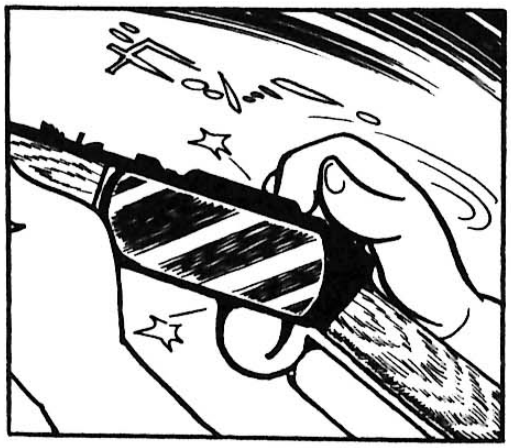
¡DOS!
UNO...
PERO NO HE TRAÍDO SUFICIENTE SANGRE DESHIDRATADA. ASÍ NO AGUANTARÁ MUCHO.
YA LO HE EXTIRPADO TODO...
Y PIÉNSELO...
NO SE PREOCUPE. EL ABUELO VIVIRÁ.
SI LE DA SU SANGRE, LE SALVARÁ.
¿POR QUÉ NO MATA AL FÉNIX?


¡ES IGUAL QUE ESTAR VEGETATIVO!
SIN PODER COMER, VER, NI SIQUIERA HABLAR...

EL HECHO ES QUE SI LO ÚNICO QUE TE PERMITE ESA SANGRE ES NO MORIR, ¿QUÉ ES LO QUE ACABA IMPULSÁNDOTE A VIVIR?
VER A ESTE VIEJO ME HA HECHO RECONSIDERAR LA IDEA.

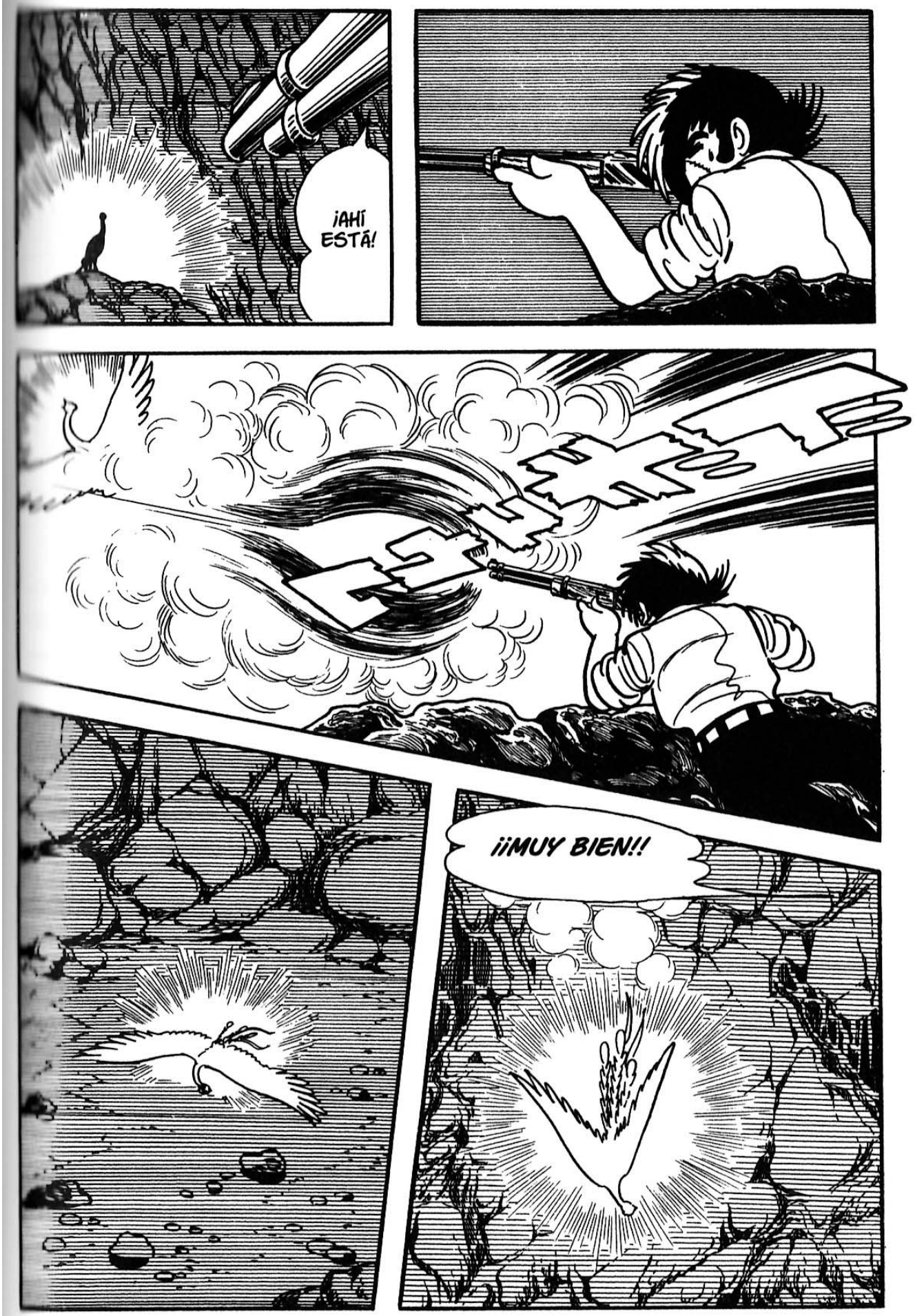
POR AQUÍ.

...
ES TODO SUYO, DOCTOR.
¡VENGA, MATE AL FÉNIX!



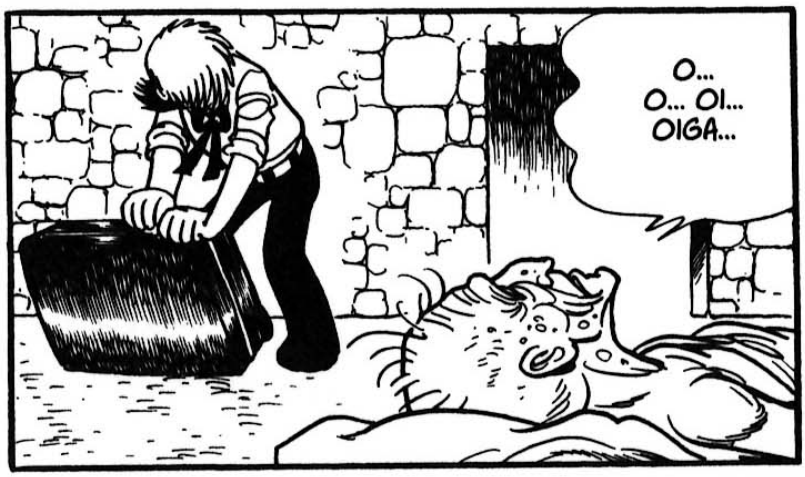
SI NO LO MATA DE UN SOLO TIRO, SE MARCHARÁ Y NO VOLVERÁ JAMÁS.

DISPÁRELE CUANDO SALGA DEL AGUJERO.


¡AHÍ ESTÁ!
¡¡MUY BIEN!!

JU... JU... ¡¡JO, JO, JO, JO!!
JO, JO, JO, JO... JA, JA, JA, JA, JA... ESE PÁJARO ES LA HERENCIA QUE MI ABUELO ME HA LEGADO, DOCTOR... ¡¡JAMÁS TE LO CEDERÍA...!! ¡JUAAA, JA, JA, JA, JA, JA!
HA SIDO UNA CAZA EJEMPLAR, DOCTOR, PERO AHORA YA NO ME SIRVES. ¡SUBE A TU COCHE Y MÁRCHATE DE AQUÍ!
¡TE ESTARÉ APUNTANDO CON EL FUSIL HASTA QUE TE HAYAS MARCHADO!

¿¡PUEDE HABLAR, ABUELO!?


O... O... OI... OIGA...

...ERA MI OBSESIÓN... QUE ME HA PERMITIDO MANTENERME CON VIDA...
YO... SIEMPRE HE PENSADO... QUE ALGÚN DÍA BEBERÍA LA SANGRE DEL FÉNIX Y SERÍA INMORTAL..
CUANDO QUISE DARME CUENTA, HABÍAN PASADO DOSCIENTOS AÑOS Y ESTABA MUY ENFERMO...

LO QUE LE HA... DICHO ELLA ES... MENTIRA..
YO... YO... YO NO... BEBÍ ESA... SANGRE...

DÍGALE A LA CHICA... QUE... QUE NO TOME ESA SANGRE...
Y A PESAR DE TODO... SIGO VIVO POR PURA FUERZA DE VOLUNTAD...

N... ¡NO...! EN ESA GRUTA... HAY SERPIENTES VENENOSAS...
¡PUES SE DIRIGÍA HACIA EL AGUJERO EN EL RISCO, ABUELO!

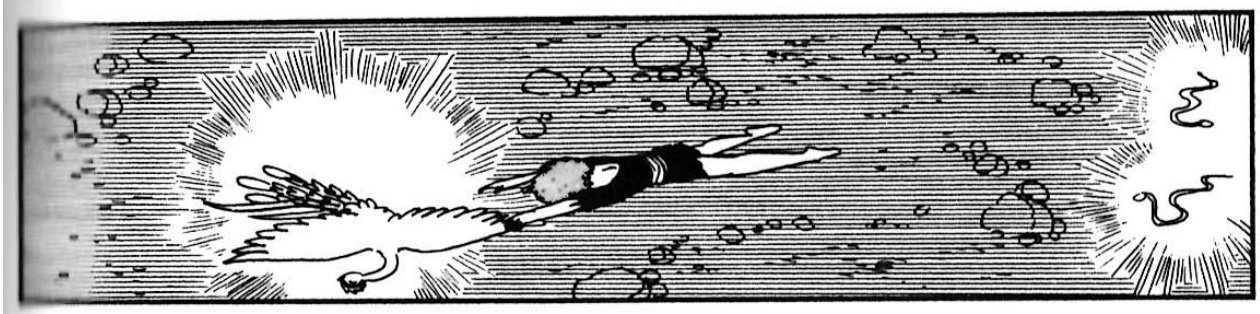
CLUC

AAH... AH... UGH...
¡KYAAAAH! A... ¡AUXILIO! ¡¡DOCTOR!!
NH... UGH...
UH... SANGRE...
¡LAS SER-PIEN-TES!
¡BRILLAN CON LA MISMA LUZ!

...

¡¡SUBE INMEDIATAMENTE!! ¡¡INTENTARÉ SALVARTE!

¡TODO ES PORQUE LA CUEVA ESTÁ LLENA DE BACTERIAS LUMINOSAS! ¡TOMARTE LA SANGRE DEL PÁJARO NO TE SALVARÁ LA VIDA!
ÉSE DE AHÍ ES UN PÁJARO NORMAL. ¡SIMPLEMENTE, TANTO EL PÁJARO COMO LAS SERPIENTES TIENEN BACTERIAS LUMINOSAS IMPREGNADAS EN EL CUERPO!



MI TRABAJO CONSISTE EN CURAR A LAS PERSONAS, NO EN HACER QUE NO PUEDAN MORIR.

Y AUNQUE EXISTIERA... YO NO LO QUERRÍA...
CONQUE EL FÉNIX, ¿EH? ¡ESO NO PUEDE EXISTIR!

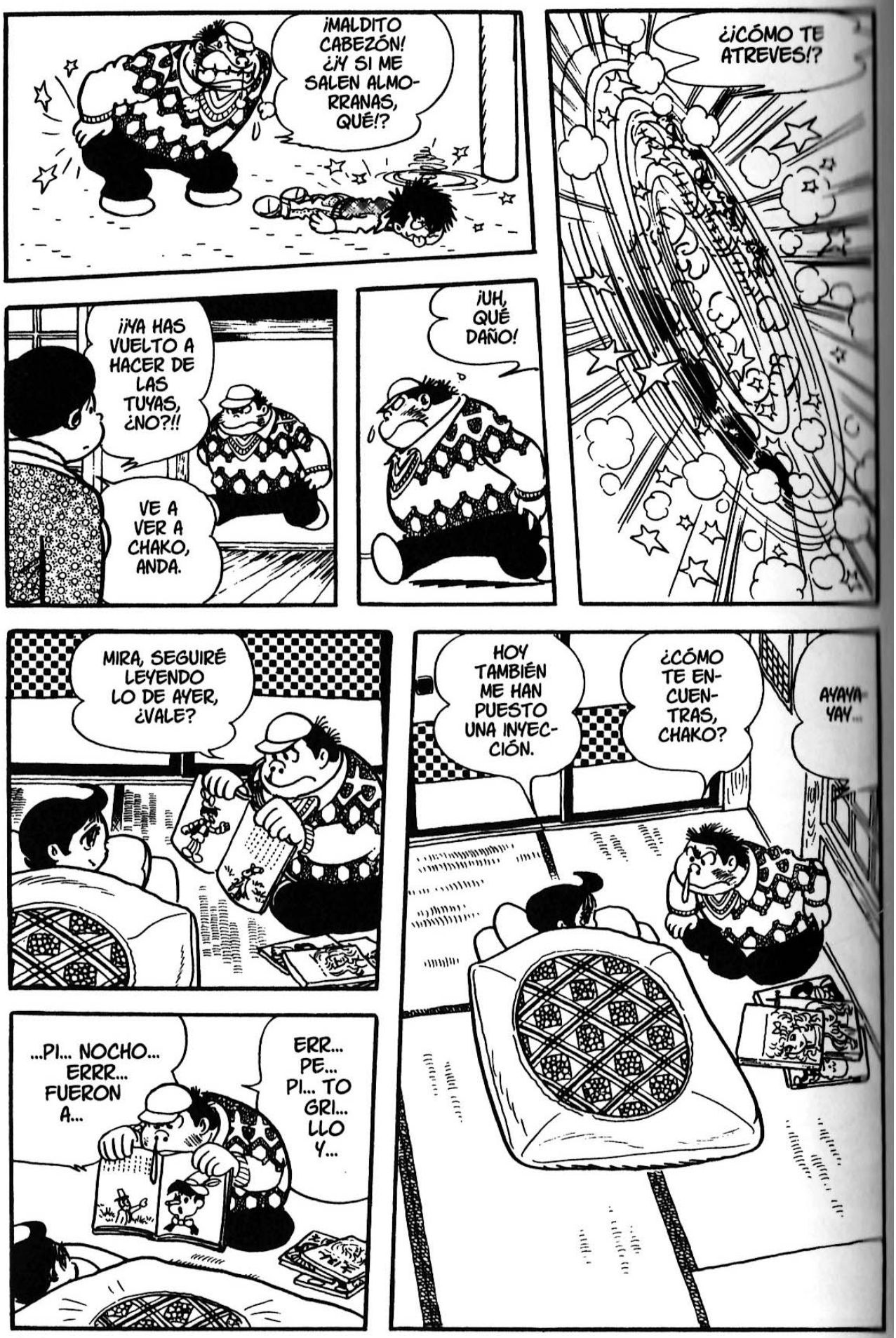
Capítulo 12

Jugando a los médicos

¡GENIAL, VAMOS A METERNOS CON ÉL!
¡PUES SÍ! ¡CON DOS!
PERFECTO. ¿VIENE CON ALGUNA CHICA?
¡YA ESTÁ AQUÍ KITON!
¿POR QUÉ? ESTO ES UN ATAJO.
¿Y SI VAMOS POR OTRO CAMINO?
BLA BLA BLA BLA
¡HOMBRE, KITON! ¡TE TOCA HACER DE ACTOR!
¡HOY NO, POR FAVOR, KONG!
ES MÁS FÁCIL PASAR POR EL OTRO...
ER... MEJOR NO, VOLVAMOS POR EL OTRO LADO.

ERES HIJO DE UN ACTOR, ¿NO? HASTA HAS SALIDO EN ALGUNA OBRA.
¿QUÉ DICES? SI TE LO PEDÍ YO PERSONALMENTE.
¡OS DIJE QUE HOY ME DEJARAIS EN PAZ...!
AHORA NO.
¡NO TE CORTES! ¡HAZ ALGO DIVERTIDO!
¿¡NO ME VAS A HACER CASO!?
OH, PUES ERES ACTOR.
MUÉSTRAME CÓMO LO HACES, ANDA.
UN ACTOR PUEDE HACER DE TODO, ¿NO?
S... SÍ, PERO SÓLO UN POQUITO..
OH, SEÑORES DE LA IZQUIERDA Y LA DERECHA...
MUY BIEN, SIGUE ASÍ.
¡SI NO DICES NADA, NO SE NOTA QUE ACTÚAS!
SIÉNTATE AHÍ Y ACTÚA.

¡NO, POR FAVOR!
AHORA HAZ DE CERDO CON RETORTIJONES.
¡OH, IGUALITO QUE UNO DE VERDAD!
MUCHÍSIMAS GRACIAS.
¡NGGH! ¡OOINNK!
¡OOINK, URGHH!
¡OINK, OINK, OOOOIINK, OINK!
¡¡QUE HAGAS DE CERDO CON RETORTIJONES!!
¡JUEEE, JUE, JUEEE! ¡TE HAN DADO CALABAAAZAS!
¡AHORA HAZ DE HOMBRE AL QUE TODAS DEJAN TIRADO, ANDA!
¡ESPERADME, QUE ENSEGUIDA TERMINO...!
PERDONA, TENEMOS QUE IRNOS.
¡VALE MUCHO LA PENA!
¡JE, JE, JE, JE! ¡ES DIVERTIDÍSIMO METERSE CON KITON!


¡MALDITO CABEZÓN! ¿¡Y SI ME SALEN ALMORRANAS, QUÉ!?
¿¡CÓMO TE ATREVES!?
¡¡YA HAS VUELTO A HACER DE LAS TUYAS, ¿NO?!!
VE A VER A CHAKO, ANDA.
¡UH, QUÉ DAÑO!
MIRA, SEGUIRÉ LEYENDO LO DE AYER, ¿VALE?
HOY TAMBIÉN ME HAN PUESTO UNA INYECCIÓN.
¿CÓMO TE ENCUENTRAS, CHAKO?
AYAYA-YAY...
...PI... NOCHO... ERRR... FUERON A...
ERR... PE... PI... TO GRI... LLO Y...

NO, ES QUE ME DUELE EL CULO.
QUÉ GRILLO MÁS RARO.
HUY, QUÉ DAÑO...
¡MAMÁ! ¡HA VUELTO A ESCUPIR SANGRE!
COFF COFFF COOF COFFF
¡JU, JU, JU! ¡JA, JA, JA, JA, JA...!
¿QUÉ QUIERES, CHAKO...?
HERMANITO.
SERÁ QUE NO LO HACEN BIEN.
NO PARAN DE INYECTARLE ANTIBIÓTICOS, PERO NO MEJORA.
HMM, TODAVÍA NO.
¿...AL MÉDICO DEL QUE TE HABLÉ? ¿EL DOCTOR BLACK JACK?
HERMANITO... ¿HAS PODIDO ENCONTRAR...
¡POR FAVOR, HERMANITO!
¡TRÁEME AL DOCTOR BLACK JACK!
NO PUEDE SER.
QUIERO QUE ME CURE ÉL.
BÚSCALO, CORRE.

...LE DIJO QUE, SI ESE DOCTOR LA OPERABA, SE CURARÍA SIN PROBLEMAS.
UN AMIGO DE LA GUARDERÍA...

SANTARÔ, ¿TÚ TIENES IDEA DE QUIÉN ES ESE MÉDICO LLAMADO BLACK JACK DEL QUE CHAKO HABLA ...?

¡DICEN QUE TIENE UNA CICATRIZ AQUÍ!

...CHAKO SE LO HA CREÍDO.
NO LO SÉ, PERO COMO ESE AMIGO NO HACE MÁS QUE HABLAR DE ÉL...

¿DÓNDE VIVE ESE HOMBRE?

¡ERGH!

¡HA VUELTO A ESCUPIR SANGRE!

¿POR QUÉ NO LE FUNCIONAN LOS ANTIBIÓTICOS ...?
QUÉ RARO... NO HAY DUDA DE QUE ES TUBERCULOSIS, PERO... TAMBIÉN VEO UNA CAVIDAD.

¡LLAMA AL DOCTOR!

SEÑORA, DEBERÍA INGRESARLA.
...
ARF AGH ARF
SE... ¿SE PONDRÁ BIEN?
NO PARECE UN CASO TÍPICO DE TUBERCULOSIS. PARECE HABER OTRA DOLENCIA EN PARALELO.
SEGÚN EL CASO, ES POSIBLE QUE TENGAMOS QUE OPERAR.
NO LO SABREMOS HASTA QUE PODAMOS INGRESARLA Y HACERLE PRUEBAS..
HERMANITO...
DEBO HACER UNA LLAMADA...
CLARO QUE NO. ¡NO TE PREOCUPES!
ME PARECE QUE SÓLO EL DOCTOR BLACK JACK PODRÁ CURARME.

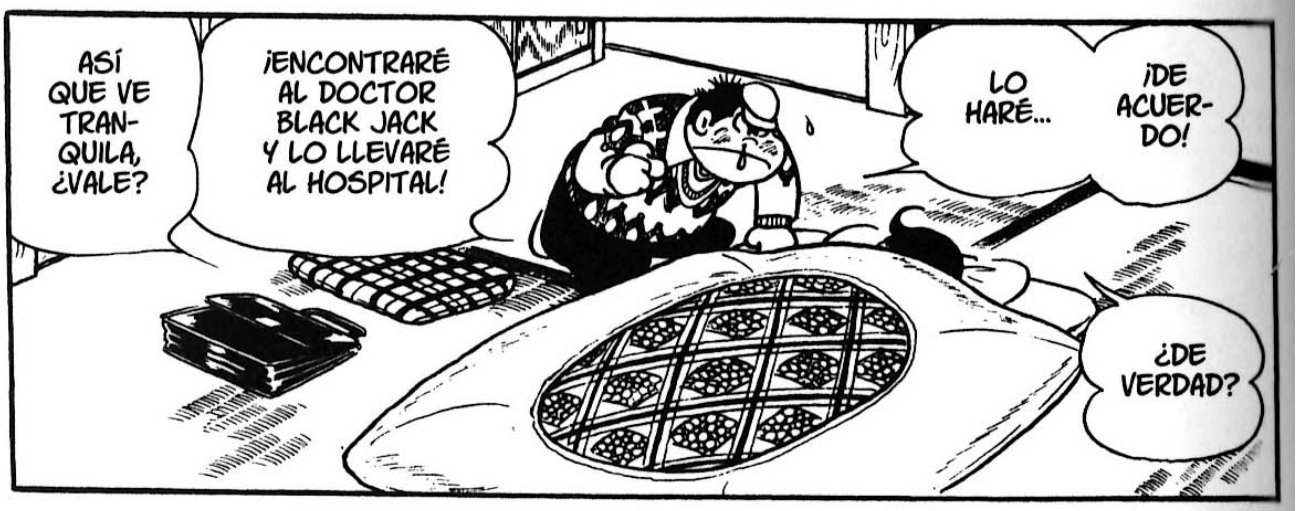
¡QUE NOOO!
¡SI NO, ME MORIRÉ!
NO... NO... ¡HERMANITO! ¡¡TIENE QUE SER EL DOCTOR BLACK JACK!!

¡¡BASTA YA, CHAKO!!

¡¡NO QUIERO QUE SEA OTRO!!

PERDÓNAME, CHAKO...
COFFF COFF COF COF COOFF

¡¡BUAAAAHH!!

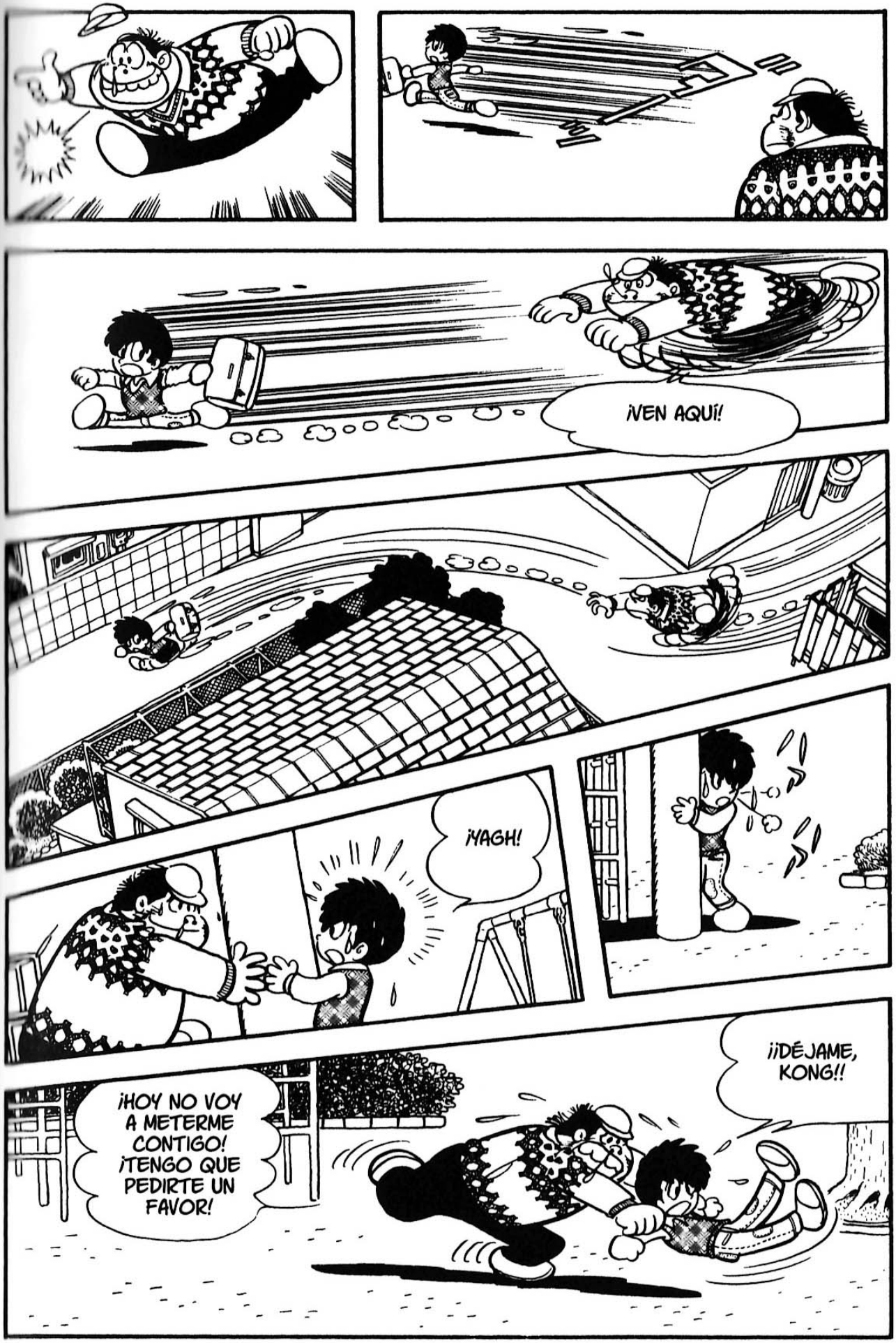

ASÍ QUE VE TRANQUILA, ¿VALE?
¡ENCONTRARÉ AL DOCTOR BLACK JACK Y LO LLEVARÉ AL HOSPITAL!
LO HARÉ...
¡DE ACUERDO!
¿DE VERDAD?

QUE SÍ, TE LO PROMETO. PALABRA DE TU HERMANO.

¿SEGURO?

...QUE SE LE HAN INYECTADO DEMASIADOS ANTIBIÓTICOS Y AHORA ES INMUNE A ELLOS. ADEMÁS, PUEDE HABER UNA SEGUNDA INFECCIÓN DISTINTA A LA QUE LE ESTÁ AFECTANDO.
EXACTO, SE PODRÍA PENSAR...
AUNQUE NO ENCUENTRO BACTERIAS NI EN EL ESPUTO NI EN LA SANGRE QUE ESCUPE.
¡PUES SÍ! ¡UNA CAVIDAD MUY GRANDE!
ES SÓLO VERLA.
NO SEAS ASÍ.
EXAMÍNALA, POR FAVOR.
TIENES QUE VENIR...
TSK... ¡QUÉ TÍO!

¿QUÉ TE PASA, NAKANO? ESTÁS MUY DISTRAÍDO.
ME LO PROMETISTE, HERMANITO. ¿DÓNDE ESTÁ EL DOCTOR BLACK JACK?
URGH
¡UH!
¡NO TENGO NI IDEA!

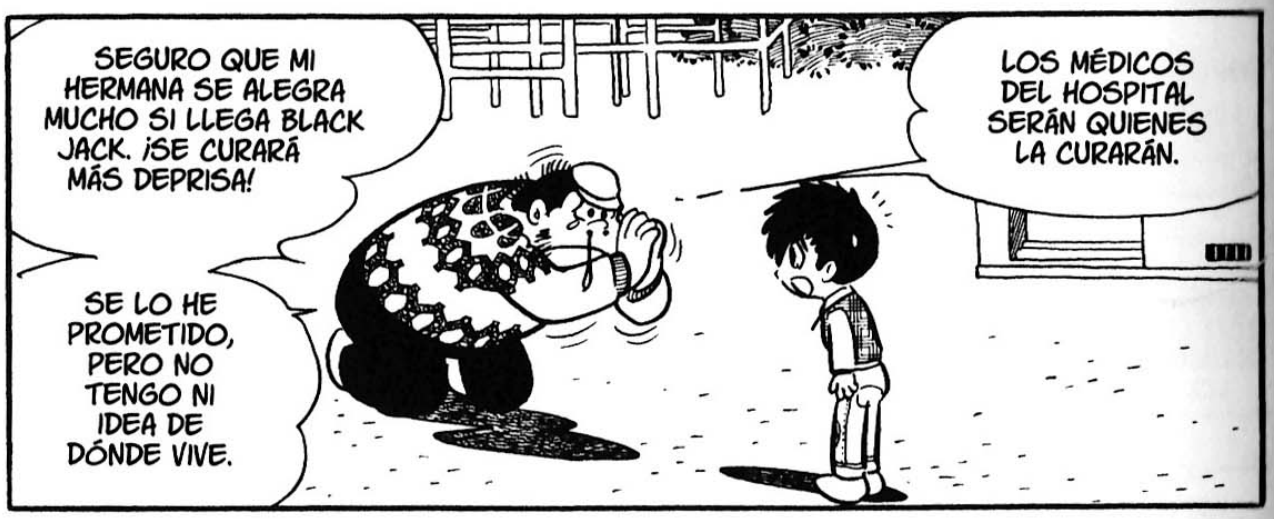

¡VEN AQUÍ!
¡YAGH!
¡¡DÉJAME, KONG!!
¡HOY NO VOY A METERME CONTIGO! ¡TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR!

SE VE QUE FÍSICAMENTE SE TE PARECE.

LO QUE SEA, PERO POR MUCHO QUE HAGA DE MÉDICO, NO PODRÉ CURAR A TU HERMANA.

BASTA CON QUE FINJAS, HOMBRE. ¡NADA MÁS!

TIENES QUE CONVERTIRTE EN UN MÉDICO QUE SE LLAMA BLACK JACK. ¿PUEDES?
¿¡Y YO QUÉ SÉ!?


SEGURO QUE MI HERMANA SE ALEGRA MUCHO SI LLEGA BLACK JACK. ¡SE CURARÁ MÁS DEPRISA!
SE LO HE PROMETIDO, PERO NO TENGO NI IDEA DE DÓNDE VIVE.
LOS MÉDICOS DEL HOSPITAL SERÁN QUIENES LA CURARÁN.

PERO YO SOY UN NIÑO. SE NOTARÁ ENSEGUIDA.
NI TE AVERGONZARÉ DELANTE DE LAS CHICAS.
¡Y TE JURO QUE NO ME METERÉ NUNCA MÁS CONTIGO, KITON!

TE... ¡TE LO DUPLICO!
¡ES UNA NIÑA PEQUEÑA! ¡NO SE DARÁ CUENTA!
POR FAVOR... VENGA...

¡¡ENGAÑAR A LA GENTE ES ESTAFA!!
¡NI HABLAR!

¡¡TÚ ACTÚAS DE MARAVILLA!!
¡NO, HOMBRE, YA VERÁS COMO NO!

Y TAMBIÉN UNA CICATRIZ...

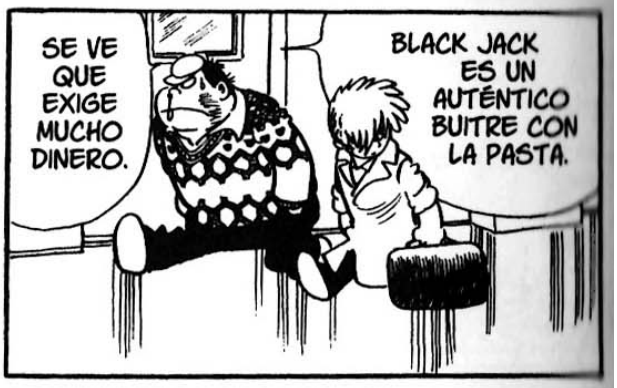
¡QUÉ CARA MÁS RARA!
ESPERA.

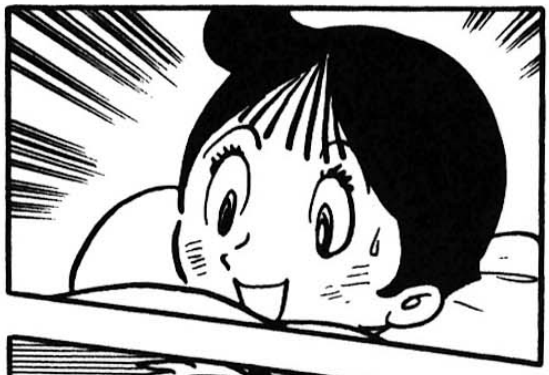
DICEN QUE EL TAL BLACK JACK TIENE MEDIA MELENA CANOSA.
JOLINES...

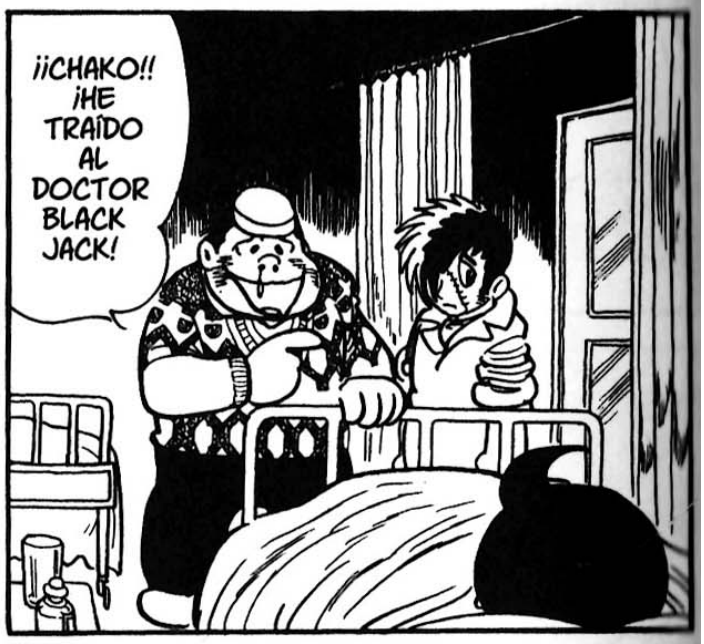
ME SIENTO RIDÍCULO.
HMMM.
QUEDAS UN POCO EXAGERADO, PERO PARECES UN MÉDICO.

¡TRAIGO UNA BATA Y HERRAMIENTAS DE LA ENFERMERÍA!

¿QUÉ LE VERÁ MI HERMANA A UN MÉDICO COMO ÉSE? JE, JE, JE.


SE VE QUE EXIGE MUCHO DINERO.
BLACK JACK ES UN AUTÉNTICO BUITRE CON LA PASTA.

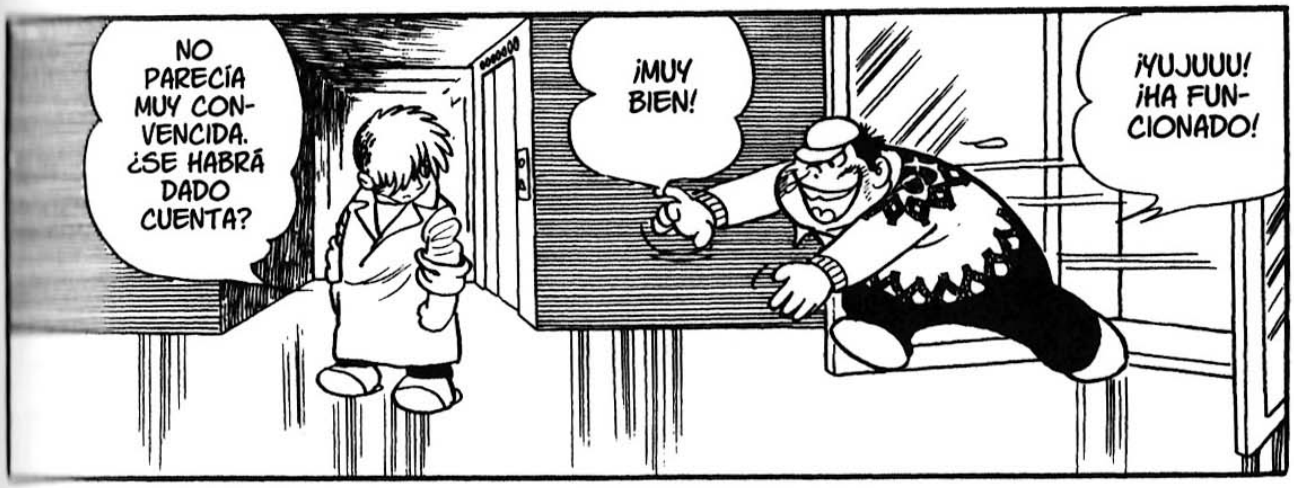



¡¡CHAKO!! ¡HE TRAÍDO AL DOCTOR BLACK JACK!

¡HE TENIDO QUE SUPLICARLE MUCHO PARA QUE VINIERA!
CL... ¡CLARO! A PUNTO DE CARAMELO... DIGO..
¿DE VERAS ES ÉL?

ADELANTE, DOCTOR.
¿NO ESTÁS CONTENTA? ¡A PARTIR DE HOY, VENDRÁ CADA DÍA A VISITARTE!
¿EN SERIO HA VENIDO?
AH... AAH...
¡TELÓN!
¡OH, NO! ¡LOS POLVOS QUE LE HE PUESTO EN EL PELO SE CAEN!
¡ATCHÎIIS! ¡AAAATCHÎIIIS!
¡SEGUNDO ACTO!
¡OTRA VEZ A MAQUILLARME...!
¡ARRÉGLATE, BURRO!

HMM.
...
QUÍTATE LA ROPA.
AH.
HMMM.
LO MÁS IMPORTANTE ES CREERSE QUE UNO SE CURARÁ. SÍ.
MÁS QUE FÍSICO, SU PROBLEMA ES MENTAL.
HMMM, PUES NO MUY BIEN. ASÍ NO DURARÁ MUCHO.
¿CÓMO ESTÁ, DOCTOR?
HAZ CASO DE TOOODO LO QUE TE DIGA. ¡HASTA OTRA!
ME OCUPARÉ DE HABLAR CON EL MÉDICO DE ESTE HOSPITAL. EJEM.
EN FIN, VENDRÉ A DIARIO A VISITARTE. ESTATE TRANQUILA.


NO PARECÍA MUY CONVENCIDA. ¿SE HABRÁ DADO CUENTA?
¡MUY BIEN!
¡YUJUUU! ¡HA FUNCIONADO!

¡TÚ TRANQUI!
¡PERO SI VA A LA GUARDERÍA.

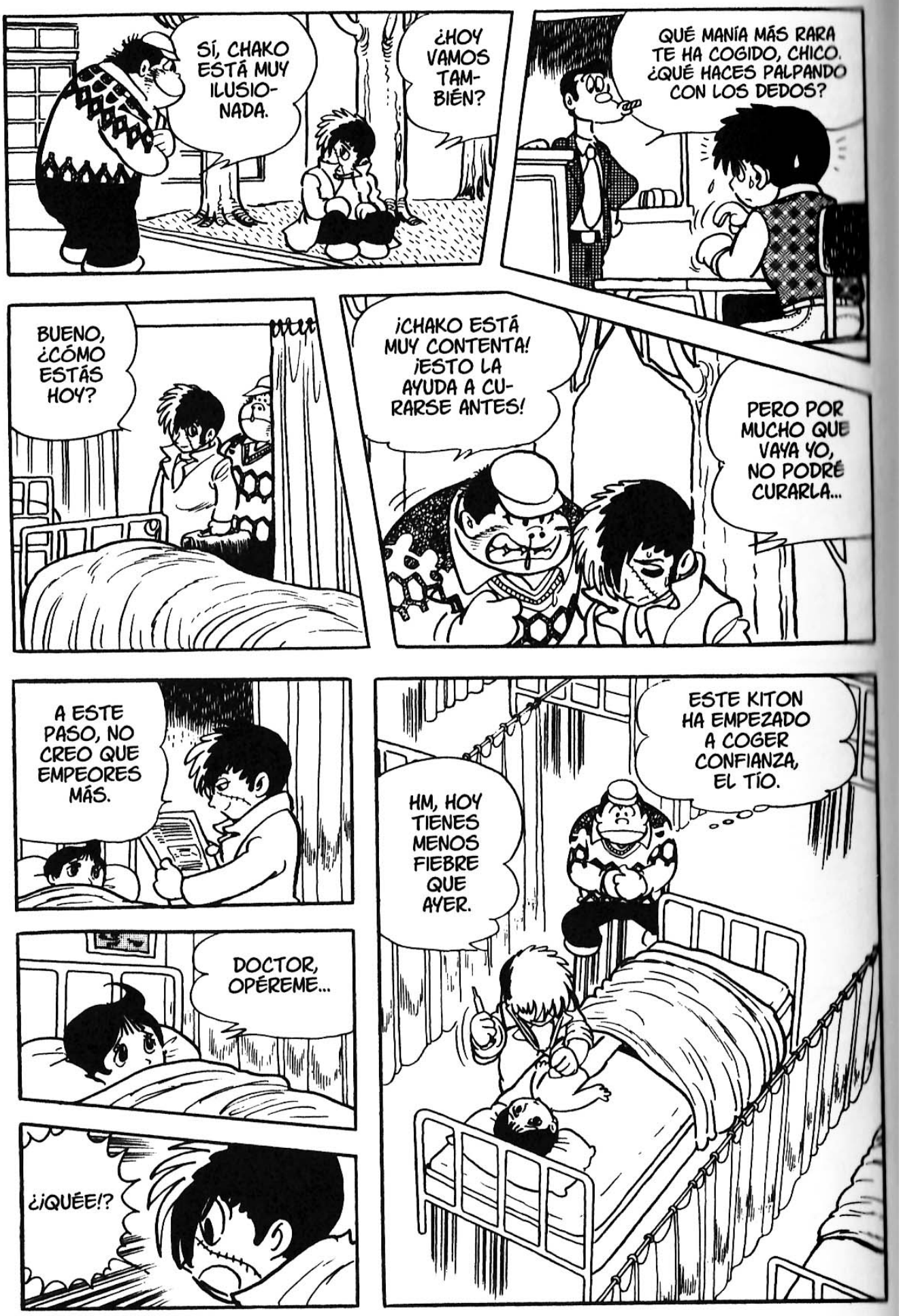
ES LA PRIMERA VEZ QUE TOCO A UNA NIÑA DESNUDA...

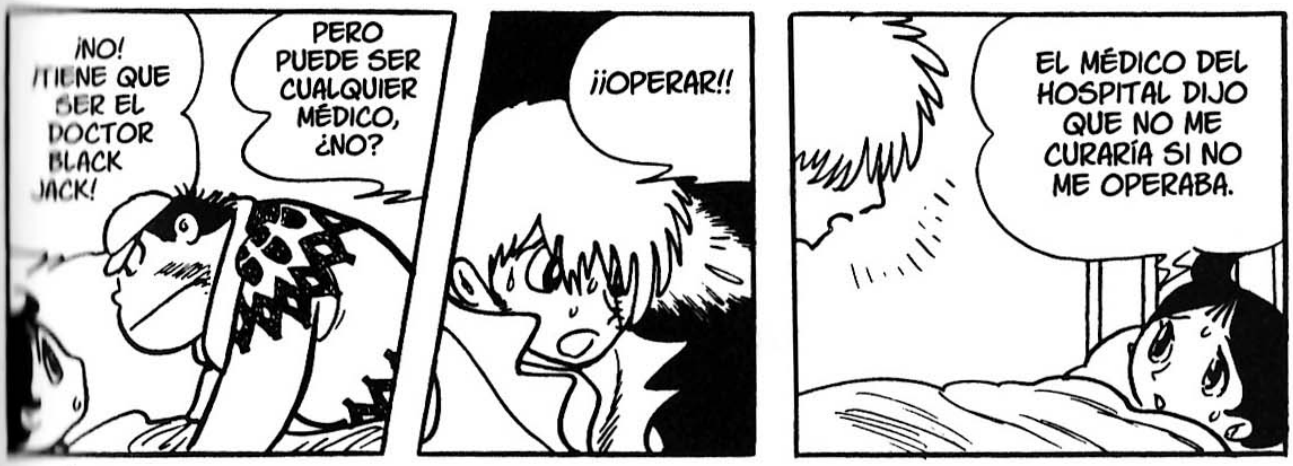
¡Y ENCIMA LE HAS DADO GOLPECITOS EN EL PECHO!
CLARO QUE NO, HOMBRE. ¡HAS ACTUADO IGUAL QUE UN MÉDICO!

¡NO SEAS GUARRO! ¿¡ESTO ES UNA MUJER!?

MIRA, ES PERFECTO. DESNÚDATE, MAMÁ.

ESTOY PRACTICANDO PARA SER MÉDICO.
OH, ¿NO SE SUPONE QUE ESTABAS ESTUDIANDO...? ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ ES ESTO!?


SÍ, CHAKO ESTÁ MUY ILUSIONADA.
¿HOY VAMOS TAMBIÉN?
QUÉ MANÍA MÁS RARA TE HA COGIDO, CHICO. ¿QUÉ HACES PALPANDO CON LOS DEDOS?
BUENO, ¿CÓMO ESTÁS HOY?
¡CHAKO ESTÁ MUY CONTENTA! ¡ESTO LA AYUDA A CURARSE ANTES!
PERO POR MUCHO QUE VAYA YO, NO PODRÉ CURARLA...
A ESTE PASO, NO CREO QUE EMPEORES MÁS.
DOCTOR, OPÉREME...
¿¡QUÉE!?
HM, HOY TIENES MENOS FIEBRE QUE AYER.
ESTE KITON HA EMPEZADO A COGER CONFIANZA, EL TÍO.

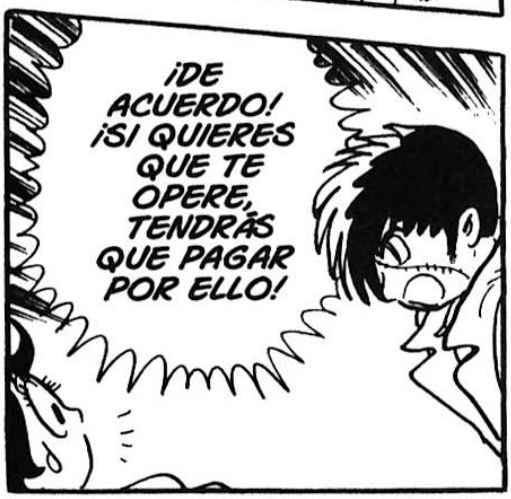

¡NO! ¡TIENE QUE SER EL DOCTOR BLACK JACK!
PERO PUEDE SER CUALQUIER MÉDICO, ¿NO?
¡¡OPERAR!!
EL MÉDICO DEL HOSPITAL DIJO QUE NO ME CURARÍA SI NO ME OPERABA.

¡¡CHAKO, NO SEAS EGOÍSTA!!

¡¡QUIERO QUE ME OPERE EL DOCTOR BLACK JACK!!
¡NO!

¡NO FASTIDIES!

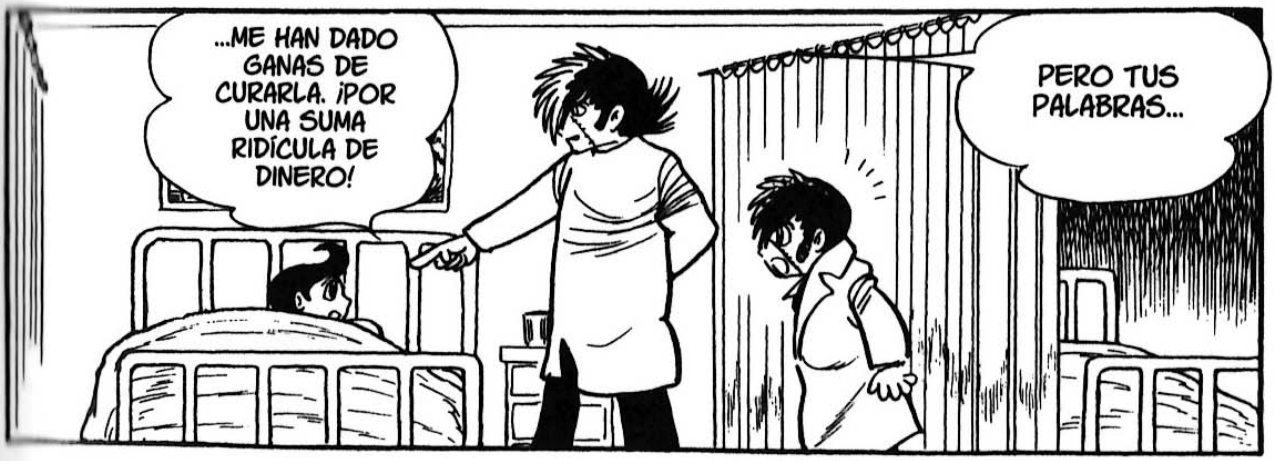
¡CIEN MILLONES DE YENES MÁS O MENOS! ¿¡TODAVÍA QUIERES QUE LO HAGA!?
¡¡MIS OPERACIONES SON MUY CARAS!!
¡¡QUE LO SEPAS!!

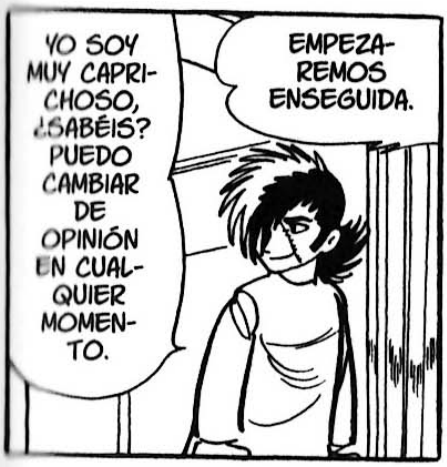

¡DE ACUERDO! ¡SI QUIERES QUE TE OPERE, TENDRÁS QUE PAGAR POR ELLO!

¡...MUCHOS NO PENSAMOS MÁS QUE EN EL DINERO!
PUEDE QUE TE PAREZCA QUE UN MÉDICO ES UN GRAN HOMBRE, PERO...
¡NO PIENSO OPERARTE A MENOS QUE ME PAGUES ESE DINERO!
TÚ LO HAS DICHO.
GLUCS
ASÍ QUE... DEJA DE TENERME EN TAN ALTA ESTIMA... ES UNA TONTERÍA...
...
...
¡OSTRAS! ¡EL DE VERDAD...!
UAU... QUÉ APURO...

HASTA AHORA MISMO, MI INTENCIÓN ERA ÚNICAMENTE EXAMINAR A LA NIÑA.
PORQUE SU ENFERMEDAD NO PARECE MUY LUCRATIVA... JU, JU, JU.

TUS PALABRAS ME HAN LLEGADO AL CORAZÓN... JU, JU...


...ME HAN DADO GANAS DE CURARLA. ¡POR UNA SUMA RIDÍCULA DE DINERO!
PERO TUS PALABRAS...


YO SOY MUY CAPRICHOSO, ¿SABÉIS? PUEDO CAMBIAR DE OPINIÓN EN CUALQUIER MOMENTO.
EMPEZAREMOS ENSEGUIDA.

¿DE VERAS? ¡¡GRACIAS!!

YO OPERARÉ A LA NIÑA.

¡POR FIN!

AHORA SIGUE CON LO TUYO, ¡DOCTOR BLACK JACK!

PERDÓNAME, CHAKO... TE HEMOS ESTADO ENGAÑANDO...

¡VIVA! ¡VIVA CHAKO!

NO ESTOY ENFADADA NI NADA. SÉ QUE HAS ESTADO BUSCANDO AL DOCTOR DESESPERADAMENTE...

NO TE PONGAS ASÍ, HERMANITO.
HMMM, ES QUE VERÁS, YO..

CHAKO... ¡ÁNIMO, HIJA...!

TE QUIERO MUCHO, HERMANITO.
YA ESTÁ BIEN ASÍ.

ES POSIBLE QUE ENCONTREMOS FUNGOMAS DENTRO DE LA CAVIDAD CERRADA. NO SERÁ NADA DIFÍCIL CURARLO.
PODRÍAN SER HONGOS...

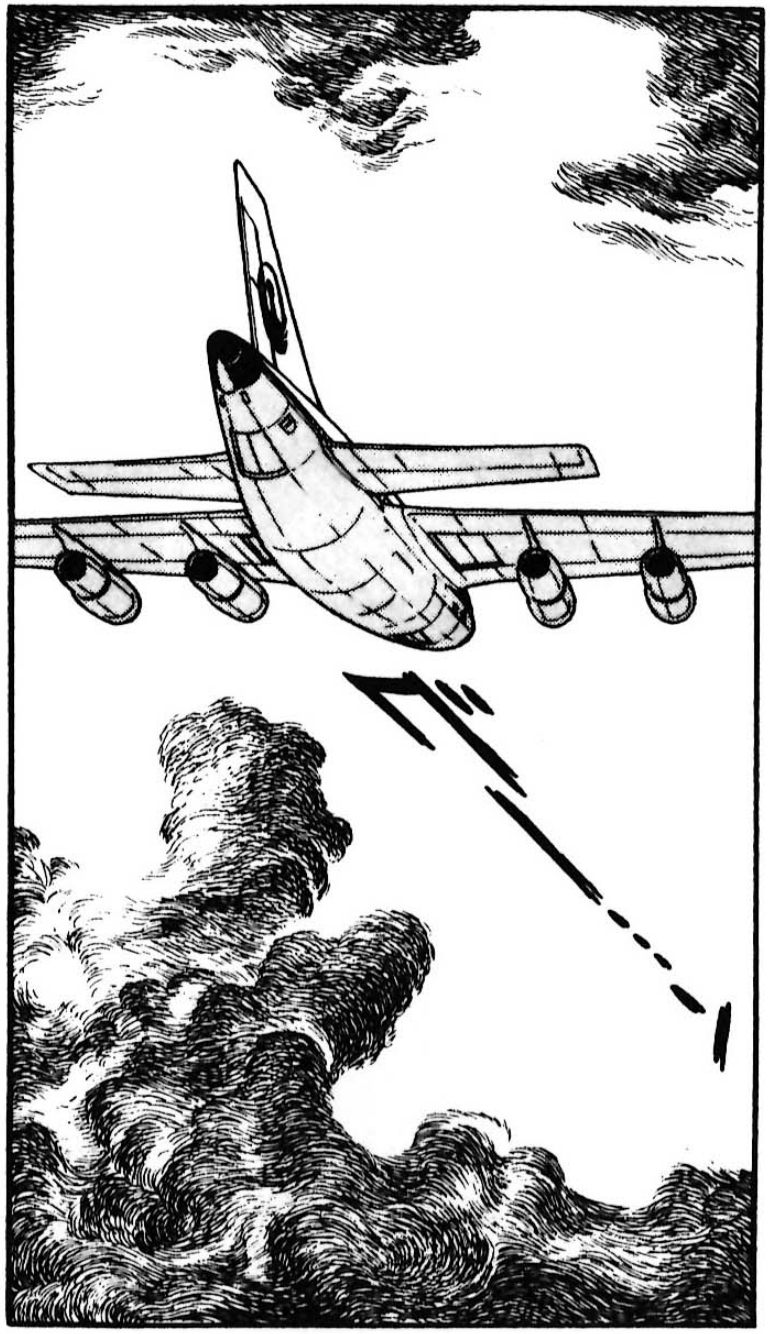
Capítulo 13

Un concepto de la justicia

RACUL-
FE...

¿ESCASO
TENIS
UNA
OPERACIÓN
CERE-
BRAL?

YA LO
VE.
PUES
SÍ.



¿CÓMO SE
LLAMA SU
CIRUJANO?
OH, VAYA.
ESPERO
QUE LA
OPERA-
CIÓN
VAYA BIEN.

...Y
VAMOS A
JAPÓN
PARA
QUE LE
OPE-
REN.
NOSOTROS
VIVIMOS EN
MANILA...

¿¡BLACK JACK!?
¿POR QUÉ SE HAN PUESTO EN SUS MANOS?

PUES ES EL DOCTOR BLACK JACK. ¿LE CONOCE?

¡ES ILEGAL! Y ENCIMA TIENE UNA FAMA PÉSIMA, PORQUE EXIGE SUMAS ASTRONÓMICAS DE DINERO POR OPERAR.
¡DE NINGUNA MANERA! ¡ÉL NO ES MÉDICO, EN REALIDAD!

UNO DE NUESTROS CONTACTOS NOS HA DICHO QUE ES UN EXCELENTE CIRUJANO.

QUÍTESE A BLACK JACK DE LA CABEZA. ¡ESE HOMBRE ES UNA DESHONRA PARA EL OFICIO!
EN JAPÓN HAY MUCHOS BUENOS MÉDICOS Y EXCELENTES INSTALACIONES.
VAYA, PERO ES QUE NO CONOZCO A NADIE MÁS...

TAL VEZ, PERO SI SE SATISFACEN SUS PRETENSIONES ECONÓMICAS, ES CAPAZ DE SANAR A CUALQUIERA.

SEÑORA, ESCUCHE. NO TIENE POR QUÉ PONERSE EN MANOS DE SEMEJANTE SANGUIJUELA...

OH, ¿DE VERDAD?
¡¡SÍ, POR FAVOR!!
MIRE, YO ME LLAMO SHIRABYÔSHI Y TRABAJO EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO TÔZAI. SI ES POSIBLE, ME GUSTARÍA AYUDARLES.
...SOMOS BESTIAS SEDIENTAS DE DINERO.
JAPAN AIR LINES
MI HOSPITAL LES DEMOSTRARÁ QUE NO TODOS LOS JAPONESES...

YA HE VUELTO, MADRE.

BIENVENIDO A CASA, SEÑORITO.

BIENVENIDO, YASUHIKO. ¿QUÉ TAL LA INDIA?

PUES AHÍ LA POBLACIÓN APENAS TIENE ACCESO A TRATAMIENTO MÉDICO. Y NO HABLO SÓLO DE LAS ZONAS RURALES, ESO OCURRE INCLUSO EN CIUDADES COMO CALCUTA Y BOMBAY.

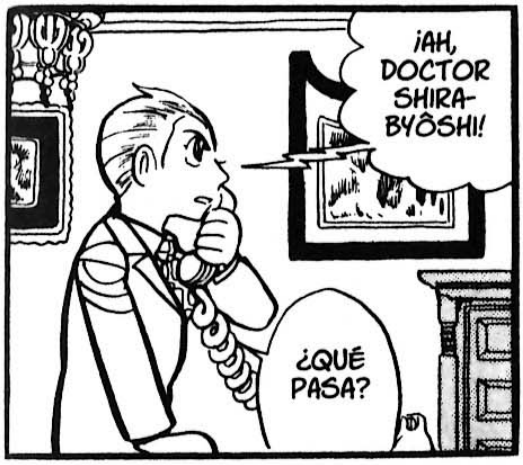
¡ERES EL HEREDERO DE LOS SHIRABYÔ-SHI!
NI SE TE OCURRA.

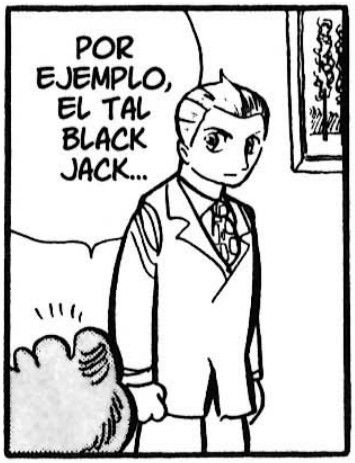
ALGÚN DÍA PIENSO IR A LA INDIA PARA DEDICAR MI VIDA A LA MEDICINA.
ADEMÁS, HAY POCAS INSTALACIONES MÉDICAS DECENTES.

ESOS INDIVIDUOS ME PONEN ENFERMO.

¡Y LA GENTE ESTÁ PAGANDO DINERO POR TERAPIAS SIN SENTIDO! ¡ESOS RUFIANES LES ESTÁN ESTAFANDO!
PERO MADRE, EN LAS PROFUNDIDADES DE ESE PAÍS ABUNDAN LOS CURANDEROS CHARLATANES.

EN JAPÓN YA NO HAY GENTE ASÍ.


¡AH, DOCTOR SHIRA-BYÔSHI!
¿QUÉ PASA?


POR EJEMPLO, EL TAL BLACK JACK...

SÍ QUE LOS HAY.

LOS DAÑOS SON BASTANTE GRAVES: TIENE FRAGMENTOS CERCA DEL CEREBELO Y EL BULBO RAQUÍDEO. ES IMPOSIBLE OPERAR.
ACABAMOS DE SACARLE UNA PLACA AL PACIENTE DE MANILA QUE USTED NOS TRAJO.

¡EN EL CAMPO DE LA NEUROCIRUGÍA, NO HAY OPERACIÓN IMPOSIBLE PARA MÍ!
¡PERO YO PUEDO HACERLO! ¡OPERARÉ!
TAL VEZ PARA VOSOTROS RESULTE IMPOSIBLE.
SINCERAMENTE, LA OPERACIÓN NO ES FACTIBLE.
HOSPITAL UNIVERSITARIO
TÔZAI

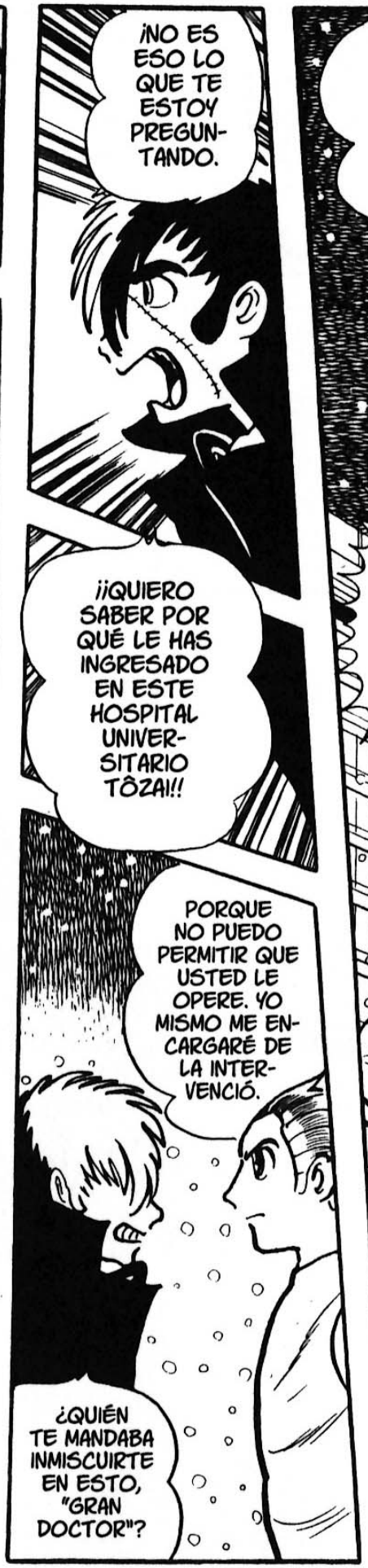
¿ERES TÚ EL DOCTOR SHIRABYÔSHI, JEFE DE CIRUGÍA?
QUIERO QUE ME EXPLIQUES POR QUÉ...
...ME HAS BIRLADO A UN PACIENTE QUE ERA MÍO.
AQUÍ NO PODEMOS HABLAR. PASE A MI DESPACHO..
¡NO! ¡YA ESTÁ BIEN AQUÍ!
TENÍA GANAS DE HABLAR LARGO Y TENDIDO CON USTED.
NO SERÁ NECE-SARIO.

DE HECHO, ELLOS CONSINTIERON.

¡¡ESTO ES COMPETENCIA DESLEAL!!

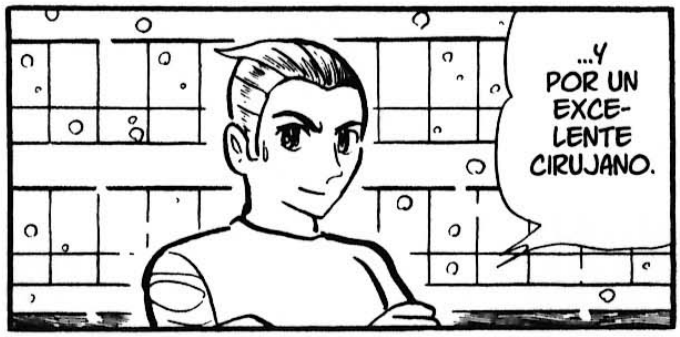
NO PODÍA PERMITIR QUE CAYERAN VÍCTIMAS DE UN MÉDICO DE PACOTILLA.

AL MENOS AQUÍ SERÁ OPERADO SEGÚN LA TARIFA ESTABLECIDA...


¡NO ES ESO LO QUE TE ESTOY PREGUNTANDO.
¡¡QUIERO SABER POR QUÉ LE HAS INGRESADO EN ESTE HOSPITAL UNIVERSITARIO TÔZAI!!
PORQUE NO PUEDO PERMITIR QUE USTED LE OPERE. YO MISMO ME ENCARGARÉ DE LA INTERVENCIÓ.
¿QUIÉN TE MANDABA INMISCUIRTE EN ESTO, "GRAN DOCTOR"?

CONOCÍ AL SEÑOR TSUMO EN EL AVIÓN.
SU SEÑORA ME DIJO QUE IBA A OPERARLE USTED.
¡A CAMBIO DE LA OBSCENIDAD DE MEDIO MILLÓN DE DÓLARES!

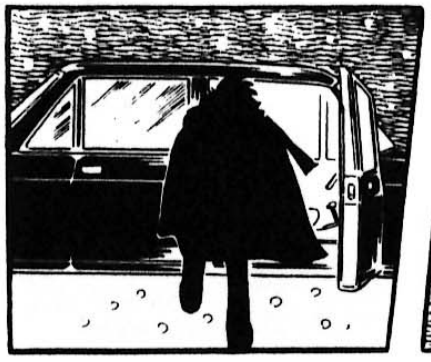
YO MISMO.


...Y POR UN EXCE-LENTE CIRUJANO.

¿EN QUÉ HABITA-CIÓN ESTÁ?
¡ESPE-RA!

AHORA, SI ME DISCULPA... ESTOY OCUPADO.
SI NO LE CONVENCE LA IDEA, PUEDE DENUNCIARME ANTE LA LEY. AUNQUE TIENE TODAS LAS DE PERDER.

NO SE LO DIRÉ.
ESTÁ MUY GRAVE Y, A PARTIR DE HOY, NO SE LE PUEDE VISITAR.

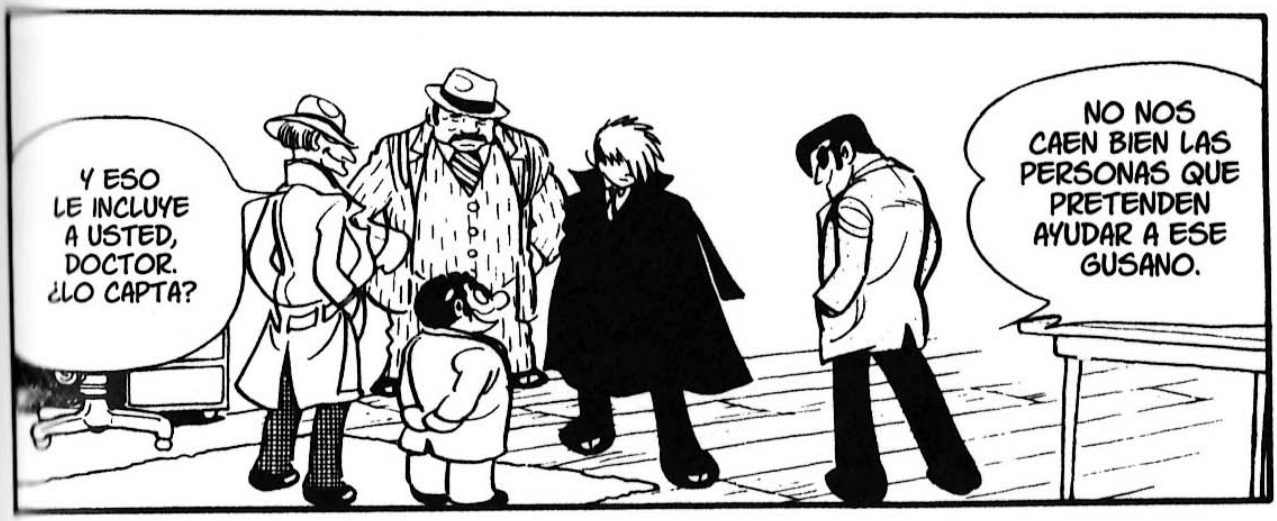


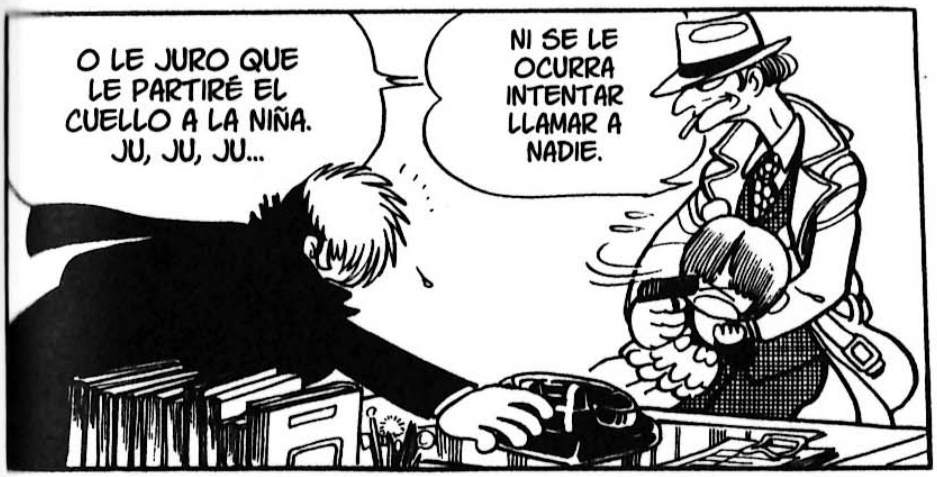
¡JE, JE, JE, JE!
¿ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK?
TIENE A UN PACIENTE DE MANILA LLAMADO TSUMO, ¿VERDAD?
HOLA, MUY BUENAS.

PUES, EN TEORÍA, VENÍA AQUÍ A QUE USTED LE OPERASE.
NO ME SUENA ESE NOMBRE...
NO LE RECOMIENDO QUE OCULTE INFORMACIÓN, DOCTOR.

EN MANILA LE PEGAMOS UN BALAZO EN TODA LA SIEN, PERO EL TIPO SOBREVIVIÓ Y HA VENIDO A JAPÓN

ES EL LÍDER DE NUESTROS ENEMIGOS.
NUESTRO JEFE NOS HA ORDENADO DISPONER DE TSUMO.


Y ESO LE INCLUYE A USTED, DOCTOR. ¿LO CAPTA?
NO NOS CAEN BIEN LAS PERSONAS QUE PRETENDEN AYUDAR A ESE GUSANO.


O LE JURO QUE LE PARTIRÉ EL CUELLO A LA NIÑA. JU, JU, JU...
NI SE LE OCURRA INTENTAR LLAMAR A NADIE.

ESPERA-REMOS. TENEMOS PACIENCIA...
YA HEMOS VISTO QUE NO ESTÁ AQUÍ, ES CIERTO. PERO ES MUY POSIBLE QUE NO TARDE EN LLEGAR.

¡NO TENGO NADA QUE VER CON ESE TSUMO! ¡¡MÁRCHENSE!!

JU, JU, JU, JU, JU...
JE, JE, JE, JE, JE...

SE ACABARÁN MARCHAN-DO.
PÓRTATE BIEN, PINOKO.

¡¡DOCTOR!! ¿¡PUEDO MOR-DER A ECHTOCH GÁNGCHTERCHS ACHQUERO-CHOCH!?

JA JA JA JA JA JA JA
JUE, JE, JE, JUE, JE, JE, JE...

¡ATCHON BURIKE!

PINOKO, PREPARA ALGO.
EN FIN... ¿Y SI COMEMOS ALGO?

¿PODRÁ CURARLE?

SEÑORA TSUMO, ESTA MISMA TARDE, A PARTIR DE LAS SIETE, REALIZAREMOS LA OPERACIÓN. YO MISMO ME ENCARGARÉ DE ELLA, ESPERO QUE NO LE IMPORTE.

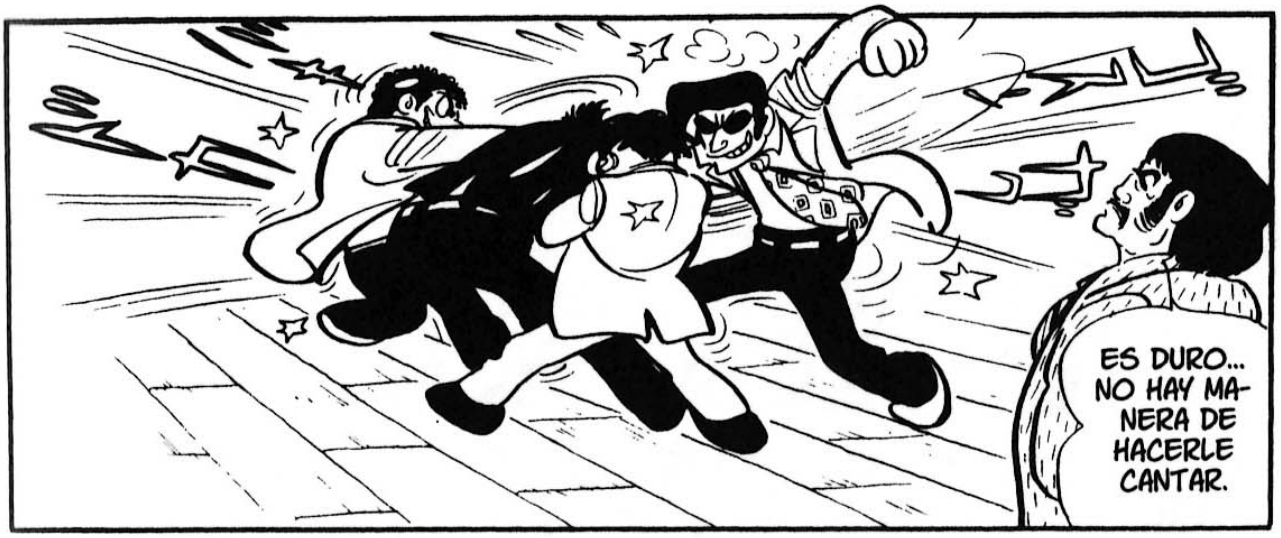
CLARO, POR SUPUESTO QUE SE CURARÁ
ESTÉ TRAN-QUILA.

¿POR QUÉ NO VIENE DIRECTA-MENTE AQUÍ?
LLEGÓ AL A EROPUERTO, ¿VERDAD? ¿POR QUÉ SE ESTÁ ENTRETENIENDO TANTO?

QUÉ RARO...

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO, DOCTOR...?
LE REPITO QUE YO NO SÉ NADA.

¿POR QUIÉN NOS HAS TOMADO, DOCTOR?
ESTÁ ESCONDIENDO ALGO, SEGURO. ¡SONSACÁDSELO!
ÉL TIENE LA CULPA DE LO QUE LE ESTÁ PASANDO, NIÑA.
¡NOOO! ¡¡POR FAVOR, NO PEGUÉICH AL DOCTOR!!

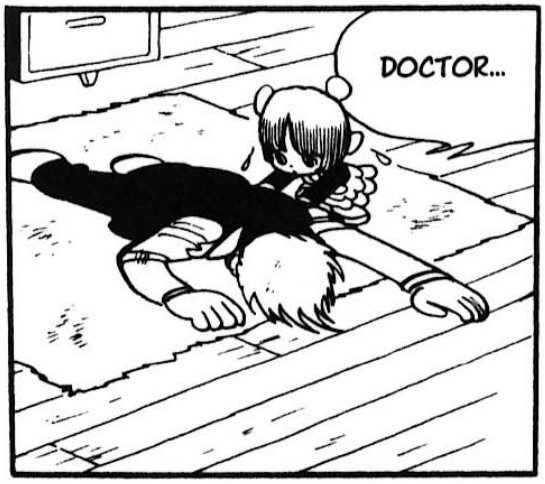

ES DURO... NO HAY MANERA DE HACERLE CANTAR.

¡ESPERAD! HAY UNA NOTA EN ESTE ESCRITORIO

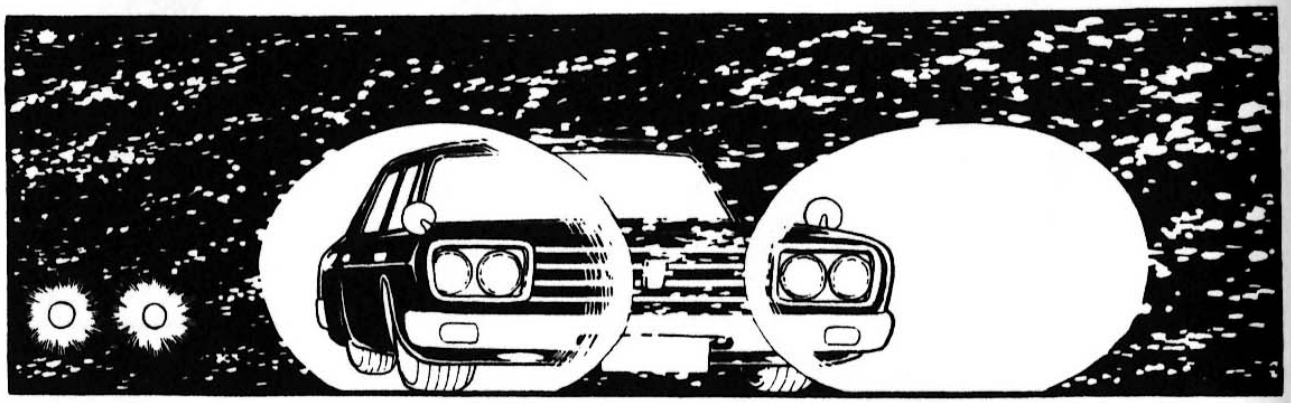
¿¡SÍ!? ¿Y LE OPERAN ESTA NOCHE A LAS SIETE?

¿HOLA? ¿ES EL HOSPITAL? SÍ, MIRE, ¿TIENEN INGRESADO A UN ENFERMO LLAMADO TSUMO?

LLAMA, A VER.
ES EL TELÉFONO Y LA DIRECCIÓN DE UN HOSPITAL LLAMADO TÔZAI.


DOCTOR...

¡YA SABEMOS DÓNDE ESTÁ! ¡HAY QUE ACABAR CON ÉL!



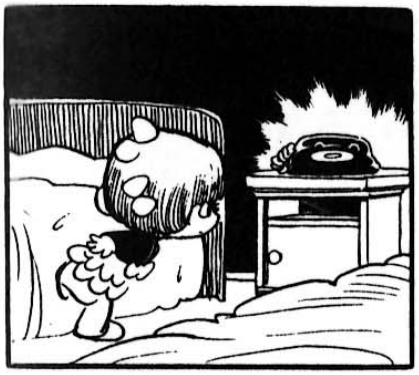
ENTRAREMOS EN LA CAVIDAD CRANEAL POR UNA HENDIDURA EN EL HUESO TEMPORAL E IREMOS AVANZANDO A MEDIDA QUE EXTIRPAMOS LOS TEJIDOS DAÑADOS.

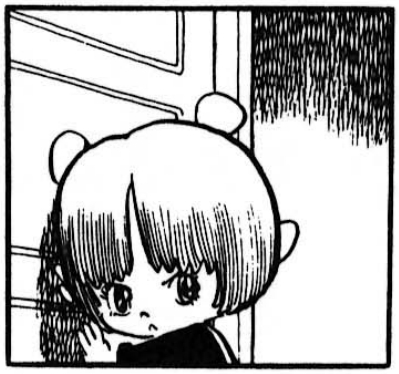
¡DEJAR UN PACIENTE EN MANOS DE UN SER TAN DELEZNABLE COMO BLACK JACK SERÍA UNA VERGÜENZA PARA LA MEDICINA JAPONESA!

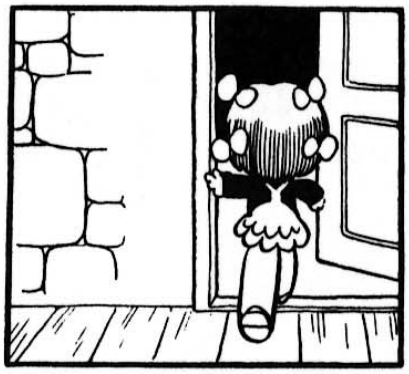
BISTURÍ.

¿OTRA VEZ AL BAÑO, NIÑA?

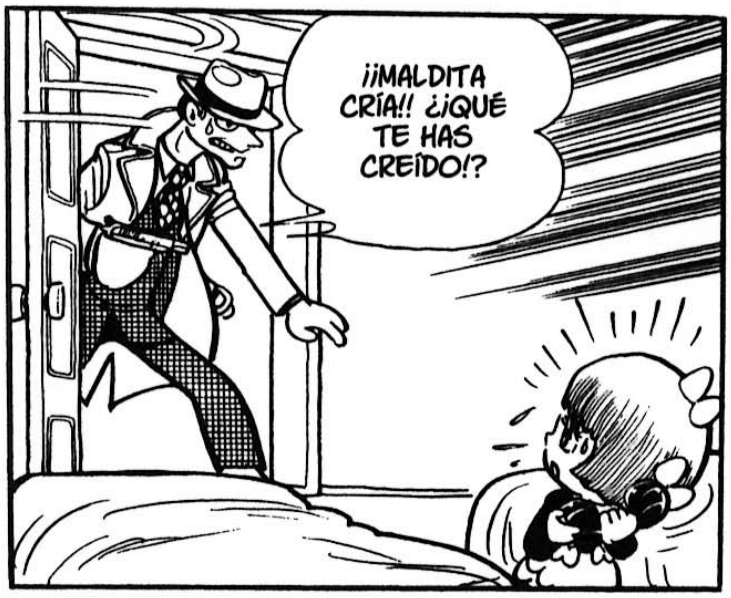
YA HABRÁN LLEGADO AL HOS-PITAL...

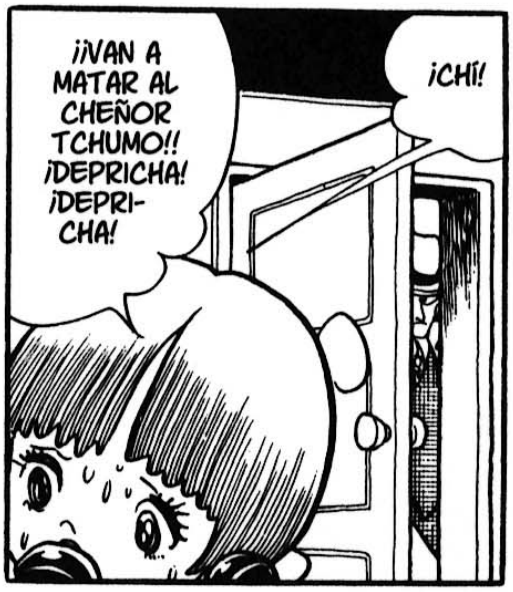






¿¡OIGA!? ¿¡EL HOCH-PITAL!? MIRE, ECH QUE..
¡...TIENEN QUE LLAMAR A LA POLICHÍA! UNOCH TIPOCH MUY MALOCH VAN HACIA ALLÍ. QUE CHÍ, QUE ECH VERDAD...


¡¡MALDITA CRÍA!! ¿¡QUÉ TE HAS CREÍDO!?


¡CHÍ!
¡¡VAN A MATAR AL CHEÑOR TCHUMO!! ¡DEPRICHA! ¡DEPRI-CHA!

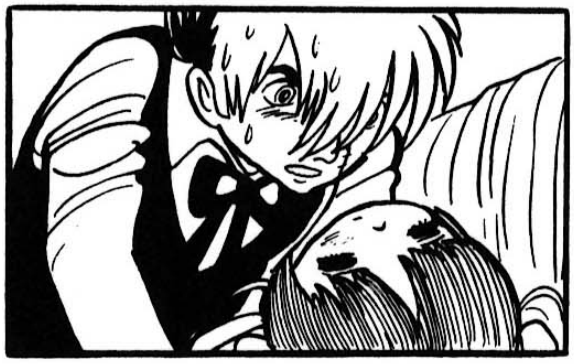
¿¡PERO QUÉ HACES!?
¡UAGGHHH!

¡URGHH!

¡MALDI-
CIÓN!

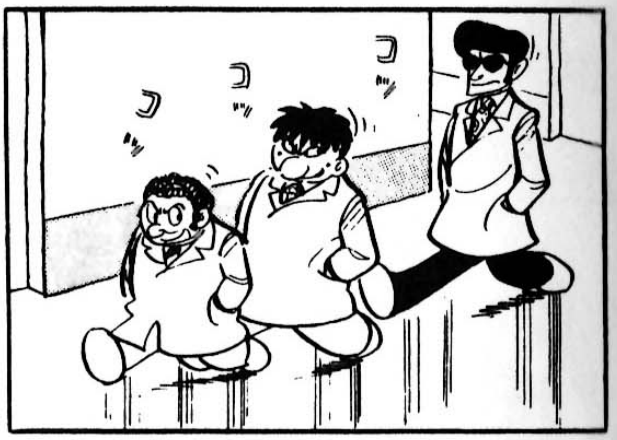
¡NNG-
GHH!

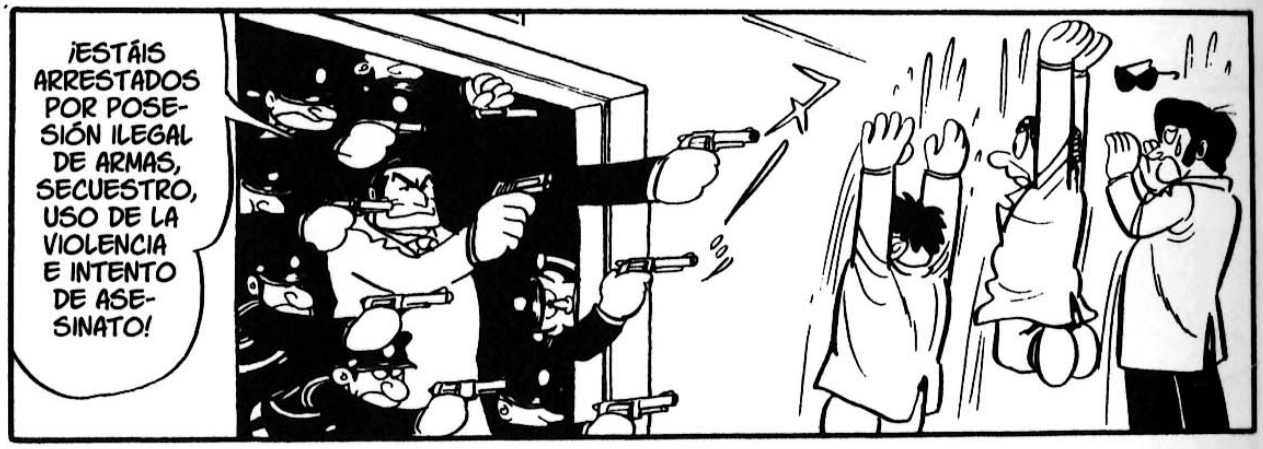
¡PINOKOOOO!

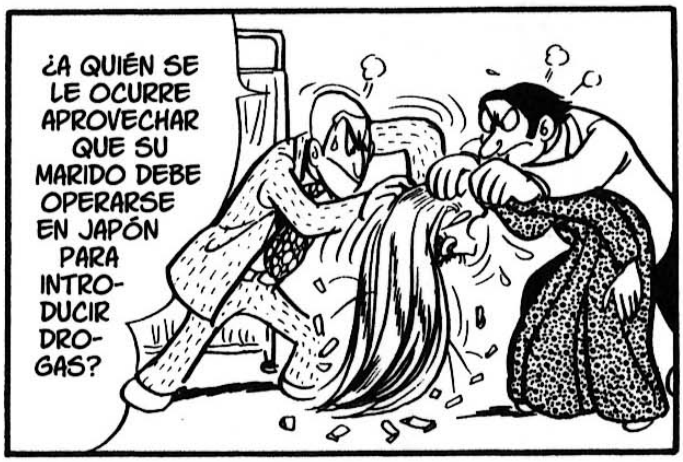


¡¡BUENO, VAMOS HACIA EL QUIRÓFANO COMO QUIEN NO QUIERE LA COSA!!

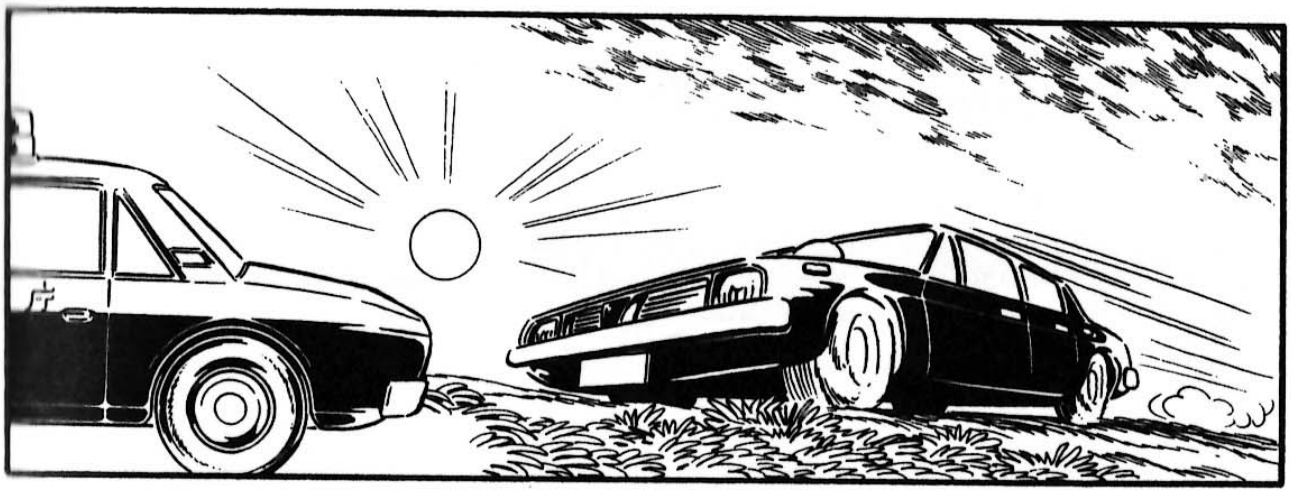
ES AQUÍ.

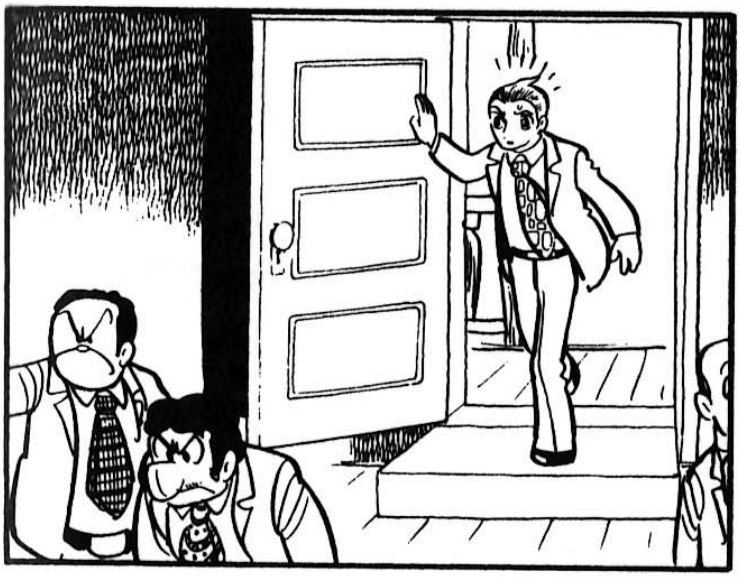



¡ESTÁIS ARRESTADOS POR POSESIÓN ILEGAL DE ARMAS, SECUESTRO, USO DE LA VIOLENCIA E INTENTO DE ASESINATO!


¿A QUIÉN SE LE OCURRE APROVECHAR QUE SU MARIDO DEBE OPERARSE EN JAPÓN PARA INTRODUCIR DROGAS?

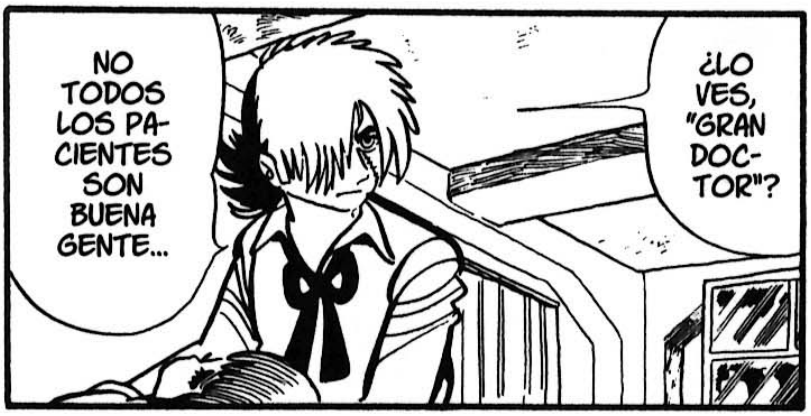
¡TSUMO LEE, QUEDA ARRESTADA POR TRÁFICO DE DROGAS!
¿¡QUÉ DICE!?





...

ADIÓS, TOMOYO ...


NO TODOS LOS PACIENTES SON BUENA GENTE...
¿LO VES, "GRAN DOCTOR"?

ES NECESARIO QUE HAYA MÉDICOS CON MI PUNTO DE VISTA.

ES UN MUNDO AJENO A ALGUIEN DE BUENA FAMILIA Y AMANTE DE LA JUSTICIA COMO TÚ.

¡¡DEJE QUE LA INGRESEMOS EN MI HOSPITAL!!
¡ME SIENTO RESPONSABLE! ¡¡LA CURARÉ AUNQUE ME VAYA LA VIDA EN ELLO!!

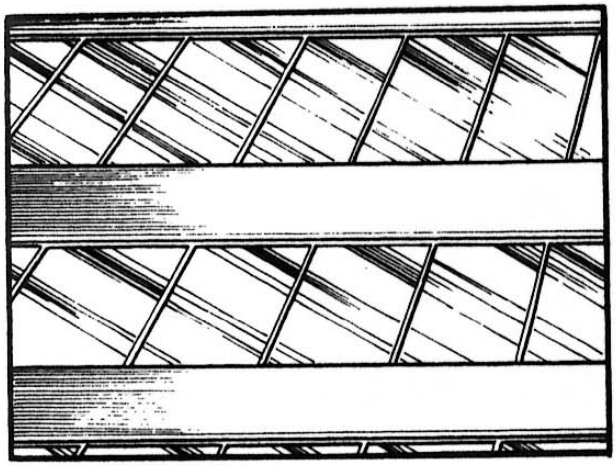
¿HA SIDO ESTA NIÑA LA QUE HA LLAMADO AL HOSPITAL?
PUES SÍ.

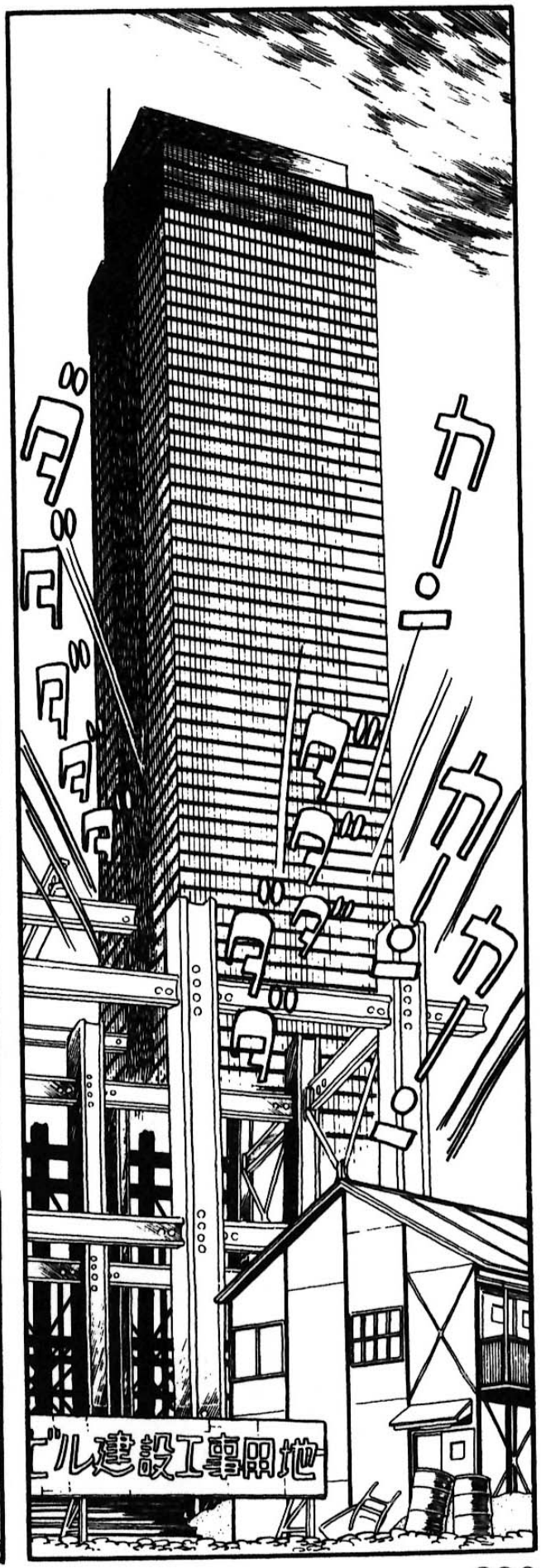
¡¡NO PUEDES PRETENDER QUITÁRMELO TODO!!
NO ESTOY PARA BROMAS.

¡ESTA NIÑA ES COSA MÍA!
¡MÁRCHATE!

Capítulo 14

Jerarquías

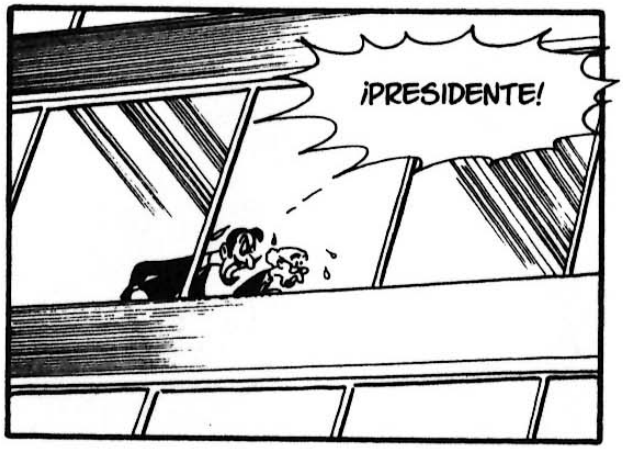




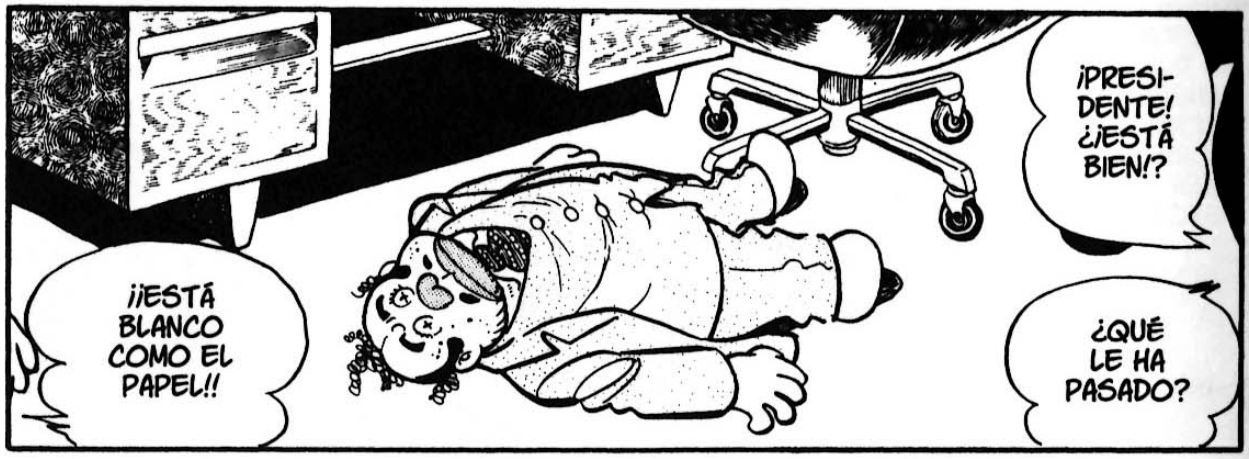
* N DEL T: NOMBRE CON EL QUE TEZUKA BAUTIZÓ A SU FAMOSO PERSONAJILLO CON ASPECTO DE ¿CERDO-SETA?

* CONSTRUCCIÓN DE UN NUEVO EDIFICIO.

¿HM?


¡PRESIDENTE!

¡HMMM! ¡NNNGGH...!


¡PRESIDENTE! ¿¡ESTÁ BIEN!?
¡¡ESTÁ BLANCO COMO EL PAPEL!!
¿QUÉ LE HA PASADO?

PUES NO LO HAY, PERO JUSTAMENTE ESTE HOMBRE ANDABA POR AQUÍ.

¡SE SUPONE QUE HAY UNO EN LA PLANTA DE ABAJO!
¿Y EL MÉDICO?

¿ALGUIEN CONOCE SU GRUPO SANGUÍNEO?
TIENE UNA ANEMIA MUY AGUDA, POR LO QUE TENDRÁ ALGUNA HEMORRAGIA INTERNA. ¡HAY QUE HACERLE UNA TRANSFUSIÓN INMEDIATAMENTE!

¿Y ES MÉDICO?
ESO PARECE.

¡¡ESPERO QUE NO LO HAYAN MOVIDO!!
NO.

¡¡SI NO LE DAMOS SANGRE DE SU MISMO GRUPO SERÁ PELIGROSO!!
BUSQUEN A ALGUIEN COMPATIBLE.

¡VAYA, ES RH NEGATIVO! NO ES FRECUENTE.

OYE, GUAPA, ¿SE TE ALTERA LA SANGRE?

SERÁ QUE ES PRIMAVERA.
NO SÉ DE QUÉ VA ESTO EXACTAMENTE.

¿HOLA? BUSCA A ALGÚN EMPLEADO CON SANGRE RH NEGATIVO.

¿ERES DE SANGRE RH NEGATIVO?
¡NO, SOY A!

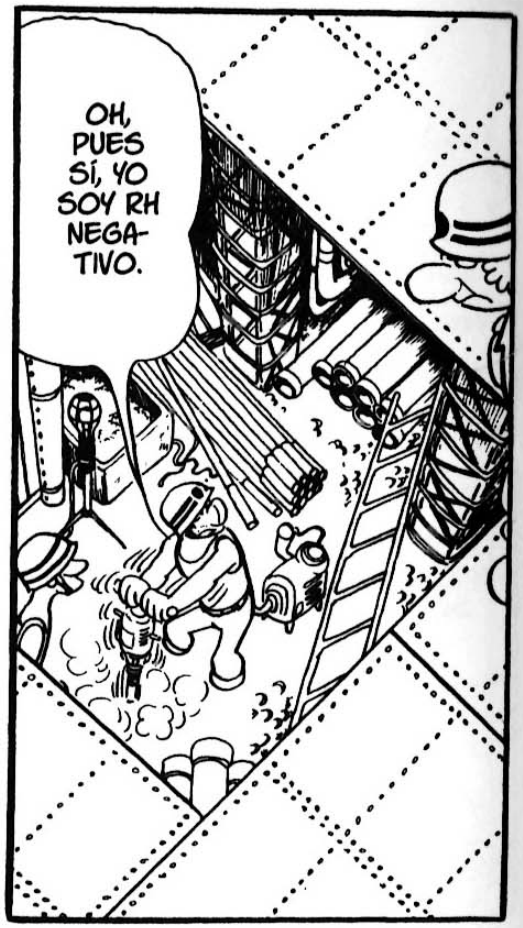
JEFE, ¿USTED ES NEGATIVO? ¿ESTÁ EN PELIGRO?

¡DE ACUERDO, PREGUNTARÉ!
¿Y ES RH NEGATIVO?
EL PRESIDENTE SE HA DESMAYADO Y NECESITA UNA TRANSFUSIÓN SANGUÍNEA INMEDIATAMENTE.

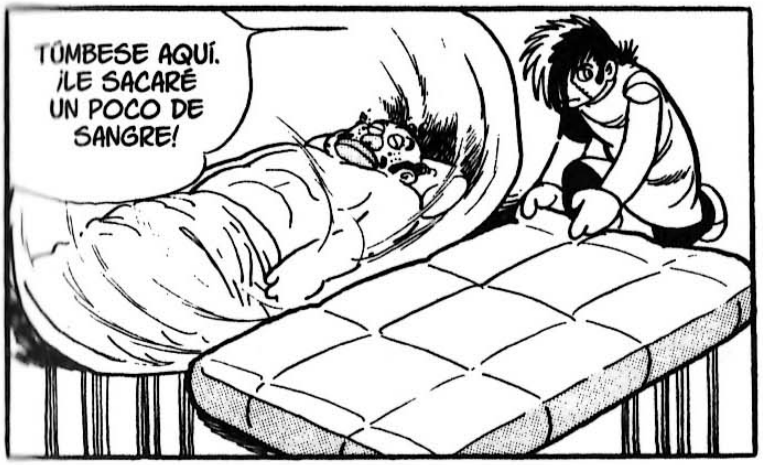
¡PUES BUSCAD FUERA!
NADIE GASTA SANGRE TAN RARA, OIGA.

¿UNA TRANSFUSIÓN?
SALVE AL PRESIDENTE...

¿ESTÁS SEGURO? ¡SUBE AQUÍ, CORRE!


OH, PUES SÍ, YO SOY RH NEGATIVO.

¡¡VAMOS, RÁPIDO!! ¡YA VA BIEN COMO ESTÁ!
¡VE A SALVARLE LA VIDA!


TÚMBESE AQUÍ. ¡LE SACARÉ UN POCO DE SANGRE!

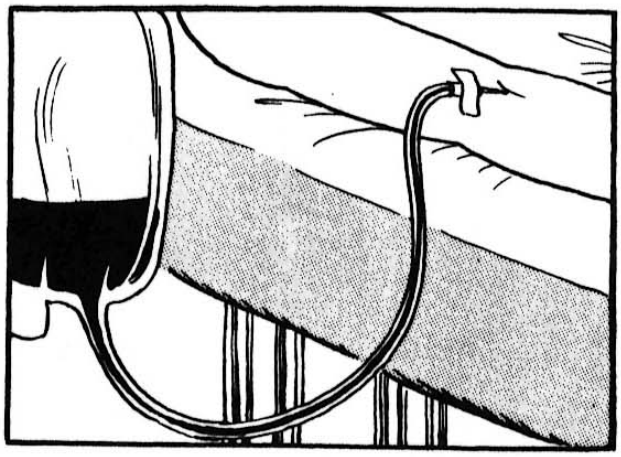
¡LO TENGO, DOCTOR! ¡HE ENCONTRADO A UN RH NEGATIVO!

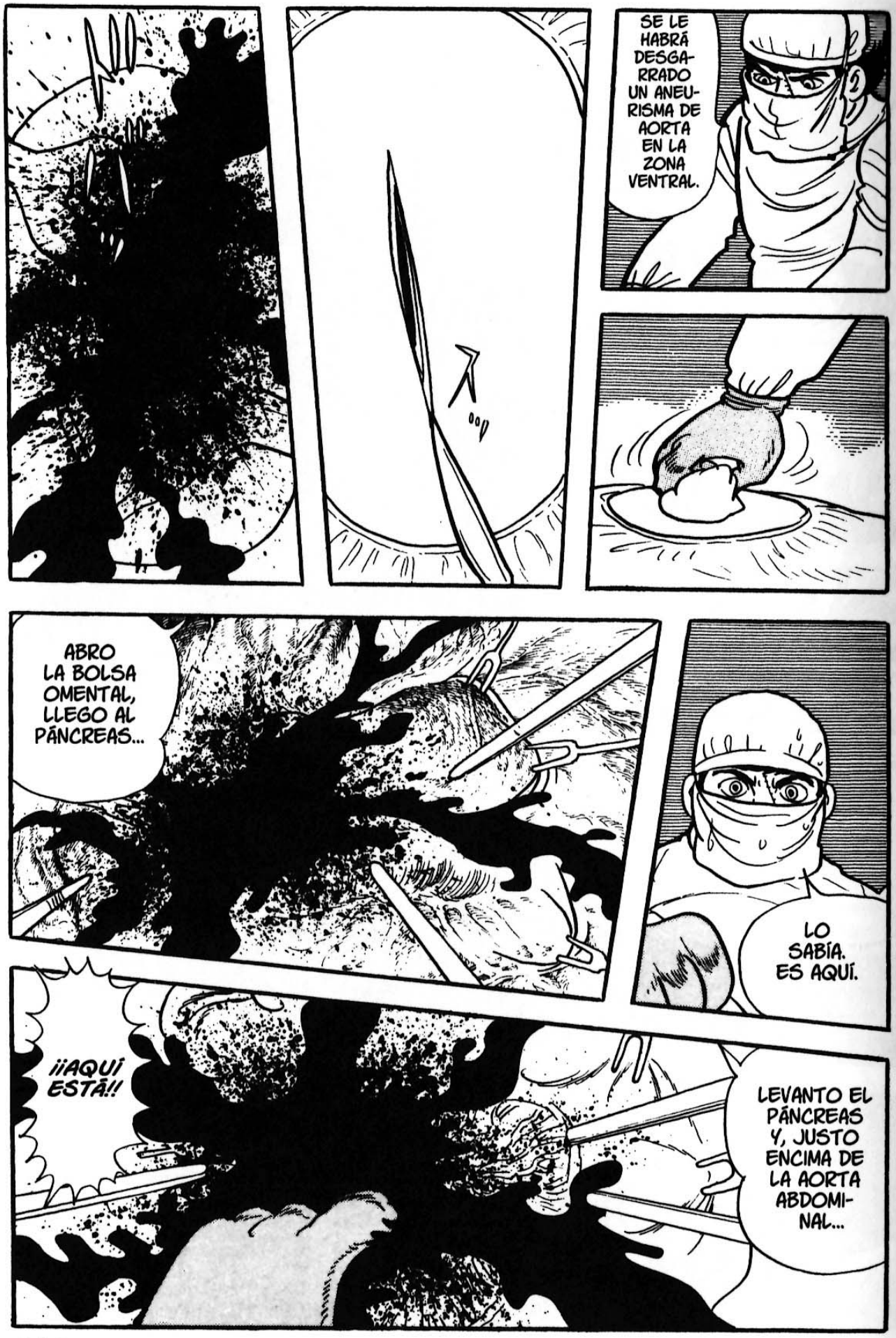
EXISTE EL PELIGRO DE QUE SE MUERA AQUÍ MISMO. MOVERLE SERÍA MUCHO MÁS PELIGROSO.
SE LE HA DESGARRADO UN ANEURISMA DE AORTA.
¿EEEH? QU... ¿QUIERE QUE ME TUMBE AQUÍ?

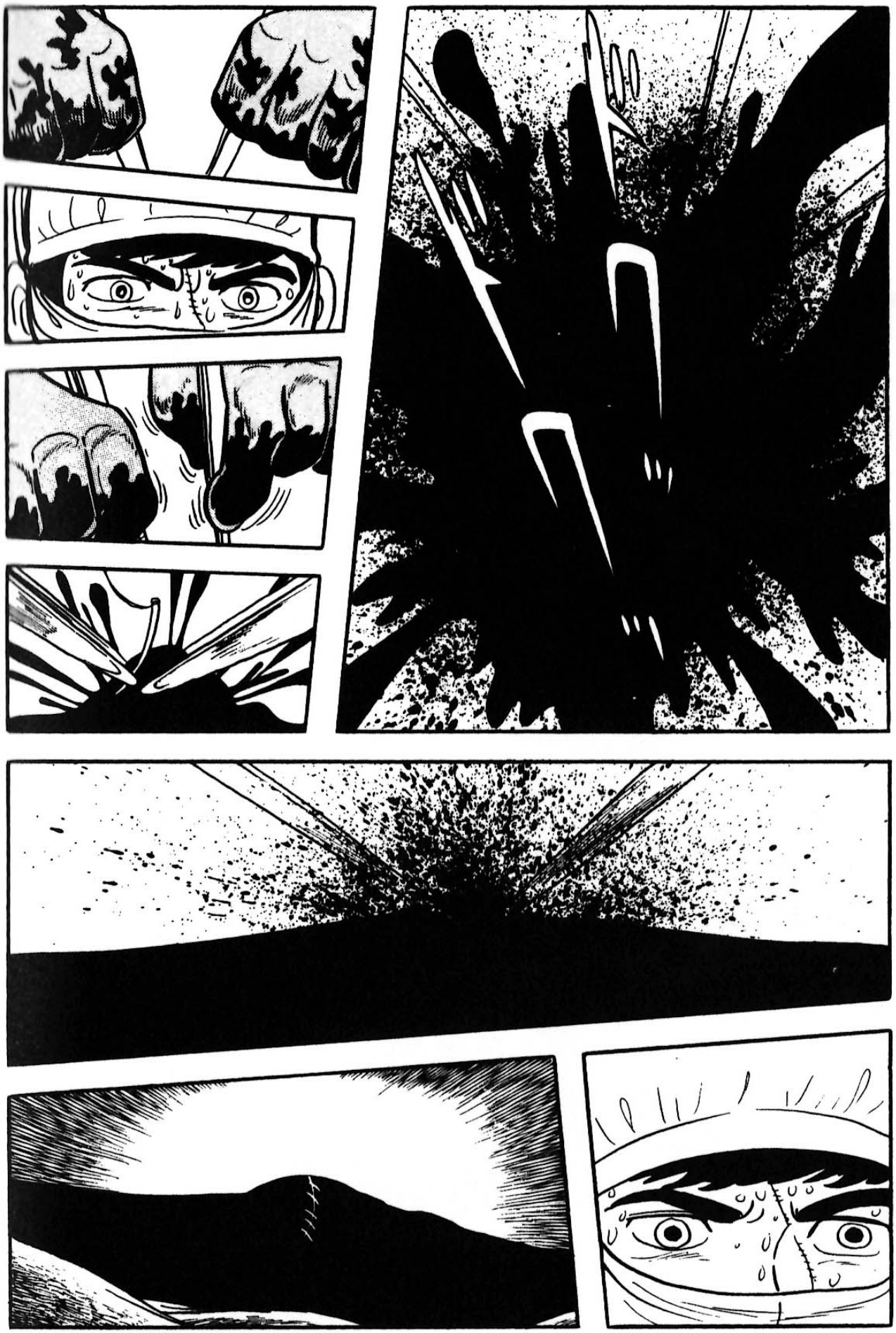
¡SÍ, ES RH NEGATIVO! ¡SEGURO!
SÓLO UNA ENTRE CIENTOS DE PERSONAS TIENE SANGRE DE ESTE TIPO.

¡¡NO HAY TIEMPO!!
PERO ES QUE VOY MUY SUCIO. ¿ESTÁ SEGURO?

¡PUEDO HACERLO SOLO!
¿VA A OPERARLE USTED SOLO? ¿LLAMO A UN DENTISTA?




SE LE HABRÁ DESGARRADO UN ANEURISMA DE AORTA EN LA ZONA VENTRAL.
ABRO LA BOLSA OMENTAL, LLEGO AL PÁNCREAS...
LO SABÍA. ES AQUÍ.
¡¡AQUÍ ESTÁ!!
LEVANTO EL PÁNCREAS Y, JUSTO ENCIMA DE LA AORTA ABDOMINAL...



¡SUCCIÓN Y SUTURA!
¡YA ESTÁ TODO...!
AHORA, CARDIOTÓNICO Y TRANSFUSIÓN.

PODRÍA DESARROLLAR UNA HEPATITIS B.
AHORA DEBE GUARDAR REPOSO ABSOLUTO DURANTE DOS SEMANAS ANTES DE QUE PUEDAN TRASLADARLE A UN HOSPITAL, PERO...

SE SALVARÁ.
¡¡DOCTOR!!
¿¡CÓMO ESTÁ EL PRESIDENTE!?

...ASCIENDEN A 50 MILLONES DE YENES.
¡YAGH!

MIS HONORARIOS...
DOCTOR... NO SÉ CÓMO AGRADECERLE LO QUE HA HECHO.

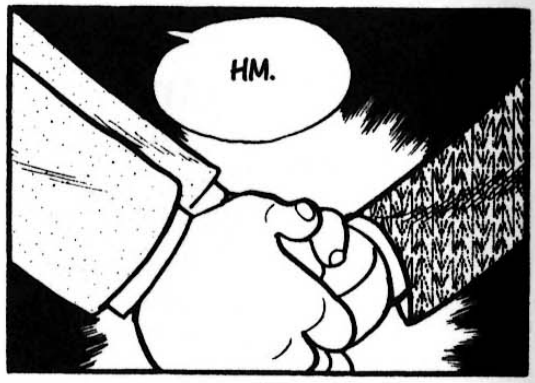
MU... MU... ¡MUY BIEN, LE PAGAREMOS LOS CINCUENTA MILLONES!
¿Y SI LE COBRO CIEN MILLONES?

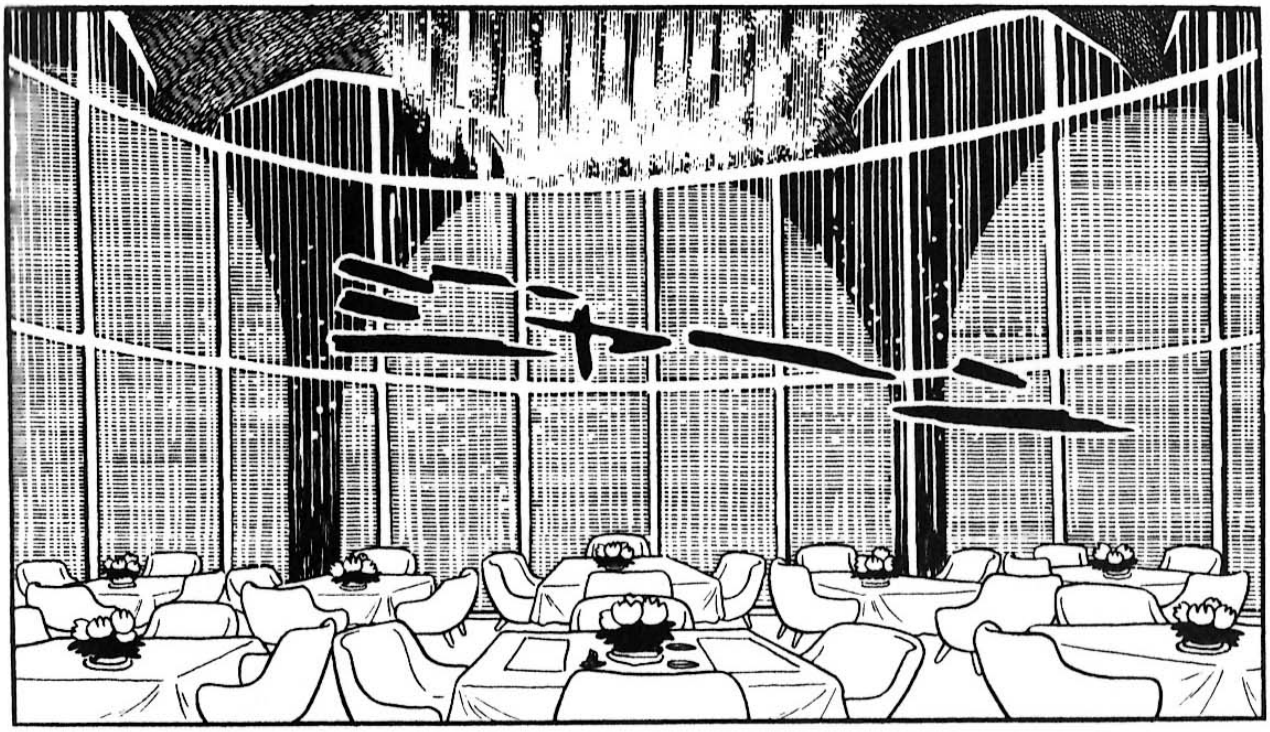
¡HA SIDO CULPA TUYA, IDIOTA!
¿¡QUIÉN DEMONIOS HA TRAÍDO A ESE MÉDICO LADRÓN!?
5000000

PE... PERO SEÑOR, SEMEJANTE CANTIDAD ES ILEGAL.
TENÍA UN 90% DE POSIBILIDADES DE MORIR Y HA SALVADO LA VIDA. INCLUSO CIEN MILLONES SERÍA BARATO.

QUÉ VA... LOS SITIOS ALTOS SÓLO LES GUSTAN A LOS GATOS Y LOS TONTOS, HOMBRE... YA CONOCES EL DICHO.

¡IMAGINO QUE SERÁ FANTÁSTICO VIVIR EN UN LUGAR TAN ALTO Y CON SEMEJANTE VISTA, ¿VERDAD, PRESIDENTE?!





ESTO ES TAN FORMAL QUE NO PUEDO NI SABOREAR LA COMIDA...
モグモグ
¿HM? ¡NO TENGAS REPARO Y COME TANTO COMO QUIERAS, RIKI O COMO TE LLAMES!

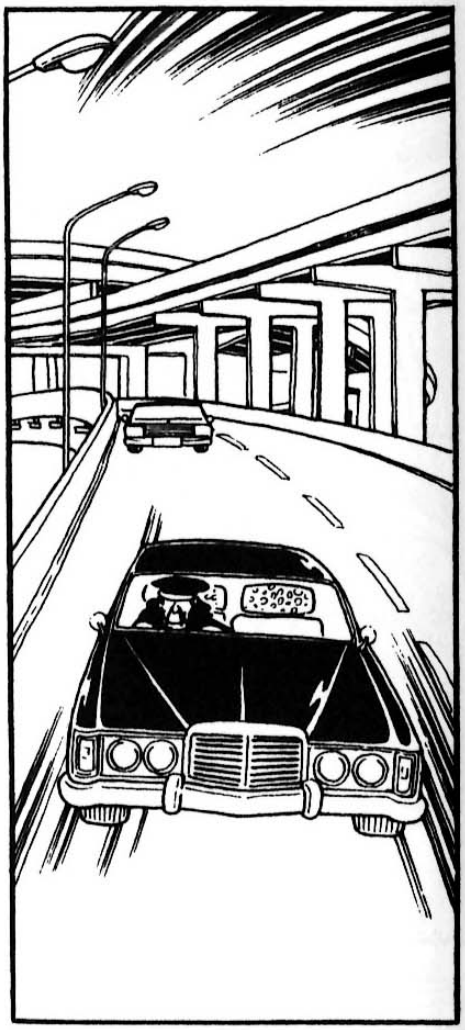
¡PRESIDENTE, ME HA CAÍDO USTED BIEN! ¡JA, JA, JA, JA, JAAA!

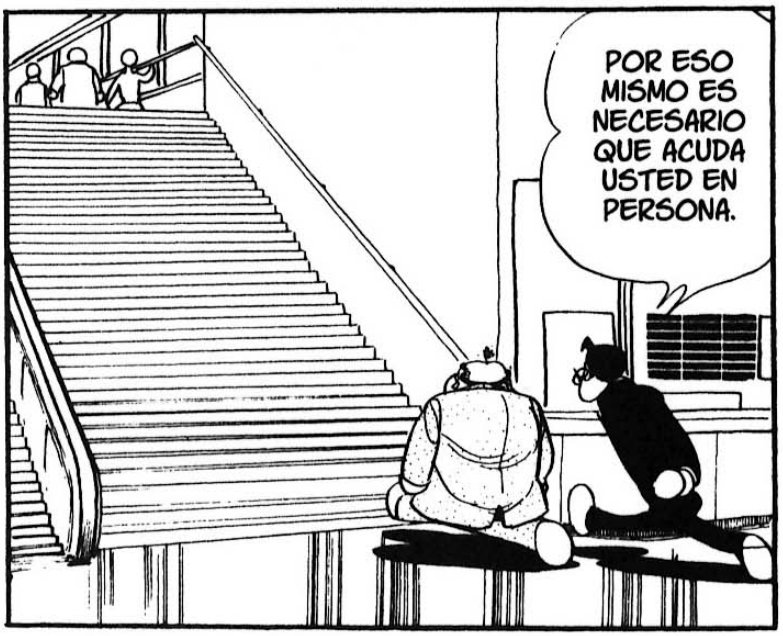
¿HM? OTRO PARA MÍ.
¡UN MENÚ DE CABALLA HERVIDA!

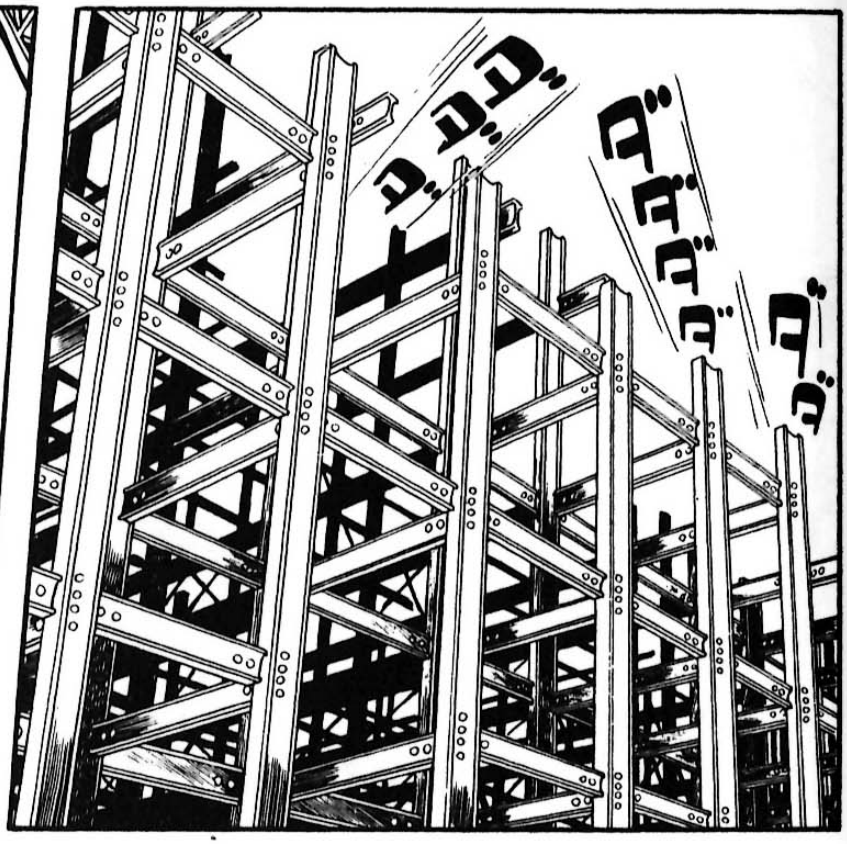
¡HM! ¡RIQUÍSIMO!
¿A QUE ESTÁ RICO?

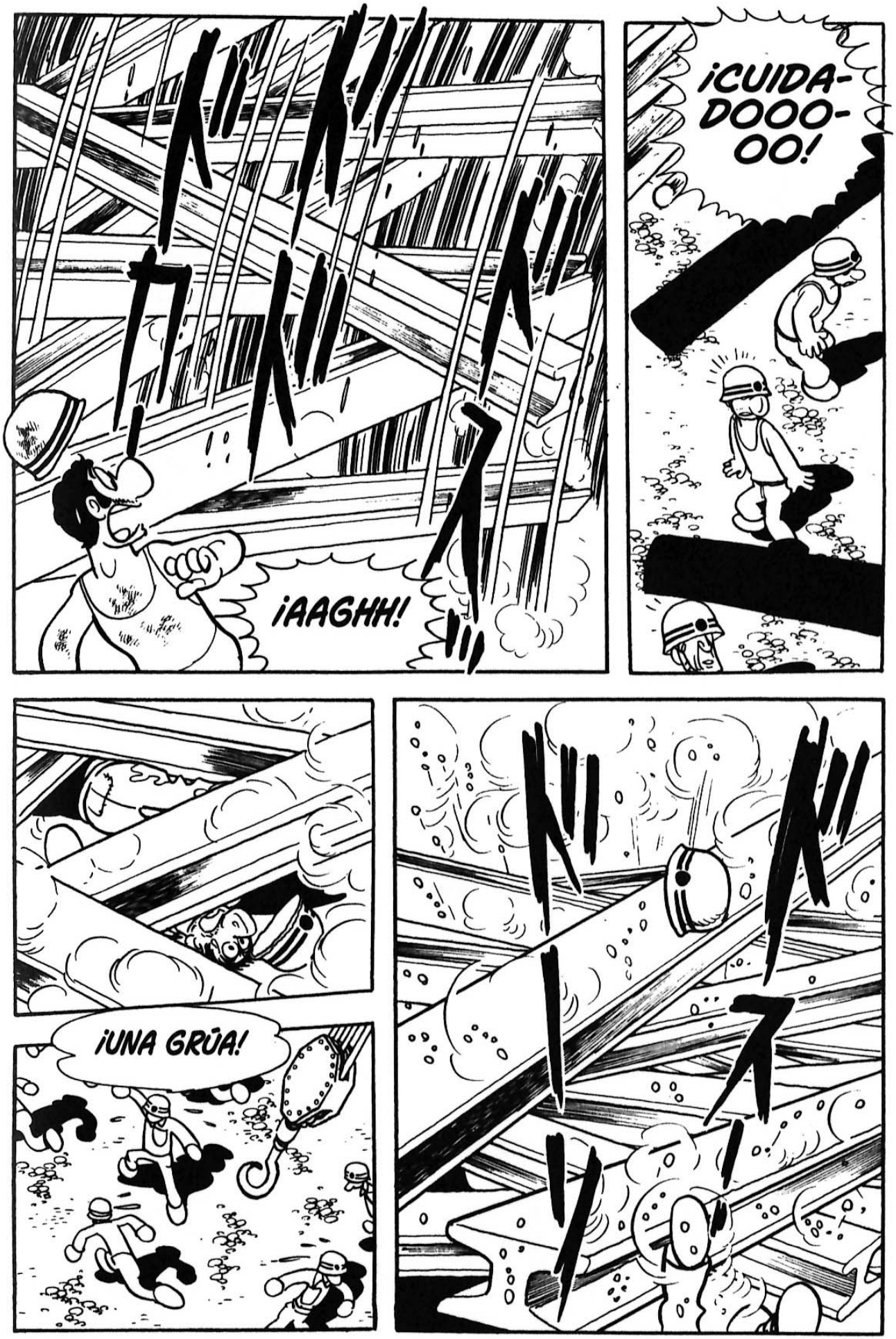
ME RELAJO MÁS EN LA TASCA A LA QUE VOY NORMALMENTE...
HM, PUES VAYAMOS ALLÍ.

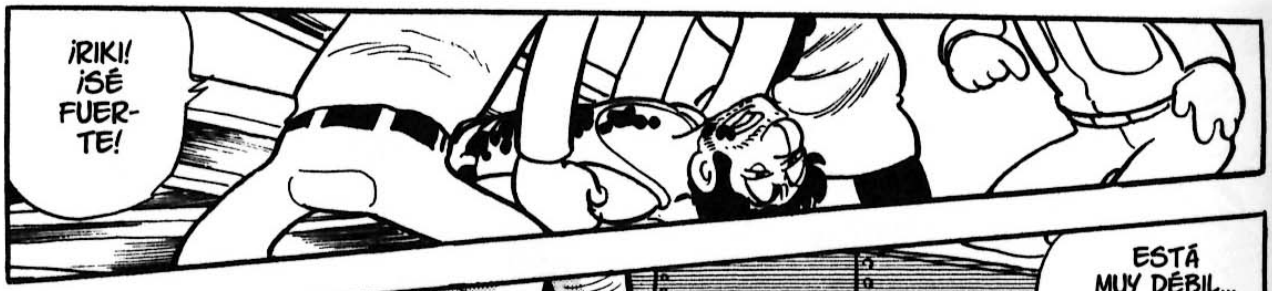
¡Y QUE LO DIGA! ¡EL FUTURO DE LA EMPRESA ESTÁ EN JUEGO!
TENEMOS QUE CONSEGUIR ESE CONTRATO CON LOS AMERICANOS COMO SEA, ¿EH?




POR ESO MISMO ES NECESARIO QUE ACUDA USTED EN PERSONA.




¡AAGHH!
¡CUIDA-DOOO-OO!
¡UNA GRÚA!


¡RIKI! ¡SÉ FUERTE!

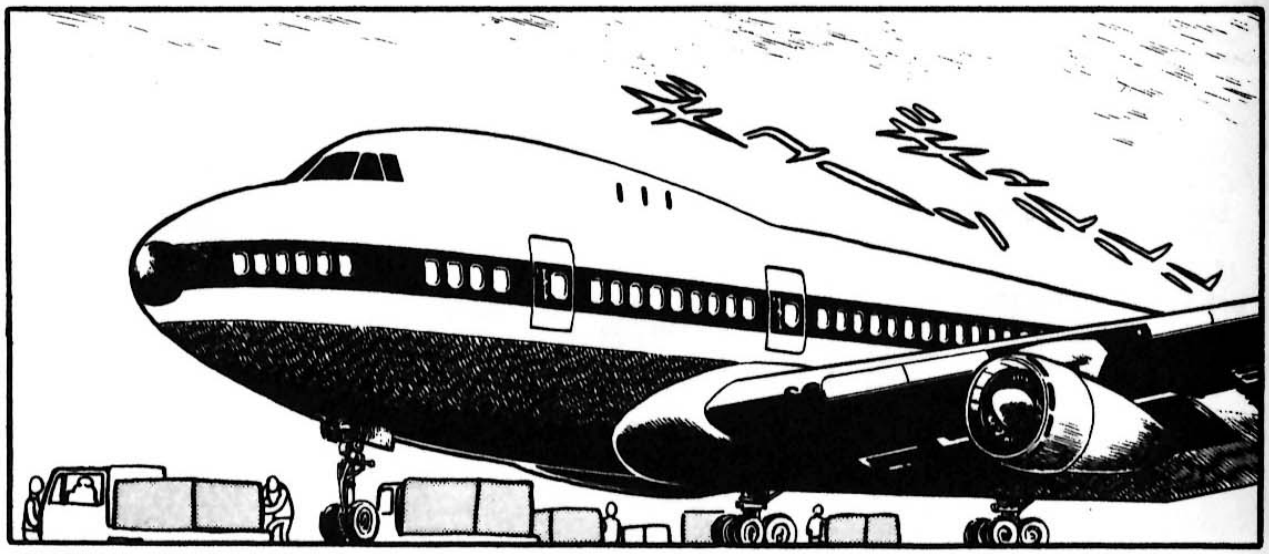
ESTÁ MUY DÉBIL... HAY QUE HACERLE UNA TRANSFUSIÓN.

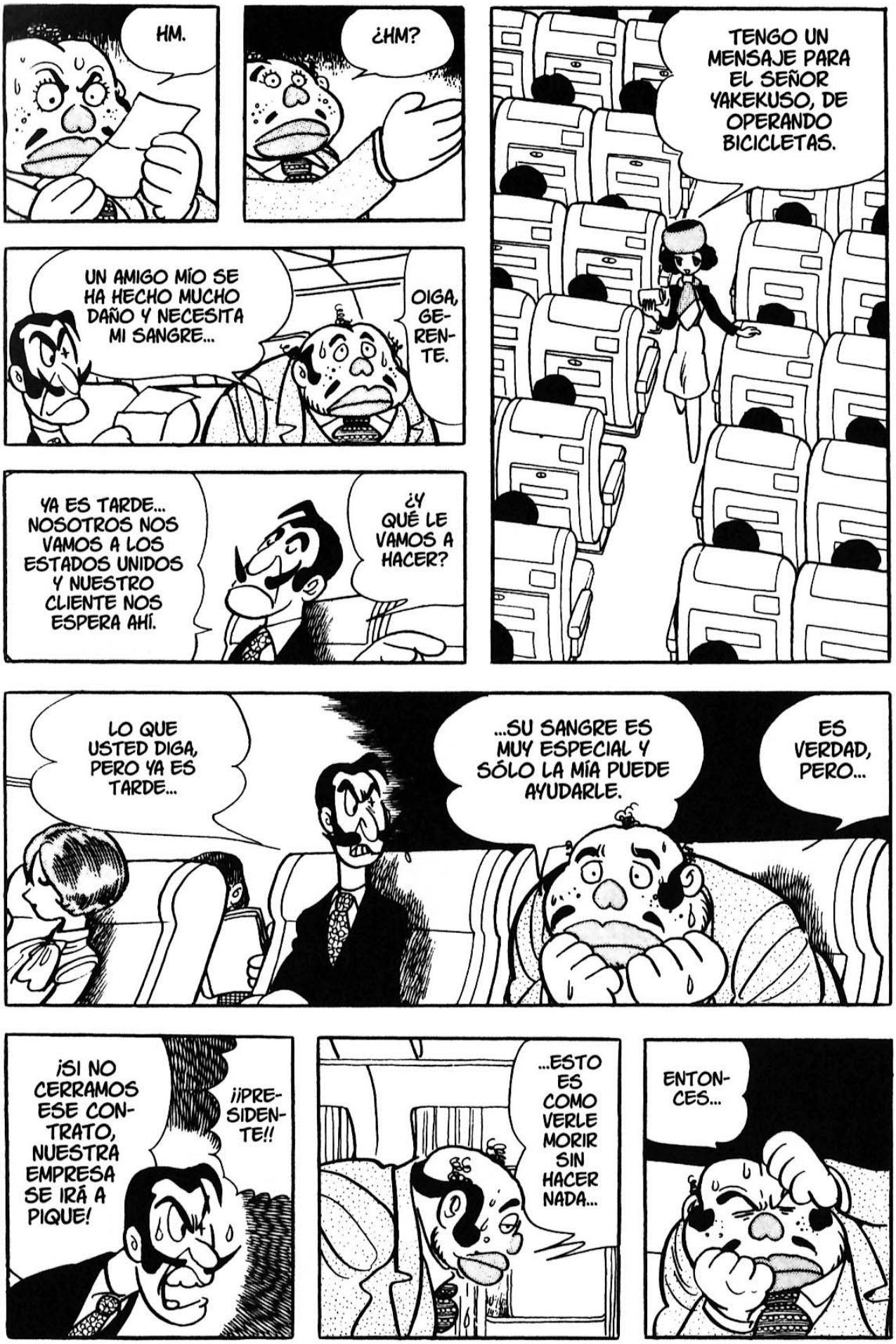
¿¡CÓMO!?
PU... PUES DIJO QUE ES RH NEGATIVO O ALGO ASÍ...

¿DE QUÉ GRUPO SANGUÍNEO ES?

EL... EL... EL PRESIDENTE DE AQUELLA EMPRESA LO ES.

HAY QUE ENCONTRAR A ALGUIEN COMPATIBLE...
EL FACTOR RH NEGATIVO ES EXTREMADAMENTE INFRECUENTE. ¡SI LLEGAMOS A PONERLE SANGRE NORMAL, HABRÍA SIDO UN DESASTRE!




HM.
¿HM?
TENGO UN MENSAJE PARA EL SEÑOR YAKEKUSO, DE OPERANDO BICICLETAS.
UN AMIGO MÍO SE HA HECHO MUCHO DAÑO Y NECESITA MI SANGRE...
OIGA, GE-REN-TE.
YA ES TARDE... NOSOTROS NOS VAMOS A LOS ESTADOS UNIDOS Y NUESTRO CLIENTE NOS ESPERA AHÍ.
¿Y QUÉ LE VAMOS A HACER?
LO QUE USTED DIGA, PERO YA ES TARDE...
...SU SANGRE ES MUY ESPECIAL Y SÓLO LA MÍA PUEDE AYUDARLE.
ES VERDAD, PERO...
¡SI NO CERRAMOS ESE CON-TRATO, NUESTRA EMPRESA SE IRÁ A PIQUE!
¡¡PRE-SIDEN-TE!!
...ESTO ES COMO VERLE MORIR SIN HACER NADA...
ENTON-CES...

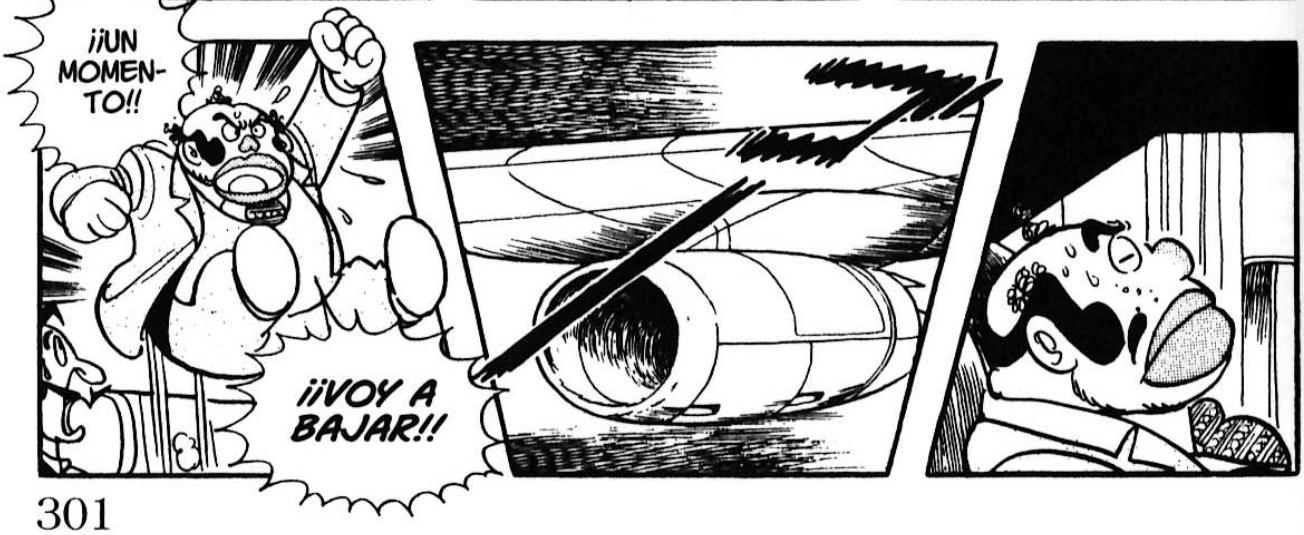
¡NO ES UN VUELO DIRECTO, TENEMOS QUE TENEMOS QUE HACER TRANSBORDOS! ¡SI PIERDE UN AVIÓN, PIERDE TODOS! ¡Y SI ESO PASA, NO LLEGARÁ A LA HORA ESTIPULADA Y EL CONTRATO SE LO LLEVARÁ OTRO!
¡QUÉ SIGUIENTE VUELO NI QUÉ OCHO CUARTOS! ¡POR EL AMOR DEL BUDA, PRESIDENTE!
...E IR EN EL SIGUIENTE VUELO, ¿EH?
PODRÍA BAJAR...

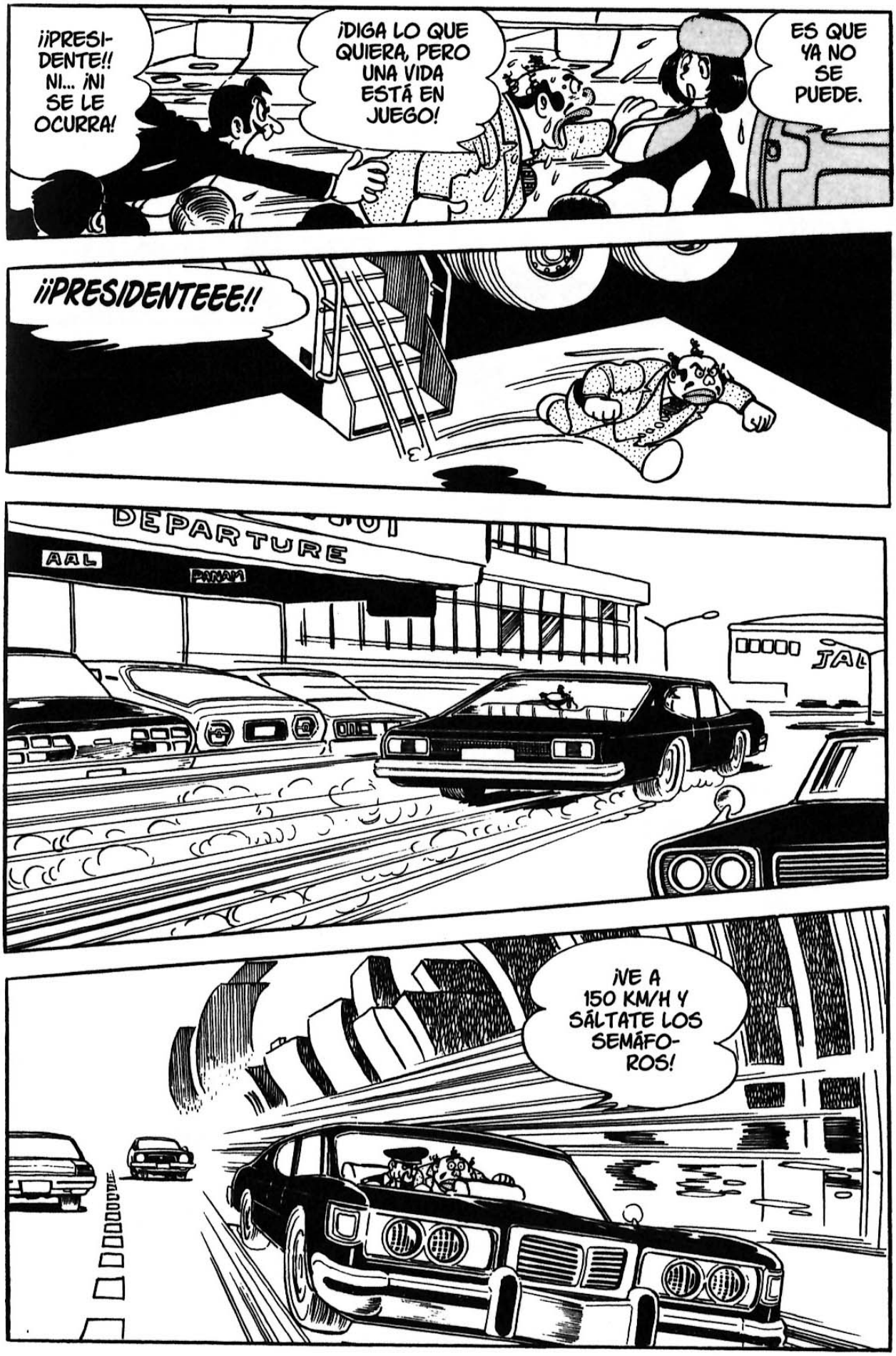
LO OLVIDARÉ.
DE ACUERDO.

¡ES MÁS IMPORTANTE LA EMPRESA! ME SABE MAL POR ESE HOMBRE, PERO DEBE HACER CASO OMISO.

HM... ¿SEGURO...?

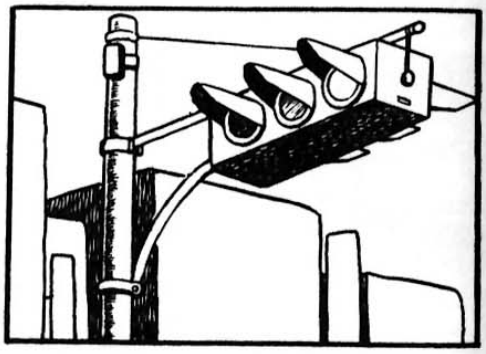
DISCULPEN LA DEMORA. ENSEGUIDA DESPEGAREMOS.


¡¡UN MOMENTO!!
¡¡VOY A BAJAR!!


¡¡PRESIDENTE!! NI... ¡NI SE LE OCURRA!
¡DIGA LO QUE QUIERA, PERO UNA VIDA ESTÁ EN JUEGO!
ES QUE YA NO SE PUEDE.
¡¡PRESIDENTEEE!!
DEPARTURE
AAL
PANAM
JAL
¡VE A 150 KM/H Y SÁLTATE LOS SEMÁFOROS!

¡RÁPIDO! ¡QUE SE NOS VA A MORIR!

¡QUE TENGO PRISA! ¡TÚ APRIETA EL ACELERADOR!
PE... PE... ¡PERO ESTÁ EN ROJO!



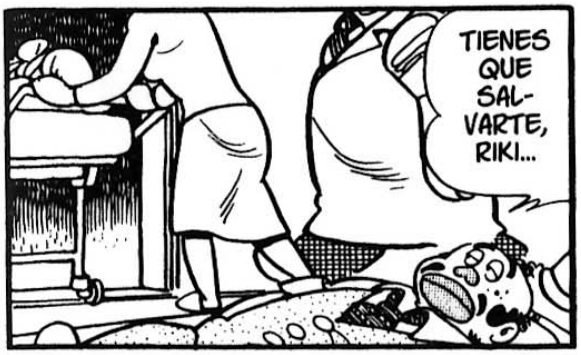
SI NO CONSEGUIMOS SANGRE EN 5 MINUTOS, SERÁ DEMASIADO TARDE...

¡¡ME DA IGUAL QUIÉN NOS PERSIGA!! ¡SIGUE!
PRESIDENTE, NOS PERSIGUE LA POLICÍA.

PRE... ¡¡PRESIDENTE!!
AUNQUE CON POLIS INCORPORADOS...
¡YA ESTÁ AQUÍ LA SANGRE!

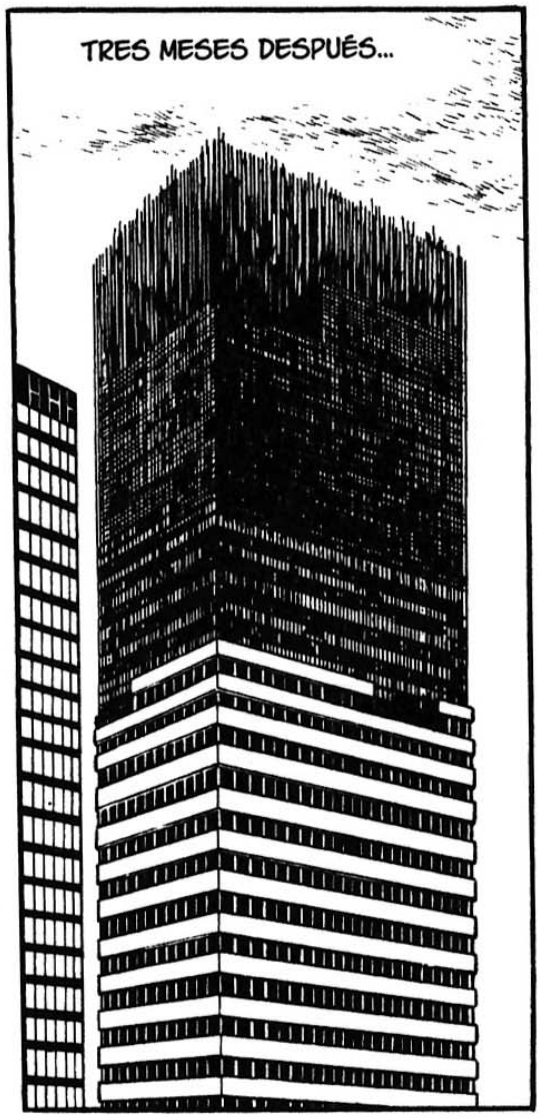
OH... ¡ES RH NEGATIVO, NO HAY DUDA!
PUES CLARO.

VENGA, SÁQUEME SANGRE, ¿EH?


TIENES QUE SALVARTE, RIKI...

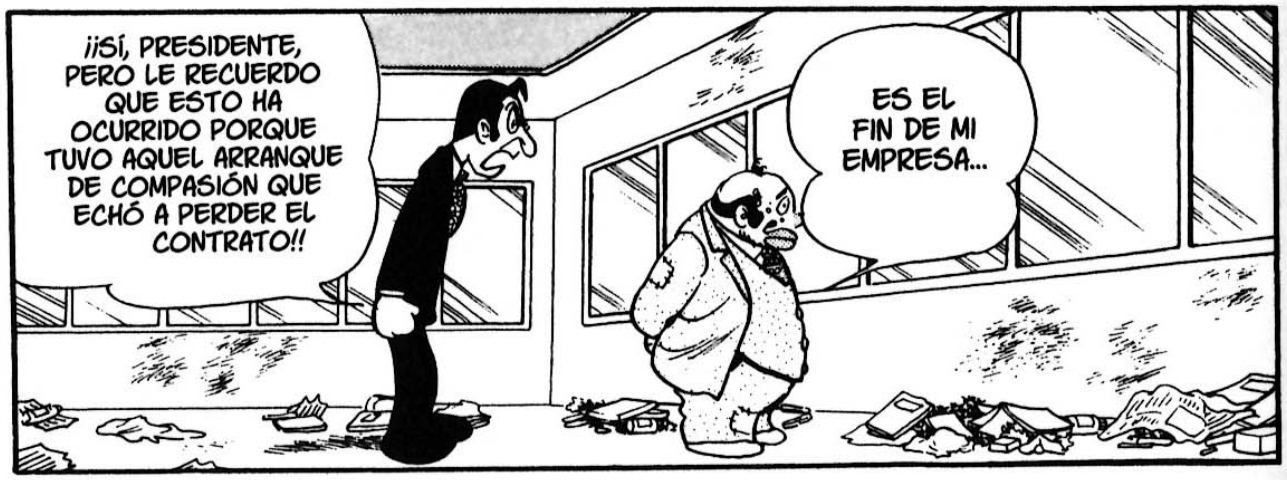
¡PREPARADOS PARA OPERAR!

PUES SÍ. NO VOY A QUEDARME TUMBADO TODA LA VIDA.
¡HOMBRE, RIKI! ¿YA ESTÁS BIEN?


TRES MESES DESPUÉS...

AQUEL HOMBRE ME SALVÓ LA VIDA...

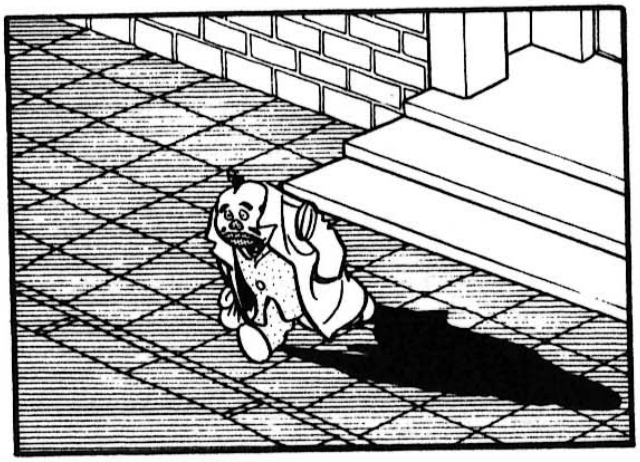
FÍJATE, YA SE PUEDE VER EL INTERIOR DEL EDIFICIO DE ENFRENTE Y TODO.
SÍ QUE HAN AVANZADO LAS OBRAS EN MI AUSENCIA...


¡¡SÍ, PRESIDENTE, PERO LE RECUERDO QUE ESTO HA OCURRIDO PORQUE TUVO AQUEL ARRANQUE DE COMPASIÓN QUE ECHÓ A PERDER EL CONTRATO!!
ES EL FIN DE MI EMPRESA...

ME HA DE-CEPCIONADO MUCHO.
¡¡ADIÓS ...!!

¿QUÉ LE VAMOS A HACER? NO VALE LA PENA LAMENTARSE, ¿EH?

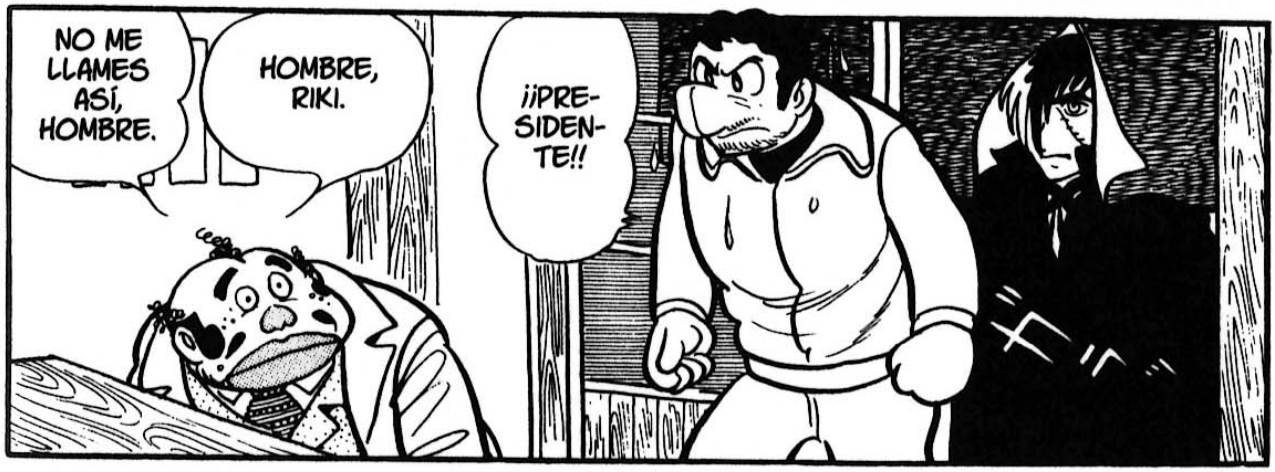
¡¡Y SE HA IDO A PIQUE!!
DESDE ENTONCES, LA EMPRESA HA IDO DE MAL EN PEOR...



UNO, DOS...

AHORA ESTOY SIN UN CÉNTIMO... TENDRÉ QUE EMPEZAR OTRA VEZ DESDE CERO...
Y CON ESTA CRISIS, ME COSTARÁ ENCONTRAR A ALGUIEN QUE QUIERA CONTRATARME... ¿EH?

UN MENÚ DE CABALLA HERVIDA.

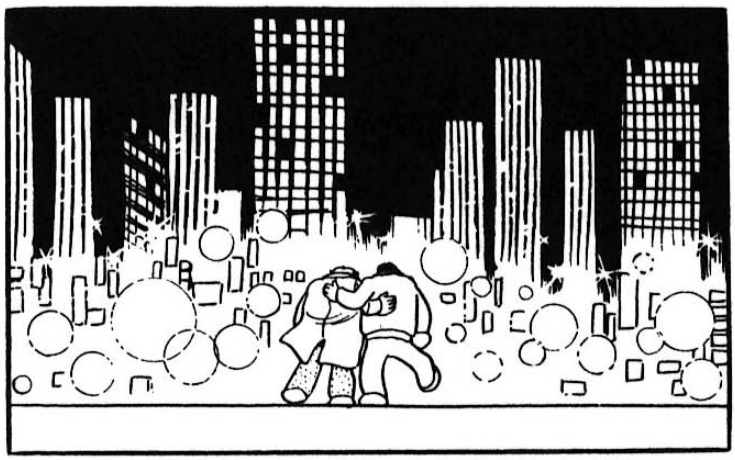

NO ME LLAMES ASÍ, HOMBRE.
HOMBRE, RIKI.
¡¡PRE-SIDEN-TE!!

EL DOCTOR DICE QUE LE ECHARÁ UNA MANO.
¡¡QUIERE EMPEZAR OTRA VEZ, ¿NO?!! ¡LE AYUDARÉ!

NO SE VENGA ABAJO, ¿QUIERE ...?
ME HE ENTERADO DE TODO.

YO SÓLO HE VENIDO A TRAER EL CAMBIO DE MI FACTURA DEL OTRO DÍA.
¿ENTONCES, POR QUÉ HA VENIDO?

¿¡QUIÉN HA DICHO LO DE ECHAR UNA MANO!?



"BLACK JACK" TOMO 11 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS DEL
22 DE NOVIEMBRE DE 1976 Y EL 28 DE FEBRERO DE 1977
DEL SEMANARIO *SHÔNEN CHAMPION*.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

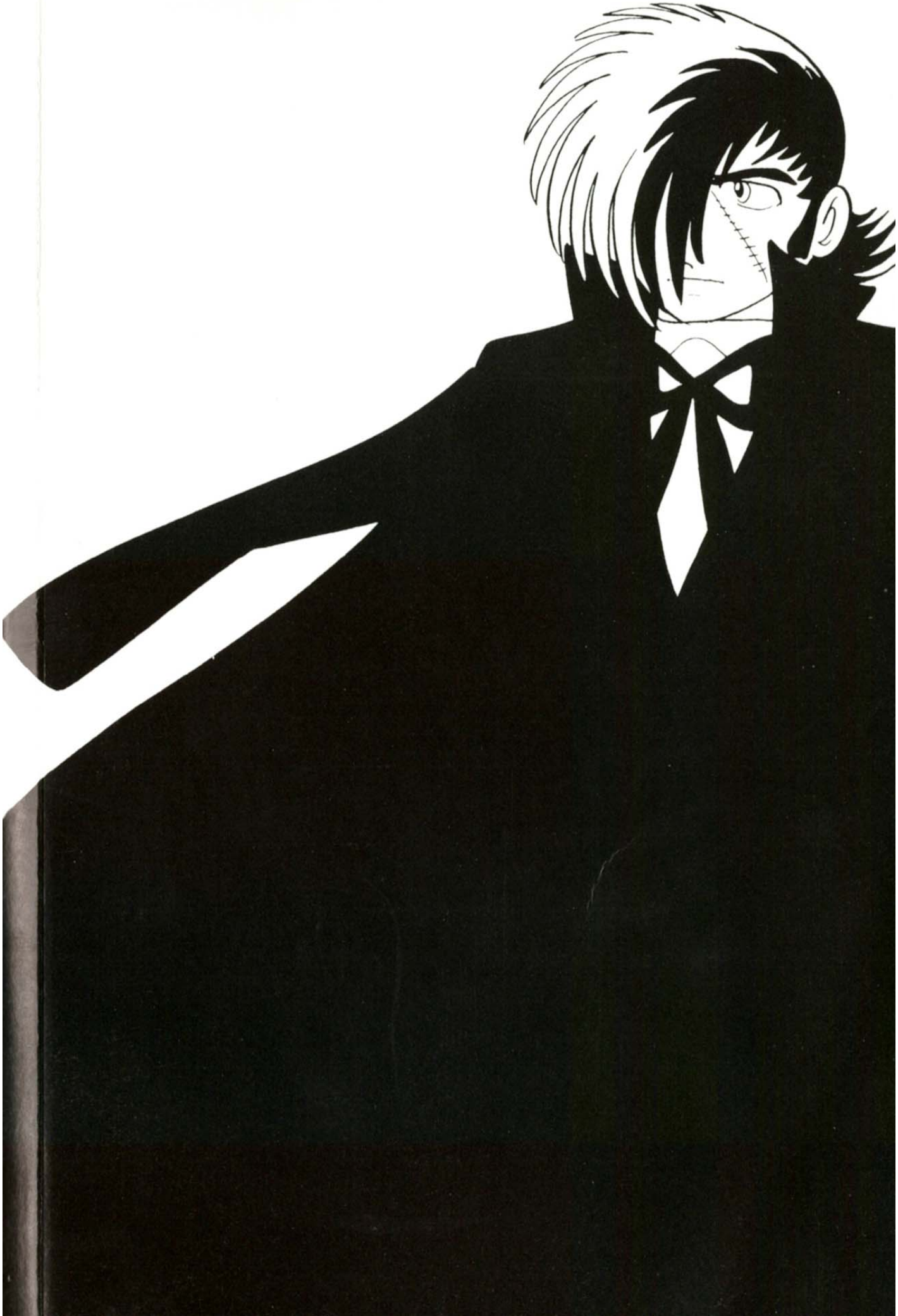
BLACK JACK nº 11

© 2008 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño gráfico: Dani Barbero y Luis Domínguez
Redacción: Rosa Martí y Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-578-9
Depósito legal B-28962-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia



¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-578-9

9 788483 575789

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

11

Glénat

COLECCIÓN Osamu Tezuka

BLACK JACK 11

Glénat

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-578-9

9 788483 575789